

No. 125

Septiembre 2018

ISSN 2164-4268

Temas Nicaragüenses



*Todos somos campesinos
Medardo Mairena*

una revista dedicada a documentar asuntos referentes a Nicaragua

No. 125 – Septiembre 2018

ISSN 2164-4268

TEMAS NICARAGÜENSES

una revista dedicada a documentar asuntos referentes a Nicaragua

CONTENIDO

CONTENIDO	2
INFORMACIÓN EDITORIAL	5
NUESTRA PORTADA	9
El Movimiento Campesino	9
EDITORIAL	15
Un Análisis de la Crisis de Nicaragua	15
<i>José Mejía Lacayo</i>	15
DE NUESTROS LECTORES	18
GUÍA PARA EL LECTOR	19
AVISO PERMANENTE	26
Cómo suscribirse a la Lista de Correos	26
DE ACTUALIDAD	27
Influencia del tráfico de drogas en el desarrollo económico y político nicaragüense	28
<i>José Mejía Lacayo</i>	28
ENSAYOS	32
La Educación Superior como bien Público Social	33
<i>Carlos Tünnermann Bernheim</i>	33
Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía	35
<i>José Mejía Lacayo</i>	35
La imagen de Nicaragua y los nicaragüenses en el primer texto utilizado en la enseñanza de la historia nacional	49
<i>Guillermo Fernández Ampié</i>	49
El caso de José Coronel Kautz y Julio Torrentes Avellán -un capítulo nicaragüense de la Guerra Fría	67
<i>Alberto Bárcenas Reyes</i>	67

INNOVACIÓN Y CIENCIA	76
LAS SEGOVIAS.....	78
Historia de las Minas y Fincas de San Ramon, Matagalpa	79
<i>Recopilado por Eddy Kühl</i>	79
COSTA CARIBE	88
El enclave bananero en el municipio de Puerto Cabezas.....	89
<i>Alfonso Navarrete Centeno (recopilador).....</i>	89
CIENCIAS SOCIALES.....	99
DERECHO	99
HISTORIA.....	101
Historia de la Computación en Nicaragua	103
<i>Nelly Fletes y Raquel García</i>	103
Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía	116
<i>José Mejía Lacayo.....</i>	116
Las Desmotadoras de Algodón	128
<i>José Mejía Lacayo.....</i>	128
HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES	137
Presentación de la Sección	137
<i>Editor: Ligia Madrigal Mendieta</i>	137
Cultura Religiosa en Nicaragua (Siglo XIX)	139
<i>José Rizo Castellón.....</i>	139
Ideas políticas del conflicto de Estado Fallido aplicadas a la sociedad civil nicaragüense	155
<i>Manuel Fernández Vilchez</i>	155
GEOGRAFÍA	199
Los Miskitos	201
<i>Jaime Incer Barquero</i>	201
ANTROPOLOGÍA	244
La mujer en la escultura prehispánica, un enfoque interpretativo de las representaciones en piedra de la zona del pacífico de Nicaragua	245
<i>Dr. Rigoberto Navarro Genie</i>	245
HISTORIA DE VIDA	257
Semblanza del historiador Carlos Molina Argüello	258
<i>Jorge Eduardo Arellano</i>	258
El legado histórico del doctor Alejandro Bolaños Geyer	262
<i>Francisco-Ernesto Martínez.....</i>	262
BIBLIOGRAFÍA	265

Bibliografía de Carlos Molina Argüello	266
RESEÑAS	267
Monumenta Centroamericana Historica	268
<i>José Joaquín Real</i>	268
CIENCIAS NATURALES	272
Feromonas: los Mensajeros Químicos de los Insectos	273
<i>Guillermo Bendaña García</i>	273
CIENCIAS FORMALES.....	284
Presentación de la Sección	284
La Vida Extraterrestre y la Paradoja de Fermi	287
<i>Recopilación de varias fuentes</i>	287
MADERO CALENDÁRICO NICARAO	295

INFORMACIÓN EDITORIAL

Junta Directiva:

Carlos Arellano Hartig carlosarellanohartig@gmail.com, Alberto Bárcenas Reyes barcenas@web.de, Guillermo Bendaña García guibendana@gmail.com, Eddy Kühl Arauz, Eddy@selvanegra.com.ni, Jean Michel Maes jmmaes@bio-nica.info, Harlan Oliva Regidor harlanoliva@hotmail.com, Nubia O. Vargas nubiao76@yahoo.com, quien funge como Secretaria de la Junta Directiva; y Carlos Tünnermann Bernheim ctunnermann@yahoo.com

Editor General y Contacto:

José Mejía Lacayo, jtmejia@gmail.com

Representante en Nicaragua:

Marvin Saballos Ramírez, Cel: (505) 8408-8970, tatagueque@yahoo.com

Los fundadores de la revista en orden alfabético: Jorge Eduardo Arellano, Esteban Duque Estrada Sacasa, Aldo Guerra Duarte, Eddy Kühl Arauz, José Mejía Lacayo, Flavio Rivera Montealegre y Carlos Tünnermann Bernheim.

Comité Editorial:

Alberto Bárcenas Reyes, Carlos Arellano Hartig, Guillermo Bendaña García, Humberto Carrión McDonough, Jaime Incer Barquero, Eddy Kühl Arauz, Ligia Madrigal Mendieta, Rigoberto Navarro Genie, Nubia O. Vargas.

Editores de sección:

Guillermo Bendaña García (Ciencias Naturales), Alberto Bárcenas Reyes (Ensayos), Humberto Carrión McDonough (Derecho), Jaime Incer Barquero (Geografía), Ligia Madrigal Mendieta (Historia de las Ideas y de las Mentalidad), Rigoberto Navarro Genie (Antropología), Eddy Kühl Arauz (Las Segovias); Alexander Zosa-Cano (Bibliotecología, Biografía y Reseñas); Nubia O. Vargas (editora de texto)

Servicios especiales:

Maritza Corriols (traduce del francés), Isidro Espinales Aguirre (del inglés), Nubia O. Vargas (del inglés), Arturo Castro Frenzel (del alemán y del inglés), Carlos Arellano Hartig (diseño gráfico) y Manuel Antonio Mejía Lacayo (arte).

Diseño de portada: José Mejía Lacayo

Asesor de Diseño Gráfico: Carlos Arellano Hartig

Revisores de Sección:

Ricardo De León Borge

Decano de la Facultad Ciencias Jurídicas y Humanidades American College,
Managua

Aldo Díaz-Lacayo: aldilaeditor@yahoo.com

Historiador, graduado Univ. Iberoamericana, México; miembro de la Junta Directiva de
la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua

Finn Aage Jørgensen: finnaagejoergensen@gmail.com

Historiador, graduado Univ. Danmarks Lærerhøjskole, profesor jubilado.

Donald Francisco Ramírez Espinoza

Socio en Asesores y Consultores Legales CVR, S.A. Managua

Ing. M. Sc. Ramón Guevara Flores: rsgflores@yahoo.com

La [política editorial](#), el [manual de estilo](#) y los requerimientos de [verificabilidad](#)
se pueden leer en el sitio web, en los enlaces subrayados.

ISSN 21644268, Revista de Temas Nicaragüenses, No. 123, Julio 2018,
publicada mensualmente por José T. Mejía, 3861 S. Deerwood Dr., Harvey, LA 70058,
USA

ISSN 21644268, Revista de Temas Nicaragüenses, No. 123, July 2018, published
monthly by José T. Mejía, 3861 S. Deerwood Dr., Harvey, LA 70058, USA

Sitio Web: www.temasnicas.net

Correo: editor@temasnicas.net o temas.nicas@gmail.com

Facebook: diseño y administración: Nubia O. Vargas;

<https://esla.facebook.com/pages/TemasNicas/276987855768357>

Facebook: diseño y administración: Fran-Ernesto Martínez

<https://www.facebook.com/RevistaTemasNicaraguenses?ref=hl>

Biblioteca del Congreso de EE. UU. / [US Library a Congreso](#)

Número de Ubicación: F1521 / LC Calle Nimbar: F1521

Numerous Dewey: 972.85 14 / Dewey Number: 972.85 14

[Deutsche Nationalbibliothek](#) (German National Library) at Frankfurt am Main,
D60322 Germany: [IberoAmerikanisches Instituted Perishers Cultures](#), Bibliothek IAI,
Berlin, 10785 Germany.

En Nicaragua: [Biblioteca Virtual Enrique Bolaños Geyer](#), en [Memoria Centroamericana](#) ((IHNCA – UCA); y en la [Universidad Americana](#) de Managua (UAM), RTN es la primera de la lista. [WorldCat](#): Nicaragua-Periodicals

Licencias y Derechos de Autor

El archivo completo de la Revista de Temas Nicaragüenses en formato PDF, MOBI y EPUB puede descargarse desde el sitio web <http://www.temasnicas.net/> y guardarse en el disco duro de una computadora para leer, archivar e imprimir una copia para uso personal, o distribución entre amigos, sin solicitar autorización del editor de la Revista de Temas Nicaragüenses.

No existe una organización jurídica relacionada con la revista, ni siquiera de hecho, puesto que no hay socios ni asociados, sino que colaboradores. Por tanto, no existe tampoco una junta directiva más que de manera nominal, sin jerarquía (representante legal) ni facultades para decidir sobre el destino de la revista, y menos sobre el nombre de dominio de esta. No hay facultades formales al respecto, ni poderes para representar a la junta. Eso en todo caso, debe ser de consenso no solo de los miembros nominales de la junta directiva y el editor general, sino que de los colaboradores, por las relaciones establecidas con ellos en la política editorial.

Por otro lado, aunque se haya dicho anteriormente sobre la licencia y derechos de autor, que todas las ediciones de la revista son propiedad de la junta directiva, y que José Mejía Lacayo renunciaba a esos derechos en favor de la junta, no existen tales derechos sobre las ediciones de la revista, puesto que son de acceso público; ni ha habido aceptación legal expresa o tácita de tal renuncia de derecho. En adición, si no existe legalmente una junta directiva, no se puede hacer renuncia alguna de derechos en favor de ella.

Con relación a los nombres de dominio, están protegidos por la ley, en particular por el tratado de libre comercio entre los países centroamericanos, República Dominicana y los Estados Unidos de América. (CAFTA-DR). Esto quiere decir que la junta directiva nominal no tiene facultad alguna para decidir sobre la titularidad del dominio web de la revista, y no se ha traspasado formalmente esa titularidad a entidad alguna. Los artículos y ensayos individuales publicados en la revista continúan siendo propiedad de sus autores.

Licenses and Copyright Notices

The editions of Temas Nicaragüenses in PDF, MOBI and EPUB format may be downloaded freely from the website <http://www.temasnicas.net/> and stored in a hard drive to read, to archive, to print a copy for personal use, or for distribution among friends, without requesting authorization from the editor.

There is no legal organization related to the journal, not even in fact, since there are no partners or associates, but collaborators. Therefore, there is no board of directors other than nominally, without hierarchy (legal representative) or faculties to decide on the destiny of the journal, and less on the domain name of the same. There are no formal powers in this regard, nor powers to represent the board. That in any case, should be by consensus not only of the nominal members of the board of directors and the general editor, but of the collaborators, due to the relations established with them in the editorial policy.

On the other hand, although it has been said previously regarding license and copyrights, that all editions of the journal are owned by the board of directors, and that José Mejía Lacayo waived those rights in favor of the board, there are no such rights as the journal is of public access; nor has there been any expressed or implied legal acceptance of such waiver. In addition, if a board of directors does not legally exist, no waiver of rights can be made in its favor. In relation to domain names, they are protected by law, in particular by the free trade agreement between the Central American countries, the Dominican Republic and the United States of America. (CAFTA-DR). This means the nominal board of directors has no powers to decide upon the ownership of the web domain of the journal, particularly as said ownership has not been assigned to any entity. Individual articles and essays published in the journal continue to be the property of their authors. ■

NUESTRA PORTADA

El Movimiento Campesino

Medardo Mairena, dirigente del Consejo de Defensa de la Tierra y uno de los representantes por la población autoconvocada en el Diálogo Nacional, fue llevado esta mañana a los tribunales. Mairena fue detenido en el Aeropuerto Augusto C. Sandino este viernes por las autoridades de Migración y Extranjería y entregado posteriormente a la Policía.

La audiencia es a puertas cerradas, sin acceso a los medios de prensa independientes. Sin embargo, a los medios de prensa del gobierno si les habrían permitido la entrada a la sala en la que se lleva a cabo la audiencia.

Medardo Mairena fue acompañado por abogados de la Comisión Permanente de Derechos Humanos (CPDH) y del Partido Liberal Constitucionalista, organización política de la que fue concejal en Punta Gorda.

Sin embargo, al abogado defensor de Mairena, Jimmy Blandón, no se le permitió la entrada. Sólo pudieron ingresar los abogados de la CPDH. Según Blandón, se está violentando el derecho a la legítima defensa de Mairena y además, la audiencia está siendo llevada a cabo con un absoluto secretismo, cuando esta debería ser pública.

La Policía imputa a Medardo Mairena cargos de terrorismo y lo responsabiliza del ataque a la delegación policial y de la Alcaldía de Morrito, donde perecieron al menos seis personas, entre estos cuatro policías.

Las autoridades negaron el ingreso de un equipo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones para los Derechos Humanos (OACNUDH) que llegaron a conocer el estado de Medardo Mairena.

Si bien el estudio posmaterialista de la motivación política se centra en los actores políticos prósperos de los países más desarrollados, tiene importantes implicaciones para la motivación política entre los pobres y en los países menos desarrollados. Si el rico, que ya no enfrenta la inseguridad económica, emprende acciones políticas por razones idealistas y orientadas al valor, la implicación es que los inseguros económicamente actuarán políticamente principalmente por razones económicas. Sin embargo, los datos recopilados de los pobres en Costa

Rica y Nicaragua indican que los pobres están motivados políticamente por razones económicas principalmente junto con razones no económicas y orientadas al valor. Tanto los pobres como los ricos actúan políticamente por razones no materialistas, como las nociones morales de lo correcto y lo incorrecto, y la necesidad de respeto propio y dignidad.¹



Medardo Mairena, la tristeza y dolor de la tortura y la injusticia

El sábado 11 de noviembre de 2017 en el municipio de Moyogalpa, en la isla de Ometepe, en Rivas, el movimiento de campesinos realizará la marcha número 90 en su exigencia al Gobierno de que derogue la Ley 840. Medardo Mairena, coordinador del Consejo Nacional por la Defensa de la Tierra, Lago y Soberanía —o Movimiento anticanal—, explicó que la decisión es organizar marchas locales en los municipios de la ruta canalera, mientras logran concretar una nueva manifestación nacional que no esté expuesta a la agresión de la fuerza policial, como en anteriores ocasiones. **“Son cuatro años de lucha. La marcha**

¹ LESLIE E. ANDERSON, Post-Materialism from a Peasant Perspective, Political Motivation in Costa Rica and Nicaragua, Comparative Political Studies Vol 23, Issue 1, pp. 80 - 113

número 90 del 15 de julio (próximo) es en repudio al fallo de la Corte Suprema de Justicia que pasó por encima de nuestros derechos humanos, de nuestros derechos de participación ciudadana y demás leyes de Nicaragua, porque con ese fallo nos cerraron las puertas a nuestro reclamo de que se derogue la Ley del Canal”, dijo Medarno.

“Me siento mal, porque conozco gente, tan vieja como yo, porque recuerdo nombres y compañeros que dejaron la vida en Nicaragua, peleando por un sueño ... y siento que lo que fue un sueño, se desvía. Quienes ayer fueron revolucionarios perdieron el sentido” (Expresidente Pepe Mujica, en el Senado de Uruguay”.

Fue bajo el liderazgo de Gandhi que ese movimiento nacional hindú se convirtió en un movimiento de masas. La principal contribución de Gandhi a la India y las masas indias fue por medio de los movimientos poderosos que lanzó a través del partido Congreso Nacional. A través de la acción nacional, buscó moldear a los millones y tuvo mucho éxito al hacerlo. Él los cambió de una masa desmoralizada, tímida y sin esperanza, que fue intimidada y aplastada por cada interés dominante, en un pueblo con autoestima y autosuficiencia. La transformaron de personas que se consideraban incapaces de, resistencia a un pueblo que fue capaz de actuar y sacrificarse por una causa mayor.²

Ayer se cumplieron tres meses³ del inicio de las protestas contra el Gobierno en Nicaragua, que ya han dejado a más de 350 muertos. El 18 de abril cientos de personas salieron a las calles para exigir la derogación de una ley de pensiones, y se enfrentaron a la represión violenta de la policía. Los nicaragüenses se indignaron porque el gobierno recurrió a las armas desde el principio; y lo que comenzó como una marcha contra una ley se convirtió en un reclamo por la dimisión del presidente Daniel Ortega y su administración.

La sociedad civil y el gobierno se han sentado en mesas de diálogo en repetidas ocasiones para intentar solucionar la crisis. La iglesia católica lo propuso y ha sido la institución encargada de mediar en los encuentros, que todavía no han logrado apaciguar la situación. Carlos Avilés es asesor de los obispos que participan en el diálogo nacional, y le contó a EL ESPAÑOL este martes lo que ha ocurrido hasta ahora en las negociaciones entre la sociedad civil y las autoridades.

² P. Laina “The Indian national movement and Gandhi- An analytical study of his political strategy” Thesis. Department of History, University of Calicut, 2006

³ Relación del El asesor de los obispos en el diálogo cuenta lo que ocurre en el país, 100% Naticias, 19 de julio de 2018

Hoy [martes] más de 1.500 efectivos de la policías y los paramilitares están atacando un barrio en la ciudad de Masaya mientras hablamos. Tienen aislada esa ciudad y están arremetiendo contra el pueblo. Es un ataque de fuerzas militares contra gente desarmada. Hemos hecho un llamado a la gente para que se refugie y esconda, y no responda a provocaciones. Ese ha sido el "diálogo": el gobierno reprimiendo y matando como si nada.

El diálogo está trancado ahora, porque persiste la violencia por parte de la administración de Ortega, pero hay tres mesas de trabajo: una jurídica, que trata la renuncia de magistrados y otros funcionarios; otra política, para estudiar la posibilidad de adelantar elecciones; y una encargada de la verificación y seguridad. Esta es la única que está activa a diario. A pesar de que no ha habido muchos avances mantenemos las mesas porque a través de éstas se ha podido establecer relaciones con organizaciones internacionales como la ONU y la OEA.

El Gobierno no acepta la culpa. Dicen que los que están protestando son vándalos, pandilleros y criminales. No admiten que es el pueblo el que, a raíz de una ley que querían pasar, está exteriorizando todas esas inconformidades que han ido acumulando los últimos 10 años por las políticas de Ortega.

La violencia es de un solo lado: es la represión del Gobierno. Las protestas han sido cívicas: la gente marcha, tranca las vías principales e instala barricadas para protegerse de la policía a diario. Los únicos que tienen armas son ellos. No es que las fuerzas paramilitares o policiales estén actuando según su capricho, Ortega tiene todo el control. Esto no es una guerra, es el ataque de una fuerza represiva y desmedida contra el pueblo, que lo único que hace es expresarse en marchas multitudinarias. El recrudecimiento de la violencia ha sido de parte del Gobierno.

He participado en varias manifestaciones. Ha habido algunas extraordinarias, como la del 30 de mayo, que se celebra el día de la madre en Nicaragua, en la que a pesar de que participaron miles de mujeres y niños, la policía no tuvo reparos en disparar. Para nuestras ciudades, que son pequeñas, el hecho de que más de medio millón de personas marchen juntas ya es algo extraordinario. El día de las flores, la caminata organizada por la iglesia, la manifestación convocada por la empresa privada y todas las demás demostraciones han terminado igual: llegan encapuchadas las fuerzas paramilitares patrocinadas por el gobierno con armas de alto calibre a disparar a la gente. Lo más preocupante es ver cómo la policía les cuida las espaldas mientras disparan. Está todo orquestado por Ortega.

Hay una persecución abierta. El gobierno dice que la iglesia está promoviendo un golpe de estado, pero no hay nada más falso que eso. La Iglesia escucha las propuestas de la sociedad civil y las expone en el diálogo. Los obispos han tenido mucho cuidado en lo que hacen.

Las autoridades de la iglesia instruyeron a todas las parroquias un pacifismo extremo, pero también un humanismo: que abriéramos los templos a la gente. Le damos refugio y comida a quien sea. Si es un policía y está herido también se le ayuda. Pero eso ha molestado al gobierno, y en las últimas semanas los policías han atacado más de tres templos con civiles dentro.

Un caso que ha sido noticia en todo el mundo es el de los estudiantes que estaban protestando en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN), y al ser reprimidos corrieron a la iglesia de la Divina Misericordia para refugiarse. Los policías pasaron toda la noche disparando desde fuera, hasta que al día siguiente la comisión de verificación y seguridad logró hablar con ellos. El cardenal, el nuncio y yo entramos y logramos sacar a más de 170 personas en buses, y los llevamos a la catedral. Es un relato macabro. Los sacerdotes que estaban ahí y los estudiantes esperaban morir.

El problema es que antes el pueblo quería una revolución contra un dictador, y ahora se enfrenta a un supuesto revolucionario que en realidad es un empresario millonario. Daniel Ortega y todo su círculo ejercen un capitalismo salvaje, aunque ellos digan que son pobres como el pueblo. Su populismo es fuerte, y lo usan para dar apariencia de defensores del pueblo, de los que no tienen nada.

El dinero los mantiene en el poder. Con eso compran conciencias. En Nicaragua desde hace tiempo no hay ninguna institución. La Asamblea Nacional, **las alcaldías, los ministerios... Todo está comprado por ellos. Nadie dice nada** que no esté aprobado por los Ortega. Este Gobierno es como una monarquía absoluta. Durante esta crisis ningún funcionario oficial se ha pronunciado en contra de nada: ese es el poder del dinero. El Gobierno también ha comprado la mayoría de los medios de comunicación y durante sus 11 años en funciones no han invertido en educación, por lo que gobiernan a un pueblo bastante inculto y fácilmente manipulable.

Hoy la policía está ideologizada. Los han destruido. El sistema judicial igual: aquí no hay justicia. No hay ley del mundo que te pueda salvar si ellos te condenan. Hay absolutismo, y una falta de institucionalidad, que se ha ido creando con el tiempo. Hay desempleo, no hay educación ni seguridad social.

Nicaragua se está acercando a Venezuela, pero puede llegar a estar en peores condiciones, porque ellos tienen petróleo y aquí no hay nada. No tenemos fuentes de riqueza. Solo somos 6 millones de habitantes que dependen del sector de la agricultura y ganadería. Somos pequeños y nos sentimos impotentes.

Las muestras de violencia han ido in crescendo. Ahora siento que la opinión internacional está haciendo bastante presión sobre el Ejecutivo, pero no sé si sirve de algo. A nivel popular, las personas quieren árbitros internacionales que entren en el país y pongan orden, sobre todo para frenar la violencia. Pero esos organismos están aquí y el gobierno sigue reprimiendo de una manera criminal, impune, cínica. Estamos viendo imponentes cómo atacan a la población civil que protesta pacíficamente, y no hay nada que podamos hacer.

Tenemos la esperanza de que pronto el Gobierno acceda a adelantar las elecciones, pero el poder está centralizado en Nicaragua. Solo lo tienen el presidente y la vicepresidenta, que son un matrimonio. Ellos tienen mucho dinero, hicieron muchos negocios de petróleo con Hugo Chávez, y tienen cientos de millones de dólares. No les importa el pueblo. No hay nada que hacer, y mientras tanto, sigue aumentando el número de muertos.●

EDITORIAL

Un Análisis de la Crisis de Nicaragua

José Mejía Lacayo

He leído muchos análisis de la crisis socio-política que vivimos desde abril de 2018. Ninguna explica bien lo que sucede, especialmente no explican como pasaron once años sin protestar, y de pronto estalla una revuelta en contra del gobierno. La crisis política es un mal endémico y por eso el pueblo no protestó durante once años; la crisis es social entre jóvenes autoconvocados que tienen teléfonos inteligentes y usan las redes sociales. Ortega y sus adláteres son ancianos y no pueden entender.

Todo comenzó como una crisis política de fraudes electorales, la manipulación de las leyes y el desmantelamiento del estado de derecho. Sin embargo, nada de eso era nuevo. Fraudes electorales han existido siempre y Somoza cometió muchos. Había una diferencia, por ejemplo, en 1967 el fraude se cometían en las mesas electorales. Yo fui testigo de como el delegado liberal encañonaba con su pistola a sus compañeros conservadores para obligarlos a aceptar cuentas o resultados fraudulentos. El presidente del Consejo Supremo Electoral no se envolvía directamente en los fraudes, o al menos cubría las apariencias.

Se compraban votos con base a nacatamales y guaro que se repartía en las manifestaciones. Ahora se gana clientes con láminas de zinc (galvanizadas) y con **programas de "Hambre Cero". Sin embargo, la idea era la misma, crear un** clientelismo político. Se hacían pactos con los partidos de oposición ofreciéndoles prebendas para ganar voluntades, o se compraban diputados con dinero, otra forma de crear clientelismo a nivel de las clases más afluente. Ese clientelismo es inaceptable entre jóvenes que viven por principios.

Por eso el pueblo no protestó las tácticas de Ortega porque era la estrategia de siempre para reelegirse y ser impune ante las acusaciones de corrupción. Fueron once años tranquilos, con el apoyo del sector privado, y con un crecimiento económico del orden de 4.5%, a espaldas del pueblo.

Los campesinos fueron los primeros en protestar porque se sintieron amenazados con el proyecto del canal. El problema no era la excavación en sí, sino el derecho que Nicaragua concedía a HKND de expropiar tierras si así convenía al proyecto del canal. Así nació el Movimiento Campesino Anticanal y el Consejo Nacional en Defensa de la Tierra el Lago y la Soberanía. Se pedía la derogación de la ley 840¹. Los campesinos fueron capaces de organizar unas 90 marchas pidiendo la derogación de esa ley. Cualquier gobierno democrático se habría percatado que tantas marchas reflejaban un malestar profundo, pero el gobierno decidió usar la misma táctica de atacar a los líderes para decapitar el movimiento. Un grave error porque la propiedad de la tierra es la propiedad de su medio de producción, un haber que no se claudica. El campesino no tiene patrón.

El sentir de la población había cambiado. Fue casi claro en 2016 con el movimiento #ocupainsss. Ortega usó a la policía para golpear estudiantes y periodistas, robar carros y cámaras, y golpear ancianos. No hubo solidaridad para seguir demandando justicia. No era la primera vez que la policía acuerpaba a las turbas sandinistas, pero fue la primera vez que los estudiantes pusieron a prueba sus valores. Ese símbolo numeral (#) es el usado por las redes sociales; los movimientos se conocen #ocupainsss, y después de abril de 2018, han proliferado #sosnicaragua, #sosmasaya, etc. Cualquiera puede enviar un nuevo tuit.

Twitter es un servicio de microblogging, la red ha ganado popularidad mundial y se estima que tiene más de 500 millones de usuarios, generando 65 millones de tuits al día y maneja más de 800 000 peticiones de búsqueda diarias. La red permite enviar mensajes de texto plano de corta longitud, con un máximo de 280 caracteres (originalmente 140), llamados tuits o tweets, que se muestran en la página principal del usuario. Los usuarios pueden suscribirse a los tweets de otros usuarios – a esto se le llama "seguir" y a los usuarios abonados se les llama seguidores, followers y a veces tweeps (Twitter + peeps, seguidores novatos que aún no han hecho muchos tuits). Por defecto, los mensajes son públicos, pudiendo difundirse privadamente mostrándolos únicamente a unos seguidores determinados. Los usuarios pueden twitear desde la web del servicio, con aplicaciones oficiales externas (como para teléfonos inteligentes), o mediante el Servicio de mensajes cortos (SMS) disponible en ciertos países. Si bien el servicio es gratis, acceder a él vía SMS comporta soportar tarifas fijadas por el proveedor de telefonía móvil.

Luego #indiomaiz fue un llamado a salvar la reserva biológica Indio-Maiz talada por campesinos mestizos azuzados por el gobierno. Los jóvenes de hoy creen en preservar el medio ambiente. Cuando se desató un incendio en la

¹ Ley N° 840 - Ley especial para el desarrollo de infraestructura y transporte nicaragüense atingente a El Canal, zonas de libre comercio e infraestructuras asociadas.

Reserva, provocado por un colono invasor, el gobierno hasta rechazó la ayuda de los bomberos de Costa Rica, sin entender el sentir de los jóvenes.

En todos estos casos, la actitud o respuesta del gobierno fue errada. Uso de la policía para intimidar líderes campesinos, cuando estos no son caudillos, sino líderes verdaderos, cae uno y se levantan varios; uso de la policía para intimidar ancianos y a los jóvenes que los defienden; cae uno y se levantan varios. Las tácticas son viejas, pero el pueblo ha cambiado: el campesino está dispuesto a defender su tierra; el estudiante lucha por valores y no se vende por prebendas.

El desmantelamiento del estado de derecho terminó por hacer de Nicaragua un estado fallido, pero el gobierno seguía feliz con las cifras de crecimiento económico, su alianza con el sector privado y con los partidos zancudos. Al fin y al cabo, el Consejo Supremo Electoral estaba al servicio del gobierno, la policía nacional era su brazo armado contra quien protestara, y todos los poderes del estado obedecía a la consigna ¡dirección nacional ordene! Era el estado totalitario ideal. El problema político es endémico; la crisis es de derechos humanos, se originó porque el pueblo ha cambiado y el gobierno no lo ha entendido todavía.

Las bases habían cambiado por el uso de teléfonos inteligentes y las redes sociales. Ahora todos estamos conectados. Hasta el gobierno promovió la conectividad creando accesos libres a Internet en algunos parques. El teléfono convencional sigue siendo un lujo que eventualmente va a desaparecer; el teléfono móvil, el teléfono inteligente está en todas partes. Es la nueva arma de la juventud, y por ello el gobierno ha tratado de que las empresas eliminen el acceso para combatir la crisis.

Ortega y sus adláteres son ancianos. Saben de armas y golpes. Su pasatiempo es enriquecerse a toda costa, y para ello manipulan las leyes y a los políticos. Pero las redes sociales no son políticas, fueron creadas para sociabilizar, no para golpear. Por eso la crisis es una crisis social, una crisis de derechos humanos, sin partidos políticos.

El pueblo protesta y se defiende de las violaciones a los derechos humanos. De principio no se puede suprimir esa protesta con más violaciones a los derechos humanos. El partido de gobierno nació como un grupo guerrillero, sabe de armas, pero no de derechos humanos. Su historial en la década de 1980 es de violaciones a los derechos humanos por medio de su Ministerio del Interior. Aun hoy, siguen al pie de la letra a Tomás Borge: **"Podemos pagar cualquier precio, lo único que no podemos es perder el poder. Digan lo que digan, hagamos lo que tengamos que hacer. El precio más elevado sería perder el poder".** •

DE NUESTROS LECTORES

Nada que publicar.

GUÍA PARA EL LECTOR

Noticias

He variado el orden de las secciones, después de Ensayos, para destacar Innovación y Ciencia, Las Segovias y Costa Caribe, pasando a último lugar la sección de Ciencias Formales, que hemos creado por simetría; Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, y Ciencias Formales.

La crisis política que comenzó en abril se ha transformado en una crisis económica, policial y militar por errores del gobierno. Pero también es una crisis editorial porque el editor de RTN no ha recibido colaboraciones para las secciones de Innovación y Ciencia, Derecho, Ciencias Naturales e Historia De las Ideas y de las Mentalidades.

Por ello, durante el período de modificaciones, el editor agregará aquello artículos que lleguen después del día 14 de cada mes. Por tanto, estas adiciones serán parte de las modificaciones la borrador. Como consecuencia, la edición 125 cuanta solamente con 298 páginas. Con las últimas adiciones, el borrador creció de 227 a 298 páginas.

El día 14 viajaré a Naperville, IL a visitar a mi hija y su familia. Aquellos que decidan enviarme su ensayo a última hora, pido disculpas por no incorporarlo a esta edición.

Agradecimientos

Agradezco a aquellos que han enviado sus ensayos para publicar en la edición 125. A Alexander Zosa-Cano por su apoyo al enviarme fotografías de la plaza de Acoyapa para un ensayo estoy escribiendo.

Guía para el Lector

INFORMACIÓN EDITORIAL

Esta información debería ser objeto de la curiosidad y consulta de todos los lectores porque informa sobre quienes editan y publican la revista.

NUESTRA PORTADA

El Movimiento Campesino es el último ensayo sobre la crisis de Nicaragua; el tema es especialmente doloroso porque el gobierno intenta descabezar el movimiento campesino, movimiento que debe ser una prioridad nacional. Consciente de ello, el editor de RTN ha priorizado a los campesinos, la Costa Caribe y Las Segovias, sobre la región del Pacífico que es tratada como de nivel nacional por su peso político, económico e histórico en la vida nacional.

EDITORIAL

Un Análisis de la Crisis de Nicaragua por José Mejía Lacayo es un aporte para entender la crisis que nos afecta por errores crasos del gobierno. Nadie explica bien lo que sucede, especialmente no explican como pasaron once años sin protestar, y de pronto estalla una revuelta en contra del gobierno. La crisis política es un mal endémico y por eso el pueblo no protestó durante once años; la crisis es social es el elemento nuevo entre jóvenes autoconvocados que tienen teléfonos inteligentes y usan las redes sociales. Ortega y sus adláteres son viejos desgastados que no pueden entender la dimensión social de la crisis.

DE NUESTROS LECTORES

Nada que publicar.

GUÍA PARA EL LECTOR

Quisiera comentarios que ayuden a mejorar esta guía que pretende ayudar al lector a seleccionar los ensayos que le gustaría leer.

AVISO PERMANENTE

Cómo suscribirse a la Lista de Correos

DE ACTUALIDAD

Influencia del tráfico de drogas en el desarrollo económico y político nicaragüense por José Mejía Lacayo. Las autoridades nicaragüenses han insistido que Nicaragua es el país más seguro de América Central por la baja tasa de homicidios y la ausencia de maras. Sin embargo, la pobreza de Nicaragua, que es el país más pobre de América Central, hace que Nicaragua es el país más dependiente del tráfico, porque ese tráfico contribuyó en 2010, con un 14% del producto interno bruto, por arriba de Honduras con 13%; Guatemala, con 10%; Belice con 5%; Costa Rica con 3%; Panamá con 1%, y El Salvador con menos del 1%.

ENSAYOS

La Educación Superior como bien Público Social por Carlos Tünnermann Bernheim. La Declaración de Córdoba reivindica la autonomía universitaria que permite a la universidad ejercer su papel crítico y propositivo frente a la sociedad “sin que existan límites impuestos por los gobiernos de turno, creencias religiosas, el mercado o intereses particulares. La defensa de la autonomía es “una defensa del compromiso social de la universidad”. Los sistemas de educación superior deben reconocer la interculturalidad de nuestros países y comunidades, de manera que la educación superior sea un instrumento de igualdad y de aseso social, y “no un ámbito de reproducción de privilegios”.

Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía por José Mejía Lacayo. Es necesario mirar la ciudad de Granada desde una perspectiva geológica, arqueológica, topográfica y geográfica para entender su historia. No basta leer a los cronistas españoles para entender la ciudad. Este ensayo intenta corregir y documentar varias concepciones erróneas sobre la geología, la arqueología y la geografía de Granada. Algunos errores nacieron de la falta de documentos cuando se escribió Granada y sus Arroyos, y Granada, ciudad trágica. Otros por falta de observación crítica del terreno.

La imagen de Nicaragua y los nicaragüenses en el primer texto utilizado en la enseñanza de la historia nacional por Guillermo Fernández Ampié. En este ensayo analizamos el primer texto utilizado para la enseñanza de la historia y la geografía de Nicaragua: las Notas geográficas y económicas sobre la república de Nicaragua, escritas por el ingeniero francés Paul Lévy en 1871. Se trata de una de las primeras imágenes textuales de ese país centroamericano, que en parte refleja la visión y el concepto que de su propia patria tenían las élites nicaragüenses en esa misma época.

El caso de José Coronel Kautz y Julio Torrentes Avellán -un capítulo nicaragüense de la Guerra Fría por Alberto Bárcenas Reyes. Este ensayo clarifica un misterio que ha despertado mi curiosidad desde los inicios de mi carrera universitaria. En Madrid José Coronel Kautz, Julio Torrentes y José Mejía Lacayo ingresaron a la Escuela de Ingenieros Industriales para estudiar ingeniería química. Las autoridades de la universidad nunca regularizaron nuestra presencia en las aulas y en los laboratorios. José Coronel Urtecho, entonces agregado cultural en la embajada de Nicaragua en España, intercedió por nosotros. Las gestiones no dieron resultado. Mejía Lacayo se trasladó a México a reiniciar sus estudios, y José Coronel y Julio Torrentes a Alemania. Años después escuché el rumor de que José y Julio habían desaparecido, que Coronel Urtecho había viajado a Alemania a buscar a su hijo, luego circulo el rumor que el comandante que tomó

la casa de José María Castillo era José Coronel Kautz. Los sobrinos de María Kautz, los Lugo Kautz, y primos de Mejía Lacayo por Marenco vivían frente a su casa en Granada. Es éta hoy que el ensayo de Alberto Bárcenas Reyes esclarece el misterio.

INNOVACIÓN Y CIENCIA

Nada que publicar por enfermedad del editor.

LAS SEGOVIAS

Historia de las Minas y Fincas de San Ramón, Matagalpa recopilado por Eddy Kühl. Datos históricos de las famosas minas de oro cerca del poblado de San Ramón, en el departamento **de Matagalpa**. Digo “famosas” porque tiene que ver mucho con la historia de Nicaragua desde su independencia en 1821. Allí trabajaron en los 1850s personajes como Nazario Escoto, Tomás Martínez, Carlos Alegría, Manuel Gross, Leopoldo Wassmer, Luis Elster, etc. Luego a Elster y su esposa Katharina Braun se le atribuye que fueron los primeros sembradores de café en esta región norteña.

COSTA CARIBE

El enclave bananero en el municipio de Puerto Cabezas por Alfonso Navarrete Centeno (recopilador). La Bragman's Bluff Lumber Company desempeñó un rol de indiscutible liderazgo en el inicio y precaria consolidación del enclave bananero en el territorio que, en abril de 1929, es designado oficialmente como el municipio de Puerto Cabezas. Los aspectos relevantes de los años 20s del pasado siglo están íntimamente vinculados a las operaciones de la compañía extranjera mencionada y son presentados en esta sección recurriendo a estratos de cuatro publicaciones que analizan este periodo y cuyos autores son: Frutos Ruiz, Thomas L. Karnes, Carlos Araya Pochet y Oscar Rene Vargas.

CIENCIAS SOCIALES

DERECHO

Nada que publicar por no haber recibido a tiempo la colaboración.

HISTORIA

Historia de la Computación en Nicaragua por Nelly Fletes y Raquel García. La historia se escribe no sólo con eventos y personajes, sino que también con los aparatos que hacen posible nuestro progreso. Es ésta edición publicamos la historia de las desmotadoras y de la computación.

Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía por José Mejía Lacayo. Este ensayo trata de la topografía de la ciudad de Granada y su influencia en la construcción de la ciudad. Los españoles la edificaron entre dos arroyos que sirvieron de fosos naturales para defenderla de los ataques de sus enemigos.

Las Desmotadoras de Algodón por José Mejía Lacayo. Los jóvenes desconocen la historia del cultivo del algodón en Nicaragua; la planicie de Chinandega y León lucían blancas con las motas de algodón listo para la recolección. Familias enteras se trasladaban a recoger motas. Florecieron las desmotadoras y se erigieron extractoras de aceite de las semillas.

HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES

Nada que publicar.

GEOGRAFÍA

Los Miskitos por Jaime Incer Barquero. continuamos publicando secciones del libro Toponimias Indígenas de Nicaragua. En esta edición publicamos la primera entrega, de la a la K, Pp. 31-157.

ANTROPOLOGÍA

La mujer en la escultura prehispánica, un enfoque interpretativo de las representaciones en piedra de la zona del pacífico de Nicaragua por Dr. Rigoberto Navarro Genie. Es innegable que el papel de las mujeres como madres y reproductoras, no puede haber pasado desapercibido por nuestras culturas pretéritas. Un ejemplo son las escenas de parto representadas en el arte rupestre. Ese primer reconocimiento del rol social de las mujeres, fue cimentando la vinculación de las matronas, en la vida general, en la religión y en la mitología de los grupos ancestrales, a través de las diferentes etapas de evolución de los grupos originarios. Así vemos también en otras regiones, la evidencia de maternidad, como es el caso de una escultura de Chontales, que muestra la imagen de dos embriones en el vientre de la madre.

HISTORIA DE VIDA

Semblanza del historiador Carlos Molina Argüello por Jorge Eduardo Arellano. Molina Argüello fue un abogado, y su recopilación de documentos coloniales publicada bajo el nombre Monumenta Centroamericanae Historica. La

obra fue concebida siguiendo la idea de *Monumenta Germaniae Historica*. *Monumenta Germaniae Historica* es una serie recopilativa de fuentes cuidadosamente editadas y publicadas para el estudio de la Historia de Alemania en un sentido extenso, desde el final del Imperio romano hasta 1500.

Carlos Molina Argüello sólo llegó a publicar diez volúmenes de *Leges*. No llegó a publicarse el índice, que hubiera sido el volumen XI, que el Banco Central decidió no proseguir. José Mejía Lacayo compró los 10 volúmenes, que son difíciles de leer y consultar. En la opinión de Mejía Lacayo la obra es inservible. La estrategia de publicación debió ser diferente, quizás comenzando con *Epistolae*, así la impresión de la obra de hubiera autofinanciado. El enfoque de Molina Argüello fue de abogado, no de historiador. La leyes de Indias nunca tuvieron mucho valor, como decía Hernán Cortés “**acátese, pero no se cumplan**”.

El legado histórico del doctor Alejandro Bolaños Geyer por Francisco-Ernesto Martínez. Un médico que hizo una excelente labor investigativa y publicó con sus propios fondos cinco tomos en inglés, y un resumen en español, *William Walker, El Predestinado*. Saint Charles, Mo: A. Bolaños Geyer, 1992. Los volúmenes en inglés por Bolaños Geyer, Alejandro, and Julio Velázquez. *William Walker: The Gray-Eyed Man of Destiny*. Lake Saint Louis, Mo: A. Bolaños-Geyer, 1988.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía de Carlos Molina Argüello. Sus mejores escritos son los ensayos publicados en Revista Conservadora y su *La enseñanza de la historia en Nicaragua, La enseñanza de la historia en Nicaragua. Memorias Sobre La Enseñanza De La Historia*. México: Instituto Panamericano de geografía e historia, 1953.

RESEÑAS

Monumenta Centroamericanae Historica por José Joaquín Real. una reseña favorable a Molina Argüello, de una obra inservible, según opinión de José Mejía Lacayo.

CIENCIAS NATURALES

Nada que publicar.

CIENCIAS FORMALES

La Vida Extraterrestre y la Paradoja de Fermi, Recopilación de varias fuentes. A todos nos intriga la posibilidad de vida inteligente extraterrestre. Si incluso una muy pequeña fracción de los cien mil millones de estrellas en la Vía Láctea albergan civilizaciones tecnológicas que colonizan distancias interestelares, toda la galaxia podría colonizarse por completo en unos pocos

millones de años. La ausencia de tales civilizaciones extraterrestres visitando la Tierra es la paradoja de Fermi.

MADERO CALENDÁRICO NICARAO es el primer documento escrito encontrado en **la provincia de Nicaragua.●**

AVISO PERMANENTE

Cómo suscribirse a la Lista de Correos

Explica como corregir los errores de MailChimp cuando anula la suscripción a la lista de correos, contra la voluntad del lector.

Cualquier lector puede suscribirse a nuestra lista de correos con sólo visitar la página de inicio del web <http://www.temasnicas.net/>

Al final de la página está la celda cuya imagen reproducimos a continuación:



Ya sea que anuló su suscripción por error, o porque cambió su dirección de correo, tiene que escribir su dirección de correos en la celda que dice "dirección de correos" y hacer clic sobre la barra gris situada debajo rotulada "Suscribirse". Esta celda se encuentra en la parte inferior de la página de inicio web <http://www.temasnicas.net/>

Los mensajes que el editor envía cada 14 y último día del mes, son envíos a granel y por ley tienen que tener un enlace para dejar de recibir los mensajes, rotulado UNSUBSCRIBE. Si usted por error hace clic sobre ese UNSUBSCRIBE, su nombre será eliminado de la lista de correos, y el Editor no puede volver a suscribirlos, porque es parte de la lucha contra los spams.

Mantendremos este aviso en todas las ediciones de RTN porque desde que usamos MailChimp de han eliminado de la lista de correos 104 personas, aparentemente todas por error. ■

DE ACTUALIDAD

Editor provisional: José Mejía Lacayo

jtmejia@gmail.com

Celular: (504) 912-3314



Ciudades con 20 mil habitantes o más. El tamaño del círculo mide el número de habitantes según escala en la esquina superior izquierda: 20, 50, 100, y 800 mil hab. Datos del censo de 1995. Fuente: [Wikimedia Commons](#).

(19,614 hab.), muchos creemos que esas poblaciones no tienen mayor importancia; corrección geográfica e histórica que debemos hacer.

Revista de Temas Nicaragüenses abre sus puertas a temas de actualidad, que se refiere a los acontecimientos que ocupan la atención no política de la gente en un periodo de tiempo que persista por más de cuatro semanas como son la sequía, los diferendos limítrofes con Colombia y Costa Rica, el proyecto del canal interoceánico. ■

Somos una publicación mensual, por lo que nuestra periodicidad no se presta para publicar noticias que suelen caducar un día después. Las noticias son el campo de acción de los diarios hablados y escritos. Los semanarios son para análisis de noticias. La caducidad de las noticias se puede medir examinando el contenido de las primeras planas de los diarios de Nicaragua.

La importancia de las ciudades y pueblos es una distorsión que debemos corregir. Poblados como *Tipitapa* (población urbana en 2005: 85,948 hab.) *Jinotega* (41,134 hab.), *Bilwi* (39,429 hab.), *El Viejo* (39,178 hab.), *Bluefields* (38,623 hab.), *Diriamba* (35,222 hab.) *Chichigalpa* (34,243 hab.), *Jinotepe* (31,257 hab.), *Nueva Guinea* (25,585 hab.), *Jalapa* (24,435), *Nagarote*

Influencia del tráfico de drogas en el desarrollo económico y político nicaragüense

José Mejía Lacayo

La influencia del tráfico de drogas ha afectado a toda Latinoamérica desde la década de 1970. El efecto en cada país ha sido diferente. Las autoridades nicaragüenses han insistido que Nicaragua es el país más seguro de América Central por la baja tasa de homicidios y la ausencia de maras. Sin embargo, la pobreza de Nicaragua, que es el país más pobre de América Central, hace que Nicaragua es el país más dependiente del tráfico, porque ese tráfico contribuyó en 2010, con un 14% del producto interno bruto, por arriba de Honduras con 13%; Guatemala, con 10%; Belice con 5%; Costa Rica con 3%; Panamá con 1%, y El Salvador con menos del 1%.¹

Estas cifras contrastan fuertemente con la imagen que tenemos del Triángulo Norte, y de Nicaragua como escudo que protege a los países al sur. Si comparamos las toneladas de drogas que transitaron por nuestro territorio, ocupamos el tercer lugar en América Central, muy por debajo de Guatemala con 330 toneladas en 2010, Honduras con 267 toneladas. Por Nicaragua circularon 140 toneladas, casi las mismas que por Costa Rica con 128 toneladas; seguido por Panamá con 80 toneladas, Belice con 10, y El Salvador con 5 toneladas.

Nuestra pobreza es el problema, más la corrupción de nuestras autoridades. Tenemos el peor gobierno de América Central porque somos un estado fallido, donde no existe independencia de los poderes del estado y todas las leyes están hechas a la medida del gobernante. Y nuestra población, en extrema pobreza, acepta dádivas para formar parte de la clientela del gobernante. Al salir Ortega del gobierno, nos dejará de herencia una policía corrupta, paramilitares que son delincuentes armados, y quien sabe cuántos integrantes de las maras del Triángulo Norte, que han cruzado libremente las fronteras porque la policía se dedica a perseguir manifestantes, y no delincuentes.

Estamos en la ruta el narcotráfico. En la región del Pacífico las drogas circulan vía automotores, furgones y carros privados; en la Costa Caribe vía aérea y marítima. Muchos caribeños encuentran paquetes de droga, tirados al mar por

¹ Datos de la Office of National Drug Control Policy de los USA, publicados por ABOUT NICARAGUA: RESEARCH TOPIC: [Influence and History of Latin American Drug Trafficking on Nicaraguan Economic and Political Development](#), consultado el 5 de Agosto de 2018.

las lanchas perseguidas por autoridades. Estos paquetes, conocidos como “langosta blanca” son luego vendidos a agentes de los narcotraficantes por unos US\$3,000 el paquete. Una operación “limpia” porque el pescador no tiene que abrir el paquete, ni convertirse en traficante, según su propia conciencia. Hasta los pastores de las iglesias piden al afortunado su contribución para la iglesia.

Estamos en la ruta del narcotráfico porque América del Sur es el único productor de cocaína para el mercado mundial. México y los países del Caribe son la principal fuente de marihuana que consumen los estadounidenses. México y Colombia son las principales fuentes de opiáceos para los Estados Unidos; y México la principal fuente de metanfetamina extranjera que se consume en los Estados Unidos. Nicaragua es uno de los países involucrado en este comercio y sufre las consecuencias.

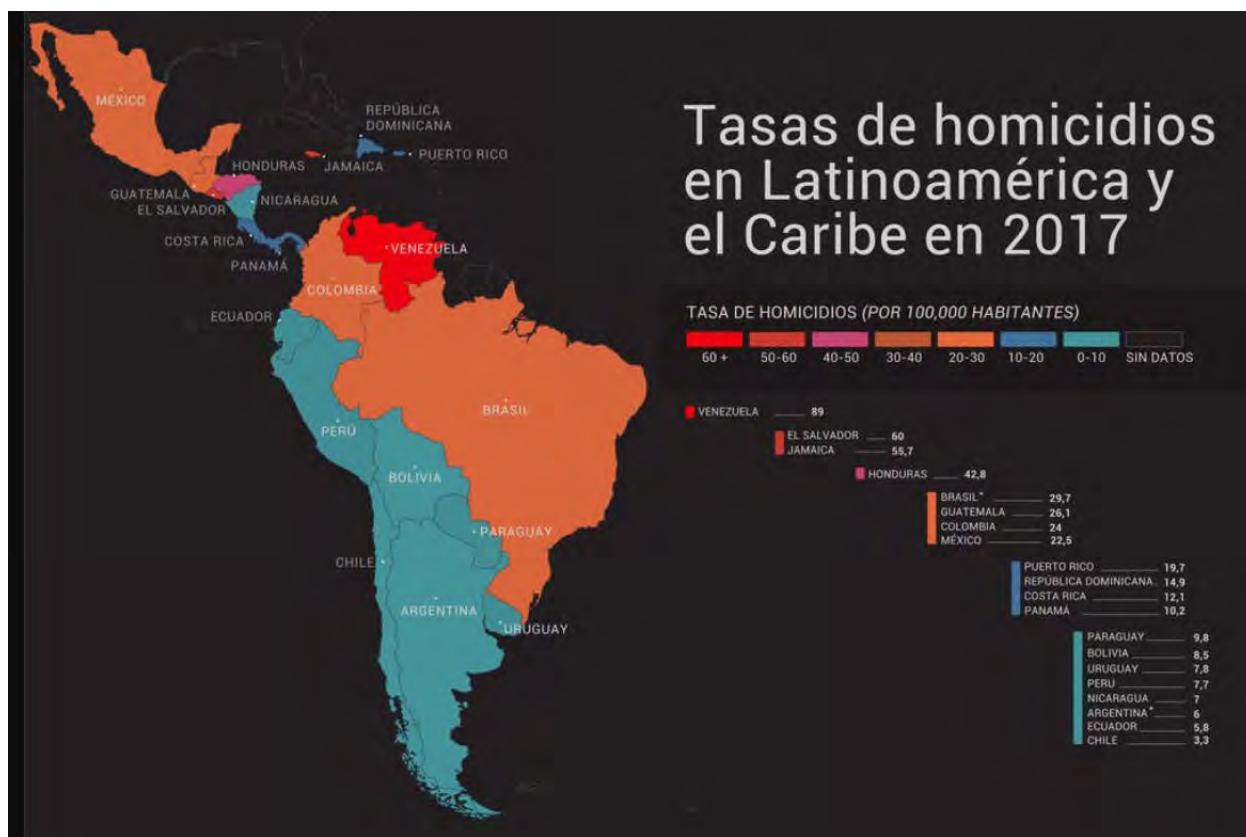


Influencia del tráfico de drogas en el desarrollo económico y político nicaragüense

© Revista de Temas Nicaragüenses – editor@temasnicas.net

Las tasas de homicidio en América Central han disminuido a partir de 2010, pero Nicaragua es la excepción porque las tasas han aumentado a partir de ese año. En 2017 hubo 431 homicidios, que rinde una tasa de 7 homicidios por cada 100,000 habitantes. Aunque la policía se atribuye el crédito por esta tasa baja a sus esfuerzos, hay evidencia de que operan en el país poderosos grupos criminales, aunque generen menos violencia que en los países vecinos.² La triste realidad de parecer que los traficantes tienen tanto poder e influencia en la cantidad de dinero que el país administra que la corrupción y la violencia futuras es casi inevitable.

En la década de 1980, EE. UU. proporcionó ayuda para financiar y armar a los Contras durante bastante tiempo. Cuando la tensión alcanzó su punto máximo y se produjo el asunto Irán-Contra, el tráfico de cocaína era algo que fue relativamente tolerado por la CIA, ya que se vio que generaba ingresos para los rebeldes de la Contra.³



² Tristan Clavel, [Balance de InSight Crime sobre homicidios en Latinoamérica en 2017](#), Enero de 21018, consultado el 4 de agosto de 2018.

³ ABOUT NICARAGUA: RESEARCH TOPIC: [Influence and History of Latin American Drug Trafficking on Nicaraguan Economic and Political Development](#), consultado el 5 de Agosto de 2018.

Como en las protestas que comenzaron el 19 de abril de 2018, la agenda política parece tener prioridad para el gobierno de Nicaragua; por eso la policía se dedica a perseguir a los manifestantes, dejando de lado la persecución de los verdaderos delincuentes, los narcotraficantes.

El tráfico ilícito nunca será eliminado por completo, pero se puede configurar para ser menos violento y cada vez más marginal para las economías y las sociedades de América Latina. Hay países que han tenido éxito en este empeño, tanto los relativamente ricos, como Uruguay y Chile, como algunos de los más pobres, como Nicaragua. "Aunque Nicaragua no está en la mejor posición en este momento, uno debería estar muy interesado en cómo el gobierno nicaragüense se concentre de la preocupación prevaleciente, porque está en juego el futuro económico y político **de Nicaragua.**●

ENSAYOS

Editor: Dr. Alberto Bárcenas

barcenas@web.de

Mobil: 0176 50 45 02 97

Anrufbeantworternr: +49 5652 - 91 91 93



Revista de Temas Nicaragüenses pretende, no sólo ser una revista académica con revisión editorial, sino también una revista enciclopédica. La sección ENSAYOS contiene todas las temáticas posibles de una revista generalista. Demuestra el carácter enciclopédico de RTN, y su ventaja sobre las revistas de especialidades para un lector interdisciplinario. Los artículos por publicar deberán cumplir con la política editorial de la RTN y, aunque reflejen la visión subjetiva del autor; intentarán ser ecuánimes, evitar las apologías de cualquier índole y promover los valores culturales nicaragüenses.

El logotipo es una reproducción en negro de la serpiente emplumada que se encuentra en la Laguna de Asososca, Managua. Quetzalcóatl representa la sabiduría. ■

La Educación Superior como bien Público Social

Carlos Tünnermann Bernheim

Del 12 al 14 del pasado mes de junio, bajo los auspicios de la UNESCO, se reunió en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, la Tercera Conferencia Regional de Educación Superior para América Latina y el Caribe, preparatoria de la Conferencia Mundial que tendrá lugar en París el año próximo.

Esta cita universitaria regional fue también un homenaje al Centenario de la Reforma de Córdoba, de tanta influencia en la transformación de las universidades hispanoamericanas que seguían organizadas según un modelo eminentemente profesionalista conocido como “modelo napoleónico”, desprovistas de autonomía, ajenas del cultivo de las ciencias por las ciencias mismas y sin compromiso con la investigación y la proyección social.

Es importante destacar que esta tercera cumbre universitaria regional, en **Declaración aprobada el 14 de junio, reafirmó “el postulado de la Educación Superior como un bien público social, un derecho humano y universal, y un deber de los Estados”**. Además, proclamó que el acceso a la educación superior “es un bien social, colectivo y estratégico, esencial para poder garantizar los derechos humanos básicos e imprescindibles para el buen vivir de nuestros pueblos, la construcción de una ciudadanía plena, la emancipación social y la integración regional solidaria latinoamericana y caribeña”.

De esta manera, la Declaración sale al paso de los procesos de transnacionalización y la visión mercantilista de la educación superior que, en muchos casos, impiden o cercenan el efectivo derecho social a la educación. **Categóricamente, la Declaración afirma que “la educación no es una mercancía”**, por lo que solicitan a los Estados a no suscribir tratados bilaterales o multilaterales de libre comercio que impliquen concebir la educación como un servicio lucrativo, o alienten formas de mercantilización en cualquier nivel educativo. Más bien, los insta a incrementar los recursos destinados a la educación, la ciencia y la tecnología.

La Declaración de Córdoba reivindica la autonomía universitaria que permite a la universidad ejercer su papel crítico y propositivo frente a la sociedad “sin que existan límites impuestos por los gobiernos de turno, creencias religiosas, el

mercado o intereses particulares. La defensa de la autonomía es “una defensa del compromiso social de la universidad”.

Los sistemas de educación superior deben reconocer la interculturalidad de nuestros países y comunidades, de manera que la educación superior sea un **instrumento de igualdad y de aseso social, y “no un ámbito de reproducción de privilegios”.**

La Declaración expresa su firme convicción de que las instituciones de educación superior deben comprometerse activamente con la transformación social, cultural, política, artística, económica y tecnológica que es hoy imperiosa **e indispensable**. **“Debemos educar a los dirigentes del mañana con conciencia social y con vocación de hermandad latinoamericana**. Forjemos comunidades de trabajo donde el anhelo de aprender y la construcción dialógica y crítica del saber entre docentes y estudiantes sea la norma. Construyamos ambientes democráticos de aprendizaje, donde se desenvuelvan las manifestaciones vitales de la personalidad y se expresen sin límites las creaciones artísticas, científicas y **tecnológicas**”.

Importante también es mencionar el reconocimiento que la Declaración hace del papel de las universidades en la promoción y fortalecimiento de las **democracias latinoamericanas, “rechazando las dictaduras y atropellos a las libertades públicas, a los derechos humanos y a toda forma de autoritarismo en la región”**.

Seguramente, habiendo sido denunciada en el seno de la Conferencia la **crisis que vive Nicaragua, la Declaración expresó su** “solidaridad con las juventudes, de nuestra América y del mundo, cuyas vidas celebramos, y reconocemos, en sus luchas y anhelos, nuestras propias aspiraciones a favor de la transformación social, política y cultural”.●

Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía

José Mejía Lacayo

METODOLOGÍA

El autor ha usado Google Earth Pro, versión 7.3 para medir elevaciones en metros sobre el nivel del mar (msnm) y distancias en kilómetros (km). Google Earth Pro es un programa de computadora que representa imágenes tridimensionales de la Tierra con base a imágenes satelitales. Google Earth Pro es actualmente la versión estándar de la aplicación de escritorio Google Earth a partir de la versión 7.3, que es la que el autor tiene (7.3.2).

El programa mapea la Tierra al superponer imágenes satelitales, fotografías aéreas y datos SIG en un globo tridimensional, lo que permite a los usuarios ver ciudades y paisajes desde varios ángulos. Google Earth puede mostrar varios tipos de imágenes superpuestas en la superficie de la tierra y también es un cliente al servicio de mapas web.

Las mediciones cuantitativas de los parámetros topográficos (áreas, pendientes) no son posibles sin recurrir a software adicional y conjuntos de datos digitales, por ejemplo, modelos digitales de elevación (DEM). La elevación del parque Colón en Granada es un buen ejemplo: mientras el mojón geodésico de INETER le asigna una elevación de 65 msnm, Google Earth Pro mide entre 59 y 60 msnm.

AGRADECIMIENTOS

Salvador Montenegro Guillén por proporcionarme los niveles históricos del lago de Nicaragua y del lago de Managua. A Manuel Antonio Mejía Lacayo por proporcionarme información para completar este ensayo y por revisar el manuscrito varias veces.

Resumen: Es necesario mirar la ciudad de Granada desde una perspectiva geológica, arqueológica, topográfica y geográfica para entender su historia. No

basta leer a los cronistas españoles para entender la ciudad. Este ensayo intenta corregir y documentar varias concepciones erróneas sobre la geología, la arqueología y la geografía de Granada. Algunos errores nacieron de la falta de documentos cuando se escribió *Granada y sus Arroyos*, y *Granada, ciudad trágica*. Otros por falta de observación crítica del terreno.

Palabras claves: Granada, Xalteva, arroyos, talpuja, puentes

Abstract: It is necessary to look at the city of Granada from a geological, archaeological, topographical and geographical perspective to understand its history. It is not enough to read Spanish chroniclers to understand the city. This essay attempts to correct and document several misconceptions about the geology, archeology and geography of Granada. Some errors arose from the lack of documents when *Granada y sus Arroyos* and *Granada, Ciudad Trágica* were written. Others for lack of critical observation of the terrain.

Keywords: Granada, Xalteva, ravines, pumice, bridges

La ciudad de Granada está situada sobre un plano inclinado que se extiende desde la caldera de la laguna de Apoyo (elevación 200 metros en el costado este, y nivel del agua a 73 metros sobre el nivel del mar) y desciende hasta el Lago de Nicaragua cuyas aguas tienen un nivel promedio de 32 m sobre el nivel del mar. Al sur de Granada está el volcán Mombacho, pero sus estribaciones no llegan hasta la ciudad. La plaza mayor (parque Colón) está a 65 msnm, y 5 km al sur del parque, la altura es de 115 msnm, menor que la altura de la pared de Apoyo. Además, las aguas corren de la caldera de Apoyo a la ciudad (hacia el Lago), y no del Mombacho a la ciudad. A 5.57 km del parque central, la altura de la caldera de Apoyo es de 189 msnm, con una pendiente promedio de 2.33%. en cambio, de norte a sur la pendiente promedio es de 1.12%.

Las aguas se encausan en dos arroyos, al sur de la ciudad el de Zacatiligüe, que acarrea el mayor volumen de aguas porque ha formado un banco en su desembocadura; y el arroyo de la Aduana, al norte de la ciudad, que desemboca cerca de la calle Carazo, y corre bajo el puente cerca de la antigua planta eléctrica. Los arroyos de Granada se desprenden de las faldas del antiguo volcán Apoyo, y no del volcán Mombacho como supone don Pío Bolaños en su monografía sobre Granada, Ciudad Trágica¹.

Las aguas del arroyo Zacatiligüe fueron desviadas en 1888; antes de estos trabajos las aguas del arroyo corrían por la calle de Cuiscoma con mucha fuerza.

¹ Bolaños, Pío, Obras de Pío Bolaños, pp. 280-284, Managua: Fondo de Promoción Cultural—Banco de América, 1976.

Al llegar a la Loma del Mico, las aguas bajaban al Lago por el arroyo El Vergel. La parte norte de Cuiscoma se componía de varios arroyos que arrancaban con el “Sin Piedad” y se bifurcaba por el de “los Millones”. La gente no construía en ese sector por temor a las fuertes corrientes.² Los trabajos consistieron en



Vista general de Granada mirando al norte, a la izquierda la Laguna de Apoyo, y al fondo el lago de Managua; a la derecha de la ciudad, parte del lago de Nicaragua

zanjear 6.4 km para rectificar y arroyo, y en bifurcar la calle Cuiscoma en dos: el brazo sur se acerca hasta la orilla del arroyo para luego curvar 90 grados y terminar en la calle Caimito; el brazo norte se abre en un arco abierto de 90 grados para terminar en la calle la Calzada, justo en el vértice del triángulo de la iglesia de Guadalupe. Ver foto en la siguiente página.

En la fotografía de Google Earth arriba, se pude ver una línea de árboles, que quizás marcan la ruta del antiguo cauce del Zacatiligüe, antes de los trabajos de desviación emprendidos en 1888.

Sobre el Zacatiligüe hay cinco puentes, y siete sobre el arroyo de la Aduana. Sus nombres son (de este a oeste): Zacatiligüe: El puente del Sacuanatoya, el Mercado, el de calle Las Barricadas o Callejón de las Cáceres (calle detrás Iglesia La Merced) el del Cementerio, el de la Sabana del Muerto en este barrio. La Aduana: la Planta Eléctrica, sobre calle Guzmán (El de la calle

² Barberena Pérez, Alejandro, Granada, Nicaragua, pp. 175-176, Managua: Imprenta Nacional, 1971.

Guzmán ubicado a la entrada a los cuartos Colorados de familia Lugo), Los Dardanelos, el King Bee, Valeriano Torres o La Otra Banda, sobre la calle que pasa frente Iglesia de Xalteva, hay una cantina al borde Norte del arroyo Sin Fronteras, calle Hospital San Juan de Dios junto a las Panecillos. Algunos nombres los han cambiado al gusto de alcaldes.³



Arroyo Zacatiligue cerca de su desembocadura. La sección recta es el movimiento de tierra hecho en 1888 de tres mil varas cúbicas para desviar las aguas que antes se vertían sobre la calle **Cuiscoma**. Nótese la acumulación de sedimento en la descarga en el Lago. La flecha roja señala la calle de **Cuiscoma**, y la línea recta es paralela a la excavación de 1888.

Según el Ing. Luís F. Roblero Gómez⁴, nueve son estos puentes, diseminados principalmente dentro del perímetro de la ciudad, fueron construidos a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, para salvar los abismos que forman los dos arroyos existentes que cruzan la ciudad de Oeste a Este, siendo ellos el Zacatiligue hacia el sur, que nace en las vecindades de la Laguna de Apoyo, continuando hasta desembocar en el Gran Lago de Nicaragua, y el llamado de La Aduana al norte, que nace frente a la finca San Matías, casi en la propiedad El Carmen, y que desemboca también en el Gran Lago.

Estos puentes fueron construidos por el maestro de obras don Carlos Ferrey, siguiendo un diseño del Ing. Marco Lacayo, sus trabajos resultaron tan firmes como si hubiesen sido ejecutados por Ingenieros calificados para superar el paso vehicular propio de una ciudad. Los materiales usados fueron: piedras posiblemente de la cantera de la laguna de Apoyo, no de Posintepe, ladrillo

³ Mejía Lacayo, Manuel. Comunicación personal, 10 de julio de 2018.

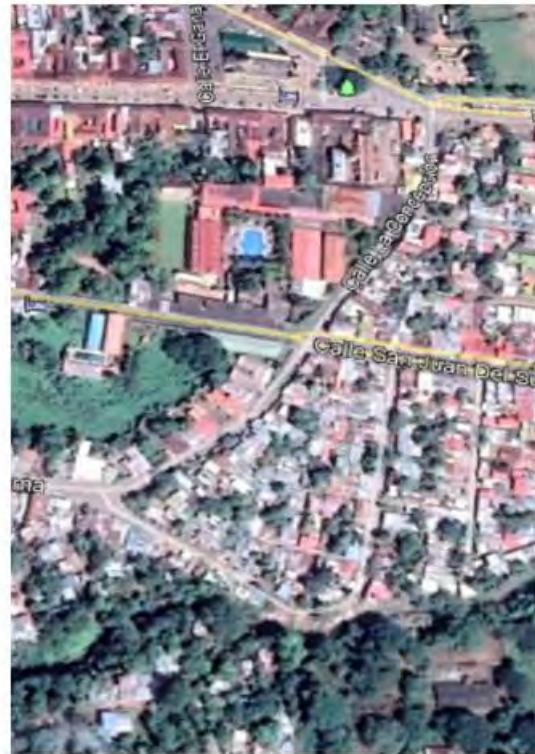
⁴ Roblero Gómez, Luis F., ["Los Dardanelos" Un poco sobre los puentes de Granada](#), consultado el 10 de julio de 2018.

cuarterón de barro cocido, cal, arena y talpuja; sin cemento moderno. La talpuja sería así una puzolana.

Las puzolanas son materiales silíceos o alumino-silíceos a partir de los cuales se producía históricamente el cemento, desde la antigüedad romana hasta la invención del cemento Portland en el siglo XIX.

Estos puentes no tienen nombres oficiales indicados por entidad alguna, pero la necesidad de su identificación ha hecho que popularmente sean nombrados popularmente tal como se les conoce actualmente; veamos: “El del Cementerio”, por estar inmediato a la plazoleta y entrada a ese camposanto; “Los de Palmira” son dos casi juntos lateralmente; el del lado Sur se le llama “de piedra”, por ser de construcción antigua y el del lado Norte el “de hierro”, por estar sostenido con pilotes de concreto pretensado y barandales de este mismo metal, ambos sobre la calle de Palmira y juntos con el del Cementerio pertenecen al cauce de Zacetligüe; también se les identifica como el “viejo” y “el nuevo” respectivamente.

Los que cruzan la Aduana son el de Jalteva, por estar situado a 150 varas hacia el Norte de esta Iglesia y también se le conoce como el “de las bolas de fuego” por estar contiguo al domicilio de una familia que lleva ese apodo y que ha vivido o vivieron allí por más de un siglo; siguiendo el curso hacia el Lago, sobre la calle del antiguo Hospital San Juan de Dios o calle de La Libertad, cruza en sesgo el Puente del King Bee, nombre que tomó de una cantina que existió por muchos años en la esquina Noreste del puente, después conocida como la Myriam; pero últimamente tomó el nombre el puente de Papá Q, en razón de haber existido un salón de billares en la esquina noroeste y propiedad del señor Fernando Urbina, llamado popularmente Papá Q, fallecido hace muchos años; anteriormente se le llamaba el puente de “La otra banda”, por su proximidad inmediata a este populoso barrio.



Bifurcación de la calle Cuiscoma. El arroyo corre en la parte inferior de la fotografía.

"El de Valeriano Torres", ubicado a 100 varas al Norte del cuartel de Bomberos, inmediato a la casa de habitación que por muchos años fue del señor Valeriano F. Torres, que consta de tres curiosos pisos y que todavía pertenece a la familia Torres.

Sigue el "De los Dardanelos", este es el más notable de los puentes de Granada, está situado sobre la calle más famosa de Nicaragua, es el más largo con un claro de 10.50 metros y un ancho de 9.67 metros con 13 metros de altura, se comenzó su construcción en el año de 1878 siendo Alcalde en esa época Don Ascensión Paz Rivas y fue terminado de construir en el año de 1881 por el Alcalde Don Agustín Lacayo; a su paso se aprecian singulares estampas de semiderruidos "balcones" que cuelgan sobre el arroyo; son los fondos de antiguas casas situadas sobre la calle Santa Lucía; es el más traficado y el más conocido. Fue diseñado por el Ing. Marco Lacayo, graduado en Manchester, Gran Bretaña y construido por el maestro Carlos Ferrey.



El del “Globo”, situado en el sector Norte de la calle Guzmán, a 50 varas de su intersección con la calle Santa Lucía; se le llama de esa manera debido a la forma de su arco, que es semejante al contorno de un globo de papel inflado, de esos **que elevaban en las fiestas populares y finalmente el de “La Planta Eléctrica”, casi a orillas del Lago y vecino inmediato a la vieja Planta Eléctrica**, que servía la energía a esta ciudad, hoy en descanso eterno. Este último no tiene la elevación de los anteriores, debido a que el cauce finaliza al nivel casi del suelo, pero cuando desembocan las formidables corrientes de aguas invernales hubo época que era intransitable.

La altura del Lago de Nicaragua sobre el nivel del mar es de 32 metros, pero en 1954 subió hasta la mitad de la rampa de la calzada, que implica un nivel de 34 metros. Un pozo que mi hermano excavó al pie de la Loma de Mico (falda este), fue una excavación en arena del Lago, y no en talpuja, como esperábamos. Quiere decir que antes de la desforestación⁵ de la cuenca de los lagos causada por el aumento de población después de la llegada de los chorotegas (800 d.C.), el nivel del lago era de unos 34 metros sobre el nivel del mar. Altitud histórica

INETER PROMEDIOS MENSUALES DE NIVELES HISTORICOS DEL LAGO DE NICARAGUA															
LATITUD : LONGITUD :															
DATUM : NIVEL MEDIO DEL MAR															
FIN DE OBSERVACION : Diciembre de 1950															
AÑO	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	PROM.	MAX.	MIN.
1932	31.92	31.72	31.46	31.20	31.10	31.23	31.39	31.60	31.85	32.09	32.14	31.94	31.64	32.14	31.10
1933	31.88	31.74	31.50	31.24	31.05	31.19	31.38	31.57	32.19	32.75	33.32	31.92	33.32	31.05	
1934	33.16	32.94	32.66	32.35	32.09	32.05	32.15	32.18	32.21	32.47	32.48	32.28	32.42	33.16	32.05
1935	32.12	31.89	31.66	31.42	31.23	31.25	31.43	31.84	32.01	32.57	32.90	32.80	31.93	32.90	31.23
1936	32.59	32.35	32.06	31.76	30.95	31.65	31.79	31.86	31.96	32.31	32.49	32.42	32.02	32.59	30.95
1937	32.27	32.11	31.87	31.59	31.36	31.46	31.60	31.81	31.85	32.32	32.47	32.39	31.93	32.47	31.36
1938	32.43	32.08	31.82	31.59	31.49	31.46	31.67	31.86	32.30	32.52	32.97	32.93	32.10	32.97	31.46
1939	32.79	32.54	32.24	31.94	31.66	31.48	31.38	31.35	31.56	31.86	31.84	31.80	31.87	32.79	31.35
1940	31.71	31.43	31.24	30.99	30.75	30.69	30.63	30.67	30.80	31.23	31.40	31.38	31.08	31.71	30.63
1941	31.21	31.02	30.82	30.67	30.54	30.57	30.80	31.18	31.41	31.66	31.64	31.66	31.10	31.66	30.54
1942	31.51	31.60	31.09	30.87	30.72	31.14	31.30	31.52	31.74	32.04	32.10	31.96	31.47	32.10	30.72
1943	31.89	31.75	31.57	31.33	31.18	31.32	31.63	31.86	31.92	32.09	32.25	32.17	31.75	32.25	31.18
1944	32.03	31.87	31.65	31.40	31.06	31.31	31.54	31.61	31.83	31.91	31.84	31.72	31.65	32.03	31.06
1945	31.66	31.53	31.27	31.08	30.89	30.98	31.16	31.36	31.47	31.70	31.75	31.62	31.37	31.75	30.89
1946	31.44	31.28	31.02	30.74	30.63	30.55	30.66	30.89	31.11	31.29	31.28	31.24	31.01	31.44	30.55
1947	31.19	31.05	30.88	30.83	30.83	31.23	30.97	30.97	31.14	31.45	31.44	32.28	31.19	32.28	30.83
1948	31.19	31.08	30.98	31.01	30.93	30.82	30.91	31.14	31.26	31.59	31.68	31.69	31.19	31.69	30.82
1949	31.58	31.42	31.25	31.02	30.81	30.78	30.87	30.99	31.25	31.44	31.63	31.82	31.24	31.82	30.78
1950	31.77	31.63	31.45	31.28	30.99	31.08	31.41	31.68	31.85	32.06	32.35	32.18	31.64	32.35	30.99
PROM	31.91	31.74	31.50	31.28	31.07	31.17	31.30	31.47	31.67	31.97	32.10	32.08	31.61	32.29	31.03
MAXIMO	33.16	32.94	32.66	32.35	32.09	32.05	32.15	32.18	32.30	32.75	33.32	33.27	32.60	33.32	32.05
MINIMO	31.19	31.02	30.82	30.67	30.54	30.55	30.63	30.67	30.80	31.23	31.28	31.24	30.89	31.28	30.54

Elaborado por Garver & Garver International INC, auspiciado por el Ministerio de Obras Públicas, noviembre 1970.

⁵ W. D. Stevens, [Flora de Nicaragua, vegetación](#), consultado el 10 de julio de 2018.

máxima del nivel del agua de lago: 33.84 m, en noviembre de 1861. El nivel mínimo fue de 29.57 msnm en mayo de 1886.⁶

Manuel Mejía Lacayo me informa que "En la foto aérea geodésica de Granada e inmediaciones se ven claramente líneas de costa del lago en otras épocas. Este avance paulatino continuo hacia el Este, se debe a sedimentación por erosión del arroyo y la débil corriente lacustre. Don Chon, de joven, fue



Arroyos de Granada, a la derecha el Zacatiligüe, y a la izquierda (norte) el de la Aduana. Vista de Google Earth mirando el Lago (este).

marinero y cuenta que en la llena del 1934 el agua le llegó al pecho, de pie junto al cerco de alameda de mango de hacienda La Punta. Para llena del 1954, La Prensa publicó fotos de lanchas-veleros ancladas cerca de la Casa de Zinc (que guardaba el antiguo tranvía). La costa en rampa de la calzada, hasta la mitad de la alameda de mangos inundada, nunca llegó a las gradas de Iglesia Guadalupe. La casa Las Marías (propiedad de Leopoldo Vargas Pérez), donde vivimos frente Planta eléctrica. Constantino Mejía Lacayo desenterró piezas cerámica blanquecina en sedimento de arena al pie de la Loma del Mico. El mojón triangulación geodésico en Km 45 tiene altura de 65 msnm. Parque Central no tiene la altura que informa Google Earth".

⁶ Montenegro-Guille, Salvador, [Lake Cocibolca/Nicaragua, Experience and Lessons learned brief](#), consultado el 10 de julio de 2018.

Las cotas de elevación sobre el nivel del mar fueron leídas de Google Earth, que no es exacto. La cota geodésica de 65 msnm geodésico el parque central es de 60 msnm según Google Earth. Este error de 5 metros puede que aplique a todas las demás lecturas leídas en Google Earth, pero no puedo estar seguro. Por ello no he corregido las otras lecturas de Google Earth.

La topografía de la ciudad de Granada se inicia unos veinticuatro mil años atrás, con las erupciones del volcán Apoyo, cuya caldera hoy alberga la laguna del mismo nombre, mas datos arqueológicos sobre la localización de la Xalteva indígena, y la protección natural de los arroyos de Granada.

La Caldera de Apoyo, en el centro oeste de Nicaragua, generó dos grandes erupciones plinianas⁷ en rápida sucesión hace 24,500 años, las cenizas o tefras del Apoyo Inferior (LAT) y Superior (UAT) que están separadas por un incipiente paleosuelo. Es decir, el intervalo de tiempo entre las dos erupciones fue suficientemente largo como para desarrollar vegetación y un suelo.

El Apoyo Inferior (LAT) es un depósito de pómez, el Apoyo Superior (UAT) también comprende depósitos piroclásticos de grano grueso y cerca de 8 km³ de ignimbrita distribuidos principalmente al este de la caldera y al lago de Nicaragua. El Apoyo Superior (UAT) se correlaciona con la capa de ceniza marina, así como con lechos de cenizas en los núcleos en la costa afuera de América Central. El volumen resultante de tefra de caída del Apoyo Superior (UAT) es de 42.9 km³ distribuidos a través de un área mínima de al menos 0.37 millones de km². Incluyendo también la ignimbrita proximal de 8 km³ nota 8

La tefra de Apoyo inferior se correlaciona con la capa de ceniza marina que extiende su distribución mínima a través de 50 mil km² resultando en un volumen total de tefra de 6.5 km³.

⁷ Las erupciones plinianas están asociadas a magmas de composición felsica (ácidos). Se caracteriza por su alto grado de explosividad, con manifestaciones muy violentas en las cuales se expulsan grandes volúmenes de gas volcánico, fragmentos y cenizas. La expulsión a gran velocidad de estos materiales, junto con su rápida ascensión, forman columnas eruptivas que pueden superar los 30 km de altura, inyectándolos en la estratosfera. La característica clave para clasificar una erupción como pliniana es la emisión de grandes cantidades de pumita y las continuas y muy intensas expulsiones de ráfagas de gas tóxico. La lava es usualmente riolita, y rica en silicatos.

⁸ S. Kutterolf A. Freundt W. Pérez, Pacific offshore record of plinian arc volcanism in Central America: 2. Tephra volumes and erupted masses, First published: 08 February 2008
<https://doi.org/10.1029/2007GC001791>

Según Ineter⁹, las rocas más viejas expuestas en Apoyo son depósitos piroclásticos y volcano-clásticos de la formación Las Sierras, la cual pertenece a la edad del pleistoceno. Los últimos depósitos precaldéricos son caídas de tefra¹⁰ de grano fino que fueron erupcionados probablemente de la boca de Apoyo. Sobre ellos yacen un depósito inusual de ignimbritas¹¹ de composición basáltica erupcionados de una boca en la caldera de Masaya. Antes del colapso de la caldera de Apoyo, las lavas fueron expulsadas a lo largo de fracturas rumbo N-S que cortan el edificio volcánico bajo y en la planicie severamente erosionada al Este.

La ciudad está construida sobre talpuja, una roca ígnea volcánica vítreo, con baja densidad —flota en el agua— y muy porosa, de color blanco rosado. La quinta Santa Rosa de Luis Mejía Osorno y la casa Las Marías propiedad de Leopoldo Vargas Pérez, están construidas sobre depósitos de talpuja, y se ve la diferencia del nivel terreno hacia el Este, relleno por sedimentación. En la formación de la talpuja, la lava proyectada al aire sufre una gran descompresión. Como consecuencia de esta se produce una desgasificación quedando espacios vacíos separados por delgadas paredes de vidrio volcánico.

Las arenas de la playa de Granada son de color gris, salvo en tramos de color azul oscuro, que son concentraciones de ilmenita¹² magnética, lixiviada de

⁹ Amenaza Volcánica de la Laguna (Volcán) de Apoyo, Tomado de: David Sussman, 1985. Apoyo Caldera, Nicaragua: A Major Quaternary Silicic Eruptive Center, Journal of Volcanology and Geothermal Research, 24 (1985), 249-282, (Selección de secciones del texto y traducción: Wilfried Strauch, Ineter/Geofísica)

¹⁰ Se llama piroclasto o tefra (del griego "ceniza"), a cualquier fragmento sólido de material volcánico expulsado a través de la columna eruptiva arrojado al aire durante una erupción volcánica. Petrológicamente, los piroclastos son fragmentos de roca ígnea volcánica solidificados en algún momento de la erupción, más frecuentemente durante su recorrido aéreo. En sentido estricto, el término tefra alude a un conjunto de tamaños de fragmento (ceniza y lapilli); se distingue así, por ejemplo, una bomba volcánica de la tefra (en sentido estricto), aun cuando en sentido amplio una bomba volcánica es un tamaño de tefra. La tefra volcánica consiste en una extensa variedad de partículas de roca volcánica, incluyendo cristales de distintos minerales, rocas de todo tipo, piedra pómez, etc.

¹¹ La ignimbrita es una roca ígnea y depósito volcánico que consiste en toba dura compuesta de fragmentos de roca y fenocristales en una matriz de fragmentos vítreos. Las ignimbritas suelen ser de composición intermedia a felsica. Las ignimbritas se caracterizan por tener lo que en geología se conoce como flames, los cuales son líneas que cruzan la roca, y pueden estar compuestos de diferentes minerales.

¹² La ilmenita es un mineral óxido de composición $Fe_2Ti_4O_3$. Fue descubierto por primera vez en el valle de Menaccan (Cornualles, Inglaterra) y descrito por William Gregor en 1791, recibiendo inicialmente el nombre de menaccanit (o menachanit, menakanit o menakan). Su denominación actual le fue asignada en 1827 por Adolph Theodor Kupffer (1799-1865) y hace referencia a los montes Ilmen (Ural, Rusia), su localidad tipo. Otros nombres que recibe este mineral son titanoferrita y cibdelofana. La ilmenita es un mineral opaco, de color negro hierro y brillo metálico o submetálico. Con luz reflejada adquiere una coloración gris con un tinte parduzco. Es un mineral frágil que tiene una dureza entre 5 y 6 en la escala de Mohs y una densidad comprendida entre 4,68 y 4,76 g/cm³. En

la piedra pómez pulverizada por la erosión. Basta con pulverizar pómez en un mortero¹³ y luego lavar con agua el polvo, para obtener la ilmenita magnética.

La altura del Lago de Nicaragua sobre el nivel del mar es de 32 metros, pero en 1954 subió hasta la mitad de la rampa, que implica un nivel de 34 metros. Un pozo que mi hermano excavó al pie de la Loma de Mico (falda este), fue una excavación en arena del Lago, y no en talpuja, como esperábamos. Quiere decir que antes de la desforestación de la cuenca de los lagos causada por el aumento de población después de la llegada de los chorotegas (800 d.C.), el nivel del lago era quizás de unos 46 metros sobre el nivel del mar.

Otra indicación del antiguo nivel del Lago es la calzada de Guadalupe al Lago. La necesidad de calzar la calle indica que ese tramo de la calle de la Calzada se inundaba con las crecidas del Lago. Aun hoy se puede apreciar la diferencia entre los terrenos situados a ambos lados de la calzada y la calzada misma.

El plano inclinado de la ciudad presenta diferencias en elevación. El punto más alto es el atrio de la iglesia de Jalteva a 67 msnm, La Meced a 62, la antigua estación de ferrocarril a 63, el parque central a 60 (65 msnm según el mojón geodésico) , la iglesia de San Francisco a 59, la iglesia de Guadalupe a 47 msnm, y el puente de los Dardanelos a 57 metros. Aunque las diferencias son visibles a simple vista, difieren en 20 metros entre Jalteva y Guadalupe, y 3 metros entre la estación del ferrocarril a 63 msnm y el mercado municipal a 60 msnm. Las diferencias de altura, probablemente sean correctas, aunque las alturas de Google Earth no lo sean.

La arqueología indica que Xalteva¹⁴, la población indígena prehispánica estaba situada cerca del oeste y norte del colegio Centro América, cubriendo en parte Tepetate y llegando quizás hasta los Malacos. El camino costero que va a Malacatoya, posiblemente fue la ruta de la trashumancia de ganado hacia Chontales en tiempos coloniales.

El pueblo de Xalteva en la tasación de 1548 fue dividido en 11 encomiendas con un promedio de 9 indios por encomienda. En la tasación de 1581 había disminuido en 38% y tenía sólo 882 habitantes. En la tasación de 1685 tenía 549

ácido clorhídrico concentrado y caliente es relativamente soluble, pero en este mismo ácido diluido apenas es soluble; es también soluble en ácido sulfúrico.

¹³ Prueba ideada por mi hermano Constantino Mejía Lacayo.

¹⁴ SALGADO, Silvia, Edgar GUERRERO, Alejandra BOLAÑOS y Manuel ROMÁN LACAYO, Comparación de las Aldeas Nucleadas del Período Bagaces (300-800 d.C.) en el Pacífico de Nicaragua, *Revista de Temas Nicaragüenses* 107: 261-280, Marzo 2017

habitantes.¹⁵ Sin importar las causa de esta disminución en población, es posible que parte de los indios de Xalteva hayan sido relocalizados a Granada, al barrio de Jalteva, lo cual explicaría la observación de Morel de Santa Cruz en 1752.

Se dice que la iglesia de Jalteva fue construida en 1678, como fortaleza militar, luego capilla para los soldados. Este edificio tienen un estilo renacentista. En 1853 William Walker incendió la iglesia y destruye los archivos de natalicio de los indios de Xalteva, En 1856 es reconstruida. En 1890 es parcialmente destruida por un terremoto. y en 1898 finaliza su reconstrucción. La iglesia Xalteva es una obra del siglo XVII y reconstruida en su interior y fachada después de las guerras civiles.¹⁶

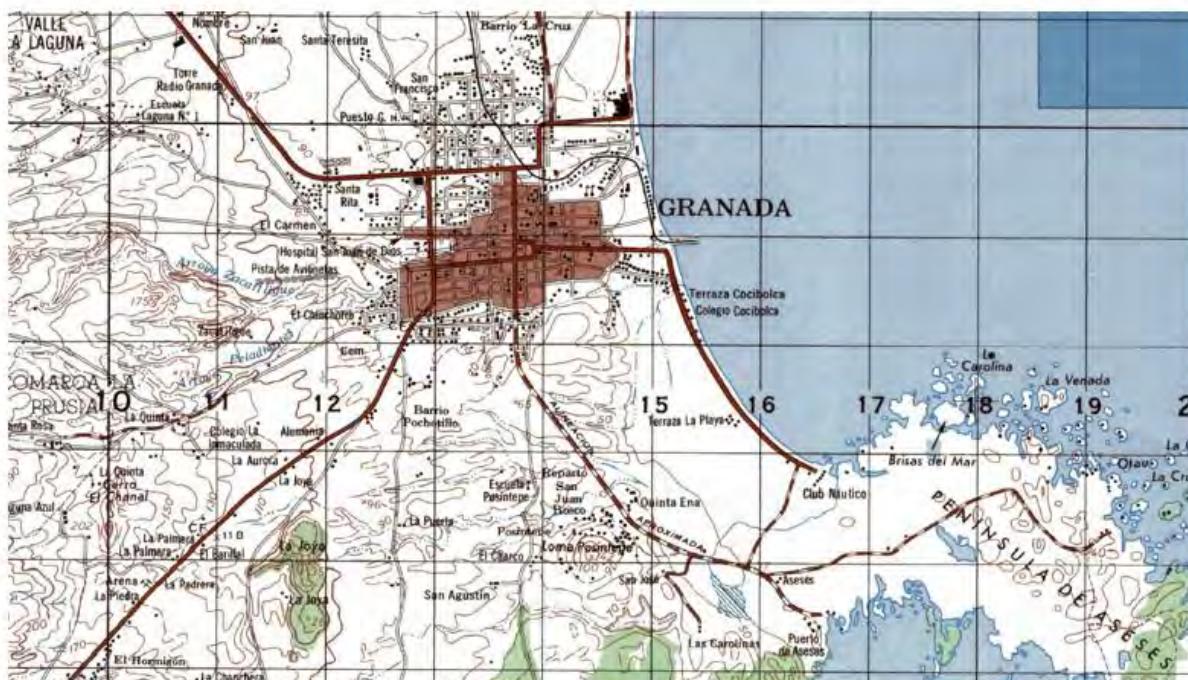
El actual barrio de Jalteva debe su nombre a la iglesia de Jalteva, que según Pío Bolaños, fue la segunda iglesia construida en Granada, como iglesia y fortaleza militar. En el año de 1752, El obispo Morel de Santa Cruz¹⁷, al referirse a esta iglesia dice: "La de Jalteva últimamente es de tres naves, cal y piedra, algo elevada y capas, tiene coro alto. Las campanas sobre la puerta principal y cinco altares sin ornato como el resto de la Iglesia, que necesita reparo y aseo; pertenece a los indios, que se hallan vecindados en este barrio intitulado pueblo. Hállese **a seis cuadras de la Parroquia**". Por esta relocalización de los indios de Xalteva es que Tepetate quedó despoblada. La iglesia de Jalteva toma su nombre del barrio habitado por indios de Xalteva relocalizados.

¹⁵ Patrick S. Werner, Un Bosquejo de la dinámica de la población de Nicaragua, 1548-1685, VII CONGRESO CENTROAMERICANO DE HISTORIA, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, 19 a 23 de julio de 2004

¹⁶ Manfut, iglesia de Jalteva, Consultado el 11 de julio de 2018.

¹⁷ *Visita apostólica, topográfica, histórica y estadística de todos los pueblos de Nicaragua y Costa Rica, hecha por el Ilmo. Sr. don Pedro A. Morel de Santa Cruz, Obispo de la Diócesis en 1751, y elevada al conocimiento del rey Fernando VI de España el 8 de septiembre de 1752.*

Los muros de Jalteva fueron levantados entre 1746 y 1761, existen dos versiones que explican la construcción de estos, la primera se refiere a que los españoles los levantaron para encausar las aguas de los recios inviernos y la otra versión afirma, que la rebeldía de los indios de Xalteva obligó a los españoles a mantenerse en guardia y levantar los muros para defenderse de las acometidas de los indígenas. No pueden ser defensivos porque tendrían que ser perpendiculares a la calle; al sur paralelos a la calle real su función es la de encausar las aguas que corrían por la calle. Detrás del muro sur, todavía hay una rampa de piedra construida para evitar la erosión de las aguas.



Mapa Topográfico de Granda, Dirección Nacional de Cartografía hoja 3051-iv, escala 1:50,000, fecha 1972. El único riachuelo que corre de sur a norte está situado junto al Lago, en una planicie que puede ser una playa antigua.

Los arroyos de Granada sirven de fosos naturales que protegían la ciudad colonial de Granada. Por esa razón los españoles fundaron Granada entre arroyos. La única entrada natural es por el cementerio de la ciudad, hoy carretera a Nandaime. Y aun esta entrada debe cruzar el arroyo para entrar a la ciudad **colonial. La localización del depósito de pólvora, conocido como "la Pólvora" no** es fortuita, está en el extremo oeste de la ciudad, pero dentro del área protegida por los arroyos. El oeste de La Pólvora está protegido por el arroyo.

Nunca existió un poblado indígena llamado Cuiscoma porque no figura como tal en las tasaciones de 1548. La calle que existe hasta hoy en Granada, calle de Cuiscoma es posible que designe una toponomía que **significa “el granero”** en náhuatl, según Mántica.¹⁸ La calle de Cuiscoma llega a morir a orillas el Zapatilgüe, al lado del humedal de la finca San Jacobo, propiedad de la familia Callejas Sequeira, donde hay un cementerio indígena entre árboles de guayaba. **Ya que la zona al sur del arroyo de Zapatilgüe es húmeda, la designación de “el granero” hace sentido, sobre todo porque la zona de Tepetate no es muy fértil.** La existencia moderna de un arroyuelo que corre de sur a norte, al este de San Jacobo, afluente de Zapatilgüe, cerca de su desembocadura en el lago, confirma la humedad de la finca San Jacobo, donde está el cementerio indígena ya huaqueado¹⁹.

Quizás los habitantes de Xalteva tenían sus milpas en Cuiscoma. Sin embargo, Barberena Pérez sostiene que los primitivos habitantes de Granada habitaban dos núcleos: Jalteva y Cuiscoma, separados por una empalizada **denominada “El Palenque”. Los indios de estos pueblos eran enemigos y vivían** en continuas disputas.²⁰ Sin embargo, el pueblo de Cuiscoma nunca existió en las tasaciones españolas. La zona sufrió los embates del arroyo de Zapatilgüe, y **no era atractiva para construir viviendas.●**

¹⁸ Incer Barquero, Jaime, *Toponimias indígenas de Nicaragua*, pp. 407, San José, Costa Rica: Asociación Libro Libre, 1985.

¹⁹ Manuel Callejas Sequeira, comunicación personal.

²⁰ Barberena Pérez, Alejandro, *Granada, Nicaragua*, pp. 175, Managua: Imprenta Nacional, 1971

La imagen de Nicaragua y los nicaragüenses en el primer texto utilizado en la enseñanza de la historia nacional

Guillermo Fernández Ampié
gfernam@gmail.com

Candidato a Doctor en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Nacional Autónoma de México. Correo electrónico:

Fecha de recepción: 31/10/2007

Fecha de aceptación: 8/09/2008

Reproducido de [Andamios](#) vol. 6 no. 11 México ago. 2009. Todo el contenido de esta revista, excepto dónde está identificado, está bajo una Licencia Creative Commons.

Resumen: Después de hacer algunas consideraciones sobre la importancia de las escuelas y los textos escolares de historia en la formación de una conciencia nacional y en la creación y consolidación del sentimiento de nacionalidad, en este ensayo analizamos el primer texto utilizado para la enseñanza de la historia y la geografía de Nicaragua: las Notas geográficas y económicas sobre la república de Nicaragua, escritas por el ingeniero francés Paul Lévy en 1871. Se trata de una de las primeras imágenes textuales de ese país centroamericano, que en parte refleja la visión y el concepto que de su propia patria tenían las élites nicaragüenses en esa misma época.

Palabras claves: Enseñanza de la historia nacional, concepto e imagen de nación, textos escolares de historia nacional de Nicaragua, siglo XIX.

The image of Nicaragua and Nicaraguans in the first text used in the teaching of national history

Abstract: After presenting some considerations on the importance of schools and in particular history textbooks in the formation of a national conscience and the creation and consolidation of a sense of nationality, in this article we analyze the first book used in Nicaragua as a textbook for teaching Nicaraguan history and geography, at the end of the 19th Century.

We consider this book, *Notas geográficas y económicas sobre la república de Nicaragua* (Geographical and economical notes on the Nicaragua republic), written by a French engineer, Paul Lévy, to be one of the first textual images of that Central American country, reflecting the vision and concept that Nicaraguan elites of that time had of their own country.

Key words: Teaching national history, concept and image of the nation, Nicaragua national history textbooks of the 19th century.

INTRODUCCIÓN

La preocupación por la construcción de un discurso histórico que contribuyera a configurar el perfil de Nicaragua como una nación con características propias y un pasado particular, independiente de los otros fragmentos de la fenecida República Federal de Centroamérica se dio hasta en el último cuarto del siglo XIX, cuando el sueño unionista parecía haberse convertido en una quimera.¹ Fue entonces que la élite en el poder dio los primeros pasos para difundir una interpretación del pasado y una visión del país orientados a cohesionar la sociedad nicaragüense y consolidar el carácter nacional del Estado. Uno de los primeros problemas a enfrentar en esa tarea fue en qué basar ese discurso histórico promotor del sentimiento de nacionalidad nicaragüense. El pequeño país centroamericano no contaba con la tradición de un pasado prehispánico glorioso como en el caso mexicano. Tampoco podía hacer gala de ninguna gesta independentista como la vivida en la Nueva España o Sudamérica, ni de próceres independentistas como Hidalgo, Bolívar o San Martín. La salida a este problema llegó de forma casi providencial cuando un ingeniero francés, Pablo Lévy, decidió escribir una obra para dar a conocer a Nicaragua en el exterior, la cual fue publicada en 1873. Al conocer el manuscrito, los ilustrados nicaragüenses de la época se entusiasmaron tanto que sugirieron al gobierno que lo designara como texto escolar para que los jóvenes estudiaran la geografía y la historia de su nación. A partir del análisis de este texto que ofrecemos en el presente ensayo, caracterizamos la visión y el concepto que las élites nicaragüenses en ese entonces tenían de su propio país, porque si bien fue escrito por un ciudadano francés, el hecho de haber sido designado por el gobierno como texto oficial refleja cuando menos alguna identificación y simpatía entre la forma en que el

autor miraba a los nicaragüenses y las concepciones de la nación de estos grupos en el poder.

La publicación del primer texto utilizado en Nicaragua para la enseñanza de la Historia y la Geografía nacionales coincidió con las experiencias de otros países latinoamericanos, aunque en muchos de éstos fue notablemente diferente. La sincronía se dio durante el proceso de consolidación de los Estados Nacionales que en algunas latitudes —como en México, Chile o Argentina— lograron echar raíces más sólidas. En otras, como las pequeñas repúblicas centroamericanas, resultaron más endebles. Durante este proceso, que se profundizó a finales del siglo XIX, las escuelas se convirtieron en el principal medio con que las clases rectoras trataron de minimizar, cuando no desaparecer por completo, las diferencias culturales de los diversos grupos humanos existentes el territorio donde se estaba erigiendo el Estado. Al extender la educación básica a todo el territorio nacional, o por lo menos a los principales poblados, los centros de enseñanza funcionaron como "máquinas culturales", según las denominó Beatriz Sarlo (1998), que tenían el propósito de "homogenizar" el pensamiento de los miembros más jóvenes de la sociedad. Así se fueron asentando las bases ideológicas de la unidad nacional que debería garantizar la cohesión social del Estado. Las herramientas fundamentales en la realización de esa tarea fueron (y siguen siendo) los cursos y los textos de historia patria o nacional, de ciencias sociales y los de civismo. En ellos se ofrecen los primeros y más importantes conceptos con los que los futuros ciudadanos empiezan a imaginar su nación, a identificarse con ella y a sentirse parte de ella.² Por medio de esos textos aprenden a admirar y a respetar a los personajes históricos considerados padres fundadores de ese Estado–nación. También por ellos se asimila y memoriza los acontecimientos considerados fundamentales en la historia del grupo y decisivos en la constitución y consolidación de su nación; adquiriendo y consolidando así la conciencia histórica que se supone es compartida y es común a todo el colectivo, a toda la nación a la que se pertenece.³

Por eso, uno de los principales objetivos de los primeros textos de historia nacional en las recién nacidas naciones hispanoamericanas fue la construcción de una imagen del pasado en la que los nacionales de esos países pudieran reconocerse y sentirse identificados. Con esa imagen del pasado, estos historiadores también hacían una importante contribución a la construcción de las nuevas naciones, como bien argumenta Fernando Devoto (1998). En un planteamiento similar al de Sarlo, este autor también asegura que la mayor parte de los intelectuales argentinos de la época (finales del siglo XIX) "creían que la principal tarea era utilizar la historia para construir a los argentinos a partir de

esa masa heterogénea de inmigrantes..." (Devoto, 1998: 47), una idea que desde mediados de ese siglo compartían muchos historiadores europeos.

Además de construir esa imagen del pasado con la que se habrían de identificar los futuros ciudadanos, la enseñanza de las historias nacionales en las escuelas primarias también ha sido factor decisivo en la creación de la imagen que estos mismos ciudadanos se hacen de otros pueblos. Con estos dos elementos —la imagen del pasado del grupo al que se pertenece y la visión con que se contempla a los otros, los que no pertenecen al propio grupo— se redondea la concepción del mundo que las generaciones más pequeñas desarrollan en el transcurso de sus primeros años escolares. En un texto ya clásico, Marc Ferro sintetizó la importancia que en este aspecto tiene la enseñanza de la historia. "No nos engañemos —advierte el historiador francés al inicio de esta obra—, la imagen que tenemos de otros pueblos, y hasta de nosotros mismos, está asociada a la historia tal como se nos contó cuando éramos niños" (Ferro, 1990: 9).

Aunque comprendemos hacia dónde apunta el señalamiento de Ferro, su expresión pareciera hacer énfasis en la metodología de la enseñanza. Consideramos que también es necesario agregar y especificar que la imagen que tenemos de nosotros mismos y de otros pueblos se construye a partir de lo que se nos contó como historia cuando éramos pequeños. Por eso resulta común que, al crecer, muchos estudiantes "descubran" que las cosas —el pasado, el mundo, la historia— no fueron ni son como se las contaron. O mejor aún, que el relato que aprendieron como historia no era toda la historia, ni tenía los matices ni la riqueza que ésta contiene.

Muy relacionado con esto, en un período más reciente, autores como Olga Hoyos, Cristina del Barrio, Jorge Blanco y Florentino Castro, entre otros, realizaron estudios, especialmente en Colombia y en España, en los que analizan el papel de la enseñanza de la historia en la formación y fortalecimiento, entre los estudiantes más pequeños, de lo que se ha dado en llamar la "identidad nacional", así como también consolidación de la memoria colectiva de grupos sociales y/o nacionales. Castro y Blanco (2006), tras analizar las diversas interpretaciones del pasado español —escritas por historiadores como Rafael Altamira, Cánovas del Castillo y Antonio Álvarez (autor de los textos escolares utilizados durante el franquismo)— llegan a la conclusión de que "la función básica de la historia es gestionar identidades", y advierten que este hecho debe reconocerse y asumirse antes que otras consideraciones como el valor formativo de la disciplina o la manera en que debe enseñarse. En tanto que Hoyos y del Barrio, en 2006, por medio de encuestas y entrevistas a estudiantes de primaria en Colombia y España, demuestran que, en la medida en que crecen en edad y avanzan en los distintos niveles o grados escolares, los jóvenes estudiantes modifican o varían sus concepciones referidas a la patria, la nación, el nacionalismo o el ser colombiano

o español. Aunque han abordado el tema desde perspectivas diferentes, los autores anteriormente citados resaltan la enorme importancia que revisten las escuelas y los textos escolares de historia patria o nacional, los de estudios sociales en su defecto, para generar, cultivar y alentar en las generaciones más jóvenes del Estado nacional el sentimiento de pertenencia al grupo (o a ese Estado Nacional), y de simpatías e identificación con los demás miembros del grupo imaginado del cual son miembros,⁴ así como al proyecto político que rige ese Estado.

Al condensar la versión oficial de la historia de la comunidad nacional; es decir, la versión sobre el pasado del grupo patrocinada desde el Estado, esos textos están concebidos para que los niños aprendan a admirar y a respetar a los personajes históricos considerados los padres—fundadores de ese Estado—nación; para que asimilen y memoricen los acontecimientos considerados fundamentales en la historia del grupo y decisivos en la constitución y consolidación de la nación; y para que desarrollos un sentido de solidaridad con los demás miembros del grupo nacional, es decir un sentido de identidad y pertenencia, despertando incluso un sentimiento de orgullo nacional. En última instancia parecieran escritos no para que los escolares conozcan la riqueza de la historia, con las múltiples interpretaciones, variantes y hasta contradicciones y complejidades, que como la vida misma contiene el pasado.

Pero los textos de historia nacional también son fuentes muy importantes para determinar la versión del pasado y la idea de nación que las élites en el poder han querido transmitir e imponer en determinados momentos y, por consiguiente, en una importante medida nos indican qué imagen de su propia nación se han construido las generaciones que han estudiado en esos textos.

Aunque los anteriores planteamientos teóricos se refieren a casos disímiles al nicaragüense y a un período mucho más reciente, resultan pertinentes para nuestro análisis porque, como hemos visto, resaltan la importancia de los textos escolares de Historia Nacional en la formación del sentimiento de nacionalidad e identidad nacional en los distintos países. En tal sentido, es obvio que las élites nacionales en el siglo XIX no dominaban estas ideas en esos términos, pero tenían la intuición y sentían la necesidad de consolidar la unidad cultural, histórica e ideológicamente de su país. De ahí la importancia de designar un texto que presentara un discurso sobre el pasado nicaragüense que fuera estudiado y aprendido por todos los pobladores; un discurso que se convierte así en la versión oficial, promovida por el Estado, de la historia. Esta suerte le correspondió al libro Notas geográficas y económicas sobre la república de Nicaragua, escrito y

publicado en 1871 por el ingeniero francés Paul Lévy —mejor conocido en Nicaragua como Pablo Lévy—, bajo los auspicios de los gobernantes conservadores Fernando Guzmán (1867–1871) y Vicente Cuadra (1871–1875).

Lévy llegó a Nicaragua atraído por el proyecto de construcción de un canal interoceánico a través del territorio nicaragüense. De ahí que el propósito original de su texto fuera dar a conocer a Nicaragua en el exterior, principalmente en Francia, con el fin de entusiasmar a posibles inversionistas y alentarlos a participar en el proyecto canalero. También se proponía promover la inmigración europea hacia el país centroamericano. Sin embargo, ante la inexistencia de un texto de historia de Nicaragua y atendiendo la sugerencia de numerosas personas que lo leyeron en francés, idioma en el que originalmente fue escrito el libro, el presidente Cuadra solicitó al autor que lo tradujera al español, y dispuso que se utilizara en las escuelas nicaragüenses, según lo informa el propio Lévy en la Advertencia sobre la traducción española.

En su libro, Lévy ofrece una de las primeras visiones e interpretaciones sobre el pasado de Nicaragua y de la forma de ser de los nicaragüenses. Es una imagen muy halagadora de las bondades climáticas, de la generosidad productiva de la tierra y los recursos naturales del país, pero es mucho menos amable con sus habitantes, los nicaragüenses, a los que considera en constante degradación.

No podemos afirmar categóricamente que la visión y el concepto que tenían de sus connacionales las élites conservadoras en el poder en Nicaragua en ese entonces hayan sido los mismos que describe Lévy en sus Notas; pero como comentamos en la introducción, sí podemos suponer que de alguna manera la compartían, dado que dieron su visto bueno al texto, financiaron su publicación y lo designaron como texto provisional para la enseñanza de la historia. El propio Lévy afirma en el prólogo para la edición francesa de su libro que presentó algunas de sus notas a "ciudadanos ilustrados" nicaragüenses para que dieran su parecer ante las opiniones que vertía en ellas, y que éstos "no solamente se dignaron a dar su aprobación sin reserva a todo lo hecho, sino que también resolvieron solicitar al Supremo Gobierno de la República el favor de una subvención" (Levy, 1976) que le permitiera terminar lo más rápido posible su investigación, sin verse apremiado o interrumpido por limitaciones económicas.

Lamentablemente, aún no se ha podido ahondar en el pensamiento o las ideas sobre la nación y la historia del país que tenían los patriarcas nicaragüenses en la segunda mitad del siglo XIX, porque la mayor parte de sus documentos y correspondencia es legado de sus descendientes y, en tanto tal, guardado celosamente. Sin embargo, es posible determinar algunas de las ideas que sobre la nación y la identidad del país circulaban entre los intelectuales en ese período. La historiadora nicaragüense Frances Kinloch Tijerino sostiene que, una vez

finalizada la guerra nacional antifilibustera, el ideal de nación que se promovió en Nicaragua fue la reconstitución de la unidad centroamericana. Sin embargo, hubo voces que señalaron lo difícil, y quizás hasta imposible, que sería reconstruir la patria centroamericana porque las condiciones eran adversas o directamente ausentes (Kinloch Tijerino, 2001). Una de estas voces fue Gregorio Juárez, editor del periódico *El Nacional*. Desde las páginas de esta publicación, Juárez afirmaba que bajo el concepto comúnmente aceptado de que la nación es un conjunto de seres humanos "unidos por el idioma y las costumbres similares y sujetos a un mismo sistema de leyes dentro de un territorio delimitado", era imposible determinar si los estados centroamericanos constituyían una sola nación o cinco naciones diferentes. Ante ese problema, Juárez proponía que el principal elemento constitutivo de la nación había que buscarlo en "la voluntad ciudadana" (Kinloch Tijerino, 2001: 194). El editor de *El Nacional* agregaba que para el surgimiento de una nación eran indispensables tres condiciones: "convergencia ideológica, comunidad de intereses y [...] un proyecto que brindara cohesión a los esfuerzos de la colectividad"; aseguraba que en cada uno de los estados centroamericanos estaban presentes esas condiciones, pensadas respecto a sus propios estados, pero que no tenían en miras la construcción de la nacionalidad Centroamericana (Kinloch Tijerino, 2001: 194).

Kinloch Tijerino también afirma que al analizar los periódicos de esta época, se sorprendió al comprobar que la derrota del filibustero William Walker, que en 1856 invadió el país y llegó a nombrarse presidente de Nicaragua, "no se tradujo en una afirmación positiva de la imagen de los nicaragüenses como conjunto social". Al contrario, afirma, en las reflexiones que se hicieron después de ese conflicto bélico se descubre el peso de la imagen atribuida a los pueblos del trópico por el pensamiento antropológico ilustrado [las ideas de la degradación de 'la raza americana' y su incapacidad para autogobernarse], e incluso la influencia de la tesis sobre la superioridad de la raza anglosajona, esgrimida por los propagandistas del Destino Manifiesto (Kinloch Tijerino, 2001: 198).

La historiadora aclara, sin embargo, que las élites "trasladaban" esos estereotipos hacia las clases subordinadas "y se reservaban para sí el rol de diseminadores de la civilización europea", aunque después de casi treinta años de anarquía esas mismas élites "empezaban a dudar de su propia capacidad para instituir gobiernos estables — deficiencia que atribuyeron a la herencia cultural española e, incluso, a la sangre de sus ancestros" (Kinloch Tijerino, 2001: 198).

Es pertinente que nos hayamos detenido en esos planteamientos que circulaban poco más de una década antes que se publicara el texto de Lévy,

porque precisamente ésa es la idea y la imagen de Nicaragua que ofrece el ingeniero francés en su texto. Utilizando fuentes como el Compendio de Historia de la Ciudad de Guatemala, de Juan Domingo Juarros (publicado por primera vez en 1808 y que a pesar de lo que indica su título contiene información sobre todo el istmo centroamericano, desde la llegada de los europeos hasta 1803), los textos de algunos cronistas de Indias, libros de autores contemporáneos y hasta la obra del memorialista nicaragüense de Jerónimo Pérez, Lévy realizó una admirable síntesis de la historia de Nicaragua.

A este apartado, que tituló "Resumen Histórico", Lévy lo dividió en cuatro secciones. La primera contiene nociones sobre el pasado pre-hispánico, y en ella incluyó algunas teorías de la época sobre el origen de los pueblos americanos. La segunda se refiere a la llegada de los europeos y el proceso de conquista. En la tercera aborda el período colonial hasta la declaración de independencia de la Capitanía General de Guatemala; y la cuarta comprende los años inmediatamente después de la independencia hasta los contemporáneos del autor. En esta síntesis Lévy se limita principalmente a reseñar los principales acontecimientos ocurridos en Centroamérica y Nicaragua durante esos períodos, pero no se detiene en interpretaciones ni en el análisis de esos hechos del pasado. En algunos casos, nada más relata los sucesos narrados por las fuentes de donde abrevó, tomándolos prácticamente de forma literal. De esta manera, lo notable de este capítulo es la capacidad de síntesis del autor.

Donde aparece muy clara su percepción y su visión de Nicaragua y los nicaragüenses es en los capítulos sobre la población, etnología y "geografía administrativa". En esas secciones, Lévy describe los usos, costumbres, hábitos, la situación administrativa, política y cultural del país en el tiempo que él lo visitó. Con un tono que podría evocar la lectura de Los viajes de Gulliver, describe además aspectos de las viviendas, sus formas de construcción, los hábitos alimenticios, así como la preparación de los alimentos.

Resulta irónico que todas las comparaciones y juicios del autor —después de advertir el grave error "en que caen todos los extranjeros que ven por primera vez un país hispanoamericano", cuando comparan "todo con lo que existe en las grandes capitales de Europa y de los Estados Unidos, y por consecuencia, estando el país poco desarrollado aún, encontrarlo todo absurdo, malo o feo" (Lévy, 1976: 218)— tengan como base los usos, costumbres y normas utilizadas en los países europeos. De ahí que constantemente señale las "imperfecciones" de ciertos hábitos, de la alimentación y hasta de algunos productos cultivados en Nicaragua, lo mismo que de determinadas prácticas religiosas.

En esos capítulos el autor vierte con mayor soltura sus opiniones, y con ellas construye quizás la imagen más sólida elaborada sobre Nicaragua en ese

siglo; obviamente, una imagen en la que también se refleja la mirada del autor, una mirada tamizada por los más rígidos anteojos del eurocentrismo. En ella, el ingeniero francés también parecía ofrecer argumentos a favor de ese pensamiento ilustrado sobre la inferioridad de la población americana que, como señala Kinloch Tijerino, fue tan vehementemente rechazado durante el período de emancipación colonial.

Entre otras cosas, Lévy señala, y parecía criticar, que en Nicaragua existen muchas irregularidades en el uso de la cuchara, que "el café negro siempre sale malo, por falta de conocimiento para tostarlo, molerlo y elaborarlo convenientemente" (1976: 225), que "los vinos que se encuentran en el país, son poco propios para inspirar el gusto por esta bebida" (1976: 226), que la alimentación de la clase pobre "presenta tres particularidades funestas": es irregular, de mala calidad e insuficiente; que la población prefiere curar las enfermedades antes que prevenirlas (1976: 227); que es muy difícil obtener un servicio interior formal (domésticas); que se hace un verdadero abuso de las campanas, "muchas veces colgadas de una solera a un lado de la iglesia, por falta de campanario" (1976: 235), y que en general las costumbres de Nicaragua "tienen un carácter patriarcal" (1976: 230).

Lévy hace además agudas críticas a la clase dominante en el país, a sus hábitos y costumbres. "Los momentos desocupados se consagran casi siempre a la conversación, o a otro modo cualquiera de perder el tiempo; la hamaca y el cigarro absorben demasiado las horas que pudieran consagrarse útilmente a distraerse por el estudio o a adquirir conocimientos útiles", señala, y agrega que en lo que respecta a la educación de la juventud, "todo está todavía por hacerse" (1976: 230).

A este carácter "patriarcal y simple" de la clase dominante, "que cree poder vivir siempre como vivían sus antepasados", Lévy atribuyó la negligencia en sus funciones de muchos empleados nacionales y municipales, lo que daría a las poblaciones un aspecto de abandono o desolación y falta de progreso. Dice Lévy:

... el barrido de las calles se hace por los vientos y las lluvias; la limpia de las inmundicias está a cargo de los zopilotes y de los cerdos; el alumbrado público se hace por medio de un pequeño farol que cada uno cuelga a su puerta hasta las nueve, los caminos se entretienen por sí solos, y [los pobladores] dan sencillamente una vuelta cuando un árbol ha caído en medio; los arrieros acampan en la plaza pública y los ganados vagan libres (1976: 230).

Además de exponer la inoperancia de la administración pública y manifestar que en la educación "aún está todo por hacer", el ingeniero francés también dejó testimonio de la inexistencia en Nicaragua de símbolos tan importantes en una nación, como lo es un himno nacional y otras representaciones de la patria.⁵ Esta carencia también es evidente en otros aspectos culturales. Al referirse al vestuario de los nicaragüenses, Lévy dice que una de las primeras cosas que le asombró fue que tampoco existía un traje nacional, por lo menos ninguno que hubiera sido establecido como tal. "Las personas de mayores recursos económicos imitan la moda europea de verano, [mientras que] en las clases inferiores se advierte, en primer lugar, la ausencia de calzado; el indio lo reemplaza por los 'caites', especie de sandalias...", afirma (1976: 228).

Por otra parte, como muchos de los estudiosos europeos de ese siglo, Lévy fue tributario de las teorías e hipótesis de historiadores y filósofos como el Conde de Buffon, Corneille de Pauw y William Robertson, que en sus obras pretendieron demostrar, con diferentes argumentos "científicos", la inferioridad y decadencia de los pueblos americanos, incluyendo a los criollos, debido a la supuesta "degeneración" que causaba el clima, entre otros aspectos de la naturaleza americana, como bien lo ha analizado Brading (2003).

En el capítulo sobre la población, Lévy se extiende ampliamente sobre la teoría y clasificaciones raciales, y describe las características físicas de cada una de las diferentes "razas" que habitan Nicaragua y las "consecuencias" o "debilidades morales" causada por la "mezcla" de éstas.

Al resumir "a grandes pinceladas" la situación antropológica de Nicaragua, el ingeniero francés se revela como un convencido racista y concluye que "la situación es mala", o bien, expresado "en términos vulgares", como él mismo afirma, "este admirable país no está bien poblado". El principal problema que advierte es que "la población es esencialmente mestiza", lo que considera grave porque "los mestizos son siempre seres inferiores, física y moralmente, a las razas puras que los han producido; [y] porque los mestizos actuales se sobrecruzan entre sí, y van, por consecuencia, inferiorizándose todos los días más y más" (Lévy, 1976: 193).

Lévy califica este hecho como "espantoso", más aún porque "nadie pareciera ocuparse del asunto, ni siquiera sospechar el peligro que corre en eso la nacionalidad". En este sentido, una de las pocas cosas que califica como positivas o buenas de la dominación española es "las preocupaciones de casta", que restringían estos cruzamientos.

Para solucionar este "peligro", en tono profético y alarmante, Lévy insiste que la única salvación de Nicaragua "es provocar a todo trance una inmigración blanca"; y llega al extremo de argumentar que por el bien de la humanidad, los

nicaragüenses no tienen derecho a ser absorbidos por la raza india y retroceder con ella al estado primitivo. Así, considera un deber de los nicaragüenses cultos, vale decir las élites en el poder, "provocar lo más pronto posible una inmigración europea a este país" (1976: 194).

Por lo que sabemos, no se tomaron en serio esas recomendaciones, aunque —como ya mencionamos— su libro sí fue designado para que se utilizara en las escuelas nicaragüenses, a fin de que los estudiantes conocieran mejor a su país. Después de todo, su autor se jactaba de conocerlo mejor que los propios nacionales, y expresaba sus dudas de que en Nicaragua se encontrara otro hombre que hubiera recorrido todos los caminos de la república, tomando nota y haciendo observaciones de todos los pueblos, que hubiera colectado la cantidad de insectos, plantas, antigüedades y otras curiosidades como lo hizo él para enviarlas a Europa, o que hubiera hecho "la ascensión científica a algún volcán", o que hubiera residido "en medio de los caribes" como lo hizo él (Lévy, 1976: 507).

Sin lugar a dudas, éste es otro mérito que debe reconocerse al autor: su estadía en las comunidades de la Costa Caribe nicaragüense, que él denomina "la parte no civilizada" del país. Todos los datos y pormenores que narra sobre las costumbres de estos pobladores se deben a esa verdadera investigación de campo que realizó el ingeniero francés; a partir de la cual nos ofrecerá otra visión muy sugestiva de esta porción de Nicaragua. Lévy manifiesta que "el salvajismo" de estos pueblos de ninguna manera es agresivo u hostil, porque opera bajo su propia lógica, una lógica que el autor francés no logra comprender ni comparte. Lévy se asombra porque los indígenas

Presentan ese fenómeno moral, tal vez único en el mundo, de ser salvajes con pleno conocimiento de causa y propósito deliberado. [...] No hay uno sólo entre ellos que no procure demostrar al viajero que son ellos los que tienen razón viviendo como viven, y que es él el que se equivoca, imponiéndose trabajos y cuidados, por medio de los cuales se compra la satisfacción de nuestras necesidades ficticias (Lévy, 1976: 210).

Esta perspectiva indígena que el ingeniero francés no logra entender ni aceptar se explica mejor cuando nos enteramos del conocimiento, la información histórica y la experiencia vívida acumulada por los indígenas "costeños". Según Lévy,

Muchos creen que los españoles mandan todavía en Nicaragua, y les tienen mucho odio, y a la vez mucho miedo. Los pocos que saben que no hay más que nicaragüenses, les temen igualmente; incapaces de comprender la igualdad

republicana, se imaginan que aquí [en la Costa Pacífico nicaragüense] hay dos clases, una que opreme y otra que está oprimida; y convencidos de que si se civilizan, los colocarán en la última clase, se empeñan poco en salir de su estado actual. Su mayor temor es que les hagan soldados y les manden después a hacerse matar por algún motivo desconocido de ellos. Lo que sentirían más sería verse obligados a trabajar, a no pintarse el cuerpo, a vestirse, y a no poder embriagarse casi permanentemente como lo hacen en su tierra (Lévy, 1976: 249).

Lévy desestima la comprensión e interpretación, hoy diríamos el análisis, que hacen los indígenas sobre la realidad de la costa del Pacífico nicaragüense; y hasta pareciera burlarse de ella. Sin embargo, en nuestros días resulta muy fácil apreciar que ésta era acertada, y no sólo desde la perspectiva indígena. Esa situación que Lévy considera o atribuye a mera "imaginación" de los indígenas responde a la experiencia que habían vivido esos pueblos, a su propia realidad histórica; era producto de su propia historia, y seguramente no estaban equivocados cuando afirmaban que serían oprimidos o se les convertiría en soldados para matar o morir por causas completamente ajenas a ellos. Esa era una realidad que ya habían experimentado, según lo relata otro historiador y memorialista nicaragüense, Francisco Ortega Arancibia (1974). En su recuento del sitio a León, en la guerra civil de 1844, Ortega Arancibia cuenta:

[los soldados conservadores] tomaron indios de los que de Matagalpa llegaron, y los cargaron con unos sacos llenos de arenas para que los pusieran en las calles, formando barricadas; los soldados [leoneses, sitiados] les hacían descargas de fusilería, y los mataban; y aunque atemorizados los demás no querían llevar más sacos de arena, los amenazaban los oficiales [sitiadores]; y los indios morían; hasta que por fin, dispusieron hacerlas en la oscuridad de la noche; con los demás indios reponían las bajas, armándolos con los fusiles que los muertos y heridos dejaban desocupados (Ortega, 1974: 61).

Las numerosas citas del texto de Lévy que nos hemos permitido introducir en este artículo nos sirven para precisar la imagen de Nicaragua y los nicaragüenses que se ofreció en ese primer discurso textual histórico sobre el país; una imagen que es particularmente reveladora.

Una primer conclusión que cabe extraer es que los escolares nicaragüenses que estudiaron con ese texto, patrocinado y financiado por el gobierno, fue que Nicaragua se dividía en dos partes: una "civilizada" y la otra no. El libro expresa de forma clara que los nicaragüenses eran los que vivían en la parte "civilizada", mientras que el resto de la población, es decir los indígenas, no estaban incluidos en la nación, no eran nicaragüenses, ni ciudadanos. De hecho, ni siquiera todos los habitantes de la parte "civilizada" eran ciudadanos, pues la Constitución vigente en la época, reproducida en el mismo texto de Lévy, establecía que para

serlo se debía de poseer "una propiedad que no baje de cien pesos, o una industria o profesión que, al año, produzca el equivalente" (Lévy, 1976: 260).

Lo que no resulta claro es si realmente los estudiantes compartieron esa imagen de su nación. Debemos notar también que, en todo caso, el público que habría tenido acceso a este texto no fue muy grande. Según las cifras publicadas en el propio libro, el universo estudiantil de Nicaragua en esa época apenas era de 4,403 alumnos en primaria (3,871 niños y 532 niñas), y en los niveles de secundaria y universitarios era incluso más escaso.

"En este momento [principios de 1872] —escribe Lévy—, en las tres facultades de la universidad de León asistían 66 alumnos; en tanto que la universidad de Granada contaba con 162 estudiantes". En León, la principal ciudad del país en esa época, la enseñanza intermedia, equivalente a secundaria o bachillerato, ascendía a 102 alumnos. De las otras ciudades no ofrece datos. Las cifras anteriores indican que poco menos del 2% de una población estimada en 236 mil habitantes (Lévy, 1976: 196–197),⁶ es decir que sólo veinte de cada mil niños asistían a un centro de enseñanza, según los cálculos realizados por el propio Lévy (1976: 310). Por otra parte, el autor señala que no existían cifras oficiales sobre las personas que sabían leer y escribir (1976: 237).

El panorama que en un aspecto cultural más amplio presenta Lévy también es desolador: "Se ve que el nivel general intelectual no puede ser muy elevado. Aun las personas que tienen un título académico están lejos de poseer los conocimientos que la posesión de dicho título deja suponer". Luego agrega que no existen bibliotecas públicas y que las pocas particulares consisten "en un corto número de libros", además de que tampoco existen museos, escuelas de bellas artes ni jardines botánicos (1976: 311).

Con toda la información que ofrece, Lévy revela la pervivencia de una realidad de la colonia a medio siglo de la ruptura de los lazos de subordinación a España, y es el hecho de que, "en general", las familias ricas o con mayores recursos económicos enviaban a sus hijos a estudiar a Europa o a Guatemala, según las posibilidades, de la misma manera en que se hacía previo a la independencia.

Esa deprimente descripción de la realidad nicaragüense, probablemente muy cercana a la verdad y quizás por ello mismo, prácticamente fue aceptada sin objeciones. Por eso consideramos que los grupos en el poder —en ese entonces, los conservadores, aunque algunos con ideas liberales— sí se identificaron y en buena medida compartieron la imagen de Nicaragua presentada por el ingeniero

francés en sus Notas, pues como dice el viejo refrán, "el que calla otorga", y las élites nicaragüenses, en su generalidad, guardaron un elocuente silencio.

El único que dejó sentado su rechazo a varios aspectos del libro fue el historiador y memorialista Jerónimo Pérez. En una carta a Lévy, Pérez protestó porque consideró que el ingeniero francés presentaba una "mala, inexacta y pérvida descripción" del país (Lévy, 1976: 517).⁷ El memorialista también señaló algunos errores, principalmente de fechas, que aparecen en el resumen histórico elaborado por Lévy. Pero su indignación mayor se manifestó contra lo que consideró una difamación contra las autoridades nicaragüenses, cuando Lévy se refirió al pésimo mantenimiento de las calles, la falta de un cuerpo policial, la "simplicidad patriarcal" y la ineficiencia de los funcionarios.

En la protesta de Pérez, más que un reclamo histórico o patriótico, lo que se advierte es cierto chauvinismo político, pues su amor propio resultó herido por las críticas a los gobiernos conservadores, a los que él, después de todo, era afín. En este sentido podríamos pensar que lo que defiende Pérez no es otro concepto o una idea diferente de su patria, pues también resulta revelador que no hizo ninguna referencia a lo que Lévy señaló como el principal problema que enfrenta Nicaragua: lo "mal poblada" que estaba, ni al "espantoso" cruzamiento de la población mestiza entre sí, con lo cual se "inferiorizaba" cada vez más. Su silencio ante esa visión racista también es muy significativo.

Más de un siglo después, cuando el Fondo de Promoción Cultural del Banco de América reeditó la obra, tampoco hubo mayor análisis ni una seria refutación de este planteamiento de Lévy. En la introducción que para esta reedición escribió el eminente científico nicaragüense Jaime Incer Barquero, uno de los pocos que existen en el país, se elogia al texto de Lévy porque "hizo historia", pues "comprendió en un solo volumen casi toda la información que en aquel entonces (1873) se tenía sobre la historia, la geografía, la sociología y la economía nicaragüenses". Luego, refiriéndose a la clasificación que hizo Lévy de la población nicaragüense, Incer Barquero afirma que "no nos cabe más que dispensarle [estas especulaciones racistas] pues tales ideas eran muy aceptadas en el siglo pasado, llegando a estimular en otras partes de la América Tropical un flujo de migraciones europeas con relativo éxito" (Lévy, 1976: XI).

La parte que más atrajo la atención del eminentе geógrafo nicaragüense fue el capítulo V, sobre etnología —costumbres, tradiciones, arquitectura y cultura nicaragüenses—, porque para "todos aquellos que nacimos hace algún tiempo, y gozamos de la solariega vida pueblerina y patriarcal de nuestros abuelos, la meditación de este capítulo nos traerá la evocación de aquellas épocas de rústica simplicidad e inocencia" (Lévy, 1976: XI).

Contra la opinión de Incer Barquero, consideramos que el estudio del texto de Lévy no sólo es útil como entretenimiento o para satisfacer la curiosidad. También nos ofrece claves sobre las raíces de muchos de los problemas que se enfrentan actualmente en Centroamérica y en otras naciones latinoamericanas: la concepción del estado como una entidad excluyente, al servicio de una pequeña élite que mira hacia el exterior y omite, anula o prescinde de la vasta mayoría de población, algo que aún se mantiene vigente. Por consiguiente, también puede sugerirnos pautas para la construcción de una historia diferente.

FUENTES CONSULTADAS

Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, "Símbolos Patrios". Notas disponibles en línea en <http://www.aghn.edu.ni/simbolos.html>, 23 de Octubre de 2007. [[Links](#)]

Álvarez Lejarza, E. (1965), "El liberalismo en los treinta años" en Revista Conservadora del Pensamiento Centroamericano, núm. 51, Diciembre de 1964, Managua, pp. 23–33 [[Links](#)]

Anderson, B. (1993), Comunidades Imaginadas. México: Fondo de Cultura Económica. [[Links](#)]

Brading, D. A. (2003), Orbe Indiano. De la monarquía a la república criolla, 1492–1867. México: Fondo de Cultura Económica. [[Links](#)]

Castro, J y del Barrio, C. (2006) "La trama generacionista: sobre el valor civilizatorio de la historia y otros cuentos", en Mario Carretero y María Fernanda González, (comps.) Enseñanza de la historia y memoria colectiva. Buenos Aires: Paidos, pp. 223–250. [[Links](#)]

Devoto, F. (1998), "Relatos históricos, pedagogías cívicas e identidad nacional. El caso argentino en la perspectiva de la primera mitad del s. XX", en Javier Pérez Siller y Verena Radkau García (coordinadores), Identidad en el imaginario nacional. Reescritura y enseñanza de la historia. México: ICSI–BUAP/El Colegio de San Luis/ Georg Eckert Institute, pp. 37–59. [[Links](#)]

Ferro, M. (1990), Cómo se enseña la historia a los niños del mundo. México: Fondo de Cultura Económica. [[Links](#)]

Hoyos, O. y del Barrio, C. (2006) "El significado cognitivo y afectivo de la identidad nacional en niños y adolescentes colombianos y españoles", en Mario Carretero

y María Fernanda González (comps.) Enseñanza de la historia y memoria colectiva. Buenos Aires: Paidos, pp. 145–167. [[Links](#)]

Ibarra Mayorga, M. (1964), Monografía del Himno Nacional de Nicaragua. Managua: Ministerio de Relaciones Exteriores. [[Links](#)]

Kinloch Tijerino, F. (2001), "La idea de nación en la Nicaragua de 1858", en Memorias del IV Simposio Panamericano de Historia. México: Instituto Panamericano de Geografía e Historia, pp. 193–210. [[Links](#)]

La Estrella de Nicaragua (2007) (diario), "Historia de los Himnos Nacionales de Nicaragua". Artículo en línea disponible en <http://www.estrelladenicaragua.com/Simbolos%20Patrios/Historia%20de%20los%20Simbolos%20Patrios-Himno.htm>, 24 de Octubre de 2007. [[Links](#)]

Lévy, P. (1976), Notas geográficas y económicas sobre la república de Nicaragua. Managua: Fondo de Promoción Cultural/Banco de América. [[Links](#)]

Moradiellos, E. (2001), Las caras de Clío. Una introducción a la Historia. Madrid: Siglo XXI de España Editores. [[Links](#)]

Ortega Arancibia, F. (1974), Cuarenta años de Historia de Nicaragua. 1938–1978. Managua: Fondo de Promoción Cultural/Banic. [[Links](#)]

Sarlo, B. (1998), La máquina cultural. Maestras, traductores y vanguardistas. Buenos Aires: Ariel. [[Links](#)]

NOTAS

1 Despues de declarar su independencia de España el 15 de Septiembre de 1821, Centroamérica se anexó brevemente al Imperio Mexicano que pretendió crear Agustín de Iturbide. A la caída de éste, los centroamericanos se organizaron en las Provincias Unidad de Centroamérica. Posteriormente, en 1824, representantes de las provincias reunidos en una Asamblea Constituyente crearon la República Federal de Centroamérica. A partir de 1838 la Federación comenzó a desgranarse cuando uno a uno los distintos estados fueron declarándose repúblicas independientes. El tiro de gracia fue el fusilamiento del General Francisco Morazán en 1842, cuando se aprestaba a reconstituir la Federación por medio de la fuerza militar. No obstante, en años posteriores aún hubo intentos de restablecer la unión, pero todos resultaron infructuosos.

2 En su texto La máquina cultural. Maestras, traductores y vanguardistas. (1998), Beatriz Sarlo analiza el testimonio de la maestra Rosa del Río, en la que ésta asegura que antes de asistir a la escuela era como "un animalito", pero que a través de esa institución logró "civilizarse", y no sólo eso, si no que gracias a

ella alcanzó el estatus que la dignificaba como persona: el ser maestra. A partir de este testimonio, Sarlo argumenta que las escuelas argentinas de finales del siglo XIX, impusieron un modelo de integración que omitió las diferencias; pues funcionaron como difusoras de una ideología con contenidos nacionalistas y reprimieron las características culturales que los inmigrantes habían traído consigo desde sus lugares de origen. De ahí que califique a las escuelas como máquinas de "imposición de identidades".

- 3 Compartimos aquí el concepto de conciencia histórica que ofrece Enrique Moradiellos (2001), entendida como el conocimiento, recuerdo y valoración del pasado colectivo y comunitario, de la duración o el devenir del grupo en el tiempo y sobre el espacio como una colectividad específica y definida por sus propias características, lo cual es elemento indispensable en el presente de toda sociedad humana, y que se manifiesta en los diferentes aspectos de su vida: sus ceremonias, tradiciones, sistemas de valores, sus relaciones con el entorno, incluyendo otros grupos o colectivos humanos vecinos.
- 4 Estamos de acuerdo aquí con la concepción de Benedict Anderson (1993) sobre la nacionalidad o "la calidad de nación", entendida como un artefacto cultural creado a lo largo de un proceso histórico, y cuyo carácter es imaginado porque pese a que los miembros de esa nación, en su inmensa mayoría, jamás se conocerán entre sí; pero en la mente de cada uno de ellos se mantiene viva "la imagen de su comunión".
- 5 La historia del himno nacional de Nicaragua es otro de los más vivos reflejos de las peripecias por las que ha tenido que atravesar la construcción de un imaginario nacional nicaragüense. Tras la ruptura de la Federación Centroamericana, el país adoptó como himno la marcha Granadera (hoy himno nacional del Estado Español), que escuchaban las tropas federales cuando atendían misa. Entre 1840 y 1846, se adoptó una melodía religiosa, atribuida a un fraile de apellido Castinove, y que la utilizaba para "evangelizar" a los indígenas de Subtiaba a finales de la colonia. En 1876, durante el gobierno conservador de Pedro J. Chamorro, se decretó como oficial un nuevo himno que como muchos de los recién creados estados americanos, llama a los ciudadanos a las armas para defender su independencia ("más vale morir independiente a vivir sojuzgado en opresión") y con fuerte espíritu antiespañol ensalza la independencia centroamericana (la patria "alzando su frente abatida aniquila el poder colonial", y a la luz de septiembre "el ibero se espanta, tiembla y cae el león español"). En 1889, el presidente Roberto Sacasa impuso un nuevo himno, pero pocos años después, tras la revolución liberal de 1893,

también fue abolido. Zelaya, el caudillo liberal, decretó entonces como oficial un nuevo canto titulado "Hermosa Soberana", unas coplas que cantaban a Nicaragua y la defensa del Derecho y su Libertad. Este himno, de corte liberal, también fue abolido tras la caída de Zelaya. Los conservadores que sucedieron a Zelaya en el poder impusieron como himno un canto titulado "La Patria Amada", que se entonaba con la melodía de Castinove. En 1918, durante el gobierno de otro presidente conservador, Emilio Chamorro, se convocó a un concurso para cambiar la letra del himno. Este fue ganado por el poeta Salomón Ibarra Mayorga, que en sus versos canta el fin de las guerras fraticidas y al trabajo y la paz como divisas de Nicaragua. Este himno, que es el actual del país, se cantó por primera vez en septiembre de ese mismo año (1918), pero al parecer cayó en el olvido, hasta 1939, cuando el dictador Anastasio Somoza emitió un decreto que lo declaraba oficial, reconociendo el resultado del concurso de 1918. Un decreto posterior estableció las ceremonias y condiciones en que debía entonarse. Desde entonces no ha sufrido modificaciones (véase Ibarra Mayorga, 1964).

- 6 Esta cifra también es un estimado ofrecido por el ingeniero francés, quien asegura que él tuvo en sus manos el material del censo realizado en 1867, con el que se estableció que Nicaragua contaba con 153 mil habitantes. Sin embargo, cuando la Gaceta oficial publicó los datos, éstos aparecían alterados. La nueva cifra que se ofrecía era de 258 mil habitantes, una diferencia que se debía, asegura Lévy, a que el primer total "pareció irrisorio al gobierno" (Lévy, 1976: 197–198).
- 7 En carta dirigida a Lévy e incluida en la edición en español del texto del ingeniero francés publicado en 1976, y que nos ha servido de principal fuente para este ensayo.●

El caso de José Coronel Kautz y Julio Torrentes Avellán -un capítulo nicaragüense de la Guerra Fría

Alberto Bárcenas Reyes

barcenas@web.de

El asesinato de los jóvenes nicaragüenses José Coronel Kautz y Julio Torrentes Avellán, ocurrido en 1961, por parte de un agente de inteligencia de la antigua República Democrática Alemana (RDA) puede considerarse como un **hecho excepcional**. Bien podría decirse que “**la realidad supera a la ficción**”. Esclarecer las principales circunstancias de este crimen ha sido muy difícil, pero, sobre todo, buscar que el estado alemán actual –es decir, el estado alemán que surge a partir de la reunificación alemana del año 1990– asuma la responsabilidad civil que este crimen implica ha sido, hasta el día de hoy, imposible de alcanzar.

El autor considera muy importante que la familia Coronel Kautz haya publicado, en 2016, algunos de los documentos oficiales relacionados con este crimen, los cuales forman parte de la obra de Ricardo Coronel Kautz¹ titulada *El espíritu de mis padres: notas autobiográficas*². El haber hecho públicos estos documentos hará posible que especialistas nicaragüenses y alemanes inicien, finalmente, una investigación más profunda que intente de aclarar todos los pormenores de esta trama (ver abajo las citas textuales nros. 1 al 4).

Por otra parte, ya en el año 1992, DER SPIEGEL³, prestigiosa revista alemana que se edita en Hamburgo, había publicado algunas informaciones sobre este crimen como parte de un artículo sobre una de las organizaciones de espionaje del Ejército Popular Nacional⁴ de la antigua RDA. Un fragmento de esa publicación, traducido por primera vez al español, puede ser leído al final de este artículo.

¹ Ricardo Coronel Kautz, antiguo miembro del conocido Grupo de los Doce, nace en la ciudad de Granada en 1933, su padre fue el destacado escritor y poeta nicaragüense José Coronel Urtecho y, su madre, María Kautz Gross, era descendiente de alemanes.

² Coronel Kautz, Ricardo (2016): *El espíritu de mis padres: notas autobiográficas*. Managua: EDIGRAPSA.

³ DER SPIEGEL 33/1992: „Start in ein besseres Leben“ [El inicio de una vida mejor], Hamburg: Spiegel-Verlag, pp. 47-58. ISSN 0038-7452.

⁴ Ejército Popular Nacional (NVA, del alemán die Nationale Volksarmee).

El primer documento es una carta de la familia Coronel Kautz al Sr. Ulrich Schöning, antiguo embajador de la República Federal de Alemania en Nicaragua (RFA), en el año 1996. En esta carta se expone el caso del asesinato de José Coronel Kautz, se solicita su aclaración por parte del estado alemán y, además, se pide delimitar las responsabilidades correspondientes.

Cita textual nro. 1 (cfr. *El espíritu de mis padres*, pp. 152-153):

Managua 20 de Noviembre 1996.

Estimado Señor Embajador:

Los abajo firmantes somos hijos del matrimonio del poeta nicaragüense José Coronel Urtecho y de María Kautz Gross, nicaragüense de origen alemán, ambos de gran prominencia en la sociedad nicaragüense de este siglo, y ambos recién fallecidos. María Kautz Gross fue hija de Ricardo Kautz y nieta de Deogracias Gross. Padre y abuelos alemanes.

El sexto miembro de la familia actual, nuestro hermano José Coronel Kautz, quien por sus capacidades excepcionales y su expreso deseo de volver a la madre patria decidió irse a estudiar, al final de la década de los años cincuenta, a la ciudad de Múnich a la famosa Universidad que allí existe⁵. Después de algunos años de estar él en Múnich, el gobierno alemán por medio de esa embajada, en cuyos archivos deben estar los reportes, nos informaron que José había sido asesinado alrededor del año 1960. En esa oportunidad solicitamos detalles e investigación sobre el asesinato, que nunca recibimos. Algún tiempo después intentamos obtener información, también sin resultados.

Al inicio de los años ochenta, el Ministro del Interior de Nicaragua, amigo de nuestra familia, en ocasiones separadas solicitó informalmente tanto a su homólogo de la entonces RFA [República Federal de Alemania] como de la RDA, detalles del asesinato también sin resultado.

Obviamente ni nuestro padre ni mucho menos nuestra madre, que sentía había perdido su hijo más excepcional, ni nosotros sus hermanos hemos quedado satisfechos con la situación. Siempre y más aun hoy, nosotros tenemos razones para pensar que nuestro hermano fue asesinado por agentes del gobierno alemán de ese entonces. Es por

⁵ N. del A.: Las referencias que ofrecen estos documentos no permiten identificar la universidad mencionada, ya que en, Múnich, la capital de Baviera, hay muchas universidades (p. ej. die Technische Universität München).

esta razón y ese es el objetivo de esta nota, que solicitamos al ahora unificado gobierno alemán por su medio, que se lleve a cabo una investigación exhaustiva que concluya con el señalamiento y castigo de los responsables de ese asesinato. De existir responsabilidad del gobierno, quisiéramos saber la forma en que éste resuelve el problema del daño irreparablemente causado.

La segunda cita textual es parte integrante de uno de los documentos enviados por la Embajada de Alemania en Nicaragua a la familia Coronel Kautz en la cual se detallan algunas de las circunstancias del crimen; en especial, se menciona a Helmuth Scheithauer, el oficial de enlace alemán de los dos nicaragüenses, como el autor de los asesinatos y ser el causante de la desaparición de los cuerpos.

Cita textual nro. 2 (cfr. *El espíritu de mis padres*, pp. 153-155):

El 10 de septiembre de 1961 se encontró en el bosque de Grob-Marzehns⁶, Distrito Belzig⁷, el cadáver de un hombre. Un año después se encontró en los alrededores otro cadáver más.

A 65 kilómetros de distancia del lugar de encuentro del primer cadáver se encontró el 24 de septiembre de 1961, en una mina de piedrín una maleta de viaje la cual contenía entre otros, dos libros. En un diccionario se encontraba una inscripción diciendo que el libro pertenecía a José Coronel (sic!). En relación al segundo libro se logró averiguar que había sido prestado el 16 de junio de 1961 por Torrentes y que nunca había sido devuelto. Estas averiguaciones fueron realizadas en 1964.

Aun cuando los encuentros de los dos cadáveres dista un año, se pudo establecer una conexión entre ambos casos dado que ambos habían sido asesinados mediante tiro en la nuca de una Makarov de 9 mm. El estado del cadáver encontrado de último, relativamente a poca distancia del primer cadáver, hace suponer que los asesinatos ocurrieron al mismo tiempo. En base a investigaciones más detalladas se confirmó

⁶ N. del A.: *Groß Marzehns* forma parte de la comunidad Rabenstein/Fläming en el distrito rural Potsdam-Mittelmark del estado federado de Brandenburgo.

⁷ N. del A.: El antiguo distrito *Belzig* y la que fue su cabecera municipal Belzig (hoy Bad Belzig) están, actualmente, integrados al distrito rural *Potsdam-Mittelmark*.

aun más la sospecha de que se trataba de las personas arriba mencionadas.

Por medio de un testigo, también de América Latina, pudieron investigarse números telefónicos, de cuya revisión resultó que de 1959-1961 ambos habían colaborado con un órgano de seguridad de la Ex-República Democrática Alemana. Después en 1959, ambos fueron aceptados y colocados como colaboradores de Berlín Oeste y realizaron un buen y minucioso trabajo de investigación en España en relación a diversos objetos militares. Se supone que con la finalidad de ser colocados más adelante en el extranjero capitalista iniciaron estudios en la Universidad de Múnich, tiempo durante el cual también tenían la orden de obtener informaciones y material fotográfico de unidades militares en Múnich y sus alrededores.

Por motivo de un trabajo más en España se supone que se llevó a cabo una última reunión el 19 de agosto de 1961 con el Oficial de enlace. Durante dicha reunión –así dice el informe del Oficial de enlace– se discutió sobre el monto de dinero para la ejecución del trabajo en España, situación que él aclaró. A una cita esa misma noche no se presentaron ambos y consecuentes investigaciones sobre el paradero no tuvieron éxito.

Después de esas investigaciones se concluyó que el autor del crimen pertenecía al círculo del Oficial enlace, por ello las investigaciones posteriores se realizaron de manera conspirativa, se intensificó la sospecha de que el autor del crimen era la persona que había cooperado no oficialmente con las víctimas, que había organizado el encuentro y había redactado el último reporte.

Éste admitió el crimen. El móvil del crimen fue que en parte él había defraudado dinero destinado para la estadía de ellos en Múnich. Él temía que solamente por intervención del superior ambos se dejarían motivar para ejecutar el trabajo en España, dado que se trataba del financiamiento para la futura estadía en dicho país. Él contaba que en ese caso tanto los fraudes como la falsificación de los recibos serían descubiertos. Por ello decidió matar a ambos, acto que llevó a cabo el 19 de agosto de 1961 y les quitó 3,500 DM que utilizó para fines personales. En el transcurso de investigaciones posteriores se descubrieron fraudes adicionales.

También por su confesión no existen dudas razonables de que una de las víctimas es la persona arriba mencionada. Investigaciones balísticas realizadas cinco años después del crimen comprobaron que el

crimen fue ejecutado con el arma oficial de agente de tal manera que su confesión parece confiable.

Se debe partir de que el autor del crimen no fue descubierto sino hasta 1966-67 tratándose de Helmuth Scheithauer nacido el 21 de octubre de 1927 quien fue condenado a muerte por asesinato doble. La sentencia se ejecutó el 24 de mayo de 1967. No se logró encontrar el respectivo expediente criminal. Sin embargo, existen pistas concretas de que Scheithauer fue condenado por el asesinato de Coronel Kautz y Torrentes Avellán.

Ricardo Coronel Kautz cita, a su vez, dos fragmentos de la publicación titulada *Víctimas alemanas de la dictadura estalinista* (sin agregar, por desgracia, ninguna información bibliográfica que nos permita identificarla); en ésta queda claro que ambas familias, la familia de Coronel Kautz y de Torrentes Avellán, pidieron al gobierno soviético investigar lo que la RDA, no había podido o no había querido informar sobre sus muertes.

Cita textual nro. 3 (cfr. *El espíritu de mis padres*, p. 155):

Scheithauer fue el enlace de dos hermanos nicaragüenses que estudiaron en la República Federal de Alemania. Scheithauer los mató a tiros durante una visita de ellos en la RDA y escondió sus cadáveres en una mina de piedrín cerca de Berlín. Durante más de un año Scheithauer continuó reportándolos como fuente y se apoderó de las divisas destinadas para ellos. Los padres de los desaparecidos, reconocidos centroamericanos, solicitaron apoyo de Moscú en la búsqueda de sus hijos. Por la intervención de la KGB⁸ y del MfS⁹ se descubrió la pista de Scheithauer.

...

Scheithauer fue condenado a muerte en un proceso secreto. A la esposa del condenado se le comunicó que su esposo había fallecido en el desempeño de su servicio. Además, aparece en el reporte que "una

⁸ N. del A.: KGB y MfS son las siglas de las antiguas organizaciones conocidas en español como el Comité para la Seguridad del Estado (en la Unión Soviética) y el Ministerio para la Seguridad del Estado (en la RDA).

⁹ N. del A.: Ricardo Coronel Kautz afirma que José Coronel Kautz und Julio Torrentes Avellán trabajaron para el Ministerio para la Seguridad del Estado de la antigua RDA ya viviendo en la RFA (cfr. *El espíritu de mis padres*, pp. 155-156). Aquí, además, hace referencia a un acta de la "Oficina Gauck" (institución que está a cargo de los archivos del MfS, ministerio conocido por su abreviatura como la STASI) sobre este asunto, pero sin aportar datos más específicos.

*fuente*¹⁰ se había quejado en reiteradas ocasiones de que había faltado dinero.

Finalmente, en el año 2002, en una carta dirigida al Sr. Hans Petersmann, embajador alemán en Nicaragua por aquella época, la familia Coronel Kautz expone, entre otras cosas, que ella debería ser objeto de una compensación económica por motivo del crimen que había sido perpetrado por un miembro de los órganos de inteligencia del estado alemán. El monto total de esta compensación se eleva a cuatro millones de Euros.

Cita textual nro. 4 (cfr. *El espíritu de mis padres*, p. 157-158):

Managua 23 de Enero de 2002

Sr. Hans Petersmann

Embajador de la República Federal de Alemania

Presente

Estimado Señor Embajador:

Como Usted podrá notar esta carta reviste la mayor importancia para nuestra familia ya que se trata de retomar el problema del asesinato de nuestro hermano José Coronel Kautz por un miembro del aparato de Inteligencia del Estado Alemán en el año 1961.

Como Ud. puede comprobar en nuestra correspondencia sobre el tema con esa Embajada, desde el primer momento que solicitamos información sobre lo que había sucedido a José, quien para entonces estudiaba en la ciudad de Múnich, la Embajada se limitó a darnos un escueto comunicado de la policía reportando el asesinato de José. El efecto devastador que su muerte tuvo en toda la familia, especialmente en nuestra madre, causó un trauma tal que ella no quería hablar del asunto y se detuvieron nuestros requerimientos de información más detallada por el dolor y pena que eso le producía.

No es sino hasta la muerte de nuestros padres, ella en 1991 y él en 1994, que los hermanos de José, los que abajo firmamos, retomamos las averiguaciones sobre cómo y quién había asesinado a José. Para la fecha en que reiniciamos nuestra solicitud de información a la Embajada, por nuestras propias investigaciones y deducciones, habíamos llegado al convencimiento que la Embajada Alemana parecía

¹⁰ N. del A.: Es del conocimiento público que algunos organismos de seguridad en la República Democrática Alemana utilizaron espías para infiltrar otros organismos de seguridad e inteligencia en su propio país (cfr. *Start in ein besseres Leben*, Der Spiegel 33/1992).

estar encubriendo el crimen y así se lo hicimos saber en una carta al embajador Schöning el 2 de Enero de 1997, de la cual existe copia en la Embajada. Inmediatamente después el Embajador llamó a nuestro hermano Ricardo y sostuvo una seria y detallada conversación con él sobre el asunto. Desde ese momento, y con el intercambio de correspondencia entre la Embajada y nosotros, se iniciaron nuevamente en Alemania las investigaciones hasta concluir con el esclarecimiento del asesinato de José, cuyo reporte nos fue enviado por la Embajada el 13 de Octubre de 1998, quedando así resueltas las responsabilidades criminales del suceso. No así las responsabilidades civiles de éste.

Como Usted sabe, las sociedades modernas y Alemania ha sido ejemplar en esto, han encontrado, a través de las compensaciones económicas, una forma de atenuar los daños físicos y sicológicos que las grandes confrontaciones entre naciones y Estados causa en las víctimas de estas tragedias. Es basados en esta práctica común que nuestra familia, ahora compuesta por cinco hermanos Coronel Kautz, estamos demandando una compensación económica a la República Federal de Alemania por reparación parcial de los daños sicológicos causados a nuestra familia durante cuarenta años por el asesinato de nuestro hermano José Coronel Kautz, perpetrado por un miembro claramente identificado y confeso, de los órganos de la Inteligencia del Estado Alemán.

Tomando como base de cálculo algunos parámetros internacionales para estos casos y algunas opiniones de especialistas legales, estimamos que la cantidad aceptable por nuestra parte de la compensación económica debe ser de no menos de cuatro millones (4 000 000) de Euros.

Nosotros quisiéramos arreglar este doloroso asunto de una forma privada y evitar que esto se haga público y más aún que sea objeto de manipulación periodística y que se convierta en algo desagradable. De tal manera que proponemos un arreglo directo a través de la Embajada de la República Federal de Alemania aquí en Managua.

A nosotros nos parece que esta demanda de compensación económica es razonable y justa y está dentro del marco de muchas otras que se hacen al Estado Alemán y que éste ha aceptado como tales.

Sin más, quedamos de Usted atentamente,

Ricardo Coronel Kautz, Manuel Coronel Kautz, Luis Coronel Kautz, Blanca Coronel Kautz, Carlos Coronel Kautz.

En el fragmento del artículo de la revista alemana DER SPIEGEL¹¹, que aparece abajo, se habla de "la primavera de 1962", como fecha del crimen; aspecto que no concuerda con la versión oficial de la Embajada de Alemania en Nicaragua y, por otro lado, se comprueba la información de que Helmut Scheithauer había estado a cargo de una subdivisión del servicio de inteligencia del Ejército Popular Nacional de la antigua República Democrática Alemana. Hecho importante para fundamentar una posible responsabilidad civil del estado alemán actual.

Helmut Scheithauer, director de la subdivisión 12/2 del servicio de inteligencia militar¹², condujo, durante años, a dos estudiantes de Nicaragua en Múnich [como agentes]: a José Coronel Kautz, alias "Vergißmeinnicht" [No me olvides], y a Julio Torrentes Avellán, alias "Primel" [Prímula]. Éste puso el salario de sus agentes en su propio bolsillo.

En la primavera de 1962, los espías quieren quejarse del fraude con el superior de Scheithauer. Éste hace una cita con los espías y los lleva, en coche oficial, a un bosque cerca de la autopista Cottbus-Dresde. Aquí, Scheithauer lleva, a través de la maleza, al primer estudiante, y luego al otro, hacia dos hoyos ya excavados. El oficial los mata a ambos de un balazo en la nuca y entierra los cadáveres.

Solamente cinco años después del crimen, Scheithauer es arrestado y llevado ante el tribunal superior militar de Berlín. Tiene como defensor al muy bien relacionado abogado Wolfgang Vogel, el que después será nombrado por Honecker¹³ como comisionado para los

¹¹ DER SPIEGEL 33/1992: „Start in ein besseres Leben“, pp. 51 y 55. „Helmut Scheithauer, Leiter der Unterabteilung 12/2 beim Mil-ND, führte jahrelang zwei Studenten aus Nicaragua in München: Jose Kautz-Coronel, Deckname "Vergißmeinnicht", und Julio Torrentes-Avellan, Deckname "Primel". Deren Agentenlohn steckte er in die eigene Tasche. Im Frühjahr 1962 wollen sich die Spitzel über den Betrug bei einem Vorgesetzten von Scheithauer beschweren. Der aber verabredet sich selber mit ihnen und fährt sie im Dienstwagen nahe der Autobahn Cottbus-Dresden in den Wald. Dort geleitet Scheithauer erst den einen, danach den anderen Studenten durch das Unterholz zu zwei bereits ausgehobenen Gruben. Der Offizier tötet beide durch Genickschuß und verscharrt die Leichen. Erst fünf Jahre nach der Tat wird Scheithauer verhaftet und vor das Berliner Militärobergericht gestellt. Als sein Verteidiger tritt der bereits damals gut eingeführte Anwalt Wolfgang Vogel auf, später Honeckers Beauftragter für humanitäre Fälle im innerdeutschen Rechtsverkehr. Scheithauer wird zum Tode verurteilt.“.

¹² N. del A.: Mil-ND, del alemán der Militärische Nachrichtendienst der NVA.

¹³ Erich Honecker (1912-1994) fue durante muchos años [secretario general](#) del [Partido Socialista Unificado de Alemania](#) (SED, del alemán Sozialistische Einheitspartei Deutschlands).

casos humanitarios en las relaciones jurídicas entre las dos Alemanias. Scheithauer es sentenciado a muerte.

Finalmente, hay que mencionar que todo este asunto es jurídicamente hablando muy complejo y, sobre todo, complicado; ya que, en primer lugar, la RDA, estado responsable de este crimen, ya no existe, y, en segundo lugar, la República Federal de Alemania, como estado sucesor de la República Democrática Alemana, debería reconocer su responsabilidad civil en la causa demandada por la familia Coronel Kautz desde hace años. Como es del conocimiento público la República Federal de Alemania tiene pendientes reparaciones y compensaciones económicas a causa de su historia con muchas personas y países, verdad meridiana que no ayuda en nada a la familia Coronel Kautz; recordemos, para cerrar este comentario la frase atribuida al ilustre filósofo romano Séneca: *Nada se parece tanto a la injusticia como la justicia tardía...* En todo caso, estos crímenes forman parte de una historia de y sobre ciudadanos nicaragüenses poco conocida en Nicaragua y que, a opinión del autor, merecen ser investigados más a fondo.

Juzgue el lector la razón o la sinrazón de toda esta causa.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

© Ricardo CORONEL KAUTZ

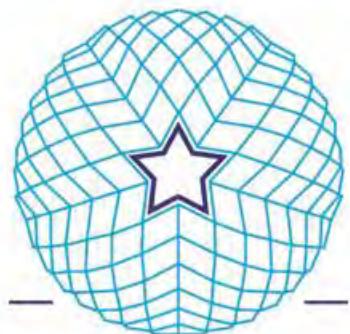
El espíritu de mis padres: notas autobiográficas

Managua: Ediciones Graphic Print; S.A., 1ra. Edición 2016, 258 p.: il., foto ISBN 978-99924-989-41•

El espíritu de mis padres
notas autobiográficas



INNOVACIÓN Y CIENCIA



La idea estelar que genera un mundo complejo y armónico, es el símbolo diseñado por este editor para la innovación.

Editor:

Carlos Arellano Hartig
carlosarellanohartig@gmail.com

Revisores:

George Cuevas
geo.wain@verizon.net
Manuel Fernández Vilchez
manuelfvilches@yahoo.es

Nuestra sección de *Innovación y Ciencia* es una ventana al desarrollo de estos eventos que afectan a nuestras culturas, para lo cual procuramos brindar un enfoque múltiple, teórico y práctico. No se nos oculta que en nuestros países latinoamericanos los niveles de innovación y ciencia son muy bajos y que necesitamos un esfuerzo extraordinario para un cambio de condiciones y resultados. Sin embargo, la fe en nuestra gente es lo primordial y estamos seguros que tras un esfuerzo sostenido de concientización, iremos despertando a una nueva era de progreso sostenido y sostenible. Para ello invitamos a nuestros lectores a colaborar con sus puntos de vista, que en esta sección comprenden, principalmente:

- **Estudio de Casos de Innovación empresarial e institucional, particularmente de interés para el despegue de las PYMES.**
- **Descripción y análisis del Índice Global de Innovación (IGI) que anualmente publica la OMPI – Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.**
- **Reporte sobre las grandes innovaciones tecnológicas y científicas que llegan a los mercados internacionales y que indefectiblemente inciden en la transformación de nuestras economías. Ej. Impresión 3D, Drones, etc.**

- **Estudio de las condiciones** sectoriales, especialmente en aquellas áreas en las que caben cambios y tecnologías que pueden apropiarse.
- **Propuestas de desarrollo y modificación de las condiciones de estímulo a la innovación** y al aprovechamiento racional de nuestros recursos. Publicidad para concursos y premios a la innovación y ciencia.
- **Promoción de una cultura científica basada en una actitud llana**, que desmitifique los campos de las ciencias básicas y aplicadas a las que pueden acceder nuestros jóvenes, lo mismo que lo han hecho en la literatura y la historia. ■

LAS SEGOVIAS

Editor de la sección: Eddy Kühl



Eddy Kühl es un escritor y promotor cultural de Las Segovias. Ha publicado más de 20 libros, y visitado todos los rincones de Las Segovias. Es propietario de [Selva Negra](#), un hotel de montaña muy exitoso. Es fundador de la [Fundación Científica Ulúa-Matagalpa](#). Organizó el [Primer Congreso Ulúa-Matagalpa](#). Es fundador de Revista de Ciencias Nicaragüenses.

Detrás de Eddy y su Fundación hay destacados científicos. Entre ellos el Dr. Rigoberto Navarro Genie, arqueólogo graduado en La Sorbona; el Lic. Uwe Paul Cruz, el antropólogo y abogado Mario Rizo; que dan un sólido respaldo a la labor de Eddy Kühl Arauz, ingeniero civil.

La Universidad de Ciencias Comerciales, UCC, en reconocimiento al trabajo realizado como investigador, escritor, productor, humanista y ecologista, hizo entrega **del doctorado "honoris causa" al ingeniero Eddy Kühl Aráuz.**

El Dr. Michael Schroeder renuncio a ser editor de la sección. Damos las gracias al Dr. Schroeder por su ayuda durante seis años. ■

Historia de las Minas y Fincas de San Ramón, Matagalpa

Recopilado por Eddy Kühl

Eddy@selvanegra.com.ni

Resumen: A continuación algunos datos históricos de las famosas minas de oro cerca del poblado de San Ramón, en el departamento de Matagalpa. Digo “famosas” porque tiene que ver mucho con la historia de Nicaragua desde su independencia en 1821.

Por ejemplo, aquí trabajaron en los 1850s personajes como Nazario Escoto, Tomás Martínez, Carlos Alegría, Manuel Gross, Leopoldo Wassmer, Luis Elster, etc.

Luego a Elster y su esposa Katharina Braun se le atribuye que fueron los primeros sembradores de café en esta región norteña.

LOS MINERALES DE SAN RAMÓN

El mineral del oro solo se encuentra en terrenos muy antiguos geológicamente hablando.

Así los españoles al comienzo de la colonia conocían los yacimientos en las faldas de la cordillera de Dipilto en Nueva Segovia.

Después para los años 1850s se empezaron a explotar los yacimientos en las faldas de la montaña Amerrique en Chontales.

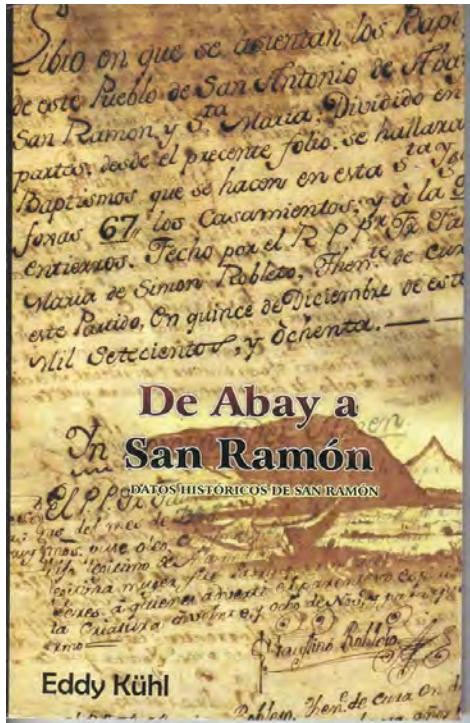
Y para los años 1810s los yacimientos en las faldas de la Cordillera de Waswali o Sierre Dariense, cerca de San Ramón.

Los minerales del área cercana a San Ramón, departamento de Matagalpa, fueron descubiertos desde el año 1808, es decir, en tiempos que Nicaragua era colonia de los españoles, pero no fue sino hasta 1832 que se empezaron a explotar aunque muy rústicamente.

Ya para el año 1848, los yacimientos de San Ramón reportaban una producción de 30 libras de oro mensuales, la exploración se hacía a barra y palanca, martillo de hierro y triturador de madera hecho allí mismo; canales de

agua que caían sobre ruedas de madera con guacales servían para mover molinos para quebrar y lavar el material.

El ciudadano leonés Nazario Escoto *1, había explotado minerales de oro desde estos años, pues así lo refiere el geógrafo alemán Julius Froebel en su libro. Escoto fue luego Presidente Provisorio de Nicaragua por el partido democrático después de la muerte de Francisco Castellón.



De Abay a
San Ramón
MUSEO HISTÓRICO DE SAN RAMÓN

Eddy Kühl

A partir de 1849, coincidiendo con la "fiebre del oro" en California, empezaron a venir extranjeros, ingleses como Richard Painter, y un señor Williams quien vivió en San Ramón.

Luego vino el médico norteamericano John Sigo, y leoneses como Ramón Reyes Donaire quienes fundaron la mina La Leonesa; Reyes se casó con Filomena Vega Mairena, joven de Muy Muy, y dejó descendencia en el lugar. Posteriormente llegaron también de León: Leónidas Alonso, Nicolás Grijalva y Ramón Arrieta.

El antiguo Prefecto del partido de Matagalpa, Liberato Abarca, era dueño de la mina La Luna.

Así para el año 1854, ya se trabajaban las minas de: La Leonesa, Monte Grande, Ocalca, San Pablo, El Ocote, La Pita y La Luna

Allí en las minas trabajó también en 1852 Tomás Martínez Guerrero quien, según el historiador Jerónimo Pérez, fue nombrado Prefecto del Departamento, luego fue presidente de Nicaragua entre 1857 y 1867.

En 1854, vinieron los alemanes Luis Elster y su esposa Katharina Braun, que fundaron la primera finca de café llamada La Lima, a pocos metros de San Ramón en el camino a Yúcul.

En 1870s, llegó el norteamericano Eliseo Ruperto Macy, quien compró La Leonesa y el francés Jorge Choiseul Praslin, quien compró Mina Verde.

En 1874, Manuel Ramírez, empresario de origen costarricense, era dueño de una mina de oro cerca de San Ramón, y tenía una casona en Matagalpa donde los jesuitas (1872-1881) montaron su Convento.

En la década de los 1870s vivió también en esta región el inmigrante alemán Leopoldo Wassmer, dedicado a operaciones mineras. Todos estos: Elster, Macy, Choiseul y Wassmer, dejaron descendencia en el país.

Es esa misma región estaban las minas El Jocote y El Naranjo. Monte Grande era una mina fundada en los años 1860s por el norteamericano Henry Greer, quien residía en Matagalpa, donde tenía la compañía Minas de Monte Grande, con oficinas en Cincinnati, Ohio. El primer presidente de Monte Grande había sido el abogado Charles Hudson Hunt, luego fue presidente de esa compañía E. G. Leonard, también residente en Matagalpa.

Había dos minas con el nombre de Ojoche, la de oro cerca de San Ramón y la de cal, cerca de Waswali, esta última fue denunciada por Antonio Sáenz.

La mina de oro Ocalca fue en un tiempo del presbítero Luis Francisco Pérez y de José Rivas, pasó a su sobrino Francisco Pérez y al hijo de éste Venancio Pérez, Venancio se casó con Delia Guerrero Arauz en 1873 (entenada del conde Choiseul); sus descendientes viven en Matagalpa.

El maquinista inglés Henry Phillips denunció en 1880 la veta de oro San Juan, cerca de la mina El Jocote.

En 1884 las minas Leonesa, Monte Grande, Ojoche y La Lima eran explotadas por Carlos O. Lockard.

Cerca de Los Congos, en el camino de San Ramón a Matagalpa, estaba la mina “**Las Minitas**”.

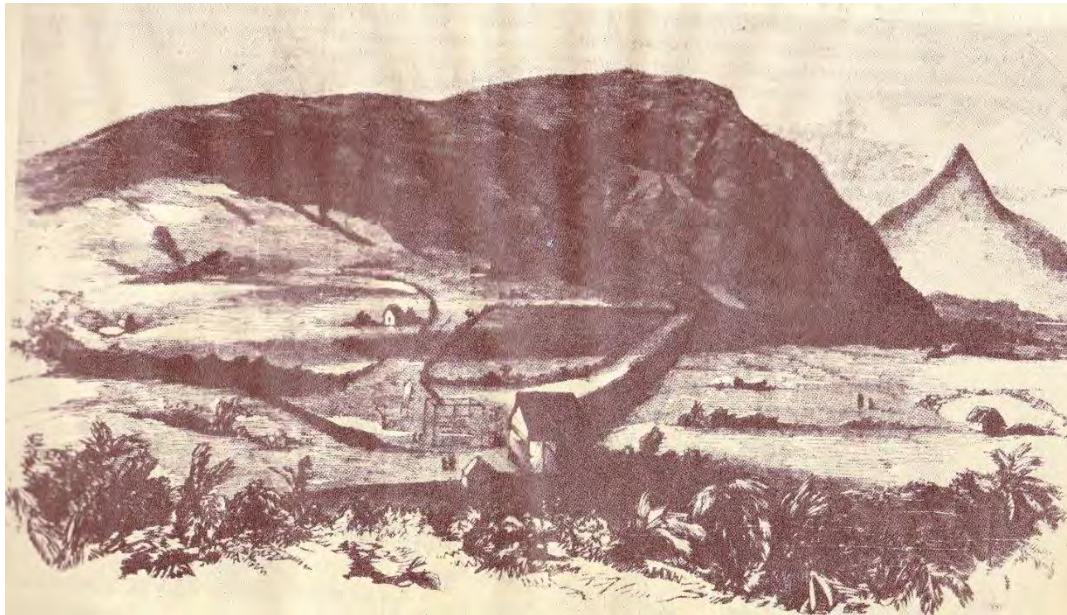
En el verano de 1890 el gobierno de Nicaragua contrató a los ingenieros civiles Julio Wiest, W. P. Collins y Frank B. Passmore, para que inspeccionaran la viabilidad de las minas de San Ramón, su reporte concluyó de esta manera:

“Todo el distrito de San Ramón parece rico en minerales, especialmente de oro, pues en todas direcciones se encuentran vetas de broza de todos los colores, y en todas se ven trazas de oro, siendo ligeramente trabajadas por ahora las que se ven más ricas” (Téllez, Dora María. Muera la Goberna! p. 248)

Esto provocó mayor exploración de minas como: El Naranjo, Yúcúl, Cerro Grande, Guadalupe y Mercedes, además la reactivación de las viejas minas como La Leonesa, Monte Grande, Ocalca, La Pita, La Lima, El Ojoche, El Llano y La Laguna.

Por ejemplo, en 1880 Charles Hudson Hunt explotaba las minas. Leonesa, La Concordia, Ojoche, Llano, mientras que Henry Enrique Phillips explotaba la mina de San Juan.

En esta década de los 1890s, empresarios mineros nacionales empezaron a participar en mayor grado, como Román Valenzuela, Leónidas Alonso, Nicolás Grijalva, Cosme Pineda, Carlos Ramírez, Benito Espinoza, además de Leopoldo



Wassmer, Carlos Davies, los italianos Bernardino Giusto, Roberto Crespi, C. E. Nicole, y Francisco Alfredo Pellas.

En 1892, el italiano Juan Gorlero con un capital de \$5000 tenía una mina en Muy Muy y en El Jícaro.

El siguiente es un extracto de una carta que tengo en mis archivos (me fue traída de Suecia) que enviara en 1901 el norteamericano Howe McLaughing, de Matagalpa, a la señora Britta Viggh en Suecia, dándole a conocer la vida de algunos de sus amigos en esta ciudad.

"Las minas de San Ramón van muy bien, Mr. Herbert Emery ha puesto miles de Pesos en oro en ellas para mejorarlas. Su socio durante dos años fue Carlos Manning. Sin embargo Emery ha cambiado la maquinaria que puso Manning y en este verano que viene, va a poner más y más grandes. Ellos han hecho algunos arreglos para que no llegue Manning a la mina, bajo la condición que la mina le pague un mil pesos oro cada año por sus gastos y así él puede ocupar su tiempo en la manera que quiera, pero siempre tiene la cuarta parte de las acciones. **Es una cosa buena para Manning".**

Luego en 1890s, el norteamericano Herbert Emery y los ingleses Charles Manning y William Sheridan tuvieron minas de oro en San Ramón.

LA LEONESA

En 1920 trabajó como contador de la mina de oro La Leonesa, el inmigrante alemán Hermann Alm, casado con la joven de San Ramón, Francisca Molinares.

Otro alemán que trabajó en La Leonesa fue Federico Stulzer, quién se casó en San Ramón con la hija de un alemán de nombre Celia Sanders. También trabajó en las minas Joseph Louis Blanchard, quien dejó gran número de descendientes en esa región.

El escritor Alberto Vogl en su artículo, “El café de Nicaragua”, refiriéndose al destino posterior de la casona en la finca La Lima, cerca de San Ramón, dice:

En la casona vivió por más de treinta años un americano, Blanchard, el último empleado de la mina La Leonesa, dedicado al comercio de granos con los indios. De vez en cuando recibía motetes de periódicos viejos que leía de cabo a rabo.

La Leonesa fue adquirida en los años 1910s por el inglés John Davis, casado con la dama inglesa Alma Kallenger. John Davis tuvo problemas económicos porque ya no era rentable como mina y la vendió en los años treinta a Luciano Palacios, éste la convirtió en finca de ganado, luego la heredó a su hija Nubia Palacios, su actual dueña.

Las propiedades al norte de La Leonesa eran: la finca de café El Diamante, de John Davis, y la mina La Pita.

Nota.*1. El General Trinidad Muñoz me presentó a un destacado leonés (1854), propietario de muchas tierras del norte de Nicaragua, pero por haberse enemistado con los indios de esa zona se vio obligado a abandonarlas. Don Nazario Escoto, así se llamaba, tenía mucha razón de lamentar lo ocurrido, pues tuvo que dejar sus tierras con minas ricas en oro. Al hablarme de ellas, entró en un cuarto donde volvió con una canastita llena de barras de oro de aquellas latitudes, que parece ser parte de una extensa zona que va desde las fuentes del río Escondido cogiendo por el norte hasta la cuenca de la parte superior del río Patuca o Guayape, en Honduras. (Froebel. p. 40)

JUAN DAVIS

El inmigrante inglés John (Juan) Davis, fue casado con Alma Gallagher, con quien tuvo dos hijos: Alfredo y Margarita. Alfredo es el padre de Alma Davis, quien se casó con Carlos Rosales, quien tuvo dos hijas Alma y Mercedes Rosales. La primera se casó con el ingeniero Róger Zúñiga y la segunda con Marcos Laguna, hijo de Carlos Laguna.

Alfredo Davis Gallagher se casa con Adilia Rourk, sin tener descendencia. Las propiedades de Juan Davis fueron la mina La Leonesa en San Ramón y otra en Sébaco que le vendió a Lyn Bloonquist.

Juan Davis con Manuela Morazán procrea a los siguientes hijos: Juan, Alicia, Celina y Alberto. Celina hija de don Juan, vivió mucho tiempo en La Costa. Juan, hijo, se fue muy joven a vivir a San Francisco, California.

De los hijos de Juan Davis con Manuela Morazán: Juan Davis Morazán se muda muy joven a San Francisco, California y desaparece. Alicia Davis Morazán se casa con Julio Rivas Blandón, procreando a: Máximo Rivas Davis, quien se casa con Olga Huper.

Gloria Rivas Davis se casa con Donaldo Amador Alemán. Alicia Rivas Davis se casa con Isaac Garnica.

Julio Rivas Davis, soltero.

Rubí Rivas Davis se casa con Ernesto Hayn Vogl.

Rodolfo Rivas Davis se casa con Auxiliadora Orué Osorno. Virginia Rivas Davis se casa en primeras nupcias con Juan Rodolfo (Rudy) Fuchs y luego con J. Smith.

Dña. Manuela Morazán tuvo una hija anterior: Luz Morazán, quien vivía en Waspán, donde se casó con un señor costeño y procrea a Ofelia, Amada, Juan y otro varón.

Ofelia se casa con un señor de apellido Álvarez y procrea a Pablo, David y Antonio, el ingeniero David Álvarez Morazán fue gerente de Metasa. Celina Davis Morazán se casa con Samuel Rwen y tiene dos hijos; Samuel y Perla. Alberto Davis Morazán se marcha a Costa Rica y desaparece. (Róger Monge. 4.09)

MINA LA PITA

La Pita en 1883 fue denunciada por Eliseo Ruperto Macy. En los años cincuenta perteneció a Niels Hawkins, quien le invirtió mucho dinero, pero él no creía en análisis de laboratorio, según Alberto Amador esto le llevó a la quiebra, porque no es económico procesar broza ni excavar costosos túneles con vetas que

tienen poco contenido de oro o este es de baja calidad, eso solo se obtiene con análisis de laboratorio. Su sobrino Billy Hawkins, hijo de su hermano Raymond, se casó con Teresita, hija de Henry Lefebvre. La Pita en los años sesenta fue comprada por el ingeniero Carlos Santos Berroterán, el mismo ingeniero que pronosticó el terremoto de Managua de 1972.

NIELS HAWKINS

Niels Hawkins nació en Matagalpa, era hijo de William Hawkins y Charlotte Fields. Refiere don Daniel Obregón, quién trabajó con Niels, que éste fue dueño de varias fincas como: La Limosna, Asancor, La Escocia, Diamante, Fortuna, La Chispa, La Garita, La Pita, Santa Lucía, Isla de Upa y San Andrés.

Tuvo dos hijos con doña Carmela Altamirano, de nombres: Gloria y Diego Hawkins. Luego se casó con su prima Marjorie Bonnet, con quien no tuvo hijos, pero Marjorie crió a Gloria y a Diego Hawkins, vivían en su finca La Isla. Niels y Marjorie se divorciaron, luego tuvieron un pleito legal por la propiedad de la Escocia y El Diamante, que después de 20 años ganó Marjorie. En segundas nupcias, Niels se casó con Avelina Galeano y procrearon a Niels, Johnny y Mildred Hawkins. Posteriormente Niels tuvo dos hijos más: Doris y Muriel. Muriel Hawkins se casó con Leónidas Elster de San Ramón (Bisnieto de Luis Elster).

Una hermana de Niels, de nombre Marianna Hawkins Fields se casó con un minero norteamericano que trabajaba en la mina La Leonesa. Niels murió en 1950, dejó descendencia que todavía vive en la región.

MINA LA REINA

La última mina explotada en esa región de San Ramón fue la mina La Reina. Esta fue formada en 1937 en la sección norte de la hacienda Monte Grande, sus dueños, los Zeyss, dieron en arriendo varios centenares de manzanas a una compañía llamada Minas de Matagalpa, bajo la garantía de Dr. Luis Salazar y la administración a cargo del ingeniero francés Henry Lefebvre. Allí comenzó empleado desde 1937, Alberto Amador Cantarero, de Matagalpa. En 1939 comenzó la gerencia de Mr. Semple.

Estos mantuvieron la mina de oro productiva hasta 1945, año que comenzó la guerra mundial, entonces tuvieron problemas para adquirir insumos y repuestos.

De 1945 al 1950, fue administrada por Minas Neptuno, misma firma que explotaba la mina de Bonanza. En 1951, fue comprada por Anastasio Somoza García y administrada por Fausto Amador y Mr. Semple.

En 1954 la mina empezó a perder rentabilidad, duró hasta 1979 que fue intervenida por el nuevo gobierno. El último empleado fue Alberto Amador quién había quedado a cargo de cuidar las instalaciones, y a él le tocó entregarlas. Las maquinarias y laboratorio fueron trasladados por el nuevo gobierno a las minas de Chontales, donde fueron abandonadas y finalmente se corroyeron.

DATOS CURIOSOS

Herbert Hoover visita La Leonesa. Como curiosidad, quiero dar este dato que me dio Fred Bösche Buchler:

Aproximadamente en 1921, Herbert Hoover (1874-1964) quién posteriormente fuera Presidente de Estados Unidos en 1929-1933, visitó como ingeniero geólogo la mina de oro La Leonesa cerca de San Ramón, esta mina estaba en ese tiempo en terrenos de John Davis.

RUMORES ACERCA DE LAS MINAS

Alberto Amador refiere que las vetas de oro son estratos de piedra de cuarzo que están subterráneos y contienen mineral de oro. En el área de San Ramón estas vetas corren de norte a sur.

En tiempos viejos, cuando estaban trabajando La Leonesa, uno de los túneles venía siguiendo una veta en dirección al centro de San Ramón, cuando estaban a varias cuadras de distancia se oía en el pueblo el ruido de las dinamitas. Entonces el pueblo comenzó a inquietarse, y los parroquianos les decían a los mineros, pero estos no creían que afectara a las casas del pueblo.

Pero una vez estaban varios ingenieros en casa de doña Manuela Morazán, casa que les servía como restaurante y como club, mientras tomaban licor en esa casa vieron como las botellas del estante chocaban unas contra las otras después de una lejana explosión, entonces se percataron que era cierto lo que el pueblo les había dicho, se preocuparon y pararon la construcción de ese túnel, corrió el rumor que eso había salvado al viejo edificio de la iglesia.

Inocente Palacios refiere que otra cantina elegante que había en el pueblo en esos tiempos, a principios de los 1900s, era la de Amada Pineda, muy frecuentada por mineros europeos y norteamericanos.

Mover todo el pueblo a Upa

Inocente Palacios (*1920) cuenta que en 1950 el administrador de La Reina, Fausto Amador, le escribió una carta al alcalde Juan Palacios dándole a conocer que los accionistas de La Reina deseaban excavar túneles que entraban en el área del pueblo de San Ramón, y que el grueso de la veta estaba debajo de la Iglesia, pedía la opinión de los pobladores acerca del precio que venderían sus casas y patios, y que estaban dispuestos a mudar el pueblo al lugar que los vecinos desearan. Dice Palacios que algunos vecinos se entusiasmaron, pues se imaginaban precios altos e hicieron planes de mudar el pueblo a la vecindad del río Upa, en la comarca de Uluse, que es muy hermoso, o a lugares similares, pero otros se oponían a abandonar el pueblo. Al fin no se pusieron de acuerdo y se olvidó el asunto.●

COSTA CARIBE

Editor provisional: José Mejía Lacayo

jtmejia@gmail.com

Celular: (504) 9123314 (USA)

Recibimos sus artículos orientados a promover el conocimiento de la Costa Caribe entre los nicaragüenses de las otras regiones del país.



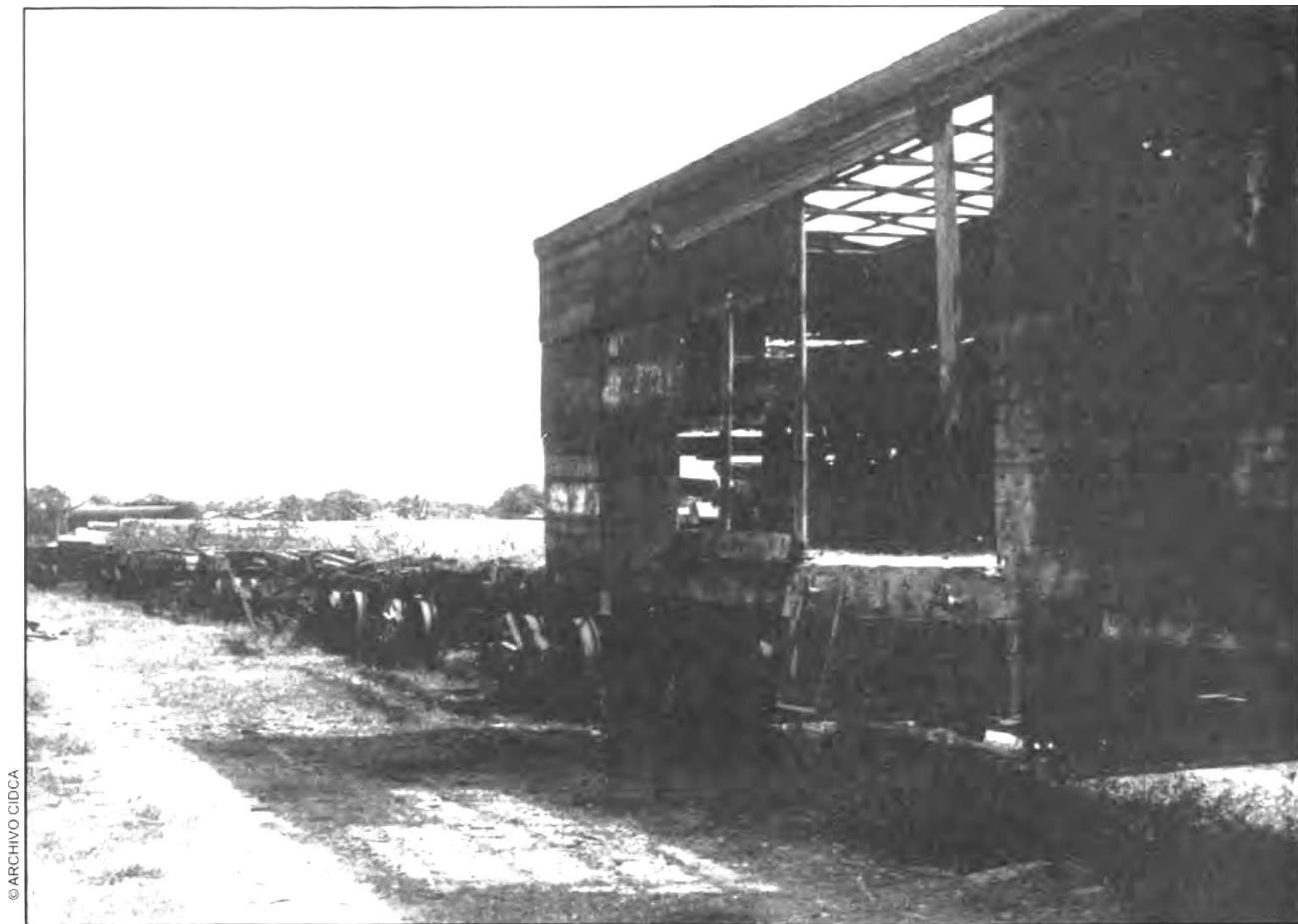
La Costa Caribe dista mucho de ser la región atrasada que ustedes creen. Quizás el mejor ejemplo son sus dos universidades:

Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, (URACCAN), acreditada en 1992 con recintos en Bluefields, Nueva Guinea, Bilwi y Las Minas. URACCAN mantiene un portal web en <http://www.uraccan.edu.ni/home.seam> con una biblioteca virtual de tesis, y libros publicados por la universidad; publica además la revista impresa [Ciencia e Interculturalidad](#); y *Bluefields Indian and Caribbean University* (BICU) fundada en 1991, con recintos en Bluefields, Ciudad Rama, Corn Island, Pearl Lagoon, Paiwas, Bilwi, Bonanza y Waspam. BICU mantiene un portal de revistas en <http://revistas.bicu.edu.ni/index.php/wani/issue/archive> con todas las ediciones digitales de WANI, la revista del Caribe Nicaragüense, publicada por el Centro de Investigaciones y Documentación de la Costa Atlántica (CIDCA). ■

El enclave bananero en el municipio de Puerto Cabezas

Alfonso Navarrete Centeno (recopilador)

Reproducido de WANI 36: 47-71, 2004



© ARCHIVO CIDCA

Resumen: La Bragman's Bluff Lumber Company desempeñó un rol de indiscutible liderazgo en el inicio y precaria consolidación del enclave bananero en el territorio que, en abril de 1929, es designado oficialmente como el municipio

de Puerto Cabezas. Los aspectos relevantes de los años 20s del pasado siglo están íntimamente vinculados a las operaciones de la compañía extranjera mencionada y son presentados en esta sección recurriendo a estratos de cuatro publicaciones que analizan este periodo y cuyos autores son: Frutos Ruiz, Thomas L. Karnes, Carlos Araya Pochet y Oscar Rene Vargas.

DESCRIPCIÓN DE BILWI-PUERTO CABEZAS EN EL AÑO 1923¹

"Puerto Cabezas es un puerto de la República de Nicaragua, abierto por decreto del Ejecutivo en el año 1924. El puerto tiene un muelle de madera de unos novecientos metros de longitud que corre de oriente a poniente dentro del mar, en cuyo extremo cala unos veinte pies de agua, pues el fondo de la costa es de muy poca gradiente, por lo que debe alargarse más para que entren los buques de alto bordo. Cuenta además con una planta eléctrica que desarrolla ciento cincuenta kilovatios que se aprovechan para la luz y para una pequeña fábrica de hielo que produce seis quintales diarios; esa fuerza extrae también el agua potable de una laguna que está al poniente a una distancia de dos mil quinientos metros, misma que tiene una capacidad de doscientos millones de litros.

"Al norte de las edificaciones y en una faja de unos trescientos metros de ancho a lo largo de la costa se ha levantado recientemente el caserío de Bilué, separado de los edificios de la Bragman's Bluff por un cerco de alambre que corre de oriente a poniente; había un portón que cerraba la entrada que hoy ha desaparecido. Ese caserío tiene unas cincuenta casas, muchas de madera con techos de zinc, otras de caña y hojas de palmera; ninguna de ellas tiene valor de un mil córdobas; presenta un aspecto de ranchería por la pobreza de la edificación y por carecer de calles, ya que estas se han construido sin sujeción a plan ninguno de urbanización. El caserío vive del comercio de pulperia, abarrotes, algunas tiendas de telas, casas de comidas y especialmente la venta de licores. Además, hay dos sastres, dos zapateros, dos albañiles, dos carpinteros y un médico recién llegado. Los consumidores son los trabajadores de la Bragman's Bluff.

"El terreno donde están las edificaciones de la Bragman's Bluff y el caserío de Bilué es parte de una gran llanura de pinares que arranca desde la costa del mar hasta más de cincuenta kilómetros tierra adentro y a lo largo de la costa, también por bastantes kilómetros en dirección norte. Hace tres años, cuando comenzó sus trabajos el señor L. T. Miles, no existía en lo que hoy es Puerto Cabezas (incluyendo Bilué) más que un solo rancho del indio miskitu Noha Columbus, que dista del muelle unos dos mil metros en dirección norte; con el desarrollo de la compañía Bragman's Bluff en estos tres años, se ha edificado el

¹ Fuente: Ruiz y Ruiz, Frutos. 1925. Informe sobre La Costa Atlántica de Nicaragua. Managua: Tipografía Alemana.

caserío de Bilué, cuyos habitantes han llegado de diversos lugares: hay 3 casas de ingleses, 2 de alemanes, 3 de chinos, 5 de jamaiquinos, 26 de hispano-nicaragüenses y 12 de indios miskitus; el total de habitantes es de unos 350, en su mayoría "españoles" como llaman allí a los nicaragüenses del interior de la República (desde luego no están incluidos los habitantes que viven en las casas de la compañía contigua a Bilué). Entre los habitantes del caserío de Bilué y los que viven en las casas de la compañía Bragman's Bluff, suman unos mil quinientos habitantes, todo lo cual constituye hoy Puerto Cabezas.

"Al pretenderla compañía extender sus viviendas hacia el norte, pasando el cerco de alambre que había construido, tropezó con el hecho de haberse ya levantado un caserío que comienza al otro lado de las cercas; los vecinos se opusieron al avance de la compañía y ésta alegó derechos de arrendamiento a favor de ella por los indios de Karatá. A la llegada de la Comisión del Ejecutivo persistía la orden del comandante del puerto, don Eduardo Doña hijo, de no consentir nuevas edificaciones de Bilué y de no continuar las empezadas. A continuación los miskitus Noha Columbus, Philemon Jackson y Lino Abarca (síndicos respectivamente de las comunidades miskitus de Bilué, Krukira y Sinsin) presentaron un memorial de quejas; también leyó otra exposición el señor Mariano Bolaños. El señor Absalón Dixon (miskitu) sirvió de intérprete como conocedor del español, del inglés y el miskitu.

"De lo expuesto se colige que Puerto Cabezas será la puerta principal por donde entren y salgan los artículos necesarios para tan grandes empresas y que necesariamente será considerable el número de sus habitantes (todos los días afluye gente a ese puerto y es perentoria la necesidad de viviendas). Hoy suple en parte la compañía con sus edificios de madera, pero la libertad con que el operario debe vivir exige que se le den facilidades de buscar habitación de su agrado. El caserío de Bilué viene levantándose rápidamente, pero en forma desordenada, sin ningún plan de edificación. El Gobierno de la República sólo está allí representado por un Agente de Policía que a la vez tiene que ser Juez Local, Comandante de Puerto, Registrador del Estado Civil de Personas. No existe ningún régimen local, solamente vive allí un síndico de los indios de Bilué, sin súbditos, puesto que hay allí de todo menos indios miskitus. Es menester crear urgentemente un municipio, con terreno para edificar el pueblo y con terreno jurisdiccional. La jurisdicción municipal de Puerto Cabezas debe abarcar, por el sur terreno comprendido desde la margen izquierda del río Wawa a contar desde la barra del río, hasta llegar río arriba a los catorce grados y medio de latitud norte; por el norte, desde el encuentro del río Wawa con esa línea, siguiendo todo

ese paralelo hasta tocar con límite sur del pueblo de Sandy Bay que termina en el mar; por el este, la costa del mar".

POLÍTICA GUBERNAMENTAL HACIA LA INVERSIÓN EXTRANJERA EN LOS AÑOS 1920S²

"La historia política y económica de Puerto Cabezas está íntimamente relacionada con las inversiones extranjeras norteamericanas, y muy específicamente con las compañías Standard Fruit Company y la Bragman's Bluff Fruit. Puerto Cabezas recoge el quehacer de estas empresas extranjeras, y la incluye como parte de su vida histórica. El 14 de Noviembre de 1921, tres miembros de la familia Salmen, más un tal Homer Fritchie y Leroy Miles, quienes habían obtenido la original concesión del gobierno de Nicaragua (el de Adolfo Díaz), se reunieron en New Fruits y fundaron la Compañía Maderera de Bragman's Bluff. La compañía Bragman's Bluff Fruit, como remanente de la Standard Fruit Company, iba a quedar como subsidiaria principal en Nicaragua durante los subsiguientes 20 años. El primer énfasis quedó en el mercado de madera, pero desde el principio los planes incluyeron la posibilidad de usar la línea férrea y los muelles de la operación maderera en el transporte del banano.

"El nuevo contrato con el gobierno de Nicaragua obtenidos por los Salmens con fecha 23 de Febrero de 1922, le permitió a la compañía la compra de 50,000 acres del dominio nacional en la región ubicada detrás de Puerto Cabezas. Otras estipulaciones importantes del convenio permitieron que la compañía arrendara 125 hectáreas cerca del farallón a un precio de 12.5 centavos por hectáreas al año; además, la libre importación de maquinaria para el uso



² Fuente: Karnes, Thomas L. 1973. La Standard Fruit y la Steamship Company en Nicaragua (Los Primeros Años).

exclusivo de la compañía, un pequeño impuesto sobre la madera exportada a Bluefields, y el compromiso de parte de esta de construir un puente a través del Río Wawa. Mientras tanto una duda surgió en relación con el contrato gubernamental; cuando el auditor de la Bragman's Bluff renunció en los primeros meses de 1924, él escribió al tesorero de la compañía, que en su opinión la concesión original a L. T. Miles no fue legal. Como si eso fuera poco, los indígenas miskitus empezaron a quejarse de que el gobierno había arrendado sus tierras a la Standard. Pero los trabajos comenzaron.

"Ningún código general de trabajo fue decretado en el país, sino hasta el año 1945, y cuando esto ocurrió no se estaba ante un código en el sentido jurídico del término, sino ante una declamación de propósitos. Como resultado de ello la Standard y otras compañías extranjeras podían dejar de cumplir sus obligaciones sin responsabilidad alguna de su parte. La actitud del gobierno de Nicaragua fue todo el tiempo crucial para la actividad de los inversionistas del banano, y los términos mismos en que estaba redactada la concesión así lo pueden determinar.

"Emiliano Chamorro y las compañías norteamericanas rápidamente se identificaron. Eliminó el impuesto de exportación al banano; dio a los hermanos Vaccaro algunos derechos para hacer la exploración del petróleo en Nicaragua y aparentemente anuló una concesión otorgada por el Congreso por unas 25,000 acres de tierra a favor de un tal Segundo Chamorro. El precio por estos beneficios parece haber sido un préstamo a corto plazo que la Bragman's Bluff (o sea la Standard) por medio del Marine Bank de New Fruits; el acuerdo de ese préstamo proveía al gobierno de Nicaragua de una suma de 50,000 dólares (o en córdobas que en esos tiempos la moneda nacional era equivalente al dólar), con la cláusula de que si Chamorro no restituía el dinero para el 15 de Agosto de 1926, dicho monto se abonaría compensatoriamente en beneficio de la compañía con cargo al impuesto forestal por un período que abarcaría los próximos veinticinco años. Chamorro rápidamente incumplió la promesa y la compañía Bragman's Bluff consideró que no debía pagar nada por compra y venta de la madera de Nicaragua, más que el 10% de impuestos de exportación hasta Agosto de 1951.

"El Congreso nicaragüense escogió a Adolfo Díaz como presidente provisional de Nicaragua y los Estados Unidos inmediatamente le extendieron el reconocimiento; la elección de Diaz le dio ahora a la Standard Fruit la oportunidad de una intervención más directa en los asuntos internos de la convulsa Nicaragua. En 1929, siendo presidente de la República, José María Mancada estaba poco dispuesto a mantener el compromiso con las compañías y amenazó con cancelar la concesión entera de la Bragman's si los impuestos forestales no eran pagados.

Pero la Standard Fruit no quedó indefensa, todavía era dueña de los muelles en Puerto Cabezas, a pesar de la creciente demanda nicaragüense por nacionalizar o comprar esas instalaciones.

"En 1930, una nueva concesión tuvo lugar, con cláusulas tomadas de la anterior y que hemos descrito antes, pero en lo esencial de la misma, el general Mancada dictó su última voluntad. El acuerdo de Chamorro fue anulado, el gobierno se negó a pagar el préstamo de \$ 50,000.00. La cuestión de los reclamos no fue un asunto ventilado. Los daños a la compañía que resultaron de la guerra civil en 1926 quedaron sin pagarse en 1933, porque el gobierno de Nicaragua sostuvo que los infantes de marina norteamericanos ocuparon en ese tiempo Puerto Cabezas y, por tanto ellos, no la República, deberían asumir la



responsabilidad de los daños inferidos.

"Otro asunto de mayor importancia, la tasa del impuesto de exportación, no fue especificada en el contrato de 1930, aunque la tasa anual en los años 20 y 30 era de dos centavos por racimo de nueve manos de banano, más o menos representativa de lo que en tal concepto se pagaba por esos días en otros países; los racimos más pequeños recibían un equivalente impositivo menor. La duración de la nueva privilegiada concesión sería de 40 años. Los contratos y concesiones usualmente no hacían claridad meridiana sobre la tasa de estos impuestos, y en 1926 éstos fueron una fuente de discusión entre el gobierno de Nicaragua y los

exportadores de banana, oriundos de los Estados Unidos, y quienes ya virtualmente controlaban la industria bananera".

LA ECONOMÍA DE PUERTO CABEZAS EN LOS AÑOS 1920S³

"En los años veinte, acontecimientos de orden político y económico hicieron que la Costa Atlántica estuviese frecuentemente en el centro de la opinión pública nacional. Una de las razones fue la importancia económica que adquirió en esa época. Después de su reincorporación a la nación nicaragüense en 1894, la Costa Atlántica producía una parte considerable de las exportaciones nacionales y, por lo tanto, generaba un porcentaje significativo de los ingresos fiscales nacionales.

"En los años 1923-1929, la región entró en una fase de expansión económica importante, en la que fueron determinantes las inversiones bananeras de la Standard Lumber Company en Puerto Cabezas y sus alrededores, y las inversiones madereras de la Bragman's Bluff Lumber que llegó a producir diario 55,000 pies tablares de madera; es decir, más de 18 kilómetros de tablas de madera por día. A partir de 1921, el auge económico de la Costa se desplaza de la parte Sur (área de Bluefields) a la región Noreste, en donde había un enorme potencial de recursos madereros y de plantaciones de banano. La Bragman's Bluff Lumber Company, que inicialmente se llamó The Bilwi Timber and Banana Company.

"Cuando se afirma que a mediados de los años veinte la Costa Atlántica era más norteamericana que nicaragüense, no se exagera. Las compañías bananeras, madereras y mineras eran las principales empresas existentes en Nicaragua. El empleo y los altos patrones de consumo que introdujeron las empresas norteamericanas no llegaron a trastocar fundamentalmente la economía de los miskitus, la cual seguía basándose en la caza, la pesca y en la economía de subsistencia. La bonanza se quedó en la esfera de la circulación, estimulando el intercambio y el comercio en las ciudades.

"La población porteña vivió el surgimiento de la economía capitalista, aunque los miskitus conservaron los mecanismos de identificación cultural, las relaciones de parentesco, la solidaridad y la reciprocidad comunitaria. Paralelamente, se produjo una concentración de trabajadores asalariados alrededor de los campamentos madereros, bananeros y en la ciudad de Puerto

³ Fuente: Vargas, Oscar-René. 2001. Historia del Siglo XV,, Tomo 11L Nicaragua 1926-1939. Publicación del Centro de Estudios de la Realidad Nacional de Nicaragua (CEBEN) y Centro de Documentación de Honduras (CEDOH).

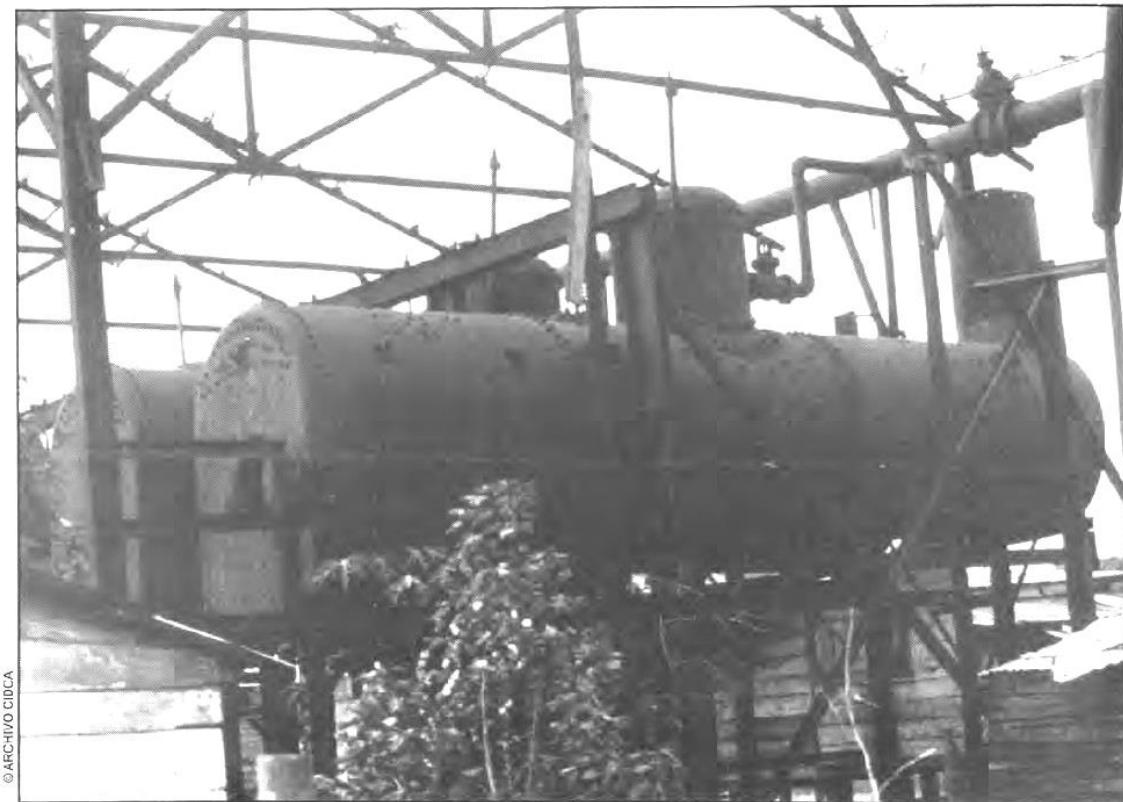
Cabezas. Para 1926 y 1927, la guerra civil comienza a amenazar la estabilidad económica de la región y de las empresas norteamericanas que se encontraban en la región Nororiental del país como dueñas absolutas de sus riquezas naturales.

"Todo lo anterior nos indica que el eje principal de la acumulación y de la actividad económica se circunscribía a los llamados "enclaves económicos" que tenían poca repercusión en el mercado interno. La mayoría de las inversiones bananeras

se hicieron en la zona costera, lo que facilitaba su exportación al mercado norteamericano".

ASPECTOS TECNOLÓGICOS DEL ENCLAVE BANANERO⁴

"Factores de producción



"Tenencia de tierras: Es difícil determinar la cantidad exacta de las tierras cultivadas de banano, porque se carece de datos de las plantaciones de los particulares. Parece ser que quien más contaba con tierras era la UFCO, seguida

⁴ Fuente: Araya Pochet, Carlos. 1979. El enclave bananero en Nicaragua. Documento mimeografiado.

por la Bragman's Bluff, que se decía hacia 1923 que cultivaría por lo menos 18,000 hectáreas. Además, contaba con 600 hectáreas alrededor de Puerto Cabezas para el emplazamiento de edificios y

construcciones. No se tienen datos de la cantidad de tierras obtenidas para la explotación maderera y minera.

"Tecnología productiva: Como toda economía de enclave, disponían de la mejor tecnología en su época. Eran las más adelantadas que existían en el país. Contaban con ferrocarriles que acarreaban la fruta dentro de las plantaciones, maquinaria excavadora para preparar el terreno para la instalación de los rieles, plantas eléctricas, radios, teléfonos, lanchones remolcados, etcétera.

"Mano de obra: La población existente a la llegada de las inversiones extranjeras estaba compuesta de zambos, miskitus, ramas, y sumos. Posteriormente, son traídos negros, sobre todo de Jamaica y algunos del Sur Estados Unidos para la explotación maderera, bananera y minera; además, por presión demográfica del interior llegan los mestizos nicaragüenses. La zona siempre se ha caracterizado por una baja densidad poblacional. La Bragman's Bluff en Puerto Cabezas contaba con alrededor de 1,500 operarios. En lo general, se puede decir que por el año 1925 había unos 5,000 trabajadores y entre ellos unos 2,000 entre negros, miskitus y sumos en toda la Costa Atlántica.

"El comercio y sus problemas

"Infraestructura y comunicaciones: En la Costa Atlántica el medio de comunicación lo constitúan los grandes ríos que surcan la costa y que son navegables en grandes trechos, entre ellos los ríos Prinzapoika, Wawa y Coco (Wangki-Segovia). La Belanger Incorporated hacía servicio de pasajeros en la ruta Barra del Colorado-San Juan del Norte (Greytown)-El Bluff-Puerto Cabezas-Cabo Gracias a Dios.

"A excepción de unos pocos ferrocarriles utilizados, sobre todo para el transporte del banano en las plantaciones de El Gallo en el Grande de Matagalpa, y de las 35 millas que poseía la Bragman's Bluff en los alrededores de Puerto Cabezas, y el de unas 15 millas que se construyó en los alrededores de Laguna de Perlas, las comunicaciones terrestres eran prácticamente inexistentes.



© ARCHIVO CIDCA

"Lo que sí tenía la zona del Atlántico es con una serie de puertos, entre ellos el de Puerto Cabezas, que fue abierto por decreto ejecutivo en 1924. Con la habilitación de este puerto, a partir de 1924 Puerto Cabezas juega un papel importante para la zona Noreste de la Costa Atlántica. Sin embargo, tenía un inconveniente, ya que era un puerto propiedad de la Bragman's Bluff, solo podían descargar aquellas embarcaciones que contaban con la autorización de la empresa. Esta circunstancia priva a la gente de los alrededores de poder hacer uso de este.

"El comercio exportador-importador: Las exportaciones principales de la zona (bananos, madera y minerales) tenían como destino los Estados Unidos. La Costa Atlántica, como todo enclave, importaba casi todos los artículos necesarios para el mantenimiento de la vida, y casi todos los instrumentos de producción. La actividad bananera, aunque fue importante para el país, fue muy baja si se le compara con el resto de los países centroamericanos". ●

CIENCIAS SOCIALES

DERECHO

Editor: Humberto Carrión McDonough

humcarri@gmail.com

Revisores:

Ricardo De León Borge: rdeleon@americancollege.edu.ni

Decano de la Facultad Ciencias Jurídicas y Humanidades

American College, Managua, Nicaragua

Donald Francisco Ramírez Espinoza: donraster@gmail.com

Socio en Asesores y Consultores Legales CVR, S.A.

Managua, Nicaragua



Como editor de la Sección de Derecho de la revista, mi intención es acercarme a las facultades de ciencias jurídicas y sociales y a las de relaciones internacionales y diplomacia de universidades del país, con el fin de involucrarlas en proyectos que estimulen al profesorado, y quizás también a los estudiantes, a realizar investigaciones y análisis de temas jurídicos para su publicación en esta sección de la revista.

Pienso que esta propuesta será novedosa e interesante para las facultades universitarias mencionadas puesto que además inducirá a los estudiantes a usar buenas prácticas de redacción y presentación de trabajos para su publicación electrónica, todo en conformidad con el manual de estilo, de verificabilidad y de la política editorial de la RTN. En este sentido ya hemos tenido respuestas positivas de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Americana (UAM); la Facultad de Ciencias Jurídicas y Humanidades del American College; y la Escuela de Ciencias Jurídicas y Políticas de la Universidad Politécnica de Nicaragua (UPOLI).

Igualmente, a su debido tiempo, contactaré a asociaciones de juristas y a investigadores individuales de temas jurídicos nicaragüenses para exponer el proyecto, y motivarlos así a colaborar con la revista. ■

HISTORIA

Editor provisional:

José Mejía Lacayo

jtmejia@gmail.com

Celular: (504) 9123314 (USA)

Revisores:

Aldo Díaz-Lacayo: aldilaeditor@yahoo.com

Historiador, graduado Univ. Iberoamericana, México; miembro de la Junta Directiva de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua

Finn Aage Jørgensen: finnaagejoergensen@gmail.com

Historiador, graduado Univ. Danmarks Lærerhøjskole, profesor jubilado, dueño de la mejor colección de libros de historia de Nicaragua en Dinamarca

Esta sección intenta publicar una imagen balanceada de Nicaragua y sus culturas plurilingües y multiétnicas, pero a diferencia de las secciones sobre las regiones Costa Caribe y Las Segovias, bajo esta Sección de Historia vamos a publicar sólo ensayos de importancia nacional, que se suelen producir en la región el Pacífico.

Intentamos corregir la historia tradicional que se ha basado en los hechos político-militares y en los hechos de los gobernantes, dejando mudos al resto de la población. Algunos incidentes, considerados hechos son leyendas negras con crasos errores de interpretación como el rey misquito que su subió como mono a un árbol en Jamaica, cuando en realidad fue educado por los pastores moravos y tenía la cultura de



**Cabeza de la estatua de
Pedrarias erigida en
Panamá.**

u inglés medio de su tiempo. O errores de fecha como la edad de Pedrarias que probablemente nació en 1468 y no en 1440; por tanto, murió a la edad de 63 años y fue nombrado gobernador de Nicaragua a los 59 años, aunque las historias de Nicaragua erróneamente repiten que Pedrarias murió a los 91 y llegó a Nicaragua a los 87.

El editor de la Sección y la mayoría de los colaboradores no son investigadores; por tanto, sólo tienen acceso a fuentes secundarias, y, en consecuencia, los trabajos publicados son en su mayoría, análisis y síntesis de esas fuentes secundarias. ■

Historia de la Computación en Nicaragua

Nelly Fletes y Raquel García

Publicado en el blog el 6 de julio de 2009. Reproducido de [Politecnia](#), sitio administrado por Mario García. Toda la información de este sitio está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Escribir la historia no es nada fácil. Es volver a nacer para vivirla si se quiere una aproximación de la realidad de todo cuanto ocurrió. La historia que se escribe tampoco es completa por que está narrada desde el punto de vista de cada quién. Todos queremos ser actores al mismo tiempo, pero solo logramos percibir parte de la realidad. Esta "Historia de la Computación en Nicaragua", no es todo lo que se vivió, es todo lo que se ha dicho. Reconstruirla me ha tocado mucho trabajo por que aún no hay nada escrito. Me ha tocado comparar hechos nacionales con momentos internacionales, hechos en la tecnología que han tenido que verse involucrado en casos fortuitos como el terremoto, la guerra, inundaciones, cambios de gobierno. Aquí tienen ustedes lo que es parte de la historia reciente de la computación en Nicaragua que abarca el período de finales de los 50 hasta nuestros días. - Víctor Ayala G.

ANTECEDENTES INTERNACIONALES

La historia de la computación en Nicaragua es reciente, inicia casi años después que se desarrollaron las primeras computadoras e IBM logra consolidarse en el mercado. Prácticamente, la historia comienza con la llegada de IBM a Nicaragua a finales de la década de los 50.

Entre 1940 a 1955, se desarrollaron las primeras computadoras que empleaban tubos al vacío y bulbos para el proceso de la información. Las operaciones eran a base de tarjetas perforadas. IBM mantenía el monopolio y en 1953 entra al mercado con la IBM 701, convirtiéndose en un producto comercialmente viable, pero en 1954 produce el modelo 650, el que llegó con mayor auge al mercado mundial y al que esta empresa debe su orgullo en la computación.

A mediados de la década de los 50', IBM se consolida en la industria de la computación y se establece en Nicaragua a finales de esa misma década, cuando el procesamiento de datos con computadoras era a base de tarjetas perforadas de 80 columnas. En cada columna se perforaban de 1 y medio a tres huecos, los cuales dependiendo de su posición perforada re-presentaban dígitos, letras y caracteres especiales.

A estas tarjetas se le llamaban Hollerith, en nombre del estadístico Herman Hollerith (1860-1929), inventor de las tarjetas perforadas en 1890 y fundador de la Tabulating Machine Company que en 1924 se convirtió en IBM.

DÉCADA DE LOS 50 - LOS PRIMEROS PASOS

El registro y verificación de la información se digitaba manualmente en máquinas perforadas y verificadoras Hollerith, las que IBM introdujo a Nicaragua a finales de los 50. Posteriormente estas tarjetas eran clasificadas columnas por columna, en máquinas clasificadoras de tarjetas, hasta lograr ordenar los lotes de tarjetas por fechas, código de cliente, tipo de cliente, departamento, etc.

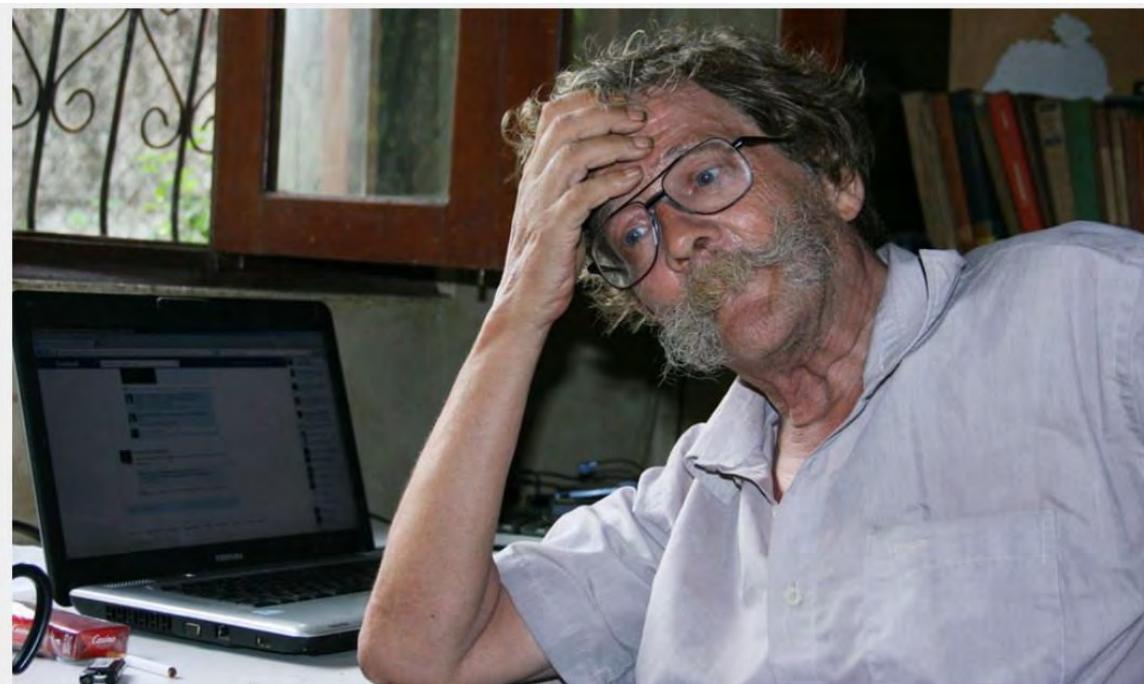


Foto 1: Cornelius Hopmann

Una vez organizado los lotes de tarjetas, se introducían en las máquinas de proceso mecánico las que calculaban e imprimían la información contenida en los lotes.

Emilio Gutiérrez, Jorge Icaza, Roberto Alfaro, Pablo Antonio Cuadra, Ing. Cornelius Hopmann (fundador de la Facultad de Electrónica y Computación en la UNI)

En el orden acostumbrado, de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo: Ing. Emilio Gutiérrez (trajo las primeras Burruoghs), Ing. Jorge Icaza (trajo las primeras XT Compaq), Ing. Roberto Alfaro (hizo primeros manuales de lenguajes de programación) y el Ing. Pablo Antonio Cuadra (fundó la primera marca de computadora nicaragüense); Ing. Cornelius Hopmann (fundador de lo que es hoy la Facultad de Electrónica y Computación en la UNI);

El proceso de imprenta de datos, se lograba accionando grupos de barras de impresión de las máquinas tabuladoras, las que funcionaban sincronizando el paso de las tarjetas perforadas por los dispositivos de lectura de las máquinas tabuladoras.

Estos dispositivos eran unos rodillos de conducción eléctrica y escobillas de lectura que detectaban los impulsos eléctricos que originaban los huecos perforados de la tarjeta Hollerith en su paso sincronizado por la máquina tabuladora.

Los procesos de cálculo que efectuaban estas máquinas tabuladoras, era en contadores mecánicos que giraban en una sola dirección, como ocurre con el contador de kilómetros de un automóvil, que funcionaban con el paso de las tarjetas perforadas a través de rodillos de conducción eléctrica y las escobillas de impulsos eléctricos.

La limitante de estas máquinas era que su capacidad aritmética solo permitía sumar, debido a que los contadores que acumulaban la información funcionaban en una sola dirección, es decir, no podían retroceder. El proceso de resta se lograba sumando complementos.

Para el proceso de dividir y multiplicar había máquinas especiales, que en procesos separados leían los campos con la información a calcularse de cada tarjeta perforada que se le alimentaba.

Estas rudimentarias máquinas y herramientas, programadas con paneles de control eléctrico, los informáticos nicaragüenses de esa época lograron implementar complejos e importantes sistemas de control y estadísticos para la industria, banca y comercio.

En 1964 IBM introduce a Nicaragua las primeras computadoras con unidades de aritmética lógica programadas en lenguaje RPG (Report Program Generator), siempre basados en lectura de tarjetas perforadas. En el mundo por esta época se comenzaron a emplear los lenguajes de programación evolucionados: el Ensamblador y algunos de alto nivel como Fortran, Cobol y Algol.

Este mismo año IBM anuncia la familia 360 de macrocomputadoras que usaba circuitos integrados [debería decir impresos¹], podía efectuar análisis numéricos, administrativos y procesamiento de archivos. Con este equipo se **inician lo que ahora se llama como “multitarea”, llegando IBM a acaparar el 70 por ciento del mercado mundial.** DEC (Digital Equipment Corp.), dirige su esfuerzo a desarrollar las primeras minicomputadoras.

Las familias IBM 360, que siempre usaban tarjetas perforadas, tenían un conjunto muy amplio de instrucciones internas que podían ejecutar. Algunas de estas instrucciones eran muy útiles para aplicaciones científicas, mientras otras eran apropiadas para procesamiento de archivos, permitiendo usar con gran eficiencia los procesos en dos ambientes.

En 1967 el Ingeniero Noel Vargas, regresó de España donde estudió FORTRAN y Controles Automáticos, comenzó a trabajar ese mismo año en la IBM de Nicaragua.

IBM estaba ubicada donde ahora es el Centro de Convenciones Olof Palme. Ese año IBM daba servicios al Ingenio San Antonio, Portuaria de Corinto, Aguadora, Enaluf y Hacienda. En esas empresas e instituciones no había **computadoras, el proceso era “Unit Record”, es decir, Registro Unitario.** IBM hacía el registro y posteriormente entregaba el proceso a estas empresas.

En 1968 vino la primera computadora para el Ministerio de Hacienda. El director de Cómputo era Jaime López, quien murió posteriormente en un accidente de tránsito. López insistió que se programara en Lenguaje Ensamblador, por que el Lenguaje de Máquina (el de las tarjetas perforadas que se usaba a finales de los 50 en Nicaragua), era como “atentar contra los derechos humanos”, debido a lo tedioso de llevar dichos procesos.

En 1969, como alternativa a la IBM, se funda “Central de Cómputos Electrónicos” (CCE), empresa nicaragüense de servicios de datos de propiedad y bajo la dirección técnica y administrativa del Ingeniero Emilio Gutiérrez.

¹ Nota de Manuel Fernández Vílchez: Circuitos impresos significa *Printed Circuit Board*, PCB. También se llama computadora de “estado sólido”, por los circuitos transistorizados. En el circuito impreso, en lugar del cableado por debajo de los zócalos de las válvulas de vacío puestos sobre un bastidor, las patas de los transistores van soldadas a un circuito impreso sobre una placa de plástico, donde van soldadas las resistencias y transformadores. La primera compu de estado sólido, de PCB, fue la IBM 360, en 1964.

La CCE introduce al país la primera computadora Burruoghs modelo B500 (este nombre se debe a William S. Burruoghs quien en 1882 deja el trabajo de conserje y se dedica a construir una máquina sumadora). Entre las novedades que se puede mencionar de esta computadora, es que además de tener memoria RAM de 32KB, estaba equipada con un disco duro de 10MB, lo que le permitía tener su propio sistema operativo en forma residente, algo así como una memoria caché. En esa época eso significaba una verdadera novedad tecnológica.

Las unidades de almacenamiento masivo de datos de la Burruohs, la conformaban 4 unidades de cintas magnéticas con capacidad de leer y escribir cintas de 1600 bytes por pulgadas (1600 dpi) y contaba con una impresora de 1,200 líneas por minuto.

La verdadera novedad tecnológica del CCE, fue la introducción a Nicaragua del lenguaje de programación COBOL (desarrollado en 1952 por Grace Murray Hopper, un oficial de la marina de EU. COBOL significa COmmon Business-Oriented Lenguaje, el que puede traducir enunciados parecidos al inglés en un código binario comprensible para la máquina. El COBOL fue utilizado comercialmente, en la II Generación de Computadoras, entre 1955 y 1964). El COBOL fue declarado en Nicaragua, para su época como “tecnología de punta”.

DÉCADA DE LOS 70 - EN PLENO DESARROLLO

Al ritmo que crecía la economía, tecnológicamente Nicaragua iba en ascenso. IBM anunció el IBM 360 en 1964, pero es hasta inicios de 1970 que llegan los primeros modelos a Nicaragua.

En 1970, se dejó de trabajar en “Unit Record” cuando vinieron las primeras computadoras con el lenguaje RPG integrado. Ya para entonces era un “dialecto” trabajar con tarjetas. En las empresas donde llegaron estas computadoras y sus características eran:

ENALUF (la empresa de energía eléctrica) aún era un sistema con tarjeta perforada.

En la empresa Aguadora (el director era el Ingeniero Jorge Vargas), llegó la primera IBM 360 modelo 25 de 16K. Los modelos de IBM de entonces eran el IBM 360 modelo 20 de cinta magnética y el 360 modelo 25 que venía con disco. La 360/25 de la aguadora vino con un disco magnético de 12 MB de 20 pulgadas de 6 platos. Se utilizaba un disco para cada aplicación.

También vino una computadora IBM 360 modelo 30 para el Palacio Nacional, es decir, el Ministerio de Hacienda. Este equipo contaba con cinta magnética, en cuanto a tecnología la mejor computadora de la época, superando los modelos 20 y 25 de la 360 de IBM. El 360/30 contaba de 32 cajas de 5 metros de ancho por dos de alto cada una.

La computadora que vino para el Seguro Social, fue una IBM 360 modelo 20 con cinta magnética. En el Banco Nacional se instaló una IBM 360/25. Todas las computadoras IBM que se instalaron en Nicaragua eran alquiladas y era a la IBM la que le tocaba el mantenimiento y la actualización. Estos equipos el proceso **ya no era “Unit Record”**.

En 1971 Ramón Rocha Cruz, introdujo la primera computadora NCR como caja registradora, la que posteriormente la llevaron a El Salvador. Esta computadora también podía imprimir más de 2 mil líneas por minuto y la impresora era la mitad del tamaño de la computadora. Este mismo año fue fundado en Miami la empresa DataBase Solution (DB-Sol) propiedad de Roberto Alfaro Sr., quien vino a Nicaragua junto a la IBM.

LLEGADA DEL TERREMOTO

Cuando se dio el terremoto, en diciembre de 1972, recién comenzaba la programación en Nicaragua.

Los que trabajaban para el Banco Nacional, fundaron una empresa llamada PROSISA (Procesos y Sistemas SA), su gerente era Richard Cagowill, nicaragüense, que con la caída de Somoza se fue de Nicaragua y Clarence Saunder, empleado del Banco Nacional en Puerto Cabezas, que también se fue para Miami. Cuando PROSISA comenzó, instalaron sus equipos en el Barrio San Sebastián, posteriormente se trasladaron a Las Piedrecitas. Los equipos con los que contaban eran una NCR Centauro 50 para procesar datos.

Antes del terremoto también se había fundado la Escuela de Programación en Computadoras (EPC), de un señor de apellido Castrillo, que cuando se dio el terremoto se trasladó a Carazo. La EPC, en los años 80 sacó una buena generación de programadores en lenguajes de segunda y tercera generación.

Cuando PROSISA se trasladó a Las Piedrecitas, una lluvia inundó el local, dañando las máquinas que allí tenían instaladas.

Junto a las Burruoghs, que una de las primeras trajo la CCE del Ing. Emilio Gutiérrez, llegaron también las NCR. En ENACAL, la dirección de aguas negras, instalaron una Burruoghs; también se instalaron otras en la UNAN, Departamento de Carretera. Estas Burruoghs eran del modelo B-1726 y 1728 con disco y sistema operativo **“amistoso” Frenli**.

PROCESOS SIMULTÁNEOS O TIEMPO COMPARTIDO

En 1975 la Central Agrícola Terán, propiedad de la familia Terán, introdujeron a Nicaragua un verdadero avance tecnológico con las computadoras BASIC FOUR.

Lo usual en el ambiente centralizado, era preparar los datos y programas e irlos a procesar en lotes a un centro de cómputo, función que hacía IBM, el CCE, el señor Rocha Cruz y PROSISA.

La novedad de las Basic Four radicaba en el concepto de “tiempo compartido” que se había desarrollado en el Instituto Tecnológico de Massachussett (MIT). El lenguaje Beginner’s All-purpose Symbolic Instruction Code (BASIC) fue desarrollado por Thomas E. Kurtz y John G. Kemeny en 1965.

“Tiempo Compartido” es un término actual que se emplea para describir un sistema de proceso interactivo que cuenta con varias estaciones de trabajo, independientes y en línea (multiusuario). Cada estación permite a cada usuario procesar diferentes tareas dependiendo de una sola unidad de proceso de datos o servidor centralizado, sin interrumpirse mutuamente.

Las Basic Four, funcionaron con eficiencias en las empresas de la familia Terán, Compañía Automotriz, Mamenic Line, etc.

Ese mismo año, en 1975, a nivel internacional sale al mercado la primera computadora ALTAIR y Bill Gates junto Paul Allen escriben programas que podían traducir instrucciones escritas en BASIC. Es en este año que también se anuncia la primera Computadora Personal (PC) construida con un microprocesador integrado.

En 1975, llegan también a Nicaragua los modelos 370 de IBM, que fueron anunciados al mundo por IBM en 1966, el mismo año que se anunció el Burruoghs.

La computadora 370 de IBM, el primer modelo que ingresó al país fue la 115, siendo una de las más rápidas de la época y la que contaba con el Sistema Operativo Multitask (varios procesos simultáneos). Estas computadoras sustituyeron casi en su totalidad a los modelos 360 que IBM había instalado a inicios de los 70. También los 370, del mismo tamaño que el modelo anterior, se alquilaban al igual que los 360.

Paralelamente IBM desarrollaba los Sistemas 3 modelos 10 y 12. Más tarde a los 370 se le llamarían “Mainframe” y a los Sistemas 3 “Minicomputadoras” por

ser más pequeños, menos costoso y de mayor capacidad. Los System 3 usaban tarjetas de 96 Columnas, cuando lo normal era de 80 columnas. Las tarjetas de 96 columnas eran más pequeñas y cabía más información.

Para Nicaragua, 1975 tecnológicamente fue un gran año. Por esta fecha, Roberto Alfaro Jr., por encargo del CCE del Ingeniero Emilio Gutiérrez, elaboró los primeros manuales para cursos de RPG-2 y Cobol, más adelante elaboraría el manual de Basic. Estos manuales fueron inscritos y registrados por el CCE.

En 1977, el CCE elabora los primeros manuales de “Principios de Programación” y “Cobol Estructurado”, inscritos como propiedad de este centro ante el Ministerio de Educación. Estos manuales también fueron hechos por Roberto Alfaro Jr.

En 1977 Los System-3 se instalaron en Aguadora, Julio Martínez, Seguro Social, Banco de Crédito Popular, invierno (Instituto de Bienestar Campesino), Programa de Desarrollo Rural. Fue así que ese mismo año el Ingeniero Noel Vargas, pasa de la IBM a Invierno y posteriormente, después de 1979, institución que pasó a ser Procampo.

Este mismo año, 1977, en Nicaragua se elaboran los primeros juegos y música en computadora bajo el lenguaje Basic por el Ingeniero Roberto Alfaro. El juego era una especie de tren y los programas elaborados eran para calcular fechas.

En 1978 se introduce a Nicaragua los primeros procesadores de textos, el TRS-80, que vendía Radio Shack con su representante en Nicaragua. Los monitores de estas computadoras que venían con el TRS-80 eran como una máquina de escribir que podían borrar, escribir todo el texto y posteriormente imprimirla. Más adelante el TRS no dio resultado siendo sustituido por el Write y otros procesadores de textos.

Entre 1978/79, como contrarrestar la forma de trabajar de IBM, sistema por alquiler (en EU a IBM la obligaron a vender posteriormente), surgió una idea de nicaragüenses y fundaron el MAI, una empresa que financiaba y compraba los equipos a través del cliente a IBM, luego el cliente se quedaba pagando a MAI y no a IBM y se quedaba con el equipo. Esta empresa fue la que financió la entrada de los sistemas BASIC FOUR que introdujo la familia Terán, y donde se instalaron en varias empresas. MAI con la guerra se fue para Costa Rica.

En este mismo período, nace la idea de que en Nicaragua hacen falta pensum académico para formar una escuela o facultad que brinde la carrera de computación. Es en 1979, que el Ingeniero Manuel Martín, graduado en la Universidad de Puebla, quien hizo los primeros contactos con consultores brasileños para establecer la Ingeniería en Computación en la UNAN, la que posteriormente pasó a la Universidad de Ingeniería (UNI) cuando se fundó.

DÉCADA DE LOS 80 - ESTANCAMIENTO TECNOLÓGICO

Cuando triunfaron los Sandinistas en 1979, Burruoghs y la NCR se fueron de Nicaragua. IBM, por el compromiso que tenía con el gobierno y algunas instituciones de alquileres de equipos, se quedó hasta finalizar sus contratos a mediados de los 80, pero también obligada a salir por el bloqueo económico. Muchos centros dedicados al procesamiento de datos y la enseñanza cerraron sus puertas y sus propietarios se fueron del país.

En 1982, Norman Caldera (+1999) trajo las primeras computadoras personales (PC) de Radio Shack, las que ya eran vendidas junto a los sistemas 3/10. Los sistemas 370 de IBM ya contaban con su propio sistema operativo, el DOS. Posteriormente, el DOS no era compatible con este sistema.

Las PC introducidas por Radio Shack eran de un teclado de 16MB y 60MB con monitores a color. Estos teclados se conectaban a un televisor para su funcionamiento. También ingresaron al país las primeras versiones de MS-DOS 1.0 en los teclados. Los botones del teclado eran: MS-DOS, Librería de Basic por Defecto, Curso de MS-Dos, Basic y Cobol.

En 1983 se funda el Instituto de Sistemas Administrativos Computarizados (ISAC) bajo la dirección de los Ingenieros Jorge y Noel Vargas. El ISAC instaló computadoras 34 con su sistema operativo, el OCL (Lenguaje de Control Operativo) y Cobol, empleando discos de 8 pulgadas que posteriormente fueron sustituidos por los discos de 5 1/4 pulgadas. Posteriormente ISAC introdujo los primeros 8086 y el Lenguaje Basic.

El 7 de febrero de 1983 se funda la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI) como un centro de educación superior. Ese mismo año, antes que se declarara el bloqueo económico, J. Icaza & Asociados, introdujo al país las primeras computadoras Compaq XT, 8086 y 8088, después optó por traer Cannon; mientras que Canada Business, traía los Acer. Por otro lado, Jorge Incer, trajo al país los primeros clones Cherry.

En 1984, luego que se fundara, Compaq lanzó las primeras computadoras 386. Ese mismo año HP introduce al mercado mundial las primeras impresoras láser.

Entre 1985/86, sistemas de IBM son instalados en el Banco Central, Inaa, Tanic, Casa Pellás y el Ingenio San Antonio. La entrada de esos equipos era muy

tímido debido al sistema imperante de la época. Estos equipos instalados en estas empresas e instituciones fueron sustituidos hasta 1992.



Foto 2: El personal "propio" del Taller de Computación/Escuela de Ingeniería en Computación, Diciembre 1985; cuatro estudiantes del 4 año nocturno convertidas/o en docentes durante el día en el centro, dos secretarias día/tarde-noche y un Chele. Había además 2 docentes cubanos.

Foto 2: El personal "propio" del Taller de Computación/Escuela de Ingeniería en Computación, Diciembre 1985; cuatro estudiantes del 4 año nocturno convertidas/o en docentes durante el día en el centro, dos secretarias día/tarde-noche y un Chele. Había además 2 docentes cubanos.

En 1986, cierra sus puertas el ISAC. Entre 1986/1989 se introduce el procesador de palabras WordPerfect y el Lotus, sustituyendo a las hojas de cálculos Write y Simphoni. Se funda en Miami la empresa DATATEX y funda su propia marca de computadora por los hermanos Edgard y Pablo Antonio Cuadra. Casa Tefel comenzó a traer las primeras computadoras Epson.

En 1987, nace la idea de concebir el Nodo Nicarao, el que comienza a funcionar en 1989, siendo el primer nodo de Internet en Nicaragua. Ese mismo año Microsistemas trajo las primeras computadoras Hyundai e IBM.

Para 1989, ya se tiene conciencia que la Informática es una realidad frente a los nuevos retos que impone el desarrollo y es exigido en la mayoría de las **Universidades impartir la clase de “Informática”, teniendo trasfondo el Lenguaje de Programación BASIC.**



Foto 3 : De la izquierda a la derecha: Embajador de Alemania, Rosa Marina Zelaya, Secretaria General del CSE, Rosa A. Morales Barbosa del equipo de la UNI, Funcionario y Embajador de España ... en la Inauguración del Centro para el montaje del 1. padrón electoral electrónico de Nicaragua en la Universidad Nacional de Ingeniería.

Foto 3: De la izquierda a la derecha: Embajador de Alemania, Rosa Marina Zelaya, Secretaria General del CSE, Rosa A. Morales Barbosa del equipo de la UNI, Funcionario y Embajador de España ... en la Inauguración del Centro para el montaje del 1. padrón electoral electrónico de Nicaragua en la Universidad Nacional de Ingeniería.

Durante todo esos años, desde 1983, el negocio era solo de computadoras, impresoras y UPS. Las computadoras las compraban especialmente Misiones Internacionales y algunos proyectos especiales que había en Nicaragua. Las computadoras eran caras: XT con sus equipos y accesorios costaban más de 4 mil dólares y solamente se vendían en dólares, las devaluaciones no permitían hacer negocios en córdobas.

Los programas de mayor uso eran: Dbase II, Dbase III, WordPerfect, Lotus, Write (muy poco) y el DOS 2.1 (la versión 1.0 del DOS, el Word y el PFS casi no se usaron en Nicaragua).

Los sistemas IBM System 34 y 36, que eran lo máximo en los 80, se emplearon hasta finales de esa década en algunas instituciones del estado. En el tiempo de Doña Violeta es que ya entran los primeros AS/400 de IBM; menos en TELCOR que optó por instalar Unix, igual el Banco Central con el RISC 6000 y Telcor con Multiproceso SCO Unix. INAA y Enel emplearon los AS/400.

DÉCADA DE LOS 90 - DESPEGUE TECNOLÓGICO

¿Los satélites harán más fácil o difícil nuestras vidas? Todo depende de cómo se usen en el futuro

Con el cambio de gobierno, hay una transformación curricular en todas las carreras universitarias y se comienza a impartir y tomar en cuenta la computación como herramienta esencial para el desarrollo humano del profesional. Desde 1990, se fundan empresas proveedoras de accesorios y equipos para computadoras. Una gran cantidad de profesionales que se habían ido regresan al país con ideas innovadoras. Viene a Nicaragua la primera marca de computadora local, fundada en Miami, Datatex; DISA trae a Oracle en 1992 y se comienza a hacer las sistematizaciones de muchos proyectos, entre los que se cuentan los Bonos Por Indemnización o BPI y el Proyecto Sistemas de Gestión Administrativo Financiero del Gobierno (SIGFA).

Se fundan nuevas empresas como Merinco, la Corporación Roberto Terán se interesa en traer nuevamente la tecnología, a como lo venían haciendo en los años 70, y grandes corporaciones internacionales se interesan por Nicaragua.

La automatización de los bancos, requirió la formación de nuevas empresas para dar el servicio de integración computarizada. Se comenzaron a conectar varias universidades al nodo Nicaraq y en fin el despegue tecnológico en Nicaragua es irreversible, pero los frutos son vistos hasta cinco años después, cuando egresan los primeros profesionales con nuevos pensum académicos, se fundan empresas que dan el servicio comercial de Internet, nacen empresas desarrolladoras de sistemas y se estrecha la competencia del mercado de computadora. En 1994 nace la primera feria tecnológica impulsada por el Instituto

Nicaragüense de Desarrollo (INDE), ExpoINDE, la que más adelante promovería el impulso del mercado de computadoras en Nicaragua. Ese mismo año salen nuevas publicaciones dedicadas a la informática y el Diario La Tribuna pública el primer Suplemento de Informática. De aquí la historia de la computación es conocida. (Colaboraciones especiales de: Emilio Gutiérrez Sr., Roberto Alfaro Jr., Jorge Icaza y Noel Vargas).

BIBLIOGRAFÍA

<http://www.facebook.com/viktorayalaa/>

<http://nicatecnodenvelop.blogspot.com/>

<https://www.facebook.com/cornelius.hopmann>•

Observaciones sobre la Ciudad de Granada y su Topografía

José Mejía Lacayo

METODOLOGÍA

El autor ha usado Google Earth Pro, versión 7.3 para medir elevaciones en metros sobre el nivel del mar (msnm) y distancias en kilómetros (km). Google Earth Pro es un programa de computadora que representa imágenes tridimensionales de la Tierra con base a imágenes satelitales. Google Earth Pro es actualmente la versión estándar de la aplicación de escritorio Google Earth a partir de la versión 7.3, que es la que el autor tiene (7.3.2).

El programa mapea la Tierra al superponer imágenes satelitales, fotografías aéreas y datos SIG en un globo tridimensional, lo que permite a los usuarios ver ciudades y paisajes desde varios ángulos. Google Earth puede mostrar varios tipos de imágenes superpuestas en la superficie de la tierra y también es un cliente al servicio de mapas web.

Las mediciones cuantitativas de los parámetros topográficos (áreas, pendientes) no son posibles sin recurrir a software adicional y conjuntos de datos digitales, por ejemplo, modelos digitales de elevación (DEM). La elevación del parque Colón en Granada es un buen ejemplo: mientras el mojón geodésico de INETER le asigna una elevación de 65 msnm, Google Earth Pro mide entre 59 y 60 msnm.

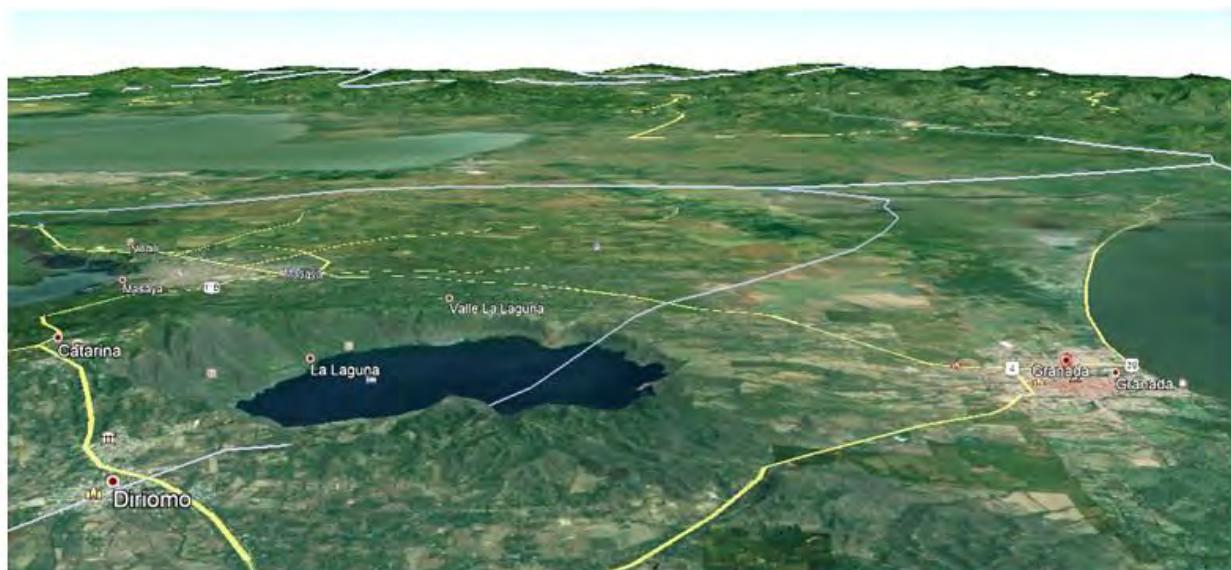
AGRADECIMIENTOS

Salvador Montenegro Guillén por proporcionarme los niveles históricos del lago de Nicaragua y del lago de Managua. A Manuel Antonio Mejía Lacayo por proporcionarme información para completar este ensayo y por revisar el manuscrito varias veces.

La ciudad de Granada está situada sobre un plano inclinado que se extiende desde la caldera de la laguna de Apoyo (elevación 200 metros en el costado este, y nivel del agua a 73 metros sobre el nivel del mar) y desciende hasta el Lago de Nicaragua cuyas aguas tienen un nivel promedio de 32 m sobre el nivel del mar. Al sur de Granada está el volcán Mombacho, pero sus estribaciones no llegan hasta la ciudad. La plaza mayor (parque Colón) está a 65 msnm, y 5 km al sur del

parque, la altura es de 115 msnm, menor que la altura de la pared de Apoyo. Además, las aguas corren de la caldera de Apoyo a la ciudad (hacia el Lago), y no del Mombacho a la ciudad. A 5.57 km del parque central, la altura de la caldera de Apoyo es de 189 msnm, con una pendiente promedio de 2.33%. en cambio, de norte a sur la pendiente promedio es de 1.12%.

Las aguas se encausan en dos arroyos, al sur de la ciudad el de Zacatligüe, que acarrea el mayor volumen de aguas porque ha formado un banco en su desembocadura; y el arroyo de la Aduana, al norte de la ciudad, que desemboca cerca de la calle Carazo, y corre bajo el puente cerca de la antigua planta eléctrica. Los arroyos de Granada se desprenden de las faldas del antiguo volcán Apoyo, y no del volcán Mombacho como supone don Pío Bolaños en su monografía sobre Granada, Ciudad Trágica¹.

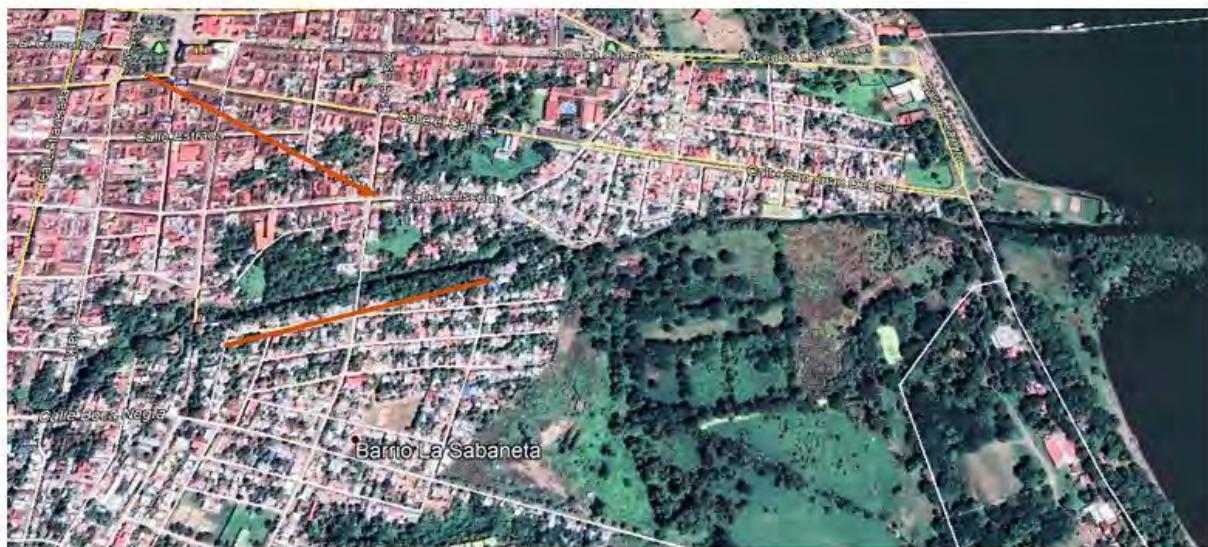


Vista general de Granada mirando al norte, a la izquierda la Laguna de Apoyo, y al fondo el lago de Managua; a la derecha de la ciudad, parte del lago de Nicaragua

Las aguas del arroyo Zacastilígüe fueron desviadas en 1888; antes de estos trabajos las aguas del arroyo corrían por la calle de Cuiscoma con mucha fuerza. Al llegar a la Loma del Mico, las aguas bajaban al Lago por el arroyo El Vergel. La parte norte de Cuiscoma se componía de varios arroyos que arrancaban con el “Sin Piedad” y se bifurcaba por el de “los Millones”. La gente no construía en ese

¹ Bolaños, Pío, Obras de Pío Bolaños, pp. 280-284, Managua: Fondo de Promoción Cultural—Banco de América, 1976.

sector por temor a las fuertes corrientes.² Los trabajos consistieron en zanjar 6.4 km para rectificar y arroyo, y en bifurcar la calle Cuiscoma en dos: el brazo sur se acerca hasta la orilla del arroyo para luego curvar 90 grados y terminar en la calle Caimito; el brazo norte se abre en un arco abierto de 90 grados para terminar en la calle la Calzada, justo en el vértice del triángulo de la iglesia de Guadalupe. Ver foto en la siguiente página.



Arroyo ~~Zacatiligüe~~ cerca de su desembocadura. La sección recta es el movimiento de tierra hecho en 1888 de tres mil varas cúbicas para desviar las aguas que antes se vertían sobre la calle ~~Cuiscoma~~. Nótese la acumulación de sedimento en la descarga en el Lago. La flecha roja señala la calle de ~~Cuiscoma~~, y la línea recta es paralela a la excavación de 1888.

En la fotografía de Google Earth arriba, se pude ver una línea de árboles, que quizás marcan la ruta del antiguo cauce del Zacatiligüe, antes de los trabajos de desviación emprendidos en 1888.

Sobre el Zacatiligüe hay cinco puentes, y siete sobre el arroyo de la Aduana. Sus nombres son (de este a oeste): Zacatiligüe: El puente del Sacuanatoya, el Mercado, el de calle Las Barricadas o Callejón de las Cáceres (calle detrás Iglesia La Merced) el del Cementerio, el de la Sabana del Muerto en este barrio. La Aduana: la Planta Eléctrica, sobre calle Guzmán (El de la calle Guzmán ubicado a la entrada a los cuartos Colorados de familia Lugo), Los Dardanelos, el King Bee, Valeriano Torres o La Otra Banda, sobre la calle que pasa frente Iglesia de Xalteva, hay una cantina al borde Norte del arroyo Sin Fronteras, calle Hospital

² Barberena Pérez, Alejandro, Granada, Nicaragua, pp. 175-176, Managua: Imprenta Nacional, 1971.

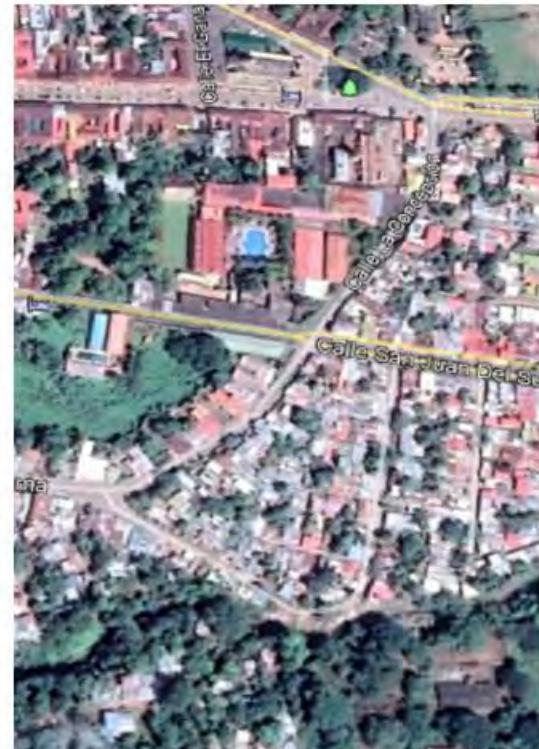
San Juan de Dios junto a las Panecillos. Algunos nombres los han cambiado al gusto de alcaldes.³

Según el Ing. Luis F. Roblero Gómez⁴, nueve son estos puentes, diseminados principalmente dentro del perímetro de la ciudad, fueron construidos a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, para salvar los abismos que forman los dos arroyos existentes que cruzan la ciudad de Oeste a Este, siendo ellos el Zácateligüe hacia el sur, que nace en las vecindades de la Laguna de Apoyo, continuando hasta desembocar en el Gran Lago de Nicaragua, y el llamado de La Aduana al norte, que nace frente a la finca San Matías, casi en la propiedad El Carmen, y que desemboca también en el Gran Lago.

Estos puentes fueron construidos por el maestro de obras don Carlos Ferrey, siguiendo un diseño del Ing. Marco Lacayo, sus trabajos resultaron tan firmes como si hubiesen sido ejecutados por Ingenieros calificados para superar el paso vehicular propio de una ciudad. Los materiales usados fueron: piedras posiblemente de la cantera de la laguna de Apoyo, no de Posintepe, ladrillo cuarterón de barro cocido, cal, arena y talpuja; sin cemento moderno. La talpuja sería así una puzolana.

Las puzolanas son materiales silíceos o alumino-silíceos a partir de los cuales se producía históricamente el cemento, desde la antigüedad romana hasta la invención del cemento Portland en el siglo XIX.

Estos puentes no tienen nombres oficiales indicados por entidad alguna,



Bifurcación de la calle Cuiscoma. El arroyo corre en la parte inferior de la fotografía.

³ Mejía Lacayo, Manuel. Comunicación personal, 10 de julio de 2018.

⁴ Roblero Gómez, Luis F., ["Los Dardanelos" Un poco sobre los puentes de Granada](#), consultado el 10 de julio de 2018.

pero la necesidad de su identificación ha hecho que popularmente sean nombrados popularmente tal como se les conoce actualmente; veamos: "El del Cementerio", por estar inmediato a la plazoleta y entrada a ese camposanto; "Los de Palmira" son dos casi juntos lateralmente; el del lado Sur se le llama "de piedra", por ser de construcción antigua y el del lado Norte el "de hierro", por estar sostenido con pilotes de concreto pretensado y barandales de este mismo metal, ambos sobre la calle de Palmira y juntos con el del Cementerio pertenecen al cauce de Zacateligüe; también se les identifica como el "viejo" y "el nuevo" respectivamente.

Los que cruzan la Aduana son el de Jalteva, por estar situado a 150 varas hacia el Norte de esta Iglesia y también se le conoce como el "de las bolas de fuego" por estar contiguo al domicilio de una familia que lleva ese apodo y que ha vivido o vivieron allí por más de un siglo; siguiendo el curso hacia el Lago, sobre la calle del antiguo Hospital San Juan de Dios o calle de La Libertad, cruza en sesgo el Puente del King Bee, nombre que tomó de una cantina que existió por muchos años en la esquina Noreste del puente, después conocida como la Myriam; pero últimamente tomó el nombre el puente de Papá Q, en razón de haber existido un salón de billares en la esquina noroeste y propiedad del señor Fernando Urbina, llamado popularmente Papá Q, fallecido hace muchos años; anteriormente se le llamaba el puente de "La otra banda", por su proximidad inmediata a este populoso barrio.

"El de Valeriano Torres", ubicado a 100 varas al Norte del cuartel de Bomberos, inmediato a la casa de habitación que por muchos años fue del señor Valeriano F. Torres, que consta de tres curiosos pisos y que todavía pertenece a la familia Torres.

Sigue el "De los Dardanelos", este es el más notable de los puentes de Granada, está situado sobre la calle más famosa de Nicaragua, es el más largo con un claro de 10.50 metros y un ancho de 9.67 metros con 13 metros de altura, se comenzó su construcción en el año de 1878 siendo Alcalde en esa época Don Ascensión Paz Rivas y fue terminado de construir en el año de 1881 por el Alcalde Don Agustín Lacayo; a su paso se aprecian singulares estampas de semiderruidos "balcones" que cuelgan sobre el arroyo; son los fondos de antiguas casas situadas sobre la calle Santa



Lucía; es el más traficado y el más conocido. Fue diseñado por el Ing. Marco Lacayo, graduado en Manchester, Gran Bretaña y construido por el maestro Carlos Ferrey.

El del “Globo”, situado en el sector Norte de la calle Guzmán, a 50 varas de su intersección con la calle Santa Lucía; se le llama de esa manera debido a la forma de su arco, que es semejante al contorno de un globo de papel inflado, de esos que elevaban en las fiestas populares y finalmente el de “La Planta Eléctrica”, casi a orillas del Lago y vecino inmediato a la vieja Planta Eléctrica, que servía la



Arroyos de Granada, a la derecha el Zacatiligüe, y a la izquierda (norte) el de la Aduana. Vista de Google Earth mirando el Lago (este).

energía a esta ciudad, hoy en descanso eterno. Este último no tiene la elevación de los anteriores, debido a que el cauce finaliza al nivel casi del suelo, pero cuando desembocan las formidables corrientes de aguas invernales hubo época que era intransitable.

La altura del Lago de Nicaragua sobre el nivel del mar es de 32 metros, pero en 1954 subió hasta la mitad de la rampa de la calzada, que implica un nivel de 34 metros. Un pozo que mi hermano excavó al pie de la Loma de Mico (falda este), fue una excavación en arena del Lago, y no en talpuja, como esperábamos.

Quiere decir que antes de la desforestación⁵ de la cuenca de los lagos causada por el aumento de población después de la llegada de los chorotegas (800 d.C.), el nivel del lago era de unos 34 metros sobre el nivel del mar. Altitud histórica máxima del nivel del agua de lago: 33.84 m, en noviembre de 1861. El nivel mínimo fue de 29.57 msnm en mayo de 1886.⁶

Manuel Mejía Lacayo me informa que "En la foto aérea geodésica de Granada e inmediaciones se ven claramente líneas de costa del lago en otras épocas. Este avance paulatino continuo hacia el Este, se debe a sedimentación por erosión del arroyo y la débil corriente lacustre. Don Chon, de joven, fue marinero y cuenta que en la Llena del 1934 el agua le llegó al pecho, de pie junto al cerco de alameda de mango de hacienda La Punta. Para Llena del 1954, La Prensa publicó fotos de lanchas-veleros ancladas cerca de la Casa de Zinc (que guardaba el antiguo tranvía). La costa en rampa de la calzada, hasta la mitad de la alameda de mangos inundada, nunca llegó a las gradas de Iglesia Guadalupe. La casa Las Marías (propiedad de Leopoldo Vargas Pérez), donde vivimos frente Planta eléctrica. Constantino Mejía Lacayo desenterró piezas cerámica blanquecina en sedimento de arena al pie de la Loma del Mico. El mojón triangulación geodésico en Km 45 tiene altura de 65 msnm. Parque Central no tiene la altura que informa Google Earth".

Las cotas de elevación sobre el nivel del mar fueron leídas de Google Earth, que no es exacto. La cota geodésica de 65 msnm geodésico el parque central es de 60 msnm según Google Earth. Este error de 5 metros puede que aplique a todas las demás lecturas leídas en Google Earth, pero no puedo estar seguro. Por ello no he corregido las otras lecturas de Google Earth.

La topografía de la ciudad de Granada se inicia unos veinticuatro mil años atrás, con las erupciones del volcán Apoyo, cuya caldera hoy alberga la laguna del mismo nombre, mas datos arqueológicos sobre la localización de la Xalteva indígena, y la protección natural de los arroyos de Granada.

La Caldera de Apoyo, en el centro oeste de Nicaragua, generó dos grandes erupciones plinianas⁷ en rápida sucesión hace 24,500 años, las cenizas o tefras del Apoyo Inferior (LAT) y Superior (UAT) que están separadas por un incipiente

⁵ W. D. Stevens, [Flora de Nicaragua, vegetación](#), consultado el 10 de julio de 2018.

⁶ Montenegro-Guille, Salvador, [Lake Cocibolca/Nicaragua, Experience and Lessons learned brief](#), consultado el 10 de julio de 2018.

⁷ Las erupciones plinianas están asociadas a magmas de composición félítica (ácidos). Se caracteriza por su alto grado de explosividad, con manifestaciones muy violentas en las cuales se expulsan grandes volúmenes de gas volcánico, fragmentos y cenizas. La expulsión a gran velocidad de estos materiales, junto con su rápida ascensión, forman columnas eruptivas que pueden superar los 30 km de altura, inyectándolos en la estratosfera. La característica clave para clasificar una erupción como pliniana es la emisión de grandes cantidades de pumita y las continuas y muy intensas expulsiones de ráfagas de gas tóxico. La lava es usualmente riolita, y rica en silicatos.

paleosuelo. Es decir, el intervalo de tiempo entre las dos erupciones fue suficientemente largo como para desarrollar vegetación y un suelo.

El Apoyo Inferior (LAT) es un depósito de pómez, el Apoyo Superior (UAT) también comprende depósitos piroclásticos de grano grueso y cerca de 8 km³ de ignimbrita distribuidos principalmente al este de la caldera y al lago de Nicaragua. El Apoyo Superior (UAT) se correlaciona con la capa de ceniza marina, así como con lechos de cenizas en los núcleos en la costa afuera de América Central. El volumen resultante de tefra de caída del Apoyo Superior (UAT) es de 42.9 km³ distribuidos a través de un área mínima de al menos 0.37 millones de km². Incluyendo también la ignimbrita proximal de 8 km³ nota 8

La tefra de Apoyo inferior se correlaciona con la capa de ceniza marina que extiende su distribución mínima a través de 50 mil km² resultando en un volumen total de tefra de 6.5 km³.

Según Ineter⁹, las rocas más viejas expuestas en Apoyo son depósitos piroclásticos y volcano-clásticos de la formación Las Sierras, la cual pertenece a la edad del pleistoceno. Los últimos depósitos precaldéricos son caídas de tefra¹⁰ de grano fino que fueron erupcionados probablemente de la boca de Apoyo. Sobre ellos yacen un depósito inusual de ignimbritas¹¹ de composición basáltica erupcionados de una boca en la caldera de Masaya. Antes del colapso de la caldera

⁸ S. Kutterolf A. Freundt W. Peréz, Pacific offshore record of plinian arc volcanism in Central America: 2. Tephra volumes and erupted masses, First published: 08 February 2008 <https://doi.org/10.1029/2007GC001791>

⁹ Amenaza Volcánica de la Laguna (Volcán) de Apoyo, Tomado de: David Sussman, 1985. Apoyo Caldera, Nicaragua: A Major Quaternary Silicic Eruptive Center, Journal of Volcanology and Geothermal Research, 24 (1985), 249-282, (Selección de secciones del texto y traducción: Wilfried Strauch, Ineter/Geofísica)

¹⁰ Se llama piroclasto o tefra (del griego "ceniza"), a cualquier fragmento sólido de material volcánico expulsado a través de la columna eruptiva arrojado al aire durante una erupción volcánica. Petrológicamente, los piroclastos son fragmentos de roca ígnea volcánica solidificados en algún momento de la erupción, más frecuentemente durante su recorrido aéreo. En sentido estricto, el término tefra alude a un conjunto de tamaños de fragmento (ceniza y lapilli); se distingue así, por ejemplo, una bomba volcánica de la tefra (en sentido estricto), aun cuando en sentido amplio una bomba volcánica es un tamaño de tefra. La tefra volcánica consiste en una extensa variedad de partículas de roca volcánica, incluyendo cristales de distintos minerales, rocas de todo tipo, piedra pómez, etc.

¹¹ La ignimbrita es una roca ígnea y depósito volcánico que consiste en toba dura compuesta de fragmentos de roca y fenocristales en una matriz de fragmentos vítreos. Las ignimbritas suelen ser de composición intermedia a félscica. Las ignimbritas se caracterizan por tener lo que en geología se conoce como flamas, los cuales son líneas que cruzan la roca, y pueden estar compuestos de diferentes minerales.

de Apoyo, las lavas fueron expulsadas a lo largo de fracturas rumbo N-S que cortan el edificio volcánico bajo y en la planicie severamente erosionada al Este.

La ciudad está construida sobre talpuja, una roca ígnea volcánica vítreo, con baja densidad —flota en el agua— y muy porosa, de color blanco rosado. La quinta Santa Rosa de Luis Mejía Osorno y la casa Las Marías propiedad de Leopoldo Vargas Pérez, están construidas sobre depósitos de talpuja, y se ve la diferencia del nivel terreno hacia el Este, relleno por sedimentación. En la formación de la talpuja, la lava proyectada al aire sufre una gran descompresión. Como consecuencia de esta se produce una desgasificación quedando espacios vacíos separados por delgadas paredes de vidrio volcánico.

Las arenas de la playa de Granada son de color gris, salvo en tramos de color azul oscuro, que son concentraciones de ilmenita¹² magnética, lixiviada de la piedra pómex pulverizada por la erosión. Basta con pulverizar pómex en un mortero¹³ y luego lavar con agua el polvo, para obtener la ilmenita magnética.

La altura del Lago de Nicaragua sobre el nivel del mar es de 32 metros, pero en 1954 subió hasta la mitad de la rampa, que implica un nivel de 34 metros. Un pozo que mi hermano excavó al pie de la Loma de Mico (falda este), fue una excavación en arena del Lago, y no en talpuja, como esperábamos. Quiere decir que antes de la desforestación de la cuenca de los lagos causada por el aumento de población después de la llegada de los chorotegas (800 d.C.), el nivel del lago era quizás de unos 46 metros sobre el nivel del mar.

Otra indicación del antiguo nivel del Lago es la calzada de Guadalupe al Lago. La necesidad de calzar la calle indica que ese tramo de la calle de la Calzada se inundaba con las crecidas del Lago. Aun hoy se puede apreciar la diferencia entre los terrenos situados a ambos lados de la calzada y la calzada misma.

El plano inclinado de la ciudad presenta diferencias en elevación. El punto más alto es el atrio de la iglesia de Jalteva a 67 msnm, La Merced a 62, la antigua estación de ferrocarril a 63, el parque central a 60 (65 msnm según el mojón geodésico) , la iglesia de San Francisco a 59, la iglesia de Guadalupe a 47 msnm, y el puente de los Dardanelos a 57 metros. Aunque las diferencias son visibles a

¹² La ilmenita es un mineral óxido de composición $Fe_2Ti_4O_3$. Fue descubierto por primera vez en el valle de Menaccan (Cornualles, Inglaterra) y descrito por William Gregor en 1791, recibiendo inicialmente el nombre de menaccanit (o menachanit, menakanit o menakan).¹ Su denominación actual le fue asignada en 1827 por Adolph Theodor Kupffer (1799-1865) y hace referencia a los montes Ilmen (Ural, Rusia), su localidad tipo. Otros nombres que recibe este mineral son titanoferrita y cibdelofana. La ilmenita es un mineral opaco, de color negro hierro y brillo metálico o submetálico. Con luz reflejada adquiere una coloración gris con un tinte parduzco. Es un mineral frágil que tiene una dureza entre 5 y 6 en la escala de Mohs y una densidad comprendida entre 4,68 y 4,76 g/cm³. En ácido clorhídrico concentrado y caliente es relativamente soluble, pero en este mismo ácido diluido apenas es soluble; es también soluble en ácido sulfúrico.

¹³ Prueba ideada por mi hermano Constantino Mejía Lacayo.

simple vista, difieren en 20 metros entre Jalteva y Guadalupe, y 3 metros entre la estación del ferrocarril a 63 msnm y el mercado municipal a 60 msnm. Las diferencias de altura, probablemente sean correctas, aunque las alturas de Google Earth no lo sean.

La arqueología indica que Xalteva¹⁴, la población indígena prehispánica estaba situada cerca del oeste y norte del colegio Centro América, cubriendo en parte Tepetate y llegando quizás hasta los Malacos. El camino costero que va a Malacatoya, posiblemente fue la ruta de la trashumancia de ganado hacia Chontales en tiempos coloniales.

El pueblo de Xalteva en la tasación de 1548 fue dividido en 11 encomiendas con un promedio de 9 indios por encomienda. En la tasación de 1581 había disminuido en 38% y tenía sólo 882 habitantes. En la tasación de 1685 tenía 549 habitantes.¹⁵ Sin importar las causas de esta disminución en población, es posible que parte de los indios de Xalteva hayan sido relocalizados a Granada, al barrio de Jalteva, lo cual explicaría la observación de Morel de Santa Cruz en 1752.

Se dice que la iglesia de Xalteva fue construida en 1678, como fortaleza militar, luego capilla para los soldados. Este edificio tienen un estilo renacentista. En 1853 William Walker incendió la iglesia y destruye los archivos de natalicio de los indios de Xalteva, En 1856 es reconstruida. En 1890 es parcialmente destruida por un terremoto. y en 1898 finaliza su reconstrucción. La iglesia Xalteva es una obra del siglo XVII y reconstruida en su interior y fachada después de las guerras civiles.¹⁶

El actual barrio de Jalteva debe su nombre a la iglesia de Jalteva, que según Pío Bolaños, fue la segunda iglesia construida en Granada, como iglesia y fortaleza militar. En el año de 1752, El obispo Morel de Santa Cruz¹⁷, al referirse a esta iglesia dice: "La de Jalteva últimamente es de tres naves, cal y piedra, algo elevada y capas, tiene coro alto. Las campanas sobre la puerta principal y cinco

¹⁴ SALGADO, Silvia, Edgar GUERRERO, Alejandra BOLAÑOS y Manuel ROMÁN LACAYO, Comparación de las Aldeas Nucleadas del Período Bagaces (300-800 d.C.) en el Pacífico de Nicaragua, *Revista de Temas Nicargüenses* 107: 261-280, Marzo 2017

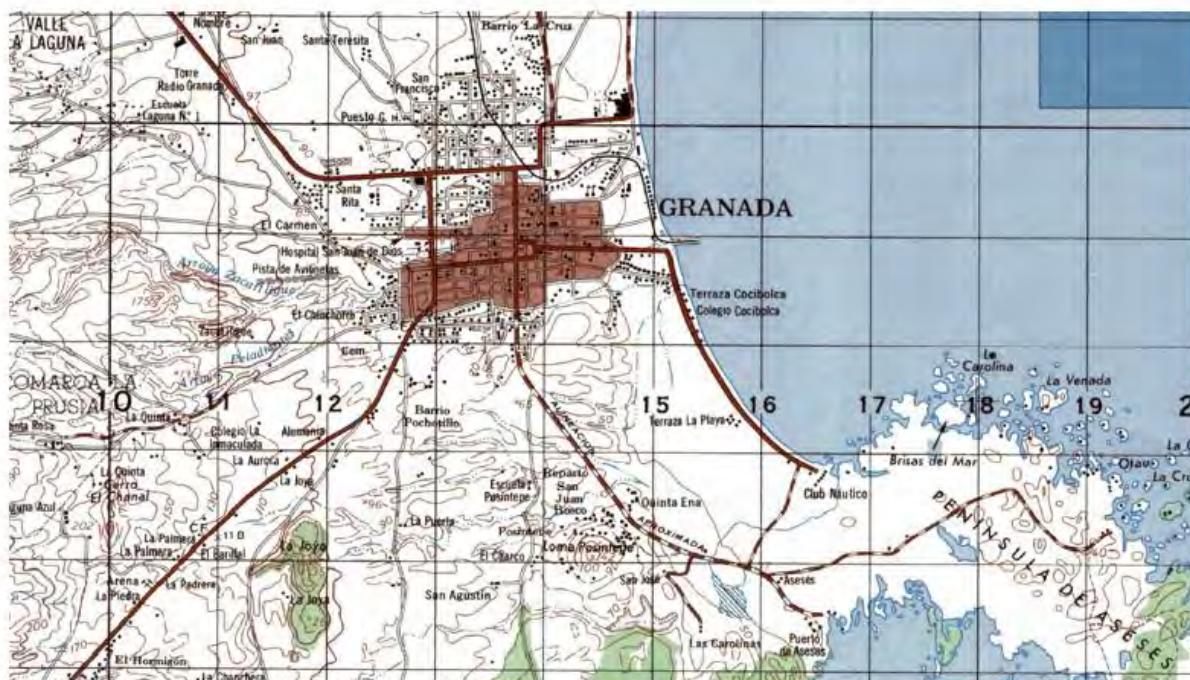
¹⁵ Patrick S. Werner, Un Bosquejo de la dinámica de la población de Nicaragua, 1548-1685, VII CONGRESO CENTROAMERICANO DE HISTORIA, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, 19 a 23 de julio de 2004

¹⁶ Manfut, iglesia de Jalteva, Consultado el 11 de julio de 2018.

¹⁷ Visita apostólica, topográfica, histórica y estadística de todos los pueblos de Nicaragua y Costa Rica, hecha por el Ilmo. Sr. don Pedro A. Morel de Santa Cruz, Obispo de la Diócesis en 1751, y elevada al conocimiento del rey Fernando VI de España el 8 de septiembre de 1752.

altares sin ornato como el resto de la Iglesia, que necesita reparo y aseo; pertenece a los indios, que se hallan vecindados en este barrio intitulado pueblo. **Hállase a seis cuadras de la Parroquia". Por esta relocalización** de los indios de Xalteva es que Tepetate quedó despoblada. La iglesia de Jalteva toma su nombre del barrio habitado por indios de Xalteva relocalizados.

Los muro de Jalteva fueron levantados entre 1746 y 1761, existen dos versiones que explican la construcción de estos, la primera se refiere a que los españoles los levantaron para encausar las aguas de los recios inviernos y la otra versión afirma, que la rebeldía de los indios de Xalteva obligó a los españoles a mantenerse en guardia y levantar los muros para defenderse de las acometidas de los indígenas. No pueden ser defensivos porque tendrían que ser perpendiculares a la calle; al sur paralelos a la calle real su función es la de encausar las aguas que corrían por la calle. Detrás del muro sur, todavía hay una rampa de piedra construida para evitar la erosión de las aguas.



Mapa Topográfico de Granda, Dirección Nacional de Cartografía hoja 3051-iv, escala 1:50,000, fecha 1972. El único riachuelo que corre de sur a norte está situado junto al Lago, en una planicie que puede ser una playa antigua.

Los arroyos de Granada sirven de fosos naturales que protegían la ciudad colonial de Granada. Por esa razón los españoles fundaron Granada entre arroyos. La única entrada natural es por el cementerio de la ciudad, hoy carretera a Nandaime. Y aun esta entrada debe cruzar el arroyo para entrar a la ciudad **colonial. La localización del depósito de pólvora, conocido como "la Pólvora"** no es fortuita, está en el extremo oeste de la ciudad, pero dentro del área protegida por los arroyos. El oeste de La Pólvora está protegido por el arroyo.

Nunca existió un poblado indígena llamado Cuiscoma porque no figura como tal en las tasaciones de 1548. La calle que existe hasta hoy en Granada, calle de **Cuiscoma es posible que designe una toponomía que significa “el granero” en náhuatl**, según Mántica.¹⁸ La calle de Cuiscoma llega a morir a orillas el Zapatilgüe, al lado del humedal de la finca San Jacobo, propiedad de la familia Callejas Sequeira, donde hay un cementerio indígena entre árboles de guayaba. Ya que la zona al sur del arroyo de Zapatilgüe **es húmeda, la designación de “el granero” hace sentido, sobre todo porque la zona de Tepetate no es muy fértil.** La existencia moderna de un arroyuelo que corre de sur a norte, al este de San Jacobo, afluente de Zapatilgüe, cerca de su desembocadura en el lago, confirma la humedad de la finca San Jacobo, donde está el cementerio indígena ya huaqueado¹⁹.

Quizás los habitantes de Xalteva tenían sus milpas en Cuiscoma. Sin embargo, Barberena Pérez sostiene que los primitivos habitantes de Granada habitaban dos núcleos: Jalteva y Cuiscoma, separados por una empalizada **denominada “El Palenque”. Los indios de estos pueblos eran enemigos y vivían en** continuas disputas.²⁰ Sin embargo, el pueblo de Cuiscoma nunca existió en las tasaciones españolas. La zona sufría los embates del arroyo de Zapatilgüe, y no era atractiva para construir viviendas.

Este ensayo intenta corregir y documentar varias concepciones erróneas sobre la geología, la arqueología y la geografía de Granada. Algunos errores nacieron de la falta de documentos cuando se escribió Granada y sus Arroyos, y Granada, ciudad trágica. Otros por falta de observación crítica **del terreno.●**

¹⁸ Incer Barquero, Jaime, *Toponimías Indígenas de Nicaragua*, pp. 407, San José, Costa Rica: Asociación Libro Libre, 1985.

¹⁹ Manuel Callejas Sequeira, comunicación personal.

²⁰ Barberena Pérez, Alejandro, *Granada, Nicaragua*, pp. 175, Managua: Imprenta Nacional, 1971

Las Desmotadoras de Algodón

José Mejía Lacayo

Trabajé para industrias Nacionales Agrícolas (INA) en la década de 1980, y aunque mi trabajo era de asistente para un proyecto de descortezado de semilla de ajonjolí, llegué a conocer superficialmente la desmotadora de algodón que esa empresa operaba en Granada. Con este conocimiento, me atrevo a escribir estas

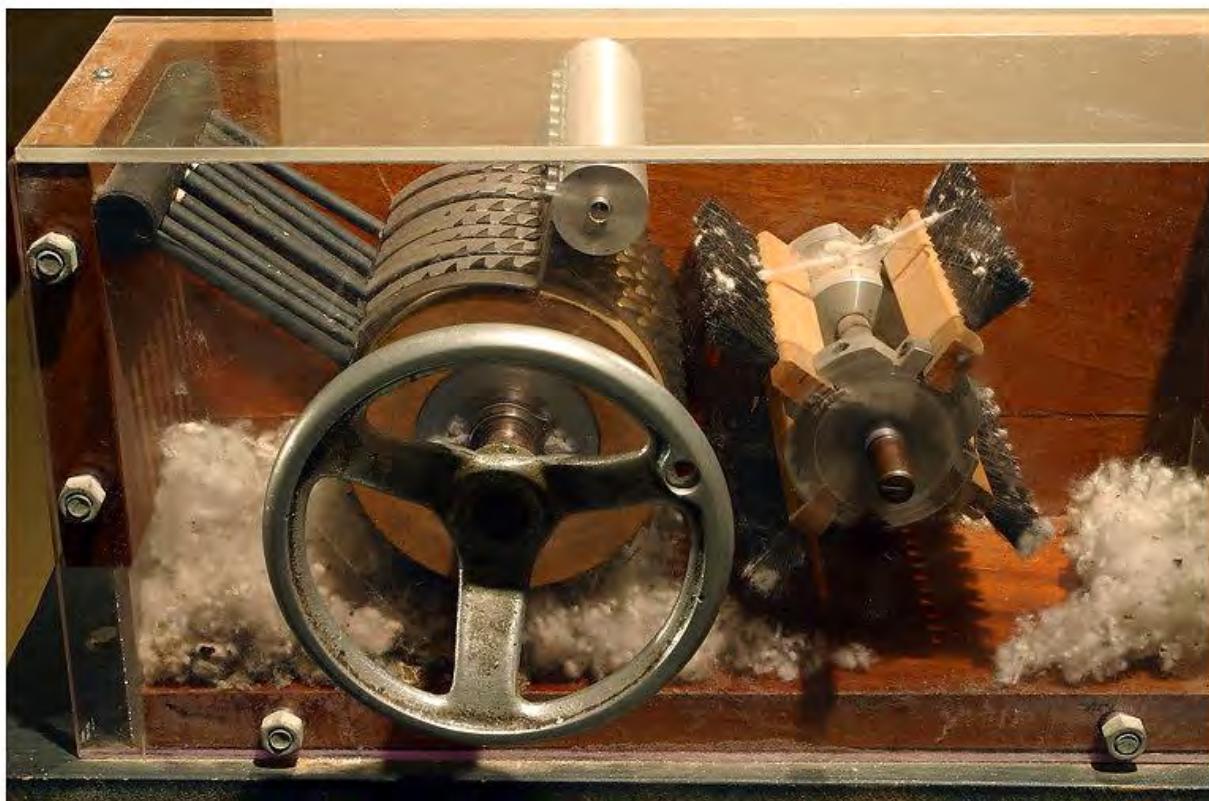


Trabajador frente a una caja de desmotadora, en la década de 1940. Las motas de algodón ya desmotado caen en cascada. A la izquierda, se ve las bandas de trasmisión de fuerza.

notas históricas.

Gratus Halftermeyer informa que en Managua había desmotadoras de algodón en 1943.²¹ Como esta fecha es anterior al auge algodonero, esa desmotadora no puede ser técnicamente la misma desmotadora que existía en Chinandega y Managua en 1963. La primera desmotadora se inventó en 1793 por Eli Whitney. Esa desmotadora usaba una pantalla y unos pequeños ganchos de alambre que empujan el algodón a través de ella, mientras unos cepillos eliminan continuamente los hilos de algodón sueltos para evitar atascos; operaba a mano, aunque después hubo desmotadoras operadas por molinos de agua o por caballos.

²¹ Halftermeyer, Gratus. Managua a través de la historia, 1846-1946. [León, Nicaragua]: Editorial Hospicio San Juan de Dios, 1943.



Desmotadora exhibida en el museo Eli Whitney en Connecticut, USA.

En la década de 1950-1960 Nicaragua tuvo un crecimiento mayor que los otros países centroamericanos. En las exportaciones de café en 1945, El Salvador exportaba más de 127 millones de libras, Guatemala, más de 118 millones de libras; Costa Rica, más de 48 millones. Nicaragua, 27,117 miles de libras, sólo por arriba de Honduras con 5,953 miles de libras. El algodón fue uno de los rubros que permitió la diversificación. El precio del algodón en el mercado mundial fue el incentivo para aumentar la superficie cultivada. A partir de 1952 comenzó a crecer el área cultivada; ya para 1961 superaba el área dedicada a frijoles, y para 1978 había cuadriplicado el área de 1961.²²

El cultivo del algodón desarrolló la tecnificación agrícola mediante el uso de insecticidas, maquinarias, fertilizantes y la creación de una red de desmotadoras en Chinandega, Managua, y posteriormente en Masaya y Granada. El estado contribuyó con la apertura de créditos a tasas bajas de interés en beneficio de los

²² Solá Montserrat, Roser, *Un siglo y medio de Economía Nicaragüense: Las Raíces del Presente*, Managua: Universidad Centroamericana 2007

agroexportadores. La tierra, antes cedida a los campesinos, fue incorporada en su totalidad a la siembra del algodón. En los mejores años del auge algodonero, el 80% de la tierra cultivada en las llanuras del Pacífico fue dedicada al cultivo del algodón. Entre 1950 y 1951 el precio del algodón se duplicó, motivando a muchos empresarios a dedicarse al cultivo.²³

En los años sesenta, Nicaragua fue uno de los 15 países exportadores a nivel mundial de la mota blanca, ocupando el octavo lugar entre los principales exportadores de este cultivo, el cual siendo muy susceptible al ataque de plagas, conllevó a un prolongado uso de plaguicidas organoclorados como el DDT, toxafeno y de plaguicidas organofosforados como el metilparathion²⁴, principalmente. Solo en 1965, se importaron 19 millones de kilogramos de plaguicidas. Para suplir un poco esa demanda nacional de agrotóxicos, en el país se comenzaron a establecer varias plantas formuladoras de plaguicidas, lo que redundó que entre 1958 y 1980, se establecieron en el territorio nacional ocho plantas: tres en León, cuatro en Chinandega y dos en Managua.

El aeródromo, conocido también como el “Fanor Urroz”, se encuentra



Foto No. 3. Aeródromo “Godoy”, León. (08/11/ 2004)

ubicado en el departamento de León). {Foto No. 3} Durante la época del auge algodonero, este aeródromo servía de base para la aplicación de plaguicidas a una gran parte de la región de occidente. Hoy sus instalaciones continúan en

²³ Solá Montserrat, Roser, *Un siglo y medio de Economía Nicaragüense: Las Raíces del Presente*, Managua: Universidad Centroamericana 2007

²⁴ El metil parathion o metil parathion es un plaguicida organofosforado prohibido en todas sus formulaciones y usos por ser dañino para la salud humana y el ambiente.

funcionamiento, con menor capacidad y realizando labores de fumigación a menor escala para los nuevos cultivos agrícolas de la región.

El estudio realizado por el NRI detectó residuos de toxafeno y metoxiclor hasta de 35 y 25 µg/L respectivamente, en aguas de pozos dentro y fuera del aeropuerto. También se encontraron residuos de diversos plaguicidas en suelo, como toxafeno²⁵, DDT²⁶, endosulfan²⁷ y metamidofos²⁸, siendo el toxafeno el de mayor presencia hasta con 3,500 mg/kg. En la actualidad, se pueden observar en

²⁵ El toxafeno fue uno de los insecticidas más usados en los [Estados Unidos](#) hasta [1982](#), cuando la mayoría de sus usos se prohibieron; existe prohibición total desde [1990](#). El toxafeno se usó principalmente en el sur de los EE.UU. para controlar insectos en cosechas de algodón y en otras cosechas. También se usó para controlar insectos en el ganado y para matar peces indeseables en lagos.

²⁶ El dicloro difenil tricloroetano (DDT) es un compuesto organoclorado principal de los insecticidas. Es incoloro. Es muy soluble en las grasas y en disolventes orgánicos, y prácticamente insoluble en agua. Su peso molecular es de 354 g/mol. Paul Hermann Müller fue un químico suizo y ganador en 1948 del premio Nobel de Fisiología o Medicina por su descubrimiento del DDT como un insecticida usado en el control de la malaria, fiebre amarilla, tifus y muchas otras infecciones causadas por insectos vectores. En el siglo XX fue utilizado con intensidad como insecticida pero, tras una campaña mundial que alegaba que este compuesto se acumulaba en las cadenas tróficas y ante el peligro de contaminación de los alimentos, se prohibió su uso.

²⁷ El endosulfán es un insecticida y acaricida organoclorado. Es un disruptor endocrino y es altamente tóxico en forma aguda. Ha sido prohibido en más de 50 países, que incluyen la Unión Europea y varias naciones de Asia y África occidental,² aún se usa extensamente en muchos otros países como India, Brasil, y Australia

²⁸

El Metamidofos es un plaguicida prohibido en muchos países bajo todas las formulaciones y usos pues es nocivo para la salud humana y el medio ambiente. Solo puede ser utilizado para la investigación o propósitos de laboratorio en cantidades menores a 10Kg. Su nombre químico es O,S-dimetil fosforamidotiodato.

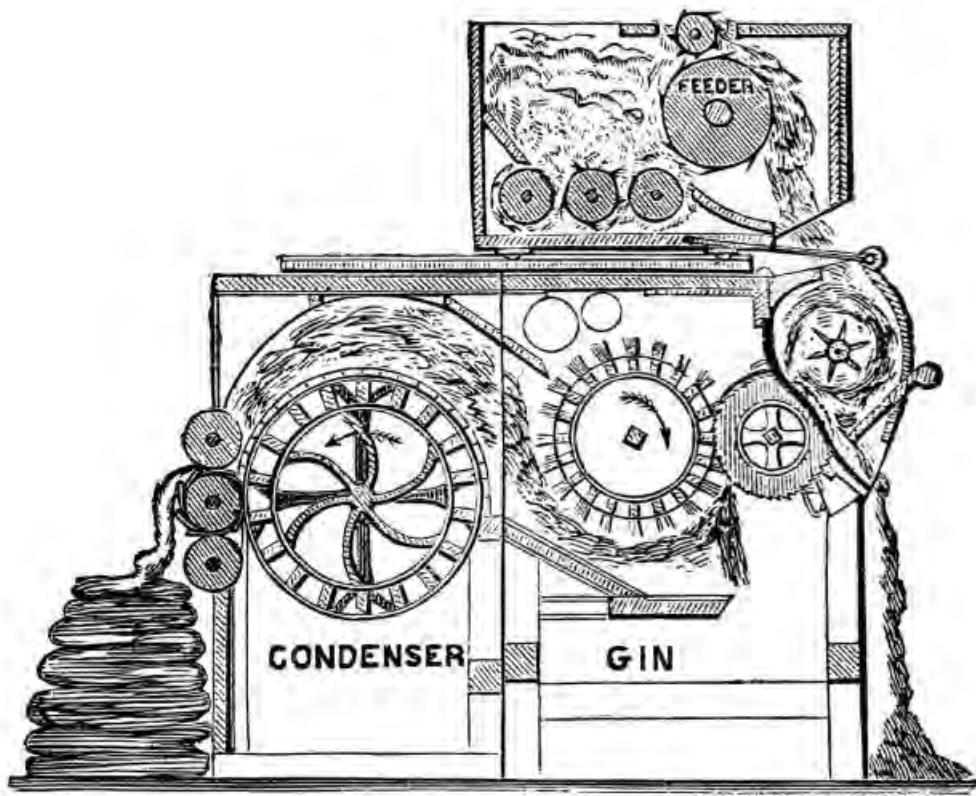
las instalaciones del aeródromo, algunos equipos obsoletos, chatarras, más no así señales de derrame, probablemente debido al paso de los años.

Al igual que en el aeródromo “El Picacho” de Chinandega, en el aeropuerto Godoy se puede sentir también la contaminación atmosférica por estos compuestos. En ambos aeropuertos agrícolas era una práctica común el

Periodo agrícola	Manzanas cultivadas	Precio, US\$/qq	Rendimiento qq/mz
1950-51	23,900	57.61	57.61
1955-56	123,100	29.83	29.83
1960-61	81,400	25.95	25.95
1965-66	202,800	23.46	23.46
1970-71	136,200	24.40	24.4
1975-76	204,600	53.20	53.2
1976-77	283,000	59.49	59.49
1977-78	310,800	50.25	50.25
1978-79	248,100	54.95	54.95

lanzamiento de restos de plaguicidas no aplicados en campos o de aguas de lavado de las aeronaves fumigadores, convirtiéndose en un problema crítico de contaminación local.

En 1954, el algodón era el segundo rubro de exportación, y en 1955 pasó a ser el primer rubro. En el período 1961-1963 se produjeron 157,833 toneladas métricas con un valor de exportación de US\$29,800 miles. El 1976-1978, la producción fue de 377,126 tonelada con un valor de US\$140,700 miles.²⁹



Mecanismo de desmote: el algodón en rama entra por arriba; en la sección de desmote (gin) está la sierra y delante de la sierra, el cepillo que arranca la mota de los dientes de la sierra. El condensador succiona las motas pegadas a las brochas del cepillo.

En 1961 se creó la Oficina Nacional Clasificadora de Algodón adscrita al Instituto Nacional de Comercio Exterior e Interior, que se denominaba el INCEI o el Instituto. El INCEI dotaba a la mencionada Oficina de los técnicos clasificadores y del personal administrativo que fuere necesario, pero de los técnicos uno será escogido por el INCEI de entre las ternas de candidatos que deberán remitirle las Sociedades Cooperativas de Algodoneros legalmente establecidas en el país

²⁹ Solá Montserrat, Roser, *Un siglo y medio de Economía Nicaragüense: Las Raíces del Presente*, Managua: Universidad Centroamericana 2007

dentro de un término de ocho días de que fueren requeridas al efecto por el propio Instituto.³⁰

Las desmotadoras de algodón más antiguas fueron las de «Industrias Nacionales Agrícolas S. A.» en Chinandega, «Desmotadora Chilamatiilo» en Managua, y «A. Gadala María y Cía. Ltda. Sucres.» de Managua. Estás desmotadoras fueron establecidas antes de 1963. En ese mismo año se autorizó la importación de seis desmotadoras más a Mercantil Latinoamericana, S. A., Productos Agrícolas Nacionales, S. A., Comercial Internacional S. A., Algodoneros Nicaragüenses Sociedad Cooperativa Anónima, Sociedad Agrícola Nicaragüense, S. A. y Desmotadora del Norte.

La capacidad de desmote es proporcional al número de sierras y su diámetro, sierras que se agrupan en cajas para facilitar el manejo y afilado de las sierras que están montadas en el mismo eje. Dos de las tres primeras desmotadoras eran marca *The Murray Company of Texas Inc.* USA y una de la firma *Moss Gording Company* de Dallas, Texas, USA. Entre las seis nuevas desmotadoras se importarían desmotadoras de las firmas: dos desmotadoras de *Moss Gording Company* (Dallas, Texas), y tres de la firma *Continental Gin Company* (Pratville, Alabama).

La desmotadora de INA en Chinandega tenía 5 cajas de 120 sierras cada una; la Chilamatillo de 4 cajas de 80 sierras de 18" de diámetro, y la de Gadala María de una caja de 140 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una. Asumiendo que la desmotadora de INA tenía sierras de 18" de diámetro, las capacidades era de 600 sierras de 18"; 320 sierras de 18" y 140 sierras de 16" frespectivamente; es decir 600:320: 110, haciendo la corrección por diámetro de sierras (diámetro al cuadrado). La capacidad instalada en Chinandega sería de 600 sierras contra 430 sierras en Managua.

Las desmotadoras autorizadas en 1963 estaban en Chinandega (Mercantil Latinoamericana S. A., 2 cajas de 140 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una; Productos Agrícolas Nacionales S. A., 2 cajas de 140 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una. En León (Algodoneros Nicaragüenses Sociedad Cooperativa Anónima, 3 cajas de 119 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una). En Managua (Sociedad Agrícola Nicaragüense S. A., 3 cajas de 119 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una; Comercial Internacional S. A., 4 cajas con capacidad conjunta de desmote de 15 pacas por hora. En Matagalpa (Desmotadora del Norte, una caja de 119 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una).³¹

³⁰ La Gaceta No. 15, 18 de enero de 1961

³¹ La Gaceta No. 128, 9 de junio de 1964

En 1964, INA solicitó ampliar su planta en Chinandega agregando 5 cajas de 120 sierras; Chilamatillo 4 cajas de 80 sierras de 18 pulgadas de diámetro cada; y Gadala María una caja de 140 sierras de 16 pulgadas de diámetro cada una.

Parece que el primer cultivo del algodón se habría hecho en México hace unos 8,000 años, la especie cultivada habría sido *Gossypium hirsutum*, que hoy en día todavía es la variedad más plantada en todo el mundo, alrededor del 89.9 % del total de la producción mundial. La mayor diversidad de especies silvestres de algodón se encuentra en México, seguido por Australia y África.



Pacas de algodón con un peso aproximado de 400 a 500 libras

Las fibras de algodón son unas excrecencias epidérmicas o tricomas, por lo tanto, no presentan lignificación y no pueden ser consideradas como verdaderas fibras a pesar de que se utilice esta denominación. Estos pelos tienen la forma de un tubo aplanado y presentan una estructura formada por una cutícula compuesta por una mezcla de cutina y pectina, una capa externa de celulosa, una capa de depósitos secundarios casi totalmente compuesta por celulosa, unas paredes que rodean la cavidad central en forma de espiral llena de una sustancia nitrogenada. La composición química de la fibra de algodón es de un 94% de celulosa, un 1.23% de proteínas, un 1.2% de sustancias pépticas, un 1.2% de materias minerales, un 0.6% de cera, un 0.3% de azúcar, y el resto por otros elementos.

El color de la fibra va del blanco al blanco amarillento o con tonalidades rojizas, su longitud depende de la especie, *G. barbadense* produce fibras de entre 34 y 42 mm, *G. hirsutum* de entre 24 y 34 mm y *G. herbaceum* de longitud inferior a 23 mm. Su diámetro también depende de la especie y oscila entre los 15 y los 25 micrómetros. Según sea la longitud de las fibras, comercialmente se diferencian los algodones de fibra corta o algodón indio, de fibra mediana o algodón americano y de fibra larga o algodón egipcio.

La mota tal como se colecta del campo se llama “algodón en rama” y consta de las semillas y la fibras de algodón. En las desmotadoras separan la fibra de las semillas y ese algodón es “algodón oro”. Las semillas contienen aceite y están rodeadas de una fibra muy corta llamada “linter”. En las plantas aceiteras se arranca el linter en máquinas deslintadoras produciéndose dos calidades, linter de primera y linter de segunda. La semilla deslintada, está lista para extraer el aceite. Primero de separar la cascarilla de la nuez que contiene el aceite. Las nueces se aplastan en hojuelas, se calientan para romper las celdas, y luego se prensan para extraer el aceite. Las prensas pueden ser hidráulicas, tornillos sinfin (expeller) o extracción por solventes (hexano).

La extracción por solvente es adecuada para contenidos de aceite del orden de 18-20%. Si las semillas contienen más aceite, se suele extraer el aceite en dos etapas: pre-prensado seguido de extracción con solvente. Aceitera Corona que fue la primera planta extractora, comenzó prensando la semilla, pero luego se convirtió a pre-prensado solvente para poder manejar maní que contiene 45% de aceite. Gracsa en Chinandega fue una planta enteramente de extracción del aceite por solvente.●

HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES

Presentación de la Sección

Editor: Ligia Madrigal Mendieta

ligiamadrigal@hotmail.com



En esta edición de *RTN* (núm. 125, septiembre, 2018), la Sección Historia de las Ideas y de las Mentalidades, contiene dos ensayos. El primero, del **doctor José Rizo Castellón con el tema: "Cultura religiosa en Nicaragua (siglo XIX)"**; y el segundo del doctor **Manuel Fernández Vílchez: "Ideas Políticas del Conflicto de Estado Fallido Aplicadas a la Sociedad Civil Nicaragüense"**. A continuación se describe el contenido de los trabajos:

José Rizo Castellón / "Cultura Religiosa en Nicaragua (siglo XIX)". En él presenta un panorama general de expresiones culturales derivadas del proceso de imposición y secularización de la religión católica. Este proceso de imposición es ilustrado con lo que él describe *el hisopo en una mano y la espada en la otra*. Luego expone el fomento de la religión a través de mecanismos de formación *de sacerdotes nativos*. Todo ello lo enmarca en la penetración de ideas, las que considera *no reconocen fronteras*. Expone el fenómeno de la laicización del Estado, desde el período de los *Treinta años conservadores* —con pensamiento eminentemente liberal— y el régimen de José Santos Zelaya.

Manuel Fernández Vílchez / "Ideas Políticas del Conflicto de Estado Fallido Aplicadas a la Sociedad Civil Nicaragüense". Corresponde a la tercera entrega del análisis de la situación sociopolítica actual en nuestro país. Concretamente, en este ensayo pretende demostrar la dinámica

del conflicto manifestado entre la sociedad civil y la sociedad política, en el cual, destaca un conglomerado heterogéneo de la población, cuyo elemento protagónico inicial es un movimiento estudiantil de nuevo tipo. Basa el análisis en la revisión periodística relativa a los sucesos comprendidos en Nicaragua durante periodo (del 18 de abril al 17 de julio, 2018). Igualmente, se aborda el impacto de la crisis en la economía y sus rubros sustanciales, apoyándose en los reportajes de prensa y algunas otras fuentes. Sin llegar a conclusiones definitivas. Se advierten los posibles cambios que se generarían en la sociedad política, especificando, la aparición de nuevos protagonistas sociales que, expresan, a su vez, el surgimiento de otros liderazgos.

Continuamos invitando a nuestros lectores a sumar esfuerzos escribiendo en la sección “**Historia de las ideas y de las mentalidades**” de la *Revista de Temas Nicaragüenses*. De esta manera, abordaremos, en toda su dimensión, los acontecimientos históricos de nuestro país. ■

Cultura Religiosa en Nicaragua (Siglo XIX)

José Rizo Castellón

Contenido:

- 1.- Introducción
- 2.- *Hisopo y Espada*: elementos de la Conquista
- 3.- Las ideas no reconocen fronteras
- 4.- Laicismo y administración del Estado
- 5.- Presidencias benditas
- 6.- Influencia de la Iglesia Católica en nuestro pueblo

Resumen: Con el descubrimiento y la conquista de América, se implanta la fe católica en todo el continente. A lo largo de nuestra historia, con raras excepciones, ha habido una cercanía natural entre la Iglesia Católica y el poder político. Ha sido más que evidente la existencia de una estrecha relación entre el Trono y el Altar. A fines del siglo XIX comienza el proceso de laicización del Estado, el cual, no se ha llegado a concretar por completo, la influencia de la Iglesia siempre ha estado presente en el imaginario colectivo.

Palabras clave: Estado, educación, Iglesia Católica, laicismo

1.- Introducción

En 1531, fue creado en nuestro territorio el primer obispado de León y su titular, se convierte en el jefe de la Iglesia de Nicaragua y Costa Rica. Allí, en la primera capital de Nicaragua, se comete también el primer magnicidio sacrílego en América: el asesinato de su obispo, fray Antonio de Valdivieso (Villa

Hermosa, Burgos, 1495-León, Nicaragua, 26 de febrero, 1550), a manos de los hermanos Contreras (Hernando y Pedro).¹

Ya en la época independiente, la constitución de 1858 que ha sido la que más ha durado como tal, declara al catolicismo como religión oficial en Nicaragua. En 1861, Nicaragua firma el Concordato con el Vaticano, bajo la presidencia del general Tomás Martínez. A raíz de tal acuerdo, el jefe de Estado podía presentar ternas para la escogencia de los obispos, suspendiéndose los diezmos y primicias, con que se gravaba a los agricultores de entonces.

A pesar de lo anterior, la administración de los *Treinta años* —aun siendo calificada como conservadora— expulsó del país a los jesuitas en 1881. Con el advenimiento del gobierno liberal del general Zelaya, se separa a la Iglesia del Estado, se declara el omnipresente laicismo, aun en la educación; se confiscan propiedades a la Iglesia y, en 1898, son expulsados del país numerosos sacerdotes y monjas, incluyendo en dos oportunidades distintas, al obispo Simeón Pereira y Castellón. En 1905, se prohíbe el uso del traje talar, es decir, las sotanas o hábitos religiosos y, años antes, se dio la secularización de los cementerios. Se llegó hasta el castigo físico para algunos sacerdotes rebeldes, aplicándoles lo que se llamaba *paquetes*.

Con la caída de Zelaya del poder en 1909, no había más que ochenta sacerdotes en todo el país. Poco después, con el advenimiento del régimen conservador, el obispo José Antonio Lezcano y Ortega, llegó a ser diputado y hasta presidente del Congreso Nacional. Como una extravagancia que acusa la relación entre la Iglesia y el Estado, el Congreso Nacional en la administración liberal de los años treinta, promulgó lo que se conoció como *Ley de la Catedral*, misma que gravaba con un dólar cada quintal de café exportado, para apoyar la construcción del principal templo católico en la capital de la República.

2.- *Hisopo y Espada*: elementos de la Conquista

El descubrimiento y la conquista se da con dos elementos: con el *hisopo* y la *espada*. El *hisopo*, representa la religión. Con la llegada de las primeras órdenes como los mercedarios y franciscanos viene la pólvora y lo que los científicos

¹ Asesinato de fray Antonio Valdivieso. El Miércoles de Ceniza del 26 de febrero de 1550, reposaba Valdivieso en la catedral en compañía de dos curas Fray Alonso de Montenegro y el otro no identificado. En las afueras, un grupo de asesinos eran guiados por Hernando de Contreras. Valdivieso sospechó de las intenciones de ellos e intentó escapar, al intentarlo se encontró con Hernando quien le dio de estocadas, estando el Obispo en el suelo echando mano a una daga le dio muchas puñaladas. Fue tal la violencia con la que fue asesinado que la daga se despuntó. Según el historiador Andrés Vega Bolaños los asesinos fueron: Joan Herrera, Diego Salazar, Gaspar Núñez, Juan Gomes de Anaya, Sebastián Bautista, Pedro González de Landa, Hernán Nieto y Diego Nieto. En: https://es.wikipedia.org/wiki/Antonio_de_Valdivieso

llaman *tremendismo*.² La importaron para sembrar el terror en el indígena que no conocía la pólvora, pues, a través del sonido infundían temor y respeto. Además, los religiosos, se dedicaron a erigir templos por todo el país. En la parroquia de Jinotega, Margil de Jesús³ colocó la simbólica cruz de madera en la *Peña de la Cruz*, con el objetivo de ahuyentar a los malos espíritus y preservar del peligro a la aldea (de Jinotega) de que esa inmensa roca pudiera caer sobre ella.

En esta época, España es reinada por Fernando II de Aragón e Isabel I de Castilla —que no eran simplemente *los reyes*, sino que eran *los reyes católicos*. Evidentemente, la conquista también tenía un afán —por ello mencioné al inicio que era el *hisopo* en una mano y la *espada* en la otra— conquistar tierras desconocidas, al igual que convertir al cristianismo (catolicismo) a los pobladores primitivos de estas tierras.

Luego de iniciar la campaña evangelizadora, la Iglesia comienza a pensar cómo tener sacerdotes oriundos del territorio —en lugar de traerlos de Europa—, por ello, con mucha habilidad crea los noviciados. Como es el caso de Tomás Ruiz,⁴ quien era originario de Nicaragua, entró a ser servidor y llegó a ser presbítero. Esto, desde un inicio, comienza a propiciar y surge lo que se conoce como *el llamado o la vocación de la fe* de los nativos que desean incorporarse a los conventos, participando activamente en la política o, en actos trascendentales. No solamente se da este caso en Nicaragua, sino también tenemos a José Matías Delgado (San Salvador, 24 de febrero, 1767-Ibídем, 12 de noviembre, 1832) en El Salvador y a Miguel Hidalgo y Costilla (Guanajuato, 8 de mayo, 1753-Chihuahua, 30 de julio, 1811) en México. Es decir, siempre la presencia —tal

² *Tremendismo*, consiste en el uso constante de las triqui-tracas, cohetes, cargas cerradas, bombas que, fueron traídas por los franciscanos.

³ Antonio Margil de Jesús O.F.M. (Valencia, 18 de agosto, 1657-Méjico, 6 de agosto, 1726) fue un franciscano valenciano, misionero y evangelizador de América, fundador de los Colegios Apostólicos de Propaganda Fide de Querétaro, Guatemala y Zacatecas. Conocido como el fraile de los pies alados. Recorrió el país poniendo cruces a lo largo y ancho del territorio nacional (en Nicaragua).

⁴ Tomás Ruiz (Chinandega, 10 de enero, 1777-Chiapas, Méjico, 1818). Bachiller en Artes, licenciado y doctor en sagrados cánones de la Universidad de San Carlos, catedrático de filosofía y expositor de textos clásicos, orador de prestigio por sus pláticas morales y autor de *Sacrorum Canonum Theses* (1789). Ruiz sobresalía por sus ideas ilustradas —y más tarde republicanas— que lo llevaron a gestar la Independencia, de la que fue uno de sus próceres. Tuvo la protección del obispo Juan Félix Villegas, quien le consiguió una beca en el Colegio Seminario San Ramón, pero no pudo desplegar sus talentos por el sistema de la época. Discípulo del ilustrado chapaneco fray Matías de Córdoba. El *Padre-indio* intentó una reforma educativa anti escolástica y moderna. El padre Ruiz se refería al estado de nuestra enseñanza, poniendo de manifiesto sus deficiencias e indicando los medios para mejorarlala. Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *Literatura nicaragüense: siglo XIX e inicios del XX*. Managua, JEA-Editor, noviembre, 2017, pp. 15-19.

como decía— del *hisopo* y la *espada* para establecer una serie de normas en nuestras tierras.

3.- Las ideas no reconocen fronteras

Las ideas, al igual que las plagas, no reconocen fronteras. Por ejemplo, la *roya* no reconoce el límite o lindero de una propiedad a otra, con las ideas ocurre igual. En el siglo XVIII surge La Ilustración, los movimientos de ideas novedosas e independencia, donde prevalece la razón y eso invade España y las naciones iberoamericanas, repercutiendo de gran manera. En el siglo XIX se concretan y se hacen realidad posiciones absolutamente antagónicas contra la Iglesia Católica y el Clero, declarándose a través de la constitución de 1893 del general José Santos Zelaya, se establecen una serie de principios, sobre todo, el que congloba el *laicismo*, la separación entre el Estado y la Iglesia Católica. De tal forma que, antes de esa constitución existía el Concordato con el Vaticano de 1872 a 1873, donde había o tenía que haber una cierta coordinación entre las autoridades del Vaticano y las autoridades laicas civiles para el manejo de todo.

El período de los *Treinta años conservadores* es fascinante, pues dio paz y estabilidad a Nicaragua. Quizás fue el único período donde hubo y se respetó una cierta alternancia en el poder, aunque es cierto que se sucedían con el criterio de la aristocracia granadina. Y, curiosamente, lo que se hubiese considerado como mentalidad conservadora fue eminentemente liberal, hubo personalidades como el general Joaquín Zavala⁵ que fue un gran liberal y, entre ellos mismos Evaristo

⁵ Joaquín Zavala (Managua, 30 de noviembre, 1835-Granada, 30 de noviembre, 1906). Representante de la política secularizadora. Durante su administración [1ro. de marzo, 1879-1ro. de marzo, 1883] se realizaron numerosas obras, se dio impulso a la educación, se mantuvo la estabilidad de las finanzas e inició el proceso de laicización de la sociedad. Entre sus obras públicas destaca la inauguración de la Biblioteca Nacional el 1ro. de enero de 1882, iniciativa de sus antecesores Vicente Quadra (quien emitió su decreto creador el 4 de marzo de 1871) y de Pedro Joaquín Chamorro Alfaro (quien promulgó el primer reglamento el 26 de febrero de 1875 y el 24 de febrero de 1880 el segundo y definitivo). En el ámbito educativo destacó la fundación del Instituto de Occidente en León (1881), su director: el polaco José Leonard y Bertholet, proclamó *la enseñanza basada en la libertad de pensamiento y en la libertad de conciencia*. Tal posición constituyó el factor desencadenante del conflicto entre el liberalismo secularizador y el conservatismo ultramontano, este terminó, tras una intransigente controversia a nivel nacional, con la expulsión de los jesuitas —el 2 de julio de 1881— pues a ellos se les atribuía la orquestación del mismo. Otro aporte a la educación del general Zavala fue el encargo a Tomás Ayón de la narrativa *Historia / de Nicaragua / desde los tiempos más remotos hasta el año 1852* (Granada, Tipografía de El Centro-American, 1882 y 1887). Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *Literatura nicaragüense...*, ibid., pp. 93, 95, 120 y 174.

Carazo,⁶ Adán Cárdenas,⁷ entre otros. Algunos de estos de mentalidad formada en Europa. Por ejemplo, Cárdenas fue un médico que estudió en el Viejo Mundo; entonces de alguna manera, igual que el general Zelaya que se formó en Francia, trajeron ideas absolutamente agnósticas⁸ al ejercicio del poder en Nicaragua.

4.- Laicismo y administración del Estado

Los jesuitas fueron expulsados bajo el régimen de los *Treinta años*, este no fue un fenómeno aislado en nuestro país. Había una corriente liberal y por eso se habla de *liberales decimonónicos*, quienes creían que, los jesuitas —orden fundada por San Ignacio de Loyola— eran la punta de lanza de la Iglesia, se

⁶ Evaristo Carazo (Rivas, 24 de octubre, 1821- Managua, 1 de agosto, 1889). Fue presidente —entre el 1ro. de marzo, 1887 al 1ro. de agosto, 1889—, durante el período de los *Treinta años*. En 1888 encargó a Pedro Ortiz y Pedro González el primer libro de lectura para la juventud nicaragüense y primera antología centroamericana de prosa y verso: *Frutos de nuestro huerto / Trozos escogidos / de / escritores centro-americanos / [...] / Publicado con la protección de su excelencia / el Señor Presidente de la República / D. Evaristo Carazo. / Managua / Tipografía de El País, 1888*. Bajo la administración de Carazo se realizó el Concurso Histórico, resultando premiada —un año antes de su edición— la *Historia / de Nicaragua / desde los tiempos prehistóricos hasta 1860 / en sus / relaciones con España, México y Centro-América (Managua, Tipografía de "El País", 1889)* y fue declarada texto para los establecimientos nacionales de Nicaragua por acuerdo gubernativo de 1ro. de marzo de 1888. Fue presidente honorario de la sociedad política-cultural del extranjero *Unión Ibero-Americana*. Murió en Managua en ejercicio de la presidencia. Luego de su muerte, el Ministro de Gobernación, doctor David Nicolás Osorno, quedó constitucionalmente como *Encargado del Poder Ejecutivo*. Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *Literatura nicaragüense....*, ibid., pp. 97, 108, 122 y 123.

⁷ Adán Cárdenas (Rivas, 1836-Íbidem., 1916). Doctor y político, gobernó entre el 1ro. de marzo de 1883 y el 1ro. de marzo de 1887, segundo gobernante de los *Treinta años*. Desvinculado de los intereses de la oligarquía conservadora de Granada. Se trasladó con sus padres a Europa en 1852. Vivió en Italia, estudió el bachillerato en la Escuela Nacional de Génova y se doctoró en medicina por la Universidad de Pisa. Volvió a Nicaragua en 1862, representó a Potosí y Rivas en la Cámara, dos de sus principales peticiones al gobierno fueron la libertad de enseñanza y el establecimiento de jurados en los juicios. En 1875 fue ministro de Guerra, Fomento e Instrucción. Al año siguiente, fue nombrado ministro plenipotenciario en Washington. En 1877 ocupó la presidencia de la Asamblea Nacional, donde fomentó la aprobación de varias reformas judiciales. Instauró la ley de Registro Civil y promulgó la redacción y aprobación de diversos códigos, entre ellos el Penal y el de Instrucción Militar, además del establecimiento de los juzgados militares de paz y los juzgados de primera instancia. Durante el mandato del presidente Zavala fue nombrado ministro de Relaciones Exteriores, Fomento e Instrucción, cargos que desempeñó hasta 1883, en este año, por acuerdo unánime de la Cámara, fue nombrado presidente de la República. Durante su mandato fomentó el establecimiento de la educación pública en todas las clases sociales, organizó el registro de la propiedad, reorganizó el ejército, reformó el servicio de contabilidad del país y consolidando su crédito, medidas económicas que llevaron al establecimiento del primer banco: el Banco de Nicaragua.

⁸ Agnosticismo (del griego *a-* [a-], 'sin'; y *γνώσις* [gnōsis], 'conocimiento'), es la postura que considera que los valores de verdad de ciertas afirmaciones —especialmente las referidas a la existencia o inexistencia de Dios, además de otras afirmaciones religiosas y metafísicas— son desconocidas o inherentemente incognoscibles. Se diferencia del ateísmo en que este es el descreimiento en dioses, mientras que el agnosticismo es la mera suspensión de la creencia.

pretendía evitar la intromisión en los asuntos laicos, concernientes a la administración del Estado. También se vincula la expulsión de los jesuitas con la rebelión de los indios flecheros de Matagalpa, con el grito de: *¡Abajo la gobierna!* Los jesuitas tenían su noviciado en Matagalpa con monseñor Simeón Pereira y Castellón —último obispo de Nicaragua—, luego queda a cargo de la Diócesis de León. No solo los jesuitas fueron desterrados, luego bajo el gobierno de José Santos Zelaya, sacaron del país a muchos sacerdotes y obispos. Cuando Zelaya cae en 1909 la población religiosa de Nicaragua, a pesar de que ha sido un pueblo eminentemente católico, solo había unos ochenta sacerdotes, esto trajo un conflicto serio en el cual las posiciones de la Constitución, conocida como *La Libérrima*,⁹ que ha sido una carta magna extraordinaria que, posiblemente, no tuvo una aplicación integral en los asuntos de Nicaragua, pero sí los enunciados fueron fascinantes y muy avanzados en términos de ideas para la época.

Pero, siempre el poder espiritual tiene una gran influencia y lo vemos, no solamente en el pasado, también en la actualidad aunque haya un sentimiento de distanciamiento con las prácticas religiosas de tal forma que, ya no es como antes que la iglesia estaba llena los domingos, ahora hay un cierto vacío, todos los que ya tenemos edad avanzada vemos la diferencia entre lo que eran las procesiones de Semana Santa de hace cincuenta años y las actuales, es decir, ha disminuido un tanto la vocación religiosa del ser humano, quizás por la influencia de la razón o, por los avances médicos, pero es innegable que hace cien o doscientos años la presencia de la Iglesia Católica y sus enseñanzas influyó mucho en la bienandanza del país.

La educación laica es consecuencia de una norma jurídica que ha existido durante muchísimos años, aunque no siempre se cumpla, de la separación absoluta entre la Religión y el Estado; condición en la que el Estado no reconoce tener religión alguna como una forma de respeto a la Nación, pues hay personas que están adheridas a una cierta enseñanza religiosa o doctrina, hay otros que tienen denominaciones diferentes, por ejemplo, católicos o evangélicos y,

⁹ La nueva constitución, imbuida de las ideas liberales, se llamó la *Libérrima* (superlativo de *liber*, *libera*, *liberum* y significa *la muy libre*). Fue promulgada el 10 de diciembre de 1893 y ella misma determinaba su vigencia desde el 11 de julio de 1894 (arto. 161). Pero, por un decreto presidencial, se adelantó al 4 de julio, en honor de la Independencia de los Estados Unidos, por ser una fecha memorable para la América Republicana. Cambió radicalmente el sistema electoral. Incrementó el número de electores, impuso la obligatoriedad de votar y el sufragio se convirtió en directo y secreto (arto. 24). Dio un salto cualitativo en la forma de elección porque abolió el sufragio censitario e implementó el universal, pedido en Francia en la Revolución Liberal de 1848. Así, Nicaragua se ponía en consonancia con las formas electorales más avanzadas del liberalismo. Las calidades de los candidatos presidenciales eran menos exigentes que antes. Ya no era *conditio sine qua non* tener propiedades (arto. 94). Los privilegios de los plutócratas fueron eliminados. Acentuaba la *no reelección*. Ponía sumo énfasis en las garantías ciudadanas. Destacaba la independencia de los poderes del Estado. El Legislativo dejaba de ser bicameral y era ejercido por una *Asamblea o Congreso de Diputados* (arto. 69). Determinaron que la enseñanza pagada por el estado fuera libre y laica (arto. 50). Ampliar en, Antonio Esgueva Gómez: "Contexto histórico de las constituciones y sus reformas en Nicaragua". *Revista de Temas Nicaragüenses*, núm. 82, febrero, 2015, p. 74.

también, hay un segmento de la población que no es profesante. Entonces, en aras que el Estado es la nación entera, no se establece religión oficial, dando paso al *laicismo*. Este término aplicado en la formación académica es, no enseñar ningún tipo de religión, cosa que antes sí se daba en las escuelas. Hoy en día, solo se recibe religión en los colegios privados que pertenecen a determinada denominación.

En esa constitución —que hemos mencionado anteriormente— es que se da la enseñanza laica y otras disposiciones como la secularización de los cementerios. ¿Qué significa eso? Antiguamente, solo podían ser sepultadas *en sagrado* las personas que morían *dentro de la fe católica*; pero a los no creyentes o suicidas, no se les permitía ser enterrados en los cementerios. Esto lo vemos en las afueras del Cementerio Municipal de Matagalpa, donde está el sitio que se conoce como el *Cementerio de los Extranjeros* —conformado por aquellos foráneos que no eran católicos.

Con esa reforma liberal del gobierno de Zelaya, se revierten ese tipo de normas y los camposantos pasan a ser administrados por la autoridad civil y no por la Iglesia Católica. En consecuencia, se dan otro tipo de disposiciones: la enseñanza laica —ya mencionada—, la prohibición de *las manos muertas* ¿qué era *la mano muerta*? Sencillo, como mi nombre es José, todos mis bienes patrimoniales se los dejó a *San José* y, ¿quién administra a *San José*? La Iglesia Católica, entonces ese tipo de figuras, incluidas las *cofradías*, las prohibió definitivamente *La Libérrima* (de 1893), generando, por supuesto, una reacción —por un principio físico elemental— y la consecuencia fue un conflicto sumamente serio entre el Estado, las autoridades y la Religión.

Anterior a esto, en el período de los *Treinta años*, se inicia el fenómeno de la Orden Masónica de Nicaragua, entrando esta de la mano de un gran intelectual de origen polaco llamado José Leonard¹⁰ y lo traen, precisamente, los

¹⁰ José Leonard y Bertholet (1840-1908). Políglota que hablaba y escribía perfectamente diez idiomas y poseedor de una formidable cultura. Hay una ficha de Leonard en el Registro Masónico del Supremo Consejo Centro-Americano del Grado 33, con sede en la ciudad de Guatemala. Según esta, su nombre simbólico era *Remboyo*. Fue correspondiente de la Real Academia de la Lengua Española y de la Asociación de Escritores y Artistas de Madrid y en Guatemala trabajó como cónsul representando a este país en México. Se dedicó a fundar logias de masonería por América Central y fundó logias en Nicaragua (en Managua y en Granada) y en Honduras (1897) e inició en esos misterios a Rubén Darío, quien anota en su *Autobiografía (1912)*: “En Managua conocí a un historiador ilustre de Guatemala, el doctor Lorenzo Montúfar, quien me cobró mucho cariño; al célebre orador cubano Antonio Zambrana, que fue para mí intelectualmente paternal, y al doctor José Leonard y Bertholet, que fue después mi profesor en el Instituto leonés de Occidente y que tuvo una vida novelesca y curiosa. Era polaco de origen; había sido ayudante del general Kruck en la última insurrección; había pasado a Alemania, a Francia, a España. En Madrid aprendió maravillosamente el español, se mezcló en política, fue íntimo de los prohombres de

conservadores —que insisto, aunque fue conservador tenían pensamiento liberal—, aun con presidentes muy cercanos a la Iglesia Católica como don Vicente de la Quadra y Ruy Lugo,¹¹ pero era un hombre sumamente respetuoso de las creencias de los demás y esa pauta la dieron todos esos gobernantes, incluido el presidente Fernando Guzmán¹² (hijo de un sacerdote: el padre Camilo Solórzano¹³) y, en aquel entonces, era una cosa que no debemos verla como escándalo, esto ha ocurrido en todos los tiempos, sino remontémonos a la Edad Media con la familia Borgia, El Vaticano estaba lleno de esas circunstancias. Pero, volviendo a Nicaragua, a estos hijos que no llevaban el nombre de sus progenitores —por obvias razones— se les llamaba *hijos del celibato* o *hijos del campanario*, este fue el calificativo con el que la población los bautizó.

Durante la administración de Zelaya se revierten algunas disposiciones en cuanto a prácticas religiosas, tan es así que, luego de la caída del general Zelaya, el obispo de Managua monseñor José Antonio Lezcano y Ortega¹⁴ se convierte en

la república y de hombres de letras, escritores y poetas, entre ellos don Ventura Ruiz de Aguilera, que habla de él en uno de sus libros y don Antonio de Trueba. Llegó a tal la simpatía que tuvieron por él sus amigos españoles, que logró ser Leonard hasta redactor de la *Gaceta de Madrid*¹⁵. Y agrega: "Más que krausista, Leonard era un hegeliano. Su librepensamiento tenía esos visos. Creía en el progreso, en el **inacabable perfeccionamiento humano**. A todos sus discípulos les comunicaba su fe y su fuego". Ampliar en, Roberto Valdés Valle: "**José Leonard y Enrique Guzmán: Controversias por el librepensamiento y el establecimiento de la logia masónica 'Progreso n° 41' en Granada, Nicaragua (1881-1883)**". *Revista de Estudios Históricos de la Masonería Latinoamericana y Caribeña*, vol. 7, núm. 1, may.-nov., 2015.

¹¹ José Vicente de la Quadra y Ruy Lugo también conocido como Vicente Cuadra Lugo (Granada, 25 de julio, 1812-10 de diciembre, 1894). Presidente de Nicaragua desde 1871 hasta 1875. Hijo de Dionisio de la Quadra y Montenegro y Ana Norberta Ruy Lugo y Sandoval. Casó con Josefa Gómez y Bendaña. Electo como Presidente en octubre de 1870 por gran mayoría de votos, frente a las candidaturas de Evaristo Carazo Aranda, Mariano Montealegre y Romero, Hermenegildo Zepeda, Juan Bautista Sacasa, Pedro Joaquín Chamorro Alfaro, Pío Castellón y Apolonio Marín. Un mes antes de su toma de posesión quiso renunciar a la presidencia, pero su dimisión no fue admitida. Su gestión como Presidente se caracterizó por su ética, su honradez y su respeto a la ley. Promovió la educación, estableció el jurado, fundó colegios, firmó los contratos para la construcción del ferrocarril en Nicaragua, recibió a los jesuitas expulsados de El Salvador y Guatemala y realizó otras muchas obras en bienestar del país. En 1874, garantizó las elecciones libres en las cuales triunfó Pedro Joaquín Chamorro Alfaro. Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *Don Vicente Quadra / Lección histórica de gobernante ejemplar*. Managua, Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, diciembre, 2008.

¹² Fernando Guzmán (Tipitapa, 30 de mayo, 1812-Granada, 19 de octubre, 1895). Hijo de Rosa Guzmán (de Granada) y el padre Camilo Solórzano Pérez de Miranda. Nunca usó el apellido de su padre, pero sí mantuvo una estrecha relación con la familia Solórzano. Ocupó la Presidencia de la República entre 1867 y 1871 durante el período de los *Treinta años conservadores*. En, Emilio Álvarez Montalván y Eddy Kühl Arauz: *Policarpo y Cleto, hermanos históricos / ¿Orígenes del Conservatismo y Liberalismo en Nicaragua?* Managua, Impresión Comercial La Prensa, 3 de septiembre, 2008, p. 40.

¹³ Presbítero Camilo Solórzano. Hijo de Francisco Solórzano y Vázquez de Hinestrosa y Francisca Isidora Pérez de Miranda. Se cree que nació entre 1735 y 1793. Con Rosa Guzmán procreó dos hijos, uno de ellos fue **Fernando Guzmán Solórzano (presidente de Nicaragua)**. En, Miguel Somarriba Salazar: "Camilo Solórzano Pérez, Pbro.". *Geni* (página web de genealogía), última actualización mayo 23, 2018; también véase Emilio Álvarez Montalván y Eddy Kühl Arauz: *Policarpo y Cleto, hermanos históricos...op. cit.*, p. 40.

¹⁴ José Antonio Lezcano y Ortega (Granada, 10 de abril, 1865-Managua, 6 de enero, 1952). Primer arzobispo de Managua (de 1913 a 1952). Hijo de Juan José Lezcano Morales y Josefa Isabel Ortega de Lezcano. Realiza sus estudios de primaria y secundaria en su ciudad natal, influenciado por su tío,

diputado y llega a ser presidente de la Cámara de Diputados, siendo esto [la reversión] como una compensación a aquella separación radical y drástica que había en el régimen liberal de Zelaya, habiendo otras medidas que fueron irrevocables, una de ellas fue el divorcio, el cual no es aceptado dentro de la doctrina cristiana, pues se considera que el matrimonio es indisoluble. En cuanto a las procesiones de la época, en el período de enfrentamiento entre Zelaya y la Iglesia Católica se prohibieron, así como el uso del traje talar.¹⁵ Habiendo innumerables disposiciones drásticas compartidas por personalidades ligadas al

el canónigo arcediano José Antonio Lezcano Morales. Inició la carrera eclesiástica en el Seminario de San José, Costa Rica, a principios de 1883, ordenado sacerdote el 15 de abril de 1888. Durante 25 años, a partir de 1890, fue rector del Seminario de León. Electo diputado a la Asamblea Constituyente en 1912 y Presidente de las Asambleas Legislativas en 1915 y 1916 para influir sobre la mentalidad anticlerical del liberalismo. El 2 de diciembre de 1913 el papa San Pío X, mediante la Bula *Quan Juxta apostolicum effatum* dividió la entonces Diócesis de Nicaragua. La Arquidiócesis de Managua comenzó a funcionar el 10 del mismo mes y año, monseñor Lezcano y Ortega fue consagrado el 3 de mayo de 1914 por los obispos Simeón Pereira y Castellón y Cándido Piñol y Batres. Fue miembro-fundador de la Academia Nicaragüense de la Lengua —cuyos estatutos se aprobaron el 20 de noviembre de 1928 y su personalidad jurídica el 22 de febrero de 1929— de la que fue secretario perpetuo. Destacado en las letras patrias por la serenidad de su estilo y la pureza de su dicción. En febrero de 1951 el gobierno Francisco Franco le otorgó la Orden de Alfonso X el Sabio, en su más alto grado de Gran Cruz. Cuando se fundó el Benemérito Cuerpo de Bomberos de Managua en 1936 fue su primer capellán hasta su muerte. Falleció a los 85 años, según los periódicos de la época *Novedades* y *La Prensa*, por el duelo se cerraron los cines y cabarets, al igual que se suspendieron varias fiestas particulares.

¹⁵ Prohibiciones. Los liberales pensaban que la Iglesia Católica era un obstáculo para el *Progreso*, y que había sido siempre la gran aliada del conservatismo. Consideraban de suma importancia restarle poder económico, político y socio-ideológico. Lo plasmaron en la constitución, regulando las *órdenes religiosas* y prohibiendo las vinculaciones y toda clase de institución a favor de manos muertas (artos. 52 y 54); determinaron que la enseñanza pagada por el estado fuera libre y laica (arto. 50). También garantizaron la "libertad religiosa" y pusieron en igualdad de condiciones a cualquier religión. Además, el gobierno de Zelaya publicó varios decretos y leyes contra la Iglesia: el despojo de las cofradías, la laicización de los cementerios, el matrimonio civil, la prohibición de la sotana fuera del templo, la supresión de las fiestas patronales, etc. Debido a todo ello hubo una guerra declarada contra la Iglesia Católica, y no se hizo esperar la resistencia del clero, llegando, incluso, a excomulgar al presidente. Zelaya cerró el seminario y expulsó a varios sacerdotes. Ampliar en, Antonio Esgueva: "Contexto histórico de las constituciones y sus reformas en Nicaragua", art. cit., p. 75.

mandatario, entre estas destacan el ministro de gobernación Adolfo Altamirano Castillo¹⁶ y José Dolores Gámez,¹⁷ quien poseía un intelecto innegable.

Se dieron enfrentamientos y confrontaciones, se castigaba al sacerdote que se atreviera a andar con sotana, siendo este apresado y, a veces, se les sentenciaba a lo que llamaban *paquetes*.¹⁸ Por otra parte, hay anécdotas interesantes en torno a ese tema. Una de ellas es en Matagalpa, el presidente Zelaya en abril de 1906, estaba aprehendido el párroco de Matagalpa presbítero Eusebio Zelaya por rehusarse a no usar la sotana en la calle, entonces Paulino Castellón fue a interceder, alegando que, como era posible que estuviese detenido el párroco que era muy respetado, muy querido y era hasta pariente suyo [de José Santos Zelaya] y el general le contestó: —*No hay problema, si respeta la ley y deja de usar la sotana en la calle yo doy su orden de libertad.* Va el intermediario donde el padre Eusebio y la respuesta es: —*Dígale a ese bizco de m...* —haciendo alusión al estrabismo que tenía el presidente Zelaya en su ojo derecho —*que sí se atreve, que venga a quitarme él la sotana y que, qué lástima*

¹⁶ Adolfo Altamirano Castillo (Estelí, 1871-Managua, 7 de mayo, 1906). Político, estadista y diplomático nicaragüense, representante del liberalismo del general Zelaya, forjador y firmante de *La Libérrima*. Hijo del doctor Rafael Altamirano y doña Rosa Castillo Molina. Aprendió las primeras letras en Estelí y continuó sus estudios en el Colegio de Granada. En la misma ciudad, cursando en la Escuela de Derecho, se graduó de abogado. Fue diputado del departamento de Estelí. En junio de 1894 es nombrado magistrado de la Corte Suprema de Justicia. Dos años después se une a los liberales leoneses en su revuelta contra Zelaya, misma que fracasa. Altamirano se exilió en Guatemala. Pero, más tarde, restableció sus relaciones con Zelaya y regresó a Nicaragua. En enero de 1898, pronuncia un discurso en la hacienda El Charco, donde le solicita a Zelaya la restauración del departamento y este acepta. En 1902 de nuevo es magistrado de la Corte Suprema de Justicia, cargo al que renuncia para ser comisionado especial de Zelaya, en la reunión de mandatarios centroamericanos, efectuada en Corinto, donde se firmó el Tratado de Corinto. Auditor de Guerra (16 de abril, 1902) para el caso Castro-Guandique. Director del Colegio de Varones de Managua (mayo, 1902). Ministro Extraordinario y Penitenciario (1903) ante El Salvador, posteriormente se desempeñó en el cargo de Ministro de Gobernación y Justicia. Al año siguiente fue nombrado Ministro de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública de Nicaragua (1904). En la emisión de la Constitución del 30 de marzo de 1905, firmó después del Presidente como Ministro de Gobernación, de Policía, de Justicia, de Beneficencia, de Relaciones Exteriores y de Instrucción Pública. El 11 de abril de 1905 firmó con Inglaterra el Tratado Harrison-Altamirano, en el que se reincorporaba la Mosquitia a Nicaragua. Entre los numerosos centros establecidos durante su desempeño como máxima autoridad de Instrucción Pública figuran dos en Estelí: la Escuela Félix María Samaniego y la Escuela de Señoritas. Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *"Adolfo Altamirano (1870-1906): el tronco heredero del presidente Zelaya"*. *El Nuevo Diario*, 2 de marzo, 2014.

¹⁷ A José Dolores Gámez (Granada, 12 de julio, 1851-Rivas, 18 de julio, 1918) se le debe prácticamente la creación de la historiografía nacional en sentido moderno. No solo por sus obras personales, comenzando con la *Historia / de Nicaragua / desde los tiempos prehistóricos hasta 1860 / en sus / relaciones con España, México y Centro-América (Managua, Tipografía de "El País", 1889)*, sino por iniciar la bibliografía documental. Así lo demostró en el *Archivo histórico / de la / República de Nicaragua*. Tomo I. Comprende desde 1821 hasta 1826 (Managua, Tipografía Nacional, 1896). Hasta 1972, la *Historia de Nicaragua* de Gámez —mejor organizada y más compacta que la de Ayón—, era un libro indispensable y sin sustituto. La gran vocación histórica de Gámez lo condujo a realizar excavaciones arqueológicas, siendo el primero de los nicaragüenses en tomar esa iniciativa. Ampliar en, Jorge Eduardo Arellano: *Literatura nicaragüense...*, op. cit., pp. 122-125.

¹⁸ Paquetes: castigo físico que consistía en recibir veinte *ramazos* o azotes con varas de Tamarindo o Papaturro, por ser plantas flexibles que no se quiebran fácilmente.

que el padre Policarpo Irigoyen¹⁹ —y allí le devuelve una estocada —ya esté descansando en la Paz del Señor —el padre Irigoyen era abuelo de Zelaya. Como esta anécdota, hubo muchas otras circunstancias de enfrentamientos, al padre Francisco Aguirre Muñoz —pariente de Francisco Aguirre Sacasa—, también lo tuvieron detenido en Granada por el asunto del uso de la sotana en público y como él se rehusó a dejar de usarla lo mandaban a realizar la limpieza de la cárcel, que consistía en ir a tirar las latas con los desechos fisiológicos, a lo que se resistía por su dignidad de sacerdote.

Las prácticas religiosas nunca se han logrado exterminar, ni en los países comunistas, donde se ha tratado de enfrentar y acabar con la religión, llevando a serios conflictos; más bien al contrario, al entrar en conflicto con la Iglesia, esto se la ha revertido a los gobernantes. Como fue el caso de Juan Domingo Perón (1895-1974), es decir, cuando hay un enfrentamiento con la Iglesia, esta es silente, pero poderosa. Por ello, los dictadores después han tenido la habilidad o el cuidado de no entrometerse en ese aspecto.

De 1909 hasta 1927 lo que hubo fue un régimen de conservadores muy vinculados a la Iglesia Católica y no como los de los *Treinta años* que tenían un pensamiento eminentemente liberal, ¿a quiénes tuvimos después de eso? a don

¹⁹ Policarpo Irigoyen (Granada, circa de 1775-Managua, 3 de octubre, 1829). Hijo de Diego Irigoyen y de Ana María, hermano, por parte de padre, de José Anacleto Bermúdez (conocido como Cleto Ordóñez). Hizo sus estudios en Granada con los religiosos del Convento de Guadalupe. Allí concluye la primaria a los doce años (1787). De acuerdo a costumbres de la época pasa ocho años en el Seminario Conciliar de San Ramón, León. A los 20 años pasa a Guatemala a la Universidad de San Carlos Borromeo. Creemos que regresa a León, donde se ordena como sacerdote en 1802. En 1803 es propuesto a la evangelización en la Isla de San Andrés, no llegó a asumir ese curato, siendo sustituido por el mercedario José María Caballero. En 1809 es cura vicario de Matagalpa. Fue cura de Masaya de 1810 a 1812, allí le sorprendió la insurrección de los indios de Masaya (1811), en la que fue factor para resolver conflictos, lo que le trajo malquerencias. Para calmar las cosas a mediados de 1812 fue nombrado cura párroco de Managua. En 1815 fue nombrado cura vicario de Matagalpa. Fue ídolo de los managuas como cura y como político. En 1813 conoce en Managua a Francisca Zelaya (hija de Francisco Zelaya) que había venido de paso a casa de unos familiares por vacaciones de Semana Santa. En un paseo con su amigas le presentaron al padre Irigoyen, muy agraciado físicamente y un gran orador, lo que impresionó a la joven. Francisca atendía las celebraciones religiosas tradicionales, en una de esas vio al padre Irigoyen oficiar un servicio, **sus amigas la oyeron decir: "Yo quiero tener un hijo con este padre, es inteligente, buen orador y guapo".** En 1814 el obispo fue informado del primer *affair* amoroso de Policarpo, pues nace en Granada su primer hijo Leandro y para separarlo de la tentación lo envían a Matagalpa. En 1815 vuelve a Managua y procrea con Francisca seis hijos: Leandro, Dolores, José María [padre de José Santos Zelaya López], Ana María, Francisca y Policarpo. Entre otros hechos destacables el padre Irigoyen le salvó la vida a su hermano Cleto en 1827, fue presidente de la Junta Gubernativa de Managua en 1824, el 24 de junio de 1928 el padre Irigoyen impide que Manuel Antonio de la Cerda fusile a José Zavala (padre del futuro presidente Joaquín Zavala). Ampliar en, Emilio Álvarez Montalván y Eddy Kühl Arauz: *Policarpo y Cleto, hermanos históricos...*, op. cit., pp. 31, 32, 33, 36, 60, 61 y 117.

Adolfo Díaz,²⁰ a don Emiliano Chamorro,²¹ a don Diego Manuel Chamorro;²² esa era la alternancia familiar que hubo y, entonces, se dio un acoplamiento o, adecuación con la Iglesia Católica. La enseñanza laica prevaleció en el sentido de que en una escuela pública no se enseñé religión, pero sí se fomenten los valores cívicos, la moral, la urbanidad y el trato social, es decir, cuestiones que de alguna forma, están vinculadas a la formación cívica del ciudadano.

5.- Presidencias benditas

²⁰ Adolfo Díaz (Esparza, Puntarenas, 15 de julio, 1875-San José, Costa Rica, 29 de enero, 1964). Fueron sus padres, el general José del Carmen Díaz Reñazco (nicaragüense) y Francisca Recinos (costarricense), nació durante el exilio de su padre. Político nicaragüense, presidente de Nicaragua en dos ocasiones: 1911 a 1916 y de 1926 a 1928. Fue secretario de la compañía minera estadounidense *La Luz y Los Angeles*, con sede en Bluefields. En 1909, cuando se introdujo en la política nicaragüense, los conservadores acababan de derrocar a José Santos Zelaya. Díaz apoyó financieramente al líder rebelde Juan Estrada y, después del derrocamiento de Zelaya, Estrada se convirtió en presidente y Díaz en su vicepresidente. El 8 de mayo de 1911, Juan Estrada renunció a su cargo ante la revuelta guiada por el ministro de Guerra, Luis Mena. Adolfo ocupó la presidencia y, muy pronto, contó con el apoyo incondicional de los Estados Unidos. Al mes de estar en su cargo firmó un tratado con este país a través del cual permitía al gobierno de Nicaragua la negociación de préstamos con entidades financieras privadas norteamericanas. Díaz deseaba seguridad financiera y política, pero sus negociaciones con Estados Unidos provocaron que perdiera apoyo nacional. En julio de 1912, Luis Mena derrocó a Díaz y los Estados Unidos intervinieron militarmente el 4 de agosto de 1912. Reelecto en 1926, después del fallido golpe de Chamorro y los Estados Unidos lo apoyaron. El vicepresidente Juan Bautista Sacasa reclamó la presidencia y con el apoyo de José María Moncada, los conservadores se alzaron. Otra vez los Estados Unidos intervinieron: Adolfo Díaz se mantuvo en el poder hasta 1928, tras la guerra civil. Durante este período cooperó con el gobierno norteamericano con su aportación al desarrollo y entrenamiento de la Guardia Nacional.

²¹ Emiliano Chamorro (Acoyapa, Chontales, 11 de mayo, 1871-Managua, 26 de febrero, 1966). Militar y político. Presidente de Nicaragua entre el 1ro. de enero de 1917 y el 31 de diciembre de 1920. De ideología conservadora fue un ferviente opositor al régimen liberal de José Santos Zelaya, cuando este fue derrocado en 1909 se convirtió en presidente de la Asamblea Constituyente y líder del Partido Conservador. Como recompensa por su contribución a la derrota de la revuelta contra el presidente Adolfo Díaz, Chamorro fue nombrado Ministro Plenipotenciario en Estados Unidos. En el ejercicio de su cargo, firmó en 1914 el Tratado Bryan-Chamorro. En 1917 fue elegido presidente y gobernó hasta 1921, fecha en la que regresó como ministro plenipotenciario a Estados Unidos. Volvió a presentarse como candidato a la presidencia en 1923, pero fue derrotado por Carlos José Solórzano de la corriente republicana de su mismo partido. En 1926 asumió el poder tras un golpe de estado contra el presidente Solórzano, pero tuvo que dimitir por presiones estadounidenses, depositando la presidencia en Sebastián Uriza, quien le entregó a Adolfo. Desde 1933 fue líder del Partido Conservador en el exilio. Opositor en un principio a Anastasio Somoza García, llegó finalmente a un acuerdo con este, por el cual se garantizaba al partido conservador cierto número de escaños en el Congreso Nacional, lo cual le enajenó el apoyo de los miembros más radicales de su partido.

²² Diego Manuel Chamorro Bolaños (Nandaime, 9 de agosto, 1861-Managua, 12 de octubre, 1923). Su padre fue Pedro Joaquín Chamorro Alfaro. Pertenecía al Partido Conservador. Presidente de Nicaragua desde el 1ro. de enero de 1921 hasta su muerte, el 12 de octubre de 1923. Pese a las protestas populares y con el apoyo de EE.UU., sucedió a su tío Emiliano en la presidencia del país en 1921. Durante su presidencia, aplastó una invasión de rebeldes de Honduras e inició un acuerdo entre él y los presidentes de Honduras y El Salvador para evitar tales invasiones en el futuro. También firmó el Tratado de Paz y Amistad entre los países centroamericanos. Trató de reivindicar, sin éxito, el Tratado Bryan-Chamorro y la constitución de la República Mayor de Centroamérica.

Se dice que, al menos, hemos tenido a siete presidentes, descendientes directos de sacerdotes de la Iglesia Católica. Fernando Guzmán (hijo del padre Camilo Solórzano); José Santos Zelaya (nieto del padre Policarpo Irigoyen) y Arnoldo Alemán (nieto del padre Antonio Villalta). También se dice que, tanto el general Anastasio Somoza García, consecuentemente, sus dos hijos Luis y Anastasio, así como Víctor M. Román y Reyes —todos en diferentes momentos presidentes de Nicaragua— fueron descendientes de una de las famosas gatas Reyes, hijas del sacerdote Sixto Reyes, que estuvo asignado en el siglo XIX en el distrito de Jinotepe. Somoza García era nieto de Isabel Reyes de Somoza y don Víctor, hijo de María del Carmen, perteneciente a esa misma familia. A tales hijos que antes se les llamaba *sacrilegos*, también se les conocía como *hijos del campanario* o, bien, *hijos del celibato*.

6.- Influencia de la Iglesia en nuestro pueblo

Al menos, aparentemente, el pueblo nicaragüense es fiel creyente de los históricos predicados de la Iglesia Católica. Numerosas jaculatorias son todavía parte integral del habla nacional. A saber:

Alabado sea Díos, a Díos rogando y con el mazo dando, bendito sea Díos, Díos te proteja, Díos 'millito' lindo, Díos no lo quiera, Díos proveerá, Díos primero, Díos te ampare, Díosito lindo, Díos mediante, Díos te guarde, Díos te lo pague, Díos te acompañe, Díos Santo, en el nombre de Díos, en Díos confiamos, Jesús María y José, Jesús te valga, María Santísima, ni quiera Díos, la sangre de Cristo, la Majestad Divina, las Tres Divinas Personas, por Díos, primero Díos, Santo Díos, si Díos lo permite, si Díos quiere, 'Tatita' Díos, te lo juro por Díos, vaya con Díos, no hay que tocar a Díos con las manos sucias, entre otras.

En el pasado, las mujeres al acudir a las iglesias cubrían sus cabezas con paños o chalinas, siendo muy cuidadosas, al igual que los hombres, en sus vestimentas. En esos tiempos era común en las casas particulares, la existencia de lo que se conocía como *la mesa de los santos*; también el obligatorio rezo del *Catecismo de Ripalda*²³ así como el *Ángelus* en la “hora de la oración”. Al anochecer, se procedía a rezar el Santo Rosario, de rodillas, ante la imagen de la

²³ Se conoce como *Catecismo de Ripalda* [1^a ed. Burgos, 1591 y 2^a ed. Toledo, 1618], al catecismo y exposición breve de la doctrina cristiana, escrito por Jerónimo Martínez de Ripalda [Teruel, 1536-Toledo, 1618] con el objetivo de poner al alcance de los niños las bases de la doctrina cristiana. Ampliar en, María Adelina Arredondo López: “El catecismo de Ripalda”. Tomado de: http://biblioweb.tic.unam.mx/diccionario/htm/articulos/sec_1.htm

Virgen María adornada por veladoras y candelas. El día de San Ignacio, se cargaban tinajas con agua a los templos para ser bendecidas, así como existía la costumbre el día de San Luis Gonzaga —otro jesuita— de poner un buzón al frente del altar mayor, donde los feligreses hacían sus peticiones por medio de cartas que eran leídas por los sacerdotes, antes de ser incineradas.

Después del Concordato de 1862, el Jueves Santo, los presidentes del período conocido como los *Treinta años*, llevaban al cuello la llave del Sagrario y presidían todas las ceremonias de la Semana Santa, en calidad de patronos de la Iglesia. Durante esos días calurosos, no se encendía fuego, no se montaba a caballo, no se corría (*porque el Señor estaba en el suelo*) y no se bañaban las personas (por miedo de convertirse en pez o en sirena).

Fuentes

ÁLVAREZ MONTALVÁN, Emilio y Eddy Kühl Árauz: *Policarpo y Cleto, hermanos históricos / ¿Orígenes del Conservatismo y Liberalismo en Nicaragua?* Managua, Impresión Comercial La Prensa, 3 de setiembre, 2008.

ARELLANO, Jorge Eduardo: *Don Vicente Quadra / Lección histórica de gobernante ejemplar*. Managua, Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, diciembre, 2008.

_____ : “**Adolfo Altamirano (1870-1906): el trunco heredero del presidente Zelaya**”. *El Nuevo Diario*, 2 de marzo, 2014. En: <https://www.elnuevodiario.com.ni/especiales/312871-adolfo-altamirano-1870-1906-trunco-heredero-presid/>

_____ : *Literatura nicaragüense siglo XIX e inicios del XX*. Managua, JEA-Editor, noviembre, 2017.

ASTELLÓN, Mario H.: “José Dolores Gámez”. *Blogspot*, 13 de agosto, 2016. En: <http://josedoloresgomez.blogspot.com/2016/08/jose-dolores-gomez-por-mario-h-castellon.html>

ESGUEVA GÓMEZ, Antonio: “Contexto histórico de las constituciones y sus reformas en Nicaragua”. *Revista de Temas Nicaragüenses*, núm. 82, febrero, 2015. [Introducción a los comentarios a las constituciones de Nicaragua]. En: <http://sajurin.enriquebolanos.org/docs/RevistaTemasNicaraguenses82febrero2015.pdf>

ESTRADA SACASA, Esteban Duque: *Nicaragua historia y familias 1821-1853*. [2^a ed. corregida]. Managua, edición personal, 2006-2014, pp. 107-108.

MARTÍNEZ DE RIPALDA, Jerónimo: *Catecismo y exposición breve de la doctrina cristiana, compuesto por el p. Jerónimo de Ripalda de la Compañía de Jesús.* Tomado de: <https://www.vaticanocatolico.com/catecismo.pdf>

RIZO CASTELLÓN, José: *Hijos del tiempo* [edición personal]. Managua, Impresión Comercial La Prensa, 2015.

RODRÍGUEZ, Magdalena: “Rubén Darío y la religión”. *La Prensa*, 21 de noviembre, 2015. En: <https://www.laprensa.com.ni/2015/11/21/opinion/1940439-ruben-dario-y-la-religion>

SOMARRIBA SALAZAR, Miguel: “Camilo Solórzano Pérez, Pbro.”. *Geni* (página web de genealogía), última actualización mayo 23, 2018, tomado de: <https://www.geni.com/people/Camilo-Solorzano-P%C3%A9rez-Pbro/6000000007709442820>

VALDÉS VALLE, Roberto: “José Leonard y Enrique Guzmán: Controversias por el librepensamiento y el establecimiento de la logia masónica ‘Progreso nº 41’ en Granada, Nicaragua (1881-1883)”. *Revista de Estudios Históricos de la Masonería Latinoamericana y Caribeña*, vol. 7, núm. 1, may.-nov., 2015. En http://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1659-42232015000200065.

Enlaces sobre:

Adán

https://www.biografiasyvidas.com/biografia/c/cardenas_adan.htm

Cárdenas:

Adolfo

https://es.wikipedia.org/wiki/Adolfo_Altamirano_Castillo

Altamirano:

Adolfo Díaz: https://es.wikipedia.org/wiki/Adolfo_D%C3%A1z_Recinos

https://www.biografiasyvidas.com/biografia/d/diaz_adolfo.htm

Antonio de Valdivieso:

https://es.wikipedia.org/wiki/Antonio_de_Valdivieso

Diego Manuel Chamorro:

http://www.wikiwand.com/es/Diego_Manuel_Chamorro_Bola%C3%B1os

https://en.wikipedia.org/wiki/Diego_Manuel_Chamorro

https://www.biografiasyvidas.com/biografia/c/chamorro_diego.htm

Emiliano Chamorro: https://es.wikipedia.org/wiki/Emiliano_Chamorro

Fernando Guzmán:

https://es.wikipedia.org/wiki/Fernando_Guzm%C3%A1n_Sol%C3%B3rzano

o

Jerónimo Martínez de Ripalda:

https://es.wikipedia.org/wiki/Jer%C3%B3nimo_Mart%C3%ADnez_de_Ripalda

Joaquín Zavala:

https://es.wikipedia.org/wiki/Joaqu%C3%ADn_Zavala_Sol%C3%ADz

José Matías Delgado:

https://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Mat%C3%ADas_Delgado

Miguel Hidalgo y Costilla:

https://es.wikipedia.org/wiki/Miguel_Hidalgo_y_Costilla

Vicente de la Quadra de la Ruy y Lugo:

https://es.wikipedia.org/wiki/Vicente_Cuadra_y_Ruy_Lugo•

Ideas políticas del conflicto de Estado Fallido aplicadas a la sociedad civil nicaragüense

Manuel Fernández Vílchez

Dedicado a los hermanos nicaragüenses víctimas del conflicto

SUMARIO:

- Cambios en la sociedad civil nicaragüense
- Características del primer período de crisis política
- Pensamiento Estratégico: Entre Revolución Naranja y Primavera Árabe
- La memoria social de división de la sociedad civil nicaragüense
- Posibles cambios en la sociedad política nicaragüense
- La actividad económica es el pegamento y soporte de la sociedad civil
- La medida económica del conflicto

Nota: a) Solamente me ocupo de la actividad cívica y la actividad económica de la sociedad civil, de los dirigentes trabajadores campesinos y de las juventudes en el movimiento social; no interpreto intenciones ni enjuicio personajes, me centro en análisis de estructuras y funciones con evidencias de fechas y datos cuantitativos. Utilizo únicamente información periodística contrastada de la actividad de liderazgo en la sociedad civil, y basada en evidencias.

b) Me limito a las fechas de la información periodística aquí citada, y el estado de la situación de tranques de carreteras y barricadas en las calles al momento de entregar este escrito.

c) Aunque se ha dado un alto grado de violencia armada, no trato de la actividad de grupos armados, oficiales o paramilitares del bando que sean, por carecer de documentación suficiente del uso y circulación de armas.

d) Tampoco valoro la participación y publicación de comunicados de organismos no gubernamentales (ONG), de organismos políticos nacionales o de Ayuda Exterior. Por lo mismo, omito valoraciones de la intervención de

partidos políticos y funcionarios, de gobiernos extranjeros y organismos internacionales.

Cambios en la sociedad civil nicaragüense. La crisis política del 18 abril al 17 julio de 2018, fechas que cubre la documentación consultada, muestra una ruptura entre la “sociedad civil” y la “sociedad política” (instituciones). Resulta muy notoria la intervención de activistas campesinos, como Francisca Ramírez en la dirección del movimiento social (ver “*El Movimiento Campesino*”, por José Mejía Lacayo, en Temas Nicaragüenses Nro. 123, julio 2018); más los campesinos Medardo Mairena Sequeira y Pedro Mena Amador, y comerciantes como Irlanda Jerez, la “**activista que se dio a conocer por organizar protestas de comerciantes en el Mercado Oriental**”¹.

También se observa un cambio del activismo de los jóvenes, ya que los “**estudiantes**” en esta situación de crisis no han mantenido las mismas formas ideológicas del anterior movimiento estudiantil, sino que su modo de presentación muy informal es más propio de jóvenes de barriada. Con expresiones próximas al argot de barriada, como se observa en el seudónimo de sus primeros líderes en la ocupación de la Universidad Politécnica (Upoli): “*Halcón*”, “*Perro*”, “*Cap*”. Lo que denota complicidad entre jóvenes de diferentes estratos sociales, que se hizo patente a la hora de ocupar la Universidad Politécnica – UPOLI y la UNAN-Managua. Así viene en un reportaje de El Nuevo Diario: “*Según Halcón.... del Movimiento Estudiantil 19 de Abril que permanece en la Universidad Politécnica (Upoli)... Otro de los atrincherados... conocido como El perro... Otro de los atrincherados, conocido como Cap*”².

Se observa que no pertenecen a un movimiento estudiantil convencional ni de las juventudes de los partidos, y que están pendientes de organización: “*Estamos haciendo convocatoria en cada universidad. Todavía no hemos decidido quién es el mejor de todos ellos, lo haremos por votaciones, pero todavía no podemos dar esa fecha por cuestiones de seguridad, expresó Halcón*”³. Y en la ocupación de la UNAN-Managua muere Francisco José Flores, de 21 años, “*el otro joven asesinado en la UNAN... Flores fue un trabajador que dejó su empleo por sumarse a la lucha de los universitarios. Su mamá*

1 “*Medardo Mairena es acusado de siete delitos y queda en prisión preventiva*”, “*Detienen a líder de mujeres autoconvocadas*”, son noticias de El Nuevo Diario, 17 y 19 julio 2018. Las fechas de los reportajes de prensa corresponden a la que aparece bajo el titular en su edición online.

2 “*Estudiantes de Upoli dicen ser perseguidos*”, en El Nuevo Diario, 1 mayo 2018.

3 La misma referencia anterior.

*murió cuando él apenas era un niño y su padre prácticamente lo abandonó*⁴. Significa que no se trata de una insurgencia de movimiento estudiantil convencional.

Aparecen como activistas un profesional sicólogo, Róger Martínez: "*Un psicólogo de Granada, entre detenidos que serán acusados de terrorismo*", y los médicos Blanca Cajina e Irvin Escobar, quienes "**también resultaron acusados por el delito de terrorismo**"⁵. Aunque en el caso de estos médicos hay una vuelta al anterior componente confesional del activismo católico que viene de las décadas de los sesenta y setenta del pasado siglo, compuesto por intelectuales del entorno clerical⁶: "*Son cristianos... exigimos la libertad de los médicos Irving Escobar y Blanca Cajina*", se leía en una manta que los universitarios desplegaron durante la marcha en apoyo a los detenidos⁷.

Sin embargo, el grado de liderazgo campesino y movimiento juvenil no convencional, reflejan un cambio decisivo en la movilización de la sociedad civil nicaragüense.

Características del primer periodo de crisis política, del 18 abril al 17 julio 2018. Las características de esta crisis sociopolítica las define un intelectual de prestigio, una autoridad religiosa, el obispo de León entrevistado por un periodista español sobre el lugar, y que expresa una posición moderada en el conflicto. Pero con la aclaración dada por el periodista, el lector puede deducir la postura de otros obispos: "*La situación es muy seria, no está en juego el cambio de gobierno, sino el porvenir del país*", opina Monseñor Vivas, obispo de la diócesis de León... Vivas es una de las voces más discordantes, en tanto no se ha mostrado abiertamente crítico contra el Gobierno de Ortega,

4 El Nuevo Diario, 17 julio 2018.

5 El Nuevo Diario, 17 julio 2018.

6 Desde 1966 aparece el Frente estudiantil Democristiano, exalumnos de los colegios católicos fundados tras la Restauración Conservadora (1910-30), una generación ahora en su tercera edad, cuyo socialcristianismo estamental, jerárquico, corporativo, ha condicionado la sociedad política nicaragüense. Ver en Revista de Temas Nicaragüenses No. 86, junio 205: Isolda Rodríguez Rosales: "*La Restauración Conservadora y la Creación de colegios religiosos*", Manuel Fernández Vilchez: "*Señas de la formación política de una generación de intelectuales, en la Antología del Ensayo Nicaragüense (1909-1979), de J. E. Arellano*".

7 "*Acusan a médicos de ser terroristas*", El Nuevo Diario, 17 julio 2018.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

como otros miembros de la Iglesia⁸. El obispo de León está señalando la característica y objetivo principal del conflicto, esta crisis no radica en reivindicaciones sociales sino de impugnar el régimen político y el actual sistema de partidos. Esto es una parte, pues como movimiento de la sociedad civil, aunque no lo refleje el periodista, también entra en confrontación con el movimiento comunal de Consejos Ciudadanos.

El mismo periodista demuestra tener información de primera mano entrevistando a líderes campesinos y estudiantiles. Afirma haber entrevistado al líder campesino Freddy Navas "*en un hotel de Managua, donde junto con tres líderes más explica la situación. Llevan tres meses lejos de sus casas, moviéndose itinerantes entre casas de seguridad y hoteles*". Una organización campesina con recursos y apoyos en la capital. Entrevista a "**Nayive Acevedo, también del movimiento campesino**". Y entrevista al dirigente estudiantil Lester Alemán, estudiante de Comunicación. Los campesinos le dicen que "**confían en tejer apoyos con los estudiantes, los grandes protagonistas de esta rebelión contra Ortega, en la medida en que han sido los que más víctimas mortales han dejado**".

Luego, nos encontramos con un movimiento campesino en el liderazgo, pero con una confrontación de movimiento urbano juvenil; el movimiento campesino dirige al movimiento de jóvenes y estudiantes. Algo nunca escuchado en los movimientos de sociedad civil en Nicaragua. Representa una novedad, y un enigma.

Son los dirigentes campesinos quienes establecen los tiempos de la asonada. Pues, el dirigente campesino declara al periodista sobre el repliegue de los tranques de carreteras y barricadas callejeras: "**La estrategia es dejarles el 19 de julio para que canten victoria, replegarnos y volver con más fuerza**". Lo que el Gobierno ha anunciado el 17 de julio como cumplimiento de "**operación limpieza**" de **bloques, piedras cantera y adoquines**. Hay más información que deducir del reportaje de estas entrevistas, aunque pareciera que no existe una dirección de mando sobre el movimiento campesino.

En consecuencia con esta información, el periodista afirma que "*en cuestión de siete días, el régimen de Ortega... tomó el control... de la ciudad de Masaya, el bastión rebelde [17 julio]. Además, varios líderes sociales, entre ellos Medardo Mairena, cabeza visible del movimiento campesino, fue detenido*

8 Javier Lafuente: "**La nueva revolución de Nicaragua**", en el diario El País, 21 julio 2018. Un lapsus de la posición editorial del periodista en este reportaje hace que aluda al obispo de León por el apellido, siendo una autoridad religiosa, lo que probablemente va contra el Libro de Estilo de El País.

https://elpais.com/internacional/2018/07/21/america/1532195573_757201.html

y encarcelado. ...El Gobierno ha eliminado por la fuerza los tranques que había en el país y facilitado la circulación de vehículos y camiones con mercancías. Desde el miércoles, se sentía que había más provisiones en los establecimientos.... El objetivo de Ortega era despejar cualquier atisbo de protesta callejera de cara al 19 de julio, cuando se cumplían 39 años del triunfo de la revolución sandinista. Lo logró... ...La época de los tranques y las barricadas ya es historia”.

El Nuevo Diario de Managua también pone esta fecha el 17 de julio, que completa un primer período de la crisis sociopolítica iniciada el 18 de abril. Sus reporteros hablan de la “**operación limpieza**” en diversos puntos del territorio. El 17 de julio cierra un período de tres meses de ocupación de dos centros universitarios y varias iglesias, tranques de carreteras con bloques y piedras, y barricadas de adoquines en las calles, iniciados el 18 de abril de 2018 con muertes de civiles y policías.

El Nuevo Diario reporta “**Más de 40 días de clases perdidos**”, particularmente en la capital y algunas ciudades como Masaya⁹. El control de Masaya y el barrio indígena de Monimbó se anuncia con el reportaje “**Operación limpieza en Masaya... toman control de la ciudad**”¹⁰. Aunque siempre hay un margen de inexactitud cuando dice: “**se especula que son más de mil hombres fuertemente armados con ametralladoras los que entraron disparando a mansalva a Masaya...**”, y más adelante dice: “**...ingresaron a bordo de 37 camionetas y rodearon Masaya, cerrando el acceso a la ciudad, según imágenes subidas por pobladores en las redes sociales**”. Treinta y siete camionetas pickup, de menos de una tonelada de carga, no concuerda con el millar transportado. Luego, la presencia policial sería menor, y el operativo reduce sus dimensiones. Pero las figuraciones de magnificación forman parte del posicionamiento en el conflicto, y alimenta unas redes sociales de comunicación interactiva, aparentemente espontáneas. Otra noticia de El Nuevo Diario: “**Así están los departamentos de Nicaragua este viernes: ...se respira un ambiente de relativa calma**”¹¹.

Por lo tanto, la nota característica y objetivo principal de esta crisis sociopolítica, según el obispo de León, sería el “**cambio de gobierno**”, y una

⁹ El Nuevo Diario, 17 julio 2018.

¹⁰ El Nuevo Diario, 17 julio 2018.

¹¹ El Nuevo Diario, 20 julio 2018.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

primera fase de movilización mediante los tranques de carretera y barricadas callejeras concluye el 17 de julio, según reportajes de Javier Lafuente y de El Nuevo Diario.

Pero la dinámica potencial de este movimiento social del 18 de abril al 17 de julio señala que sólo se ha tratado de un episodio, ¿qué vendrá después?

Seamos optimistas. Es muy probable que venga una consolidación del actual movimiento de sociedad civil, y la profundización de sus efectos en la sociedad política con un fortalecimiento del sistema de partidos.

Pensamiento Estratégico: entre Revolución Naranja y Primavera Árabe. Existe una probabilidad de que Nicaragua experimente el nuevo modelo de conflicto de Estado Fallido llamado "**revolución Naranja**" (Ucrania, 2004-05). Supera los patrones de referencia conocidos de la Comuna de París (1871) y Revolución de Febrero en Rusia (1917). Consiste en una confrontación generalizada entre la sociedad civil, que no es la tradicional Guerra Civil de trincheras, sino movilizaciones urbanas en un estado permanente de asonada, hasta el deterioro total de la economía empresarial que soporta la Fiscalidad del Gobierno.

Pero en Nicaragua se podría cuestionar esta eventualidad, porque la base social de la economía empresarial es minoritaria respecto de la economía **de la "abuela madre", escasamente monetizada y no bancarizada (se verá más adelante)**¹². Y los períodos de "**Revolución Naranja**" no pueden ser muy largos, porque afectan la economía empresarial.

Esta economía mutualista y de trueque ya demostró su funcionalidad y potencial de resistencia en el paro económico empresarial de las insurrecciones comunales de febrero-1978 a julio-1979. La población soportó largos períodos de parada empresarial de la producción, de la distribución y del intercambio. Es una cuestión de estadística económica, lo que en Nicaragua llaman "**economía informal**", sumado a lo que en el citado escrito llamo "**estructuras de parentesco**" y "**fronteras de grupo**".

Son mis apuntes de observaciones del movimiento comunal en 1978 y 1979, pero la infraestructura económica en la Globalización ha cambiado a favor del mayor volumen de esta "**economía informal**", y la precarización de las formas empresariales de trabajo asalariado¹³; mediante el mal llamado

12 Ver "*Lo femenino indio en la cultura nicaragüense*", en Temas Nicaragüenses Nro. 64, agosto 2013.

13

Ver "*Ideas de Política Económica Global aplicadas a Nicaragua*", en Temas Nicaragüenses Nro. 124,
160

Neoliberalismo, de liberalización, desregulación (desreglamentación), privatización, externalización, del Estado Mínimo y la Libre Circulación de Capitales, con efectos directos sobre las formas de reproducción de la vida social y la disminución de la función de Servicios Públicos (salario social).

La siguiente probabilidad de evolución de la crisis política en Nicaragua, establece un paralelismo con el estado de agitación de la sociedad civil e inestabilidad de la sociedad política como en las "**Primaveras árabes**" del Norte de África y el Medio Oriente (2010-2013). Efectivamente, en Nicaragua existen los elementos de una "**Primavera**" por las redes sociales de comunicación interactiva (Data-Link) con sus "**influencer**" (*Social media influencer marketing*) "**fans**", "**amigos**" y "**seguidores**". Lo explica el citado escrito de José Mejía Lacayo: la utilización de redes sociales interactivas, básicamente de la empresa TWITTER. Difícilmente podría un gobierno evitar o controlar la red de Data Link¹⁴.

Pero en estas "**primaveras**" la interactividad de la red no opera de modo homogéneo, de información recíproca, sino por un flujo dirigido de información; a lo que se debe sumar campaña de propaganda (marketing) o de "**intoxicación**" recíproca "**Frend or Foe**" (Amigo/Adversario), ahora llamada "**fake news**". Por lo tanto, en Nicaragua, el efecto piramidal y unilateral de las redes de "**Social Media**"¹⁵ puede quedar anulado porque la sociedad civil nica ya está dividida, por una experiencia política y una memoria social generacional que no existía en el Norte de África y Medio Oriente. Si la sociedad civil nicaragüense ya está dividida, las redes sociales sólo renuevan esa división, en la que las bases sociales están muy fragmentadas por tendencias políticas. Llegando a tal extremo que los partidos políticos de oposición no se han manifestado abiertamente en la actual crisis política, y han respetado el carácter eminentemente de manifestación de la sociedad civil.

agosto 2018.

- 14 En la "**primavera árabe**", el Gobierno egipcio (2010) llegó a interrumpir el servicio de nodos de redes de data-link, para callar las redes sociales, pero manteniendo la telefonía celular; por lo que se creó un servidor localizado en Suiza, para conectar los smartphone de El Cairo. El data-link es una tecnología de comunicación muy superior en su alcance y posibilidades, del que la conocida corporación Internet Society y su Internet Assigned Number Authority son una pequeña expresión.
- 15 Utilizo "**Social Media**" con el sentido de comunicación interactiva de Data Link, para no expertos bastará una consulta online de https://en.wikipedia.org/wiki/Social_media

© Manuel Fernández Vilchez – manuelfvilches@yahoo.es

Otra diferencia específica de la situación nicaragüense respecto de las “Revoluciones Naranja” y “Primaveras” radica en las organizaciones no gubernamentales (ONG) “sin fronteras”, y otras ONG de asociaciones religiosas financiadas con fondos de Ayuda Exterior por los gobiernos de las potencias, o por federaciones internacionales de sindicatos y partidos políticos, de las que no hay datos suficientes para valorar su participación en Nicaragua.

Un diferencia más. Ciertamente, ha habido una gran presencia de iniciativas de organismos internacionales y gobiernos extranjeros. Pero, quizá sea debido más a la sorpresa y la incapacidad o imposibilidad de actuar de manera discreta. Lo que ha hecho que esta crisis política tenga gran resonancia en partidos políticos del extranjero, pero podría ser “ruido”, porque no han activado los partidos políticos en el movimiento de masas.

Cumpliendo con su función, se han pronunciado organismos internacionales, pero más con desconcierto y sorpresa de la crisis, sin que se observe una estrategia internacional organizada.

Por lo tanto, si fuera el caso que esta crisis política no ha sido mediatizada por un modelo de Revolución Naranja o una Primavera, podría representar un avance de la sociedad civil por comparación con el ninguneo del movimiento comunal de las insurrecciones de 1978-79, que los intelectuales socialcristianos del Grupo Doce entregaron al grupo de 9 comandantes de un Directorio de Estado¹⁶.

Porque el pueblo es el mismo de aquellas insurrecciones, sólo que esta vez con mayor grado de desarrollo está dividido en dos tendencias de la sociedad civil, y mientras tanto aquel clero de Iglesia Popular y aquel poeterío socialcristiano ya está en su tercera edad. Por lo tanto, podría surgir una nueva sociedad política más representativa, que permita el consenso político de grupos y clases sociales de intereses económicos contrapuestos.

La memoria social de división de la sociedad civil nicaragüense. Nicaragua es un país con una memoria social reciente de grandes divisiones al interior de sectores y estratos sociales. El diario La Prensa de Managua editorializa en un reportaje del 12 julio 2018: “*¿Dónde están los rectores de las universidades nicaragüenses?*”: “...*pocos rectores han salido a defender a sus estudiantes,... El rector de la Universidad Centroamericana (UCA), padre José Alberto Idíáquez... El rector de la Universidad Americana (UAM), Ernesto Medina,... son una excepción, los rectores de las otras universidades apenas*

16 Lo explico en el pdf <https://www.bubok.es/libros/251857/LA-INSURRECCION-COMUNAL-EN-NICARAGUA-197879-MOVIMIENTO-SOCIAL-IDEOLOGIA>

han emitido algunos comunicados y en el peor de los casos la rectora de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua), Ramona Rodríguez, se unió a la mesa de Diálogo en representación del Gobierno". La sociedad nicaragüense está dividida. Es evidente. El reclamo de La Prensa es significativo, porque las universidades y universitarios en el país más provinciano de Latinoamérica todavía representan un estamento principal.

En El Nuevo Diario del 21 julio 2018 aparece otra nota de prensa provinciana, pero también representativa de la división social: "*El cantautor nicaragüense Carlos Mejía Godoy compartió a través de sus redes sociales una carta abierta a sus [8] hijos... Todos ustedes, adorados hijos, tienen (cada uno) una posición diversa, en relación a los sucesos de estos tres meses de confrontación... yo respeto esa postura, aunque no coincida con mi valoración de los hechos... Les pido humildemente perdón si por el contenido de mis canciones y las declaraciones públicas, consideran que pongo en peligro la integridad de ustedes*". Para quienes no lo reconocen, se trata de un compositor religioso barroco en el trópico de la marimba, que en algún momento emuló a Julio Iglesias, pero da conciertos de "cantatas" y "oratorios". Otra muestra de provincianismo en un país de finales del siglo XX, donde la canción política "protesta" se componía con figuraciones del imaginario cristiano. Autor de un himno político al nacionalsandinismo con agudos de coro evangélico, imposible de cantar para las masas. Subrayo su presentación porque su cancionero religioso es representativo de una generación del arcaico Agustinismo Político en Nicaragua¹⁷. Lo que explica la repercusión mediática de su participación política familiar.

Por su parte, los grupos católicos ya quedaron divididos entre los seguidores de los dos cardenales, Leopoldo Brenes y Miguel Obando, recientemente fallecido el 3 junio 2018. Una tendencia viene de los católicos de la Iglesia Popular de los años ochenta, que a su vez generó en los años noventa una escisión en torno a los clérigos hermanos Ernesto y Fernando Cardenal¹⁸. Los primeros de la Iglesia Popular se sumaron a los seguidores del cardenal Miguel Obando, después de la participación de este cardenal en los actos de conmemoración sandinista del 19 de julio de 2003, como un acto de conciliación nacional que daría lugar a una candidatura conjunta sandinista y

17 "León Pallais, rector de la UCA, frente al "agustinismo político", en Temas Nicaragüenses Nro. 95, marzo 2016.

18 ver de Ernesto Cardenal: Revolución Perdida; Fernando Cardenal: Sacerdote en la Revolución.

de la “contra” en las siguientes elecciones de 2006.

En la actual crisis, como explica el citado periodista Lafuente, esta tendencia del cardenal Obando incluye al obispo Bosco Vivas (de la diócesis de León), actual líder de las posiciones de Miguel Obando. Pero Bosco Vivas es muy moderado en la manifestación de sus diferencias con el cardenal Leopoldo Brenes, quien ejerce una posición firme frente al Gobierno, y ha sido marcado **como opositor “golpista” en el discurso del Presidente el 19 de julio pasado.** Una exageración retórica evidente, porque Leopoldo Brenes evita la identificación abierta con una tendencia política, se mantiene neutral ofreciéndose como mediador.

Aunque, por el mismo régimen eclesiástico, una corporación de mando vertical premoderno anterior al sistema de partidos, imposibilita que su mediación surta un efecto institucional sin contar con la colaboración de los partidos políticos de la **oposición, por el momento ausentes del “Diálogo”.** Pues la sociedad civil sin los partidos políticos puede iniciar un trámite de referéndum o un trámite de Ley en el Poder Legislativo, pero no podría imponer un cambio de Poder Ejecutivo. De tal modo que, tenemos un mediador que pertenece a una tendencia interna del catolicismo, en un Diálogo con tal grado de separación respecto de la sociedad política, que los partidos políticos opositores no aparecen en la negociación junto al cardenal Leopoldo Brenes.

Por consiguiente, fuera de la consideración de una Guerra Civil, la **secuencia de estrategias con “posibilidades reales” en el futuro inmediato para la movilización de la sociedad civil nicaragüense en conflicto con la sociedad política,** tras este primer período del 18 abril al 17 julio, no sólo supera los modelos estratégicos derivados de la Comuna de París (1871) y la Revolución de Febrero en Rusia (1917), sino también la “Revolución Naranja” (Ucrania, 2004-05) y “Primavera Árabe” (2010-13).

Y si sumamos a los factores socioeconómicos antes mencionados respecto de la economía empresarial, se da otra división más por las formas **de acumulación de capital nacional (“burguesía nacional” o “burguesía patriótica”), según el mayor o menor grado de dependencia de la inversión extranjera (globalizada y/o neocolonial),** y según las proporciones y correlación de los grupos sociales implicados.

En un análisis estratégico del conflicto nicaragüense, con proyección de Medidas / Contra Medidas / Contra Medidas, y programático, quedan dos vías alternativas:

a) que la crisis se prolongue en un estado indefinido de inseguridad e inestabilidad (la prensa extranjera repetirá titulares de un conflicto sin fin entre los nicaragüenses), mientras las capas medias se sacrifican o van al autoexilio;

b) que la sociedad civil y la sociedad política en su conjunto, reconociendo su fragmentación y divisiones, organicen una representación de sus divisiones de grupos y clases sociales, para encontrar formas de consenso político institucional de sus intereses contradictorios.

Para esto, la sociedad civil debería de superar factores de desestabilización existentes en el conjunto las diversas tendencias políticas. Tomar la práctica política, no por ideales ni por el sentimiento moral, sino como proyección programática del consenso; y dar por superada la generación exaltada de intelectuales de manifestaciones y asonadas, del 23 julio 1959 en León, 26 octubre 1966 en el Estadio de Managua, 22 enero 1967 en la Avenida **Roosevelt para un supuesto “lomazo”, el conspiracionismo de UDEL (1974)**, el Grupo Doce que instaló el grupo de 9 comandantes (20 julio 1979). Estos intelectuales y sus seguidores clérigos y del poeterío, con ideales de la vieja sociedad, no se han actualizado en la sociedad de la Globalización.

Posibles cambios en la sociedad política nicaragüense (las instituciones). **La crisis de ruptura entre la “sociedad civil” y la “sociedad política” (instituciones), del 18 de abril al 17 de julio, ha puesto en evidencia** que hay sectores de las masas cuyas demandas sobrepasan al actual movimiento comunal de los Consejos Ciudadanos¹⁹, que su capacidad de agitación y movilización supera el actual sistema de partidos iniciado en 1990, y la Constitución de 1987 reformada en 1995²⁰.

Demuestra: a) la capacidad de intervención política de nuevos líderes emergentes, y la necesidad de integrar nuevos sectores hasta ahora marginados; b) la necesidad de superar el asistencialismo del movimiento comunal, y potenciar la participación política de confrontación político-ideológica; c) para el sistema de partidos políticos, es un llamado a completar la representación de intereses contrapuestos de grupos y clases sociales en el Consenso Político del Contrato Social del Estado, además de superar su

19 Sobre el origen del actual movimiento comunal iniciado en 1996, se explica en *"Ideas políticas de Guerra Sicológica e Ingeniería Social aplicadas a Nicaragua: una crítica y propuesta alternativa"*, Temas Nicaragüenses Nro. 123, julio 2018.

20 *"Reforma Constitucional o Constitución de 1995. Una Revolución Liberal en la Historia Política de Nicaragua"*, en Temas Nicaragüenses, Nro. 98 junio 2016.

caciquismo y clientelismo por una estructura de congreso de la militancia.

En conjunto, durante la agitación del 18 abril al 17 de julio, se ha producido un giro en la sociedad civil enfrentada a la sociedad política, cambiando el polo del liderazgo social con nuevos líderes de sectores campesinos y populares de las barriadas. Con todo, aparece una vez más tras la escena del conflicto el intelectual, un sector de clérigos y del poeterío que expresan un sentimiento moral, pero incapaces de articular un discurso político-ideológico. Como declara el cuentista Sergio Ramírez cuando aparece **reconociendo en la citada entrevista de Javier Lafuente:** “*La revolución [sandinista], para mí, eran más los ideales que la ideología*”²¹.

Sin embargo, este autor publicó libros de consigna ideológica en las décadas de los años 70 y 80, de una ideología nacional sandinista, contrapuesto al cosmopolitismo liberal, al internacionalismo del trabajo, a la Globalización. Pero, ciertamente, se trataba de una literatura de exaltación ideológica ingenua, una predica moralizante que no vale más que para hacer patente su libertad de expresión, sin componente de análisis político-ideológico. Y su único libro de práctica política, *Adiós Muchachos* (1999), no hace ningún análisis de situación concreta de sus diez años de administrador de la caja chica de los ministerios. Pues, no explica participación en las decisiones políticas concretas en la Junta de Gobierno ni en la Vicepresidencia, ni el desarrollo de la confrontación política de tendencias de la Unidad Nacional. No supera el discurso de justificación moral y autocomplacencia.

Pero, su literatura política siempre ha expresado el complejo religioso del elegido, ser predicador moral. Y no es el único en Nicaragua. Forma parte de una generación de universitarios de la Nicaragua provinciana de los años 50 a los 70, con escasas opciones de formación académica y que creció bajo la represión de la libertad de expresión en el somocismo, a la sombra de La Prensa Literaria de Pablo Antonio Cuadra como única forma de expresión creativa. **La generación del “poeterío” fue el resultado de la minúscula** intelectualidad de aquel provincianismo. Al tiempo que por La Prensa, único medio de información, eran influidos por el socialcristianismo de Pedro Joaquín Chamorro en la intransigencia del nacional conservadurismo antisomocista. De paso, resulta una intelectualidad socialcristiana antiliberal.

Se ha dicho antes que aquella élite intelectual, que incluye a los clérigos

21 Sergio Ramírez entrevistado por Javier Lafuente, citado en “*La nueva revolución de Nicaragua*”, diario El País, 21 julio 2018.

https://elpais.com/internacional/2018/07/21/america/1532195573_757201.html

de la Iglesia Popular de los años 70 y 8022, se formó en gran parte en los colegios católicos, fundados tras la Restauración Conservadora (1910-30), cuyo socialcristianismo estamental, jerárquico, corporativo, ha condicionado la sociedad política nicaragüense. Hasta el discurso socialcristiano actual que circula en todas las tendencias, del oficialismo y la oposición política²³.

La actual movilización de la nueva sociedad civil nicaragüense representa una fractura generacional, un saldo de cuentas con aquella generación. Se acaba la historia para clérigos Savonarolas y los intelectuales iluminados, su paternalismo autoritario. La autonomía es una de las banderas de la movilización de la sociedad civil.

El fenómeno de emergencia de la sociedad civil nicaragüense representa una respuesta al nuevo populismo maoísta de los Consejos Ciudadanos, un **movimiento comunal de “poder popular” iniciado en 1996**²⁴. Se trata de nuevos movimientos sociales en condiciones de la Globalización con distintas formas de entender, orientar y dirigir el movimiento comunal. No se vive de recordaciones floridas de revoluciones, que no fueron más que un nacionalismo de Movimiento vertical de masas.

Insisto, el actual conflicto de tres meses de duración surge en el seno de la sociedad civil, poniendo en crisis la sociedad política y las instituciones, mientras que ningún partido político de oposición se ha pronunciado abiertamente.

22 Este clero y élite intelectual de Iglesia Popular, que siguió la llamada Teología de Liberación (una contradicción en los términos), el CIAS de una fracción de jesuitas activistas (ver “El CIAS de los jesuitas en la crisis política de Centroamérica la década de los setenta”, en Temas Nicaragüenses Nro. 90, oct. 2015), el movimiento de los “Documentos de Medellín” (1969) que implicó a Ernesto Cardenal, Edgar Zúñiga, Paco Campos, Edgar Parrales y otros (ver Edgar Zúñiga: *“Movimiento Social Católico en Nicaragua (1970-79): La Conferencia Episcopal de Nicaragua”*, e *“Historia del Movimiento Social Católico”*, en Temas Nicaragüenses Nro. 97, mayo 2016). *“Pedro Joaquín Chamorro Cardenal y la generación del Frente Estudiantil Demócrata Cristiano”*, en Temas Nicaragüenses Nro. 108, abril 2017.

23 Repito la nota 6: Revista de Temas Nicaragüenses No. 86, junio 205: Isolda Rodríguez Rosales: *“La Restauración Conservadora y la Creación de colegios religiosos”*; Manuel Fernández Vilchez: *“Señas de la formación política de una generación de intelectuales, en la Antología del Ensayo Nicaragüense (1909-1979), de J. E. Arellano”*.

24 Sobre el populismo maoísta en Latinoamérica, ver *“Ideas de Política Económica Global aplicadas a Nicaragua”*, en Temas Nicaragüenses Nro. 124, agosto 2018.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

Esta vez, además de estar completamente dividido aquel social cristianismo y aquel nacionalcatolicismo de 1979, hay que contar la extensa población evangélica y pentecostal, y las nuevas formas de sincretismo NEW AGE (incluido el chamanismo y las seudociencias de prácticas de sanación) que también son muy importantes, y representan una superación de aquel socialcristianismo estamental corporativo.

La actividad económica es el pegamento y soporte de la sociedad civil. El fundamento y pegamento de la Sociedad Civil consiste en la actividad económica, las formas de parentesco y asociativas. Asociaciones de gremios artesanales y profesiones liberales²⁵, sindicatos de trabajadores de empresas y de empleados públicos, cooperativas de ahorro y crédito, casas de religiosos, clubes, etc. Mientras los partidos políticos y las instituciones de Derecho Público conforman la “sociedad política”.

En este cuadro, algunas ONGs (Organismos No Gubernamentales) forman parte de la sociedad civil, mientras las ONGs de partidos políticos **locales o extranjeros forman parte de la “sociedad política”**. Y las ONGs de financiación de Ayuda Exterior (de gobiernos extranjeros) son susceptibles de operar como organismos de política neocolonial sobre la sociedad civil y la sociedad política local. Aunque las ONG no aparezcan visibles en la agitación social, no se debe olvidar su crecimiento exponencial en Nicaragua. Desde unas 300 ONGs registradas en 1990, en su mayoría casas de religiosos y colegios, con la apertura política de los gobiernos de Violeta Chamorro y Arnoldo Alemán, se pasó a más de 3000 ONGs registradas el año 2000.

A gran escala. Entre las formas de parentesco y convivencia, hay grupos sociales **con “fronteras de grupo” étnico, por ejemplo: comunidades indígenas** en Totogalpa, en Monimbó, en Sutiava, en Mombachito y Salinas de Camoapa, etc. **Son las comunidades indígenas, de los “pueblos de indios” de la Colonia.** Hay territorios extensos de población que se identifica por nación de nacencia, con lenguas y prácticas culturales propias, como los mayagnas, miskitos, criollos, garífunas.

En pequeña escala. Las formas de parentesco y convivencia dan lugar a redes y grupos sociales en los vecindarios de los municipios; y aparte de la pertenencia a la comuna municipal, algún movimiento comunal con formas asistenciales. Toda esta estructura se mueve por una economía no monetizada de servicios públicos, de asistencialismo comunal o de ONG. Existen grupos de parentesco de “gran familia” que, generalmente, conforman comunidades de

25 Profesiones “liberales” representa “libres” del trabajo manual.

economía mutualista de la “abuela madre”.

En las ciudades, a partir de unos pocos miles de habitantes, existen corporaciones gremiales e interacciones de diferentes gremios, que practican el trueque. Más la redes y hasta vecindarios de organizaciones de actividades ilegales: robo callejero, robo de vecindario, robo organizado de mercancías con medios de transporte, robo de caminos rurales, robo organizado de cosecha y de ganado-abigeato, contrabando, tráfico de substancias prohibidas, etc. De actividades alegales (servicios personales).

Sus redes se entrecruzan por todos los estratos y sectores de la sociedad civil, del barrio más bajo al más alto. Todos estos grupos tejen redes de comunicación, y formas económicas de distribución e intercambio. Por ejemplo, en Managua, enlaza grupos de parentesco o grupos muy cohesionados de tipo religioso, una red de transporte público entre vecindarios, además de vehículos y motocicletas, y caminos por los que circulan carretones. Del mismo modo, que existe movilidad por redes de comunicación entre diversos estratos y sectores sociales, como los trabajadores del servicio personal (los conductores-choferes y servidumbre de mantenimiento) que conectan las capas medias altas con las capas sociales bajas. Esta es la base de la infraestructura de la sociedad civil en Nicaragua.

Para conocer su economía se debe contar, aparte de su acceso a los servicios públicos municipales, las formas de asociación comunal de asistencia social (salud, educación, vivienda, alimentación, cuidado de niños, enfermos y ancianos) y actividades deportivas, las cooperativas de producción y consumo, las cooperativas de ahorro y crédito. Asociaciones para necesidades específicas de salud y atención médica. Organizaciones para demandas y reivindicaciones específicas.

Con la infraestructura económica de las capas altas de la sociedad sucede otro tanto, que también operan por formas de parentesco y grupo. Por ejemplo, aplicado a Costa Rica, Samuel Stone publica *La Dinastía de los Conquistadores* (San José de Costa Rica, 1776), donde demuestra el parentesco de sucesivos presidentes del Gobierno costarricense de familias que mantienen el control del poder, el comercio y la producción agrícola desde el período Colonial²⁶.

26 Samuel Stone sigue la línea temática de Historia Económica y formas de parentesco que abre Federico Engels en *El Origen de la Propiedad Privada, la Familia y El Estado* (1884); y Wright Mills en *The Power Elite*, 1956, sobre estructuras de parentesco y grupos en las élites económicas

© Manuel Fernández Vilchez – manuelfvilches@yahoo.es

Pero tratando de la sociedad civil, importa la actividad económica de las mayorías, entre un 60 y 70%, que viven bajo los indicadores estadísticos de “pobreza”. **“Pobreza” es un concepto moral, entre los católicos es una virtud, y tienen el voto de pobreza.** La estadística oficial llama “pobres” a una economía no monetizada, porque le resulta invisible en el registro de la economía bancarizada. Y le asignan un “ingreso per cápita” para reconocer su baja capacidad de consumo en valor monetario en poco más de un dólar por día. Teniendo en cuenta el Índice de Precios de Consumo y la “canasta básica”, el “índice de pobreza” representaría su muerte por inanición. Sin embargo, la población nicaragüense se ha multiplicado por dos en los últimos 40 años, lo que representa el enigma de unos “muertos vivientes” que se reproducen o que los sociólogos y economistas son unos “vivos” que se conforman con medir la economía monetizada de los “pobres”, para no trabajar sobre las formas reales de economía de la mayoría de los nicas. La estadística de economía monetizada y bancarizada no vale para la Sociología-Economía de los “pobres”. Tampoco vale completamente para las capas medias bajas, cerca del otro 30 a 40% de la población.

Las élites de capas medias y capas medias altas, un sector muy importantes en la dirección de la agitación de la sociedad civil, de economía casi completamente monetizada y bancarizada, cubren un tanto por ciento tan ínfimo de la población que serían casi “alienígenas”. Entre un 3 y un 5%. Por lo tanto, tenemos tres sectores de la sociedad civil por relación con la actividad económica monetizada y bancarizada. Donde el sector de la sociedad civil más dependiente de la economía monetizada son las capas medias; le sigue en menor medida las capas medias bajas, con dependencia de su carácter urbano o rural²⁷.

Dado que la actividad económica empresarial, que es la base de la economía monetizada y bancarizada, sufre directamente el impacto de la agitación social prolongada, las muy minoritarias capas medias son las primeras y principales víctimas en la caída de la economía de producción, distribución comercial y servicios. Son los primeros en recurrir al autoexilio, como ya sucedió en las crisis de 1978-79 y 1983-87. Pero también las capas medias bajas se ven afectadas por el paro en la actividad económica

norteamericanas.

27 La estratificación social por sectores y segmentos de actividad económica en Nicaragua se vuelve mucho más compleja que sólo estas categorías de “pobres”, “capas medias bajas” y “capas medias”, según estudios pendientes de publicación: las estructuras de parentesco, las formas culturales de los imaginarios, las formas de comunicación simbólica, las prácticas sociales y económicas (producción, distribución, intercambio, consumo), la complejidad de la distribución y redes urbanas, hasta la actividad de consumo y acceso a los servicios, demuestran una sociedad civil nicaragüense muy diversa. Aquí he simplificado la actividad económica por relación a la moneda, la forma de intercambio.

empresarial y también recurren al autoexilio, aunque dependiendo más de su condición urbana o rural.

De tal modo que en las comarcas rurales, pueblos y grandes ciudades, por la estructura de parentesco y economía de las “abuela madre” circula un tráfico de redes de distribución e intercambio no monetizado (mutualista, trueque, donaciones), que representa una gran parte del comercio de bienes²⁸. Luego, las formas de actividad económica poco o nada monetizadas, que sostienen a la mayoría de la población, reciben menos impacto del conflicto de agitación social, como se observó en las insurrecciones comunales urbanas de 1978-79. La autonomía económica de la sociedad civil es fundamental.

La medida económica del conflicto. Pasados dos meses de tranques, barricadas y manifestaciones, los efectos de la agitación social sobre la actividad económica empresarial son notables. El Nuevo Diario (Managua, 22 junio 2018): *"Hotel Mukul (Auberge Resorts) anuncia suspensión indefinida de sus operaciones: ...uno de los referentes turísticos más importantes del país... La trágica situación... ha deteriorado significativamente la marca de Nicaragua, lo que ha repercutido en la industria turística, que se encuentra prácticamente paralizada. Mukul, Auberge Resorts Collection no es una excepción. Los huéspedes han abandonado el resort y las cancelaciones se multiplican, al extremo que en los últimos días no hemos tenido un solo visitante"*.

Los medios de prensa ocupan la segunda y tercera semana de julio a anticipar el receso de la agitación. El Nuevo Diario (Managua, 12 julio 2018): *"Crisis en Nicaragua obliga a El Salvador y Costa Rica a trasladar mercancías por ferri"*.

El Nuevo Diario (Managua, 15 julio 1918) trae un titular: *"El mercado Oriental, golpeado por la crisis"*. El Mercado Oriental en Managua representa la mayor superficie y volumen de negocio. Según datos del Banco Central de Nicaragua citados en el mismo reportaje: *"en el mercado Oriental hay 9,643 establecimientos que generan 17,933 empleos, que representan el 9.1% del total generado en la capital"*.

Es un mercado en mayor parte de víveres al mayoreo y por menor, pero el reportaje se centra en el consumo de capas medias: *"semiparalizado por la*

28 ver: "Lo femenino indio en la cultura nicaragüense", en Temas Nicaragüenses Nro. 64, agosto 2013. Sobre la comuna insurreccional ver pdf <https://www.bubok.es/libros/251857/LA-INSURRECCION-COMUNAL-EN-NICARAGUA-197879-MOVIMIENTO-SOCIAL-IDEOLOGIA>

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

crisis sociopolítica que inició el 18 de abril. ...la demanda de compradores en la zona ha mermado... donde la mayor parte de la oferta es de ropa y calzado... La gente en estos momentos está priorizando comprar comida, la ropa no es prioridad". Y explica el estado de inseguridad, que "muchos de los comerciantes no tienen toda la mercadería en las tiendas, por temor a que en cualquier momento se produzcan saqueos... Varios tramos están siendo rentados o puestos a la venta, pues muchos de los que estaban alquilando no han podido continuar pagando a los propietarios. ...[Existe] preocupación de los comerciantes referido al incremento de la inseguridad... Actualmente los comerciantes están abriendo sus tramos a partir de las 9 de la mañana y procuran cerrarlos a las 3:30 de la tarde. "La criminalidad es mayor, ...temores de posibles saqueos en el mercado".

El Nuevo Diario (Managua, 17 julio 2018): *"INSS pierde más afiliados... La reducción en el empleo formal se profundizó a partir de abril, cuando inició la crisis sociopolítica que afecta a Nicaragua. El sector comercio es el que registra más bajas".*

El Nuevo Diario (Managua, 19 julio 2018): *"En el sector de la industria de maquila ["zona franca"]: Paralizan inversiones de US\$40 millones en zona franca... La crisis política que enfrenta Nicaragua desde el 18 de abril ha provocado la suspensión de inversiones en la industria textil, equivalentes a US\$30 millones y hasta US\$40 millones, confirmó el director ejecutivo de la Asociación Nicaragüense de la Industria Textil y de la Confección (Anitec)... Las inversiones paralizadas estaban programadas para los meses de abril, mayo y junio, y su recuperación depende de que termine la crisis y el país recupere la "calma total", explicó. ...El Banco Central de Nicaragua registra que la zona franca industrial empleaba hasta marzo de este año a 119,810 personas, y las exportaciones al mes de abril sumaban US\$250.9 millones".*

La economía empresarial es el principal sensor del equilibrio entre la sociedad política y la sociedad civil, mientras la población aún tiene capacidad de resistencia. Es una característica de las formas modernas de la actividad económica, y razón de ser de la política de consenso en el Pacto Social.

ANEXO: Notas de prensa de El Nuevo Diario, Managua:

END 9 junio 2018: Transportistas de Honduras y Guatemala llaman a no enviar carga por Nicaragua. ...Llaman a evitar enviar mercadería por territorio nicaragüense hasta que la crisis sociopolítica del país se resuelva, según Julio Artemio Juárez, presidente de la Asociación de Transporte Internacional de Guatemala (ATI Guatemala), en declaraciones a El Nuevo Diario.

El sector transporte de carga centroamericana registra US\$70 millones en pérdidas por los tranques en diversos puntos del país, los cuales han impedido la libre circulación de miles de camiones que movilizan mercancías al sur y norte de istmo. Ante eso, asociaciones gremiales de El Salvador y Guatemala piden a Nicaragua que permitan la salida de sus unidades.

...Ese planteamiento es compartido por Raúl Alfaro, presidente de la Asociación Salvadoreña de Transportistas Internacionales de Carga (Astic) quien expuso que intentó, sin resultado, solicitar el apoyo de todos los **dirigentes del transporte centroamericano para hacerle un llamado “al pueblo de Nicaragua para que nos dejan circular libremente”**.

De acuerdo con el dirigente salvadoreño, en Nicaragua se encuentran varados entre 1,500 y 2,000 camiones con placa [matrícula] centroamericana. Y ante la falta de resultados, en la reunión del presidente Daniel Ortega con los obispos de la Conferencia Episcopal de Nicaragua (CEN), exhortó a la empresa privada no enviar carga a Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

“Pedía que mejor nos quedáramos encerrados en las fronteras norte y sur de Nicaragua para no ingresar y quedarnos, ya que la mayoría de los transportistas en ese momento se encontraban en calidad de rehenes involuntarios, sujetos a cualquier situación, peligrando las vidas de los pilotos, los medios de transportes y mercaderías de nuestros clientes”, dijo...

La vicepresidente de Costa Rica, Epsy Campbell, dijo ayer que el sector industrial de su país está preocupado por el retraso de las exportaciones a países centroamericanos, por lo que el país del sur ha conformado un comité interinstitucional que atenderá situación con Nicaragua, que también incluye temas migratorios. **“Conocimos la preocupación que tienen los industriales, la Cámara de Industrias de Costa Rica por los atrasos de las exportaciones a países centroamericanos y por el flujo de transporte que se da para Centroamérica y desde Centroamérica con mercancías”, señaló.**

“Estamos muy preocupados, no sabemos en realidad qué hacer porque tenemos varias unidades en Carazo, los choferes ya no tienen dinero, aguantan hambre, otros han sido asaltados, no podemos hacer nada, no podemos pedir al Gobierno porque no tiene potestad en esos lugares, ahí quien manda es el pueblo”, señaló Juárez, de Guatemala. A su criterio, bajo la circunstancias que vive el país no hay con quién negociar, y tampoco piensa hacerlo porque reconoce que “el pueblo” quiere tener la presión en los tranques que se extienden por todo el territorio nicaragüense. Aproximadamente más de 200

unidades con placa guatemalteca se encuentran en Nicaragua.

“Nos sumamos al llamado de no mover carga, el problema mayor son los choferes, aguantan hambre, algunos van a abandonar las unidades. No mandaríamos más carga a Costa Rica por Nicaragua hasta que la situación se normalice, que haya un cambio de Gobierno o lo que sea, pero que vuelva la **normalidad**”, **puntualizó Juárez**.

El presidente de los transportistas salvadoreño agregó que esta semana exhortaron a Nicaragua para les dieran una semana en la que todos los transportistas centroamericanos atrapados en los tranques pudieran llegar a sus lugares de destinos, buscar la mercadería y regresar, aun así vacíos a sus **países de origen**. “**Tampoco tuve eco**”, **dijo. Alfaro también se comunicó con** autoridades en San Salvador para que junto con diplomáticos de El Salvador **hicieran un pronunciamiento público “y que como Gobierno pusiéramos alguna alternativa y solución, y que buscáramos el apoyo de los demás gobiernos del área centroamericana, tampoco tuve apoyo”**.

Por su parte, el presidente de la Asociación de Trasportistas de Nicaragua (ATN), Marvin Altamirano dijo que prefiere mantenerse al margen de las declaraciones de sus pares en la región. Sin embargo, ante un cierre de fronteras, dice, debe pronunciarse la Federación Centroamericana de Transporte de Carga. Según Altamirano, los transportistas de Nicaragua pidieron abstenerse de brindar declaraciones ante la manipulación de algunos **medios**. “**La posición de la ATN es mantenernos al margen, estamos más bien** preocupados por un paro nacional anunciado en Honduras para el lunes próximo y nosotros en su momento brindaremos un pronunciamiento sobre **Nicaragua**”, **concluyó**.

END 10 junio 2018: Turismo en estado crítico en Granada y León. Canatur estima que el 90% de los hoteles ha cerrado sus operaciones debido a la crisis. ...La crisis sociopolítica, sin visos de solución en Nicaragua, ha hundido al turismo en las ciudades coloniales de Granada y León. Los empresarios reportan cierre de hasta un 90% de los hoteles y despidos masivos en restaurantes ante la escasa demanda de turistas en estos importantes destinos turísticos del país.

La presidenta de la Cámara Nacional de Turismo de Nicaragua (Canatur), Lucy Valenti, confirmó que el 90% de los hoteles de ambas ciudades han cerrado por la crisis que vive el país desde el pasado 18 de abril...

René Sándigo, gerente general del hotel Real La Merced, en Granada, manifestó que esta semana el turismo pasó de una situación grave a crítica, debido a los incendios, saqueos y enfrentamientos registrados a partir del

martes 5 de junio. “La mayoría de hoteles y restaurantes están cerrados”...

...“Tenemos mucha incertidumbre, muchos extranjeros ya se han ido de la ciudad, incluso inversionistas y va a costar cambiar la situación, será más difícil de lo proyectado, y no se ve solución, el efecto está siendo más grave y profundo y dejarán con muchos cierres y desempleo, el 90% de los hoteles **están cerrados y despidieron masivamente personal**”, lamentó.

Por otro lado, desde hace dos semanas los negocios turísticos, ubicados en la calle La Calzada [de Granada] decidieron cerrar a raíz de incendios, saqueos, asaltos, falta de seguridad en las calles y la decadencia del turismo, que hasta marzo mostraba estadísticas positivas, según reportes del Banco Central de Nicaragua (BCN).

...Bosco Garay, representante de Cantur-Granada y propietario del restaurante El Marlín, **señaló que “en este momento muchos negocios están en quiebra, el otro problema es que no tendremos la capacidad para reinvertir en la apertura, además venimos acarreando deudas”**. “Es muy difícil dar un plazo para decir en cuánto tiempo podría levantarse la ciudad que es la número uno en turismo en Nicaragua, el impacto negativo es del 100%, las pérdidas son numerosas y se van elevando cada día, pero podemos decir que se han perdido unos 100 millones de córdobas debido a la situación por la que estamos atravesando», expresó el empresario.

Samuel Cruz, gerente del hotel Darío, dijo que todavía el establecimiento no ha cerrado y continúa atendiendo todos los días, aun cuando La Calzada luce vacía y abandonada. Los turistas han desaparecido de la ciudad colonial...

El hotel La Recolección, una infraestructura de US\$5 millones que entró a funcionar en diciembre de 2017 en León, cerró sus puertas este 1 de junio, por tanto canceló contratos a su personal debido a la baja en la demanda, tras las protestas registradas en el país. Víctor Hugo Sevilla, miembro de Mercantil Santa Clara, S.A., y gerente de los hoteles El Convento y La Recolección confirmó que el cierre de dicho hotel fue inevitable. “Luego de abrir el hotel en diciembre, operamos en toda la temporada alta con muy buenos resultados, en marzo teníamos una ocupación del 70% y aunque estábamos en la expectativa de la temporada baja pero teníamos todos los indicadores para pensar que iba a ser un año espectacular, pero lastimosamente se desató una crisis en el país y los primeros afectados somos las empresas vinculadas al sector turismo”, explicó Sevilla. **El gerente del hotel La Recolección agregó que** tras estar operando con poco menos del 10% de ocupación, tomó la decisión

de hacer un cierre temporal de las operaciones a partir del 1 de junio.

“Ante la falta de reservaciones de huéspedes que buscan los servicios, decidimos concentrar todo lo que es operación de habitaciones en el hotel El Convento, que es parte de la cadena y dejar abierto el restaurante La Esquina **en el hotel La Recolección”, señaló Sevilla. Sevilla lamentó que una de las** medidas más drásticas fue cancelar el contrato de 31 colaboradores en ambos hoteles. “Estimamos que el año 2018 está completamente perdido, las canceladas reservas han llegado a los US\$125 mil, aunque tenemos expectativas en noviembre y diciembre, período cuando se producen niveles **de reserva que es mucho más alto”, resaltó Sevilla.**

Joe Santos, propietario de Barries Sport Bar en León, es otro de los negocios que tiene 4 meses de funcionamiento y podría cerrar sus puertas en menos de un mes, si continúa el clima de inestabilidad en el país. El 90% de los clientes son nicaragüenses. Santos, de nacionalidad brasileña, explicó que el negocio marchaba bien, pero desde el 18 de abril a la fecha las ventas cayeron en un 90%, por lo que ha tenido que disminuir gastos operativos y recortar su personal de 14 a 5, debido a la poca afluencia de clientes y señala que de continuar la inestabilidad dentro de 15 días va a tener que prescindir de otro trabajador.

Alexis Camacho, miembro de la Cámara de Industria y Comercio, aseguró que toda la población está atravesando por una crisis económica increíble y que la inestabilidad que se vive ha obligado a algunos negocios a cerrar, reducir su personal o prescindir de sus colaboradores. “Los negocios del centro histórico están trabajando en un 70% de tiempo, se redujo la jornada laboral por el temor que existe, además, algunos negocios hemos reducido en un 50% al personal y otros han cerrado completamente, algo crítico para la economía **de León”, explicó Camacho.**

...Hasta el primer trimestre de este año, el turismo mostró cifras de crecimiento positivas... de acuerdo con la Encuesta de Turismo, publicada recientemente por el Banco Central de Nicaragua (BCN). ...Sin embargo, desde abril, el panorama para este sector a raíz de la crisis sociopolítica del país es sombrío.

EDD 23 junio 2018: Mukul cierra operaciones por crisis. “Desafortunadamente, la trágica situación que estamos viviendo, además de embargarnos de luto y dolor, ha deteriorado significativamente la marca país Nicaragua, lo que ha repercutido en la industria turística que se encuentra **prácticamente paralizada”, señala un comunicado de prensa.**

El Grupo Pellas informó este viernes que suspende indefinidamente las

operaciones del hotel Mukul Auberge Resorts Collection, en Tola, a partir de este 25 de junio debido al deterioro significativo de la marca país de Nicaragua, que ha ocasionado que los huéspedes abandonen el complejo y hayan sido canceladas las reservaciones...

"Los huéspedes han abandonado el resort y cancelaciones se multiplican, al extremo que en los últimos días no hemos tenido un solo visitante", dice el comunicado. "Con profunda tristeza nos vemos obligados a tomar una de las decisiones más difíciles y penosas de nuestra historia: suspender indefinidamente las operaciones"

Mukul fue inaugurado en enero de 2013, constituyendo una inversión de US\$250 millones. El comunicado expresa que Nicaragua fue reconocida como uno de los destinos más exóticos de las Américas y Mukul llegó a ser reconocido por prestigiosas revistas como uno de los mejores resorts de la región.

En este complejo de lujo se hospedaron actores y actrices reconocidos a nivel mundial, como Morgan Freeman y Catherine Zeta-Jones.

END 24 junio 2018: Turismo a pique por crisis. Los esfuerzos que el país realizó para duplicar las divisas por turismo en los últimos cinco años se desvanecen por la crisis sociopolítica, que ya ha impactado al cerrarse 60,000 puestos de trabajo, el 50% del total que genera esta actividad.

Todas las revistas de viajes hablaban de Nicaragua: de sus volcanes, de su cultura, de su belleza exótica. Hoteles de lujo se abrían campo y empezaban a hospedar a artistas de Hollywood y miembros de la realeza británica.

Todo iba bien hasta que el 18 de abril se desató una crisis sociopolítica que afectó la imagen del país y provocó la huida de miles de turistas asustados **por la brutal represión policial y de civiles armados afines al Gobierno. "El turismo se va a pique si no hay respuesta del Gobierno", dice la presidenta de la Cámara Nacional de Turismo de Nicaragua (Canatur), Lucy Valenti.**

A raíz de los hechos violentos del 18 de abril, los esfuerzos que el sector privado y público hizo para posicionar a Nicaragua como uno de los destinos turísticos más importantes se desvanecieron. Hoy los cálculos apuntan a pérdidas que alcanzan los US\$200 millones.

En 2013, según datos del Banco Central de Nicaragua (BCN), los ingresos por turismo eran de US\$417 millones, pero en cinco años se duplicaron hasta alcanzar US\$840.5 millones en 2017. Ese año las divisas crecieron 30.5% en

comparación al 2016 y el número de turistas se acercaba a los dos millones.

El economista Mario Arana, expresidente del Banco Central de Nicaragua (BCN) asevera que el turismo tenía un peso importante en la economía del país, **además era un sector con un potencial de crecimiento. "El turismo era una actividad apropiada, perfecta para el tipo de desarrollo que el país necesitaba para generar empleo e ingresos para la gente de forma amplia, que estemos en la situación actual es bastante lamentable", expone...**

Hasta el primer trimestre de este año, el turismo mostró cifras de crecimiento positivas, pues el gasto y la estadía promedio diario aumentaron 5.8% y 1.7%, respectivamente, de acuerdo con la Encuesta de Turismo, publicada por el Banco Central de Nicaragua (BCN). Sin embargo, desde abril el panorama para este sector a raíz de la crisis sociopolítica del país es sombrío...

En enero pasado, el Instituto Nicaragüense (Intur) lanzó una millonaria campaña para promocionar al país en Norteamérica, Centroamérica y Europa. La iniciativa consistió en spots de 30 segundos en los edificios Times Square de New York y Canadá, cápsulas de 10 minutos en aerolíneas como Copa, Avianca Airlines, Avianca, United Airlines y alianzas con mayoristas europeos. La inversión fue de US\$2 millones.

"De continuar esta situación o agravarse, es muy probable que los gobiernos de los principales países emisores de turistas hacia Centroamérica comiencen a emitir recomendación o avisos a sus connacionales de tener precauciones al viajar o inclusive abstenerse de realizar viajes por motivos de **negocio o placer**", dijo a este diario, Víctor Pizarro, CEO de la agencia de marketing turístico Berry Whale. "La violencia por la crisis en Nicaragua afecta la imagen de país seguro", agregó el experto.

La afectación a la imagen país ya pasó factura a los primeros hoteles del país. El Grupo Pellas informó este viernes que suspenderán indefinidamente las operaciones de hotel Mukul Auberge Resorts Collection, Tola, a partir de mañana debido al deterioro significativo de la marca país de Nicaragua, que ha ocasionado que los huéspedes abandonen el complejo y cancelaciones de reservaciones.

El hotel fue inaugurado en enero de 2013, constituyendo una inversión de US\$250 millones. El comunicado del Grupo Pellas expresa que Nicaragua fue reconocida como uno de los destinos más exóticos de las Américas, mientras que Mukul llegó a ser reconocida por prestigiosas revistas como uno de los mejores resorts de la región. En este complejo de lujo se hospedaron actores y actrices reconocidos a nivel mundial como Morgan Freeman y Catherine Zeta-Jones...

END 3 julio 2018: Invaden 4 mil manzanas de tierras agropecuarias. Retroceso. Líderes empresariales califican como un retroceso a la historia el hecho de que se estén dando tomas ilegales de propiedades en **la actualidad**”:

La invasión de tierras privadas, por personas simpatizantes del Gobierno, ha aumentado en todo el país en las últimas semanas y la Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua (Upanic) estima que son cerca de 4,000 manzanas las áreas productivas afectadas.

Michael Healy, presidente de Upanic, dijo que dentro de los episodios de violencia e inestabilidad social que sufre Nicaragua desde el pasado 18 de abril han ocurrido unos 26 casos de tomas de propiedades en, al menos, seis departamentos del país.

El pasado 21 de junio, Upanic presentó una lista de 10 propiedades, con entre 50 y 700 manzanas de extensión, ocupadas por los invasores.

“Estamos recopilando la información de todas las tomas de tierra, porque esto no viene desde ahorita, viene desde hace varios años. Nosotros hemos representado alrededor de 53 casos al Gobierno y a la misma Procuraduría antes de que comenzaran los disturbios del 18 de abril. Hoy por hoy se han incrementado alrededor de 26 casos. Han llegado a Upanic en los últimos días y por lo tanto estamos haciendo una recuperación de los datos para presentarlos”, informó Healy.

Las tomas de tierras han ocurrido en Managua, Estelí, Rivas, Chinandega, Carazo, Granada y León.

Álvaro Vargas, vicepresidente de Upanic, comentó que “los productores están con miedo porque no saben si van a ser afectados una vez que siembren”.

Healy explicó que también hay tomas de terrenos en las zonas urbanas, donde esas propiedades tienen una gran plusvalía, y algunos ciudadanos estadounidenses han sido afectados por los invasores.

En Estelí, al menos 34 manzanas de tierras, propiedad de ocho productores, fueron tomadas en estos días.

En este departamento formaron una comisión de seguridad integrada por productores, entre ellos Álvaro Moncada, Alejandro Salgado y Elvis Pérez, quienes demandaron a la Alcaldía y la Policía Nacional que frenen las

invasiones y desalojen a los tomatierras.

En los municipios de San Juan de Limay y Pueblo Nuevo, varios productores denunciaron que sujetos desconocidos los han amenazado con invadir sus propiedades.

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) reflejó en su **informe de este lunes la existencia de “una nueva tipología” de “toma de tierras de personas particulares por parte de grupos de personas que ingresan en grupos a invadirlas”**.

El presidente de Upanic advirtió a los tomatierras que no se dejen engañar, porque cuando pase la crisis ellos tendrán que regresar esas propiedades tomadas ilegalmente.

“Es importante mandar un mensaje a todos estos tomatierras, de que eventualmente van a tener que salir. Esto no es 1979. Esto es totalmente diferente. En 1979 la razón de la piñata fue simple. Lo que se hizo fue una entrega a cooperativas. Hoy por hoy eso no va a pasar. Todos los que están siendo engañados para ir a tomar tierras, que sepan que eventualmente van a tener que salir de ellas porque estamos en diferentes condiciones”, destacó Healy.

Indicó que “la misma Constitución de la República le da potestad a la Policía y al Ejército para desalojar a los tomatierras”. Sin embargo, lamentó que “desgraciadamente tenemos una Policía que no está cumpliendo con su deber”.

“Estemos claros que los productores tienen que recuperar sus **propiedades, no podemos permitir otra piñata**”, insistió Healy, quien informó que él fue afectado con la toma de una finca y otras dos de su mamá en el municipio de Buenos Aires, en el departamento de Rivas.

La Asociación de Exportadores de Café de Nicaragua (Excan) se pronunció la semana pasada sobre el problema de las tomas de tierras. “**Creemos que es una barbaridad que se mande a tomar las tierras. No estamos de acuerdo con eso y por eso emitimos un comunicado respaldando a los dueños de propiedades afectados**”, dijo José Ángel Buitrago, presidente de esa organización.

Buitrago calificó como un retroceso a la historia el hecho de que se estén dando tomas de propiedades en la actualidad.

Aunque algunos terrenos eran vigilados por guardias de seguridad privada, los grupos de tomatierras los invadieron en actitud amenazante. Es el caso de un terreno tomado al sur de San Judas, donde una empresa de seguridad resguardaba la propiedad.

“Sí, ha habido tomas de tierras en lugares donde estábamos cuidando. Este terreno se encontraba ubicado en la parte sur de San Judas. Este evento ocurrió hace dos semanas”, afirmó Carlos Vásquez, gerente de Indacasa y expresidente de Asociación de Seguridad Privada de Nicaragua.

Gustavo Medina, gerente comercial de la empresa Silver Cops Security, explicó que el patrón principal en las tomas de propiedades es que sean terrenos planos, cerca de vías de circulación principales y con potencial urbanístico.

Medina sugiere, como medida de seguridad, que los terrenos sean cercados con losetas de concreto para cortar la visión de los tomatierras y dificultar la toma, además de mantener vigilancia armada privada, con sistemas de rondas, y colocar rotulación que indique que es propiedad privada.

4 julio 2018: “Cadin: 70% de pymes de textil vestuario cierran operaciones. Empleo. Fabricantes de calzado de Granada y Masaya afirman que han cerrado de forma temporal los talleres y enviaron de vacaciones a los trabajadores, porque las ventas cayeron”: La Cámara de Industrias de Nicaragua (Cadin) informó que en el sector textil-vestuario siete de cada diez pequeñas y medianas empresas están cerradas.

El 30% restante está produciendo con el 25% de su capacidad, lo que ha provocado que el 80% de sus trabajadores hayan sido suspendidos temporalmente.

En el área de cuero-calzado, el 90% de las pymes están temporalmente cerradas, y el 10% restante solo está generando un 15% de la producción tradicional de ese sector.

Según Cadin, el 80% de las pymes del sector de madera-mueble están sin actividad económica, y el 20% de ellas solo están generando el 5% de su capacidad productiva.

“Yo no estoy trabajando ahorita. Cerré mis operaciones en junio y ya llevamos tres días más de julio. El personal está de vacaciones, y ahí estamos rebuscándola, para conseguir (dinero) y pagarles a ellos. Hay algunos (talleres) que están trabajando tres o cuatro días, y ni siquiera el día laboral completo están sacando”.

“Se lo digo, porque yo tengo colegas aquí y les he hecho esa misma pregunta que usted me está haciendo, y me han contado que algunos están trabajando, pero otros no”.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

Quien habla es Omar Baldizón, propietario de Calzado Baldizón, un taller de zapatos ubicado en el centro de Masaya, ciudad que hasta hace pocos días estaba bloqueada por barricadas y asediada por las fuerzas policiales y parapoliciales.

La principal razón por la que Baldizón decidió cerrar sus operaciones fue la disminución en sus ventas.

Una buena parte de sus clientes está en otros departamentos, como Managua, Matagalpa y Estelí. Algunos clientes le cancelaron los pedidos y otros comenzaron a comprarle menos cantidades.

“Aunque uno pueda lograr pasar, las ventas están malas. Solo nos compran de uno a tres parcitos (pares de zapatos) de los números que están necesitando, y la verdad es que a nosotros así no nos resulta”, expresó.

En el negocio de Omar Baldizón trabajan cinco personas en el área de producción y dos en el área administrativa, quienes también están sufriendo las consecuencias de la crisis en el país.

“Los tuve que mandar de vacaciones, porque ya estamos a mitad de año, y no vamos a estar produciendo si las ventas están malas. Como le digo, nos cancelaron pedidos, y los que compran, no están comprando el montón. En mi caso, solo estoy sobreviviendo. Lo poco que consigo es para mi comida”, relató el pequeño empresario.

Baldizón habló con este periodista por la vía telefónica. Habla pausado y su tono da señales de tristeza por todo lo que está pasando.

“Algunos costos de materia prima; por ejemplo, la pega, que es indispensable, trepó. Algunas ferreterías están cerradas, otras trabajan hasta mediodía. En Masaya, al lado de Monimbó todavía hay barricadas. Por el otro lado, de la rotonda Las Flores y Catarina también están con tranques. Es decir, que el acceso todavía está difícil (a Masaya)”, describió Baldizón.

Los problemas para el pequeño empresario se han multiplicado, porque no ha estado trabajando en más de un mes y las facturas de luz, agua y otros servicios sí llegan a tiempo. **“Lo otro es la seguridad. Hasta el rótulo de mi negocio tuve que quitar, para evitar que se me lleven a meter”, dijo.**

Fernando Rocha, propietario de un taller de calzado en Granada, dice: **“Hermano, estamos en una situación que nos obliga a estar detenidos (en nuestras operaciones). Es que no hay posibilidad de vender nuestros productos a nadie, ni de producir nada. Estamos totalmente paralizados”.**

“Es una situación bien difícil y no hay forma de decir ‘mañana ya voy a trabajar’, porque no existe esa posibilidad. Estamos bien mal”, comentó Rocha, propietario de Calzado Don Fernando.

Aseguró que “todos los talleres de calzados de Granada” tienen suspendidas sus operaciones. “No hay uno solo que diga que está trabajando, porque no tienen a quién venderle sus productos. Nuestros clientes, que están en los mercados, están paralizados. Y en Managua también. Por donde vayas, te vas a encontrar una situación difícilísima”, sostuvo el empresario granadino.

Rocha informó que sus trabajadores están de vacaciones, porque sin ventas el negocio no puede sostener el pago de salarios.

Dijo que en Granada hay unos 700 talleres de calzado, los que en promedio tienen seis trabajadores. **“Esto es alarmante, porque ellos también tienen sus familias”, expresó.**

4 julio 2018: “Productos básicos suben de precio en Estelí. Los precios de los productos básicos como la libra de arroz se cotiza entre C\$16.00 y C\$17.00, mientras que el litro de aceite comestible, su precio oscila entre los C\$44.00 y C\$46.00. Antes de la crisis este producto no superaba los C\$32.00”:

Los productos básicos han subido de precio en Estelí, constató El Nuevo Diario.

Los precios de los productos básicos como la libra de arroz se cotiza entre C\$16.00 y C\$ 17.00, mientras que el litro de aceite comestible, su precio oscila entre los C\$ 44.00 y C\$ 46.00. Antes de la crisis este producto no superaba los C\$ 32.00.

El sábado 30 de junio se flexibilizó la pasada por el tranque en el municipio esteliano, La Trinidad, permitiendo la circulación vial en períodos de seis a dos horas.

El tranque fue desalojado este martes por la Policía Nacional por lo que los comerciantes esperan un mayor flujo de mercancías.

Víctor Manuel Zambrana quien posee un puesto de productos básicos y verduras dijo que tales mercancías se escasearon cuando los autoconvocados instalaron por dos semanas un tranque en la parte norte del municipio de Estelí.

Juana María Zamora y Luis Casco, vendedores de productos básicos, señalaron que el abastecimiento de los mismos se había reducido por los tranques que había sobre la carretera panamericana.

Ambos comerciantes expresaron que ellos dejaron de vender desde

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

mayo productos lácteos que les abastecían de forma permanente desde Chontales, Río Blanco y otros municipios ganaderos, porque los tranques no les permitían llegar a Estelí.

Pequeños productores de café en la región segoviana como Noel Centeno, y Manuel Montalván señalaron que debido a los tranques no han podido adquirir los fertilizantes y productos para combatir las plagas como la roya y otras por lo que piden al gobierno solucionar la crisis que vive en Nicaragua desde el pasado 18 de abril.

3 agosto 2018: Crisis en Nicaragua ha dejado sin empleo a 70,000 personas en sector turismo

Hasta finales de junio contabilizan el cierre de un 80 por ciento de los pequeños hoteles y Managua la ocupación ha bajado entre un 12 a 14 por ciento

La crisis que vive Nicaragua desde el pasado 18 de abril ha dejado al menos 70,000 personas sin empleos en la industria turística, informó hoy una fuente del sector.

"Unos 70,000 empleos se han perdido, más de la mitad" de lo que genera la industria turística, dijo a periodistas la presidenta de la Cámara Nacional de Turismo de Nicaragua (Canatur), Lucy Valenti.

La ejecutiva indicó que el sector turismo genera anualmente unos 120,000 empleos, sin embargo, por la actual crisis que atraviesa este país, la más sangrienta desde la década de 1980, las empresas, entre ellas hoteles, restaurantes y tour operadoras, han tenido que hacer recortes de personal.

Asimismo, dijo que hasta finales de junio contabilizan el cierre de un 80 por ciento de los pequeños hoteles y que, en el caso de Managua, donde operan los principales hoteles del país, la ocupación ha bajado entre un 12 a 14 por ciento, cuando el promedio anual ha sido del 67 por ciento.

En el caso de restaurantes, de 2,500 que tenían registrados en Canatur, cerca de 800 han cerrado, es decir, un 32 por ciento. "La industria turística ha sido fuertemente golpeada", resumió Valenti.

Para el Banco Central, el sector turístico experimentará una pérdida de 231 millones de dólares, con la expectativa que esta pérdida sea acumulativa, es decir, que permanezca por un buen rato, dado que el turista es el que es más difícil de poder movilizar y de poder garantizar que llegue al país, según explicó su presidente, Ovidio Reyes.

El Gobierno había estimado captar 924 millones de dólares en ingresos por turismo en 2018, sin embargo, como consecuencia de la crisis ese indicador

ha bajado a 693 millones.

El turismo internacional dejó a Nicaragua ingresos por valor de 700 millones de dólares en 2017, un 9 por ciento más que en 2016, según cifras oficiales. Nicaragua atraviesa la crisis más sangrienta desde la década de 1980, también con Daniel Ortega como presidente, y que ha dejado entre 317 y 448 muertos, según varios organismos humanitarios, cifra que el propio mandatario rebajó el lunes a 195.

3 agosto 2018: "Precio de alimentos subió 7% en junio. Economía. En el segundo trimestre de este año los productos alimenticios que componen la canasta básica nicaragüense fueron los que más encarecieron, solo en el mes de junio este aumento fue de 7% en relación al año anterior":

"...según el Banco Central de Nicaragua (BCN) entre abril y junio de este año de los 53 productos que conforma la cesta básica, los alimentos fueron los que más se ha encarecido con el 5.18% en comparación al mismo lapso de 2017, mientras que usos del hogar el 3.45% y vestuario 3.74%.

Y solo en el mes de junio se marca en 7% el alza en los precios de los 23 productos alimenticios siendo el pico más alto en el segundo trimestre en comparación al mismo periodo del año pasado. Este comportamiento se enmarca con el inicio a la crisis sociopolítica que vive Nicaragua que hoy arriba a los 109 días, lo cual ha dejado más de 300 muertos, cientos de lesionados y detenidos.

De acuerdo al BCN, el azúcar, los frijoles, la posta de res, la papa y el plátano registran aumentos de hasta 11% en sus precios.

En el periodo antes mencionado el precio de la canasta básica en su totalidad alcanzó los C\$13,418.06 registrando un aumento de 4.56% en comparación a 2017 con C\$12,832.83.

El costo de los alimentos representa el 66.58% del valor total de la canasta básica.

Según el economista Luis Murillo, ese tipo de comportamiento es incentivado por la especulación **"aprovechándose" de la situación que vive el país**, lo cual deja en desventaja al consumidor.

"Tiene que ver con dos cosas: una la crisis, producto de los tranques que en su momento trajeron un proceso especulativo, y lo otro son los ciclos

agrícolas”, apuntó Murillo.

Además aseveró que el incremento puede ser mayor por la afectación del cambio climático en las cosechas y la falta de crédito producto por la misma situación que vive el país, por lo que considera que urge una política que regule los precios para evitar caer en las especulaciones como ocurrió con el queso.

Por su parte Juan Carlos López, coordinador del Centro Jurídico Social de Ayuda al Consumidor, apuntó que los nicaragüenses que están **desempleados son los más afectados con esta “ola de alza”, porque cada vez** tienen menos posibilidad de comprar la cantidad necesaria para la familia.

“Lo que hace la gente es consumir menos de lo establecido, antes compraban cinco o siete libras de pollo ahora compran la mitad, en algunos productos le aumentan un córdoba, dos (córdobas), pero ya eso impacta en el bolsillo”, expresó López.

Esa medida es la que ha adoptado Bermúdez, quien afirmó que ha **sustituido la marca de los productos, “en el aceite por ejemplo antes compraba** de un tipo ahora compro el más barato, igual con el azúcar y jabón. Ya a los niños no les compro galletas y jugos porque por más que yo quiera no me da **la bolsa”.**

Arroz, frijol, azúcar, aceite, posta de res, posta de cerdo, carne de aves, pescado, leche fluida, huevos, queso seco, tortilla, pinollo, pastas alimenticias, pan, tomate, cebolla blanca, papas, ayote, chiltoma, plátano verde, naranja y repollo conforman el grupo de alimentos.

Para obtener esos productos el BCN estimó que en el segundo trimestre se necesitó C\$8,494.26 representando el 83.56% del salario promedio nacional promedio que hasta marzo- dato más reciente- era de C\$10,692.

El Banco Central de Nicaragua (BCN), en 2007 diseñó la canasta básica nacional para una familia de seis personas —cuatro adultos y dos niños— y que sea adquirida por dos salarios mínimos.

Murillo y López coinciden que si en los próximos meses no se busca una salida a la crisis sociopolítica del país los incrementos serán mayores, empobreciendo aún más a la mayoría de los nicaragüenses que trabajan en empleos precarios e informales.

El presidente del BCN, Ovidio Reyes a mediados de julio refirió que estiman que el año va a terminar con el 7% por ciento de inflación, sin embargo Murillo calcula que será del 10%, porque hasta junio se ubica en 5.60% según datos oficiales.

“Llegar al 10% genera un problema de credibilidad (...) significa una inflación de media a alta, menos del 10% es un entorno relativamente

estable”, explicó el economista.

4 agosto 2018: “Exportaciones de café cayeron 25.5% en junio. Pérdidas. De acuerdo con el Cetrex, en junio último se exportaron 340,239 quintales del rojito, versus los 456,476 de junio 2017”: “Las exportaciones de café de Nicaragua registran una caída de 25.5% en junio, con respecto al mismo mes de 2017. Según el Centro de Trámites para las Exportaciones (Cetrex), en junio se exportaron 340,239 quintales inferior a los 456,476 de junio de 2017. A esa caída en el volumen exportado del café nicaragüense se le sumó la reducción de 10.43% en el precio mensual promedio pagado por los compradores internacionales en ese mes. ...Aura Lila Sevilla, presidenta de la Alianza Nacional de Cafetaleros de Nicaragua (ANCN), dijo recientemente a El Nuevo Diario que los caficultores están en crisis. Sevilla señaló que el conflicto sociopolítico del país “ha venido a recrudecer la situación de los cafetaleros”. El precio de futuro del café se ha venido a pique en los últimos meses, acentuándose en junio y julio, con un valor de US\$115.8 por quintal y de US\$109.7, respectivamente. La representante de los cafetaleros indicó que debido a la situación de crisis del sector en este ciclo productivo han reducido sus inversiones en el cultivo. “Nosotros, en este ciclo cafetalero nos hemos hecho más que dos o tres actividades agrícolas. Deshierbamos al terminar la cosecha pasada, en algunos casos aplicamos algunos preventivos para plagas, especialmente para el control de la broca y la roya, y quizás, algunos pudieron aplicar una a dos onzas de fertilizantes”, explicó.

En la actualidad, los caficultores enfrentan problemas relacionados con el clima, falta de mano de obra, problemas de falta de títulos de propiedad (por la ley de fronteras), falta de financiamiento y la caída del precio. El presidente de la Asociación de Exportadores de Café (Excan), José Ángel Buitrago, esa tendencia fue incentivada por los atrasos en la salida de la carga hacia los puertos, pero aclara que no significa que las exportaciones de ese producto caerán, “nosotros terminamos de mandar café hasta diciembre”. Además señaló que para este año calculan exportar dos millones de quintales de café.

Preocupados por la seguridad. El sector cafetero está preocupado por la seguridad en el campo, la migración de la mano de obra y el cambio climático. Para esta fecha en años anteriores los productores, las autoridades del Ejército y la Policía ya tenían establecidas las fechas de las reuniones para ejecutar el plan de seguridad en el campo, pero esta vez aún no se define lo que “tiene

preocupados a los productores”.

“No se sabe si el Ejército y la Policía van a poner en práctica el plan café que es resguardar las fincas cafeteras, los bancos que pasan dinero a las sucursales en esta época que se manda mucho dinero para pagar planilla para pagar alimentación etc. Igual forma los cafetaleros van a pagar planilla y entonces el movimiento de dinero es muy fuerte y los productores esperan que **vaya haber una vigilancia en las cosechas”, destacó Buitrago. El sector** cafetalero genera alrededor de 300 mil empleos directos e indirectos, según el Ministerio Agropecuario (Mag).

5 agosto 2018: “Sequía y toma de tierras frena crecimiento azucarero. Merma en la producción de azúcar en Zafra 2018-2019”: ...Según los representantes de los azucareros, la sequía y las tomas de tierra en áreas destinadas para la producción de caña de azúcar propician que no sea buen ciclo para el sector. La Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua (Upanic) estima que 1,276 manzanas de tierras con plantaciones de caña de azúcar fueron tomadas por precaristas en la zona de occidente y Rivas... El gerente general de la CPNA [Comité Nacional de Productores de Azúcar] Mario Amador Rivas indicó que para este año la zafra tendrá una reducción de unas **30,000 a 40,000 toneladas de azúcar**. “**Vamos a sacar unos 700 mil quintales** menos de azúcar que el año pasado, y vamos a tener una reducción de áreas **de unas 3 mil manzanas por el tema del clima y por la toma de tierra”, refirió** Amador Rivas. Hasta la fecha no existen proyecciones sobre la producción de la zafra 2018-2019, porque las establecen hasta en octubre, pero Amador Rivas mencionó que el sector también fue afectado por los tranques principalmente en La Paz Centro, Nagarote y Rivas.

La producción de azúcar del país está sustentada por 4 ingenios: Benjamín Zeledón, Monte Rosa, San Antonio y Montelimar, de los cuales tres **de ellos han sido afectados por los tomatierra**. “**En el ingenio Benjamín Zeledón** en Rivas, en el Monte Rosa ha habido afectaciones, porque ahí ha habido tierras que sembraba Piero Coen por ejemplo, y hay otras tierras que están en Rivas. El único que no tiene afectaciones por la toma de tierra es el ingenio **Montelimar”, detalló Amador Rivas. José Antonio Mayorga, presidente de la** Asociación de Pequeños Productores de Caña de Occidente (Aprico), aseveró que miembros de su organización han reportado afectaciones en sus **propiedades por los tomatierra**. “**Nosotros tenemos a Mauricio Zacarías en la Villa (Nueva)** ahí son como 500 manzanas [?] a José Rodríguez en León con **300 (Manzanas) [?]**. (...)Y **hay otros que son afectados**, pero que no han logrado desalojar”, dijo Mayorga. También indicó que la mayoría de las tierras que han sido tomadas estaban cultivadas, a las cuales “la gente le pegó fuego

y cortaron”.

Mayorga indicó que las autoridades correspondientes en esta semana **han realizado desalojos en algunas de las fincas afectadas, “desalojaron unas** (tierras tomadas) de Mauricio Pallais y no las han vuelto a tomar, desalojaron **La Góngora de Piero Picado y no se han vuelto a meter**. Pero también mencionó que la respuesta de las autoridades correspondientes no ha sido **igual para todos los afectados. “Es una cuestión extraña porque en algunos** casos han respondido y en otros casos vemos que no. Por ejemplo, como el caso de Piero Coen a quien no han querido ir a desalojar, tenemos a César Rodríguez no lo quisieron desalojar, en la (finca) de Zacarías fueron pero tampoco lo desalojaron y no han vuelto a ir, son la autoridad y deberían de actuar”, expresó Mayorga...

5 agosto 2018: Crisis desacelera crecimiento de textiles

Exportación. El 90% de la producción textil en zona franca es comprado por Estados Unidos.

194 empresas laboran bajo el régimen de zona franca en Nicaragua

El crecimiento de las exportaciones de textil y vestuario elaborados en zona franca registra desaceleración, según fuentes del sector hasta mayo alcanzaba el 8% de crecimiento y al cerrar junio marcan mejoras del 4.20% en valor y 1.45 % en volumen.

Las estadísticas de la oficina de textil y vestuario (Otexa, por sus siglas en inglés), detallan que Nicaragua envió a Estados Unidos -principal comprador- 273.68 millones de metros equivalentes cuadrados entre el enero y junio de este año, superando a los 269.77 millones de metros equivalentes cuadrados exportados en mismo lapso de 2017.

Esos envíos representaron en ventas para Nicaragua en el primer semestre de este año 743.82 millones de dólares, frente a los 713.85 millones de dólares que alcanzaron en igual periodo del año pasado.

Dean García, director ejecutivo de la Asociación Nicaragüense de la Industria Textil y de Confección (Anitec), indica que esa desaceleración que registraba el sector está relacionada a la crisis sociopolítica que enfrenta Nicaragua, porque los niveles de producción en las empresas bajaron, los tiempos de traslados de la carga se atrasaron y muchas empresas no pudieron exportar.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

“Se tuvo que cambiar de ruta, a veces los camiones salían por potreros y eso que tratamos de planificar la producción y exportación en los días que por lo menos pudiera haber movilización. Por eso es que ve ese 4% de crecimiento”, dice García.

Además advirtió que si no se busca una salida pronta a la crisis sociopolítica del país, los niveles de crecimiento seguirán desacelerando, pues existe mucha incertidumbre entre los inversionistas.

“El sector sigue apostando a que se retome el diálogo y si el diálogo se retoma y las soluciones son prontas y positivas es posible que se puedan retomar nuevamente los crecimientos positivos. Pero, si no lo que van hacer los inversionistas es reducir las operaciones hasta que se dé una claridad en la situación”, expresó García.

Esta crisis ha dejado unos 70 millones de pérdidas para las zonas francas, pues los costos de operaciones han incrementado. García apuntó que hasta la fecha no hay despidos masivos, tampoco cierre de empresas.

5 agosto 2018: La crisis en Nicaragua es un freno para la cultura

Afectación. Los principales centros culturales de Nicaragua han permanecido cerrados, otros apuestan por las actividades en línea, mientras la **dueña de una editorial asegura que “los libros están presos”**.

La cultura, sin duda, es un agente dinamizador de la sociedad. Los libros, la pintura, la música y cualquier otra manifestación artística, contribuye a crear la identidad de una nación.

Managua, hasta antes del 18 de abril, contaba con una actividad cultural amplia. Las mecas de la literatura y las artes plásticas la encontrábamos en el Instituto Nicaragüense de Cultura Hispánica (INCH), y en el Centro Cultural Pablo Antonio Cuadra.

El Teatro Nacional Rubén Darío albergaba conciertos de distintos géneros, obras de teatro, musicales y presentaciones de artistas nacionales, sin olvidar que fungía como centro de graduaciones de diversos colegios y universidades.

También entran a la cuenta los conciertos que se realizaban en estadios y otros espacios abiertos por productoras como Blü y Premier.

Después de tres meses cabe preguntarnos qué ha pasado con este mundo de letras, colores y signos musicales. Para responder a esta inquietud conversamos con algunos directores y responsables de centros culturales.

En primer lugar, René González, presidente del INCH, señaló que

suspendieron las actividades que realizaban, porque eran en horario vespertino y explicó que como se guían por las recomendaciones de la Embajada de España, por tener sede compartida con el Centro Cultural de España en Nicaragua.

"En ese sentido, la embajada ha publicado diferentes avisos en los que recomiendan extremar precauciones y evitar desplazamientos no necesarios, sobre todo por la noche, por ello suspendimos las actividades que habitualmente realizábamos después de las 6 de la tarde, para no exponer a ciudadanos nicaragüenses ni españoles", manifestó.

Asimismo, al consultarle sobre si ha habido demanda del local por parte de artistas y escritores, dijo que no han tenido solicitudes para desarrollar actividades culturales.

Sin embargo, adelantó que "la próxima semana vamos a valorar las nuevas realidades para empezar a realizar actividades, ya que todas nuestras filiales de Chinandega, León, Masaya, Granada, Carazo, Jinotega y Matagalpa también han suspendido sus programaciones".

En cuanto a si han sufrido o no afectaciones presupuestarias, especificó que son una institución subvencionada por el presupuesto de España y por el Presupuesto General de la República de Nicaragua y que el dinero que reciben para el funcionamiento de la sede por parte de España no ha sufrido modificación, no obstante, el Ministerio de Hacienda y Crédito Público nacional les comunicó que las transferencias están suspendidas y sujetas a las recaudaciones.

"Nosotros no hemos despedido personal, hemos reducido el número de horas laborales para proteger a los colaboradores. Además adelanto que el 8 de agosto, a las 10 de la mañana tendremos el acto de incorporación de Eddy Kühl a la Academia Nicaragüense de la Lengua, manifestó.

CCEN apuesta por lo digital

El Centro Cultural de España en Nicaragua, pese a la crisis, se ha mantenido activo.

Efectivamente no ha cerrado, excepto algunos días cuando hubo mucha inseguridad, lo trascendente es que se han adaptado a la situación y están desarrollando la mayoría de sus actividades en línea.

Llama poderosamente la atención la nutrida oferta de talleres de formación que están ofreciendo, entre ellos de alfabetización mediática para

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

emprendedores, así como el dirigido a jóvenes periodistas culturales. Sin olvidar dos convocatorias para proyectos de formación on line.

Cabe recalcar que como son una extensión de la Embajada de España, se rigen por las recomendaciones de que los ciudadanos españoles limiten sus traslados y obviamente las disposiciones sin iguales para todos los ciudadanos.

Por otro lado, conocimos que el CCEN en esa fase de ajuste a la realidad coyuntural ha optado por promover a artistas nicas fuera del país. En esa tarea varias obras de bocas llegaron al museo nacional de Bolivia y también a la sede del Centro Cultural de España en Tegucigalpa.

Asimismo, han dado continuidad a los proyectos para niños, jóvenes y adultos mayores, como la ruta del cuento, la proyección de películas en espacios alternativo y Contentarte, un proyecto de inclusión dirigido a niños y jóvenes con discapacidad física e intelectual, el cual se realiza dos veces a la semana e incluye clases de pintura, música, danza y teatro.

El PAC

Para sorpresa de muchos, el Centro Cultural Pablo Antonio Cuadra fue cerrado de manera indefinida. No podemos perder de vista que también realizaba la mayoría de las actividades en horario nocturno, aunque las actividades infantiles como cuentacuentos y jornadas de manualidades matutinas las conservaron.

Sin embargo, nos encontramos la grata sorpresa de que hay actividades en agenda para los próximos días.

¿Y LOS LIBROS?

Nicaragua no ha escapado de la guerra entre el libro de papel y el digital, que se traduce en poco trabajo para las imprentas, sin embargo, a raíz de la crisis sociopolítica que enfrenta el país la afectación es mucho mayor.

“Si el sistema editorial estaba deprimido en algún momento ahora está mucho más, había algunos contratos pendientes y varios proyectos están detenidos, los que ya estaban en proceso de producción se han venido sacando pero no se han presentado, porque la vida cultural prácticamente se acabó en **Managua**”, señala **Marta Leonor González, de editorial 400 elefantes**.

Asimismo, González indicó que no se está vendiendo, por ello recomienda que hay que hacer estrategias para que la parte editorial pueda salir adelante, “pero mientras no se pueda caminar con seguridad ni salir de noche seguiremos estancados”.

"Algo lamentable es el cierre de la librería literato de Los Robles un síntoma lamentable para la editorial, se cierra el conocimiento, se sepulta la creación de los autores, sin embargo, nos auxiliamos de los recursos digitales para promover y buscar venta, también los colegios y las universidades han cerrado, **y ellos son compradores**"; argumenta.

Además, afirma que "por un momento estamos como en un receso, la vida ya no es igual a la de hace tres meses atrás. Teníamos muchas presentaciones planificadas, pero las hemos pospuesto, no podemos arriesgar a andar de noche".

"Yo quiero hacer énfasis en que se sepulta de alguna manera el avance hacia el conocimiento, quienes sufren son los autores, pues muchos viven de la venta de libros y han apostado toda su vida a la creación. Los editores también se encuentran en una situación difícil, el libro está sin moverse, no importa que sean grandes obras pero no se mueven, sobre todo por el cierre de librerías. Se limita a las nuevas generaciones, es frustrante y delicado, es lamentable hacer el esfuerzo de preparar libros por meses y que no se puedan promover, los libros son el campo donde el escritor tiene mayor libertad, pero los libros están presos, no pueden salir a las calles, los autores tienen que cuidarse para no ser víctimas de la violencia"; concluyó González.

END 9 agosto 2018

A JUICIO ACUSADOS DE QUEMAR RADIO YA

El Ministerio Público señala como responsables del incendio de la radioemisora, ocurrido el pasado 24 de mayo, a Marlon Fonseca Román, Kevin Espinoza y Hanssel Espinoza Tres jóvenes miembros del Movimiento 19 de Abril fueron enviados a juicio este miércoles por su presunta participación en la quema de las instalaciones de la oficialista Radio Ya.

El Ministerio Público señala como responsables del incendio de la radioemisora, ocurrido el pasado 24 de mayo, a Marlon Fonseca Román, Kevin Espinoza y Hanssel Espinoza.

...A los integrantes del Movimiento 19 de Abril el Ministerio Público les atribuye los delitos de terrorismo, robo agravado, daño agravado, tráfico de armas restringidas, entorpecimiento de servicios públicos y asesinato agravado.

En la audiencia inicial, la Fiscalía ofreció un listado de 19 trabajadores de esa estación radial, en su mayoría periodistas, que estaban en el lugar la

mañana del ataque.

La representación del Ministerio Público también ofreció como prueba 20 videos, en donde presuntamente aparecen los tres jóvenes acusados participando en la quema de las instalaciones de ese medio de comunicación.

Además, a los tres jóvenes se les señala de haber fabricado bombas molotov y morteros caseros para atacar a personas que pasaban por barricadas que supuestamente ellos lideraban en distintos barrios de Managua. END 9 agosto 2018

UNIVERSIDAD TICA BECARÁ A REFUGIADOS NICAS

La Universidad Latinoamericana de Ciencia y Tecnología (Ulacit), de Costa Rica, anunció este miércoles que otorgará becas totales a estudiantes nicaragüenses sobresalientes que estén refugiados en ese país. El beneficio se otorgará a estudiantes que tengan un promedio mínimo de 85 puntos y que demuestren tener una trayectoria de liderazgo en actividades curriculares, como gobiernos estudiantiles, organizaciones [ONGs] ambientales, deportes y comunicación. También pueden aplicar quienes hayan sobresalido en actividades de voluntariado y en movimientos juveniles, políticos o religiosos.

END 14 agosto 2018

RECUPERAN PROPIEDADES OCUPADAS POR TOMATIERRAS

Acciones. Personas que habían invadido propiedades en Managua y Mateare han sido desalojadas.

La Policía Nacional desalojó ayer a un grupo de personas que desde hace dos meses y medio habían irrumpido en Rancho San Juan, una propiedad ubicada dos kilómetros al norte del Aeropuerto Internacional de Managua, en la comarca El Rodeo, en Managua.

De acuerdo con testigos, el contingente policial se hizo presente desde tempranas horas de la mañana en la propiedad popularmente conocida por los lugareños, como la caballeriza, y exhortaron a quienes permanecían en el sitio a salir de la propiedad.

...Moreno agregó que una vez que la gente abandonó el lugar, la policía y civiles armados comenzaron a tumbar las débiles construcciones y cercas improvisadas que los precaristas habían realizado para delimitar su espacio.

Moreno señaló que en dicha comarca rural en los últimos cuatro meses han surgido varios asentamientos en diversas propiedades, él mismo habita junto a su familia en uno situado en la propiedad Los Cocales, a pocos metros

de Rancho San Juan.

“El oficial dijo que el desalojo por ahora solo era para la caballeriza, pero después no sabemos”, afirmó Moreno.

POLICÍA COMIENZA A ACTUAR

Rancho San Juan, posee una extensión de 45 manzanas de tierra y le pertenece a la Empresa Servicios Internacionales y Regionales S.A, y fue invadida por aproximadamente 300 personas el 20 de mayo de este año, según hace constar una denuncia hecha ante la Conferencia Episcopal de Nicaragua por Sergio Argüello, representante legal de dicha empresa. Esta propiedad es la segunda en la cual las autoridades policiales han tomado cartas en el asunto luego que tomatierras las invaden.

El sábado pasado, un grupo de aproximadamente 130 personas invadieron finca La Polvosa, de 377 manzanas de extensión que le pertenece a la Universidad Centroamericana (UCA).

La UCA, a través de la Dirección de Comunicación y Mercadeo, confirmó el intento de la toma y agregó que la propiedad había sido desalojada y estaba nuevamente bajo control de la universidad.

“Las autoridades fueron informadas y recibieron la denuncia”, señala un correo electrónico enviado por esta instancia.

Juan Carlos Polanco, cuidador de la propiedad, contó que el grupo llegó al sitio aproximadamente a las 4:30 p.m. a bordo de tres buses y tres camionetas, y estos se hacía acompañar de, al menos, 20 personas que portaban morteros, revólveres y armas hechizas.

“Permanecieron en la propiedad toda la noche del sábado y la mañana del domingo, a eso del mediodía vino la policía y los desalojó”, dijo Polanco.

La fuente agregó que en el lapso de tiempo que permanecieron los precaristas varias cercas perimetrales fueron dañadas. También reportó que sustrajeron una escopeta calibre 12 y un rifle 22, ambos registrados a nombre de la UCA.

DATOS ALARMANTES

De acuerdo con el último reporte elaborado por la Unión de Productores Agropecuarios de Nicaragua (Upanic), hasta el 31 de julio, esta organización había recibido 37 denuncias referidas a invasiones de propiedad privada, las

cuales equivalen a 7,358.5 manzanas.

De este total, "5,705 manzanas de tierra siguen ocupadas en siete departamentos de Nicaragua, ya que 1,653.5 manzanas han sido recuperadas por sus dueños", señala el reporte.

Adicionalmente, en la publicación se detalla que el 48% de los terrenos ocupados, son menores a 50 manzanas de tierra, otro 30% son terrenos mayores a 100 manzanas y 22% son áreas de terreno que oscilan entre las 50 y 99 manzanas.

END 10 agosto 2018

ARTISTAS BUSCAN OPORTUNIDADES EN COSTA RICA

Dificultad. Tras la crisis en el país, muchos artistas han tenido que viajar a Costa Rica porque la actividad cultural en Nicaragua se ha paralizado.

Debido a la visible represión y extrema violencia que se registró en las calles del país desde el pasado 18 de abril, la actividad del gremio artístico sufrió un evidente colapso. Los espacios culturales se vieron obligados a cancelar eventos y los artistas nacionales a suspender sus presentaciones.

Este oscuro y desértico panorama musical en Nicaragua ha empujado a diferentes cantantes y músicos a viajar a Costa Rica con el deseo de encontrar trabajo y suplir sus necesidades básicas.

Además de lo monetario, agrupaciones y artistas han sido víctimas de amenazas por mostrar su apoyo a los estudiantes y mártires de la lucha reciente, por lo cual refugiarse en Costa Rica también ha sido una opción para salvaguardar sus vidas.

El cantante Nieves Martínez, manifestó que salió del país "para buscar nuevas oportunidades en la música" en Costa Rica.

"Los artistas somos trabajadores por cuenta propia, no tenemos jefe, no cotizamos, ni tampoco nos pagan vacaciones. Somos uno de los gremios más golpeados junto con el turismo", lamentó Martínez.

También dijo que, al igual que otros artistas, ha sido amenazado y que la situación en Nicaragua además de afectar su economía lo ha golpeado emocionalmente **"nuestra sensibilidad y humanismo nos han hecho expresarnos en contra de este régimen y hemos sido blanco de amenazas"**, declaró el intérprete.

Nieves Martínez se ha presentado en concierto en diferentes ciudades como San José, Heredia, Alajuela, y Guanacaste y comentó que cada escenario es una oportunidad para hablar **de la situación del país, "es un tema el cual**

no es ajeno a los ticos, y lo bonito y reconfortante es que el tico nos da **palabras de aliento y buenos deseos de que esto pase pronto”.**

La costarricense Marjorie Esquivel, quien es promotora de artistas, dijo que ha estado trabajando con músicos nicaragüenses y que otros que aún están en Nicaragua se han comunicado con ella.

“Estoy apoyando a Nieves Martínez y María José Sequeira. De hecho mañana (hoy viernes) hay un concierto con los dos juntos. Ha habido varios artistas que se han comunicado conmigo, pero por tiempo no he podido ayudarles”, comentó.

Sobre si ha sido complicado conseguir espacios para los nicaragüenses dijo que a nivel general en Costa Rica “los espacios para música están difíciles por la gran demanda artística”, pero que siempre hay algunos locales que han brindado apoyo.

El intérprete Dagoberto Palacios y las cantautoras Marbelly Blandón, Ceshia Ubau y Alma Rodríguez también se han internado en el país vecino.

Asimismo, la agrupación La Nueva Compañía se presentó en los escenarios musicales costarricenses, y el grupo Fuzion 4 realizó una gira en dicho país, la cual culminó en la primera semana de agosto, según información publicada por la banda en redes sociales.

END 15 agosto 2018

ARTISTAS NICAS: DE LOS ESCENARIOS, A LA “REBUSCA”

Emprendimiento. Varios artistas cuentan cómo han tenido que ingeníárselas para suplir sus necesidades económicas ante la poca actividad cultural en el país.

...La reconocida cantante nicaragüense Norma Helena Gadea, que **interpreta la canción popular “Pajarita de la paz”, confiesa que** ha tenido que vender en su casa desde nacatamales hasta sopas, debido a su condición de salud y también por la difícil situación que atraviesa el país.

...Con una larga trayectoria en los escenarios, el cantante y compositor Juan Solórzano también ha optado por ganarse la vida de diferentes formas...

...Antes del 18 de abril, Jimmy Ramos, un artista circense conocido como **“Ponky Manía”, realizaba cada semana entre cuatro a cinco espectáculos, los** primeros 60 días en tiempo de crisis un evento por semana, sin embargo, hoy no hace ninguno... ...se dedica a ir “de venta en venta” ofreciendo queso.

© Manuel Fernández Vílchez – manuelfvilches@yahoo.es

...Prío Sánchez, guitarrista de LecheBurra, baterista de Momotombo y Digan Whisky, se suma al sector emprendimiento con su panadería artesanal... Y aunque manifiesta que la música “siempre sigue viva”, su actividad artística se ha paralizado. “En los últimos meses no nos hemos presentado más que en las marchas y plantones cívicos”, señala. Sánchez acepta que en Nicaragua la mayoría de músicos han estado en paro desde hace meses y que el amplio menú cultural y laboral para los músicos nicaragüenses ya no existe. “Antes tenía entre 6 a 8 conciertos al mes, ahora ninguno”,●

GEOGRAFÍA

Editor Jaime Incer Barquero

Incerjaime@gmail.com

Geografía e Historia son complementarias; por ellos muchas universidades tienen facultades de **“Geografía e Historia” bajo el mismo rector.** Por esa misma razón tenemos una Academia de Geografía e Historia de Nicaragua. La publicación en 1964 de la *Geografía de Nicaragua* (Terán, Francisco, y Jaime Incer Barquero. Managua: Banco Central de Nicaragua, 1964), marcó un hito en nuestros conocimientos geográficos. Fue la primera geografía realmente científica que se publicó en el país.

La Geografía juega un papel importante por los recursos naturales y la valoración social, económica y cultural de sus diferentes regiones. En ninguna otra sección de la Revista se puede valorar y sopesar la importancia de los 153 municipios, y las dos regiones autónomas. La geografía estudia la superficie de Nicaragua, las sociedades que la habitan y los territorios, paisajes, lugares o regiones, que la forman al relacionarse entre sí.

Publicaremos en esta sección ensayos geográficos. Del libro *Viajes, Rutas y Encuentros 1502-1838* publicaremos: Capítulo IV. Etno-geografía de la región conquistada, pp. 87-117; Capítulo X Misioneros en la boca de la montaña, que trata sobre las misiones franciscanas en la Taguzgalpa y Tologalpa a principios del siglo XVII. Capítulo XIV. inventario de los pueblos a mitad del siglo XVIII, pp. 403-434; Capítulo XVII. Reconocimiento oficial de la Costa de los Mosquitos, pp. 489-512; Capítulo XIX. Viajeros y pueblos en la época post-independiente, pp. 543-562.

Igualmente podemos incluir en la revista las “Toponimias Indígenas de Nicaragua”, versión que actualmente estamos revisando, ampliando y actualizando, habiendo concluido la sección correspondiente a las toponimias mexicanas, acompañada con mejores mapas; sección que vamos a reproducir una



Jaime Incer Barquero

vez publicada toda la obra, según espero en unos tres meses. Espero revisar y concluir la sección que corresponde a las topónimias ulúa-matagalpas y sumus-mayangnas, quedando pendientes las topónimias miskitas para principios del año entrante y las pocas que he logrado identificar sobre los Rama y Guatusos.

Hace pocos días la Academia de Geografía e Historia, con el apoyo del **Gran Ducado de Luxemburgo**, dio a conocer el libro de Eduard Conzemius: “Estudio Etnográfico de los Miskitos y Sumus de Honduras y Nicaragua”, para conmemorar los 100 años de la visita de su autor a la Mosquitia. Esta obra es una traducción mía, tras ser descubierta y extraída de un boletín póstumo de la Smithsonian, institución donde en 1988 estuve realizando información sobre todas las erupciones volcánicas registradas en Centroamérica, a partir de la conquista hasta 1924.

El libro de Conzemius fue publicado por Libro Libre, de Xavier Zavala, el cual no pudo divulgarse en Nicaragua en aquellos años sandinistas opuestos a la orientación política de esa editorial. Posteriormente fue reproducida y mejor editada por la Colección Cultural de la Fundación Uno, que por alguna razón no fue ampliamente divulgada, sino hasta esta fecha gracias al respaldo y apoyo de Luxemburgo.

Esta obra pionera podía ser publicada y divulgada por la Revista cuando así lo consideres. Desafortunadamente la Fundación Uno vendió todas la colección existente al Banco Central, sin indagar su destino. El Banco la embodegó en el sótano de sus oficinas en León, sin que conozcamos a la fecha sus destinatarios finales. ■

Los Miskitos

Jaime Incer Barquero

Reproducido de Incer, Jaime, Toponimias Indígenas de Nicaragua. Pp. 31-157. Debido a extensión de esta parte, publicamos las letras A-K, y dejamos para una segunda entrega L-Y.



Territorio donde se hablaba el idioma Miskito

LOS MISKITOS

Conforman el grupo más numeroso e importante entre los pueblos autóctonos que aún sobreviven en la Costa Atlántica de Nicaragua y oriente de Honduras, siendo uno de los pueblos que más ampliamente ha aceptado y en

cierto modo absorbido la influencia aculturadora de otras razas e ideologías, las cuales han introducido cambios notables no sólo en su genética, sino también en su lengua, creencias y demás costumbres. Es por tanto un poco difícil determinar qué es lo realmente auténtico en ellos, lo que han conservado de sus antepasados, después del primer contacto con europeos y africanos.

El origen de los Miskitos ha sido oscurecido por el tiempo y las leyendas. Varios autores (Heath, Lehmann, Joyce, Conzemius, etc.), han recogido en forma independiente la tradición de los Miskitos, según la cual el grupo una vez habitó el estrecho istmo entre el Océano Pacífico y el presente lago de Nicaragua de donde fueron arrojados, a finales del siglo X D. C, por tribus invasoras procedentes del norte, refugiándose allende el gran lago. Posteriormente fueron también expulsados por la fuerza hacia las espesuras de la Costa Atlántica, continuando el éxodo bajo la guía de Wakna, cuyo hijo Lakyatara (la estrella de la mañana), extendió sus dominios a lo largo de la costa caribe desde Honduras hasta Costa Rica. Asegurado el nuevo territorio como su hogar definitivo comenzaron a llamarse entre sí Dis-kitwras-nani, es decir "los que no pueden ser desalojados", palabras que por contracción y corrupción posterior dieron origen al patronímico Miskitos.

Otra versión sobre el nombre de este pueblo fue ofrecida por el misionero católico Adolfo Vaughan Warman en su Diccionario Trilingüe Miskito-Español-Inglés. Según la tradición, vivía sobre la costa norte de la actual Honduras el jefe de una tribu guerrera, cuyo nombre era Miskut. Buscando mejores tierras emprendieron marcha hacia el sureste siguiendo el rumbo de la costa. Llegó Miskut, con sus familiares y su gente, junto a una bahía litoral que ofrecía muy buena pesca a la

que denominaron Sitawala (agua de los ostiones) estableciéndose en tal sitio, hoy llamado Cabo Viejo, cerca de la desembocadura del río Wangki o Coco. Desde entonces el grupo comenzó a diferenciarse entre los Miskut Kiamka (los familiares de Miskut) y los Miskut Uplika Nanni (la gente de Miskut). Los primeros, más apegados al mar, se extendieron luego siguiendo la costa hacia el sur y fundaron pueblos tales como Bismuna, Nina Yari (Sandy Bay), Usk ira y Dakura; los otros remontaron los ríos y fueron estableciendo villas aguas arriba. En el curso medio del Wangki entraron en contacto con los Laltantas (cabezas chatas), a los que también apodaron como Sumus (que es lo mismo que inepto o haragán); éstos a su vez llamaron a los invasores Miskut-U (gente de Miskut), con quienes sostuvieron después guerras encarnizadas, venciendo siempre los Miskitos con las armas y municiones que recibieron en trueque de los ingleses.

Del vocablo aborigen "Miskutu" salieron posiblemente las interpretaciones francesas "mousquet". (mosquete) o "moustique" (mosquitos), dadas por los

piratas franceses, quienes fueron los primeros europeos que visitaron Cabo Gracias a Dios en 1612, según Exquemelin. Los ingleses los llamaron "moskite" o "mosquito" y los españoles "moscos" o "mosquitos"; la costa entera "Costa de los Mosquitos" y también Mosquitia. Vale advertir, sin embargo, que todas es-

tus corrupciones no tienen que ver con el carácter pantanoso (lleno de mosquitos) de la tierra donde la tribu habita, ni con las armas (mosquetes) que los indios portaron agenciada por los piratas.

Los Sumus ofrecen también la versión, donde reconocen su origen común con los Miskitos, origen que parece sustentarse en las varias afinidades que en lengua, costumbres y creencias ofrecen ambos pueblos. Aunque la versión tiene una fuerte connotación mítica, posiblemente encubre una realidad histórica muy pretérita.

De acuerdo con la tradición de los Sumus (referida por Conzemius), el origen de ambas tribus tuvo lugar a orillas del río Patuka, no muy distante de la confluencia del Vampi, donde se encuentra una roca con el símbolo de un cordón umbilical inscrito, que señala el lugar de nacimiento del Gran Padre (Maisahana) y de la Gran Madre (Itwana), de cuya unión descienden todos los Miskitos y Sumus.

Los primogénitos fueron los Miskitos, quienes por su carácter desobediente y terco no siguieron los consejos de sus padres y escaparon hacia el litoral. Luego nacieron en sucesión, los Twahkas, considerados como la nobleza entre los Sumus, los Yuskus que fueron exterminados por su maldad, y finalmente los Ulwas, quienes obedientes a los consejos paternos fueron recompensados con el don de la sabiduría y las artes de la medicina y hechicería, por lo que también les llamaron Boa o "encantadores". Termina la leyenda señalando que los Twahkas vivían enmontañados, llevando una vida salvaje y desaseada, con los cabellos crecidos hasta las rodillas e infestados de piojos, hasta que el Rey Mosco envió por ellos, los capturó, bañó y regeneró, logrando después su sumisión y apoya.

Es la intromisión europea, a través de bucaneros y comerciantes, la que inició la profunda transformación de la sociedad miskita aborigen, a partir del siglo XVII y la que aseguró su hegemonía sobre las otras tribus vecinas. Los Miskitos se transformaron desde entonces en una sociedad abierta a las innovaciones que les convenían, siendo más aguerridos y expansionistas. Mezclados con los Negros (desde que un grupo de éstos naufragó frente a las costas de Cabo Gracias en 1641), dieron origen a los Sambos, grupo híbrido,

indígena-africano, cuyos rasgos físicos están hoy bien cimentados en la genética de los actuales Miskitos.

Aliados con los ingleses dominan todo el litoral, desde Belice hasta Bocas del Toro; someten a Sumus y Ramas; hacen incursiones de hostigamiento y pillaje contra las poblaciones españolas del interior del país, así como también fueron llevados varias veces a Jamaica (entre 1720 y 1750) para sofocar la rebelión de los Cimarrones contra los ingleses.

Nuevos giros toma la vida miskita a partir del siglo pasado bajo la influencia evangelizadora de las iglesias cristianas (iniciada por los Moravos en 1850) y luego con el aprovechamiento de la mano de obra indígena en las actividades económicas extractivas de compañías mineras, madereras y bananeras, con sus consiguientes auges y depresiones, que introdujeron profundos cambios en sus actitudes y costumbres, incluyendo su lengua que se ve afectada por vocablos ingleses y hasta españoles. Un resumen de la historia y costumbre de los Miskitos es ofrecida por Conzemius en su Estudio Etnográfico, complementado por otros autores e investigadores (Bell, Floyd, Helms, Kirchhoff Massajoli, Mueller, Nietschmann, Parsons, Pijoán, Pim, Roberts, Sapper, Wickham y Young).

EL LENGUAJE MISKITO

Según las observaciones de Conzemius el lenguaje miskito está muy emparentado' con el sumu, aunque el primero está más contaminado con vocablos extranjeros. El mismo autor considera que los Miskitos fueron originalmente una de las subtribus de los Sumus, pero como raza ha sufrido notables modificaciones en los últimos siglos, por mezclarse con piratas europeos, esclavos africanos, así como con las otras tribus autóctonas. La poza genética se ha enturbiado más recientemente con infusión de sangre sajona, mediterránea y oriental, sin contar la creciente influencia del mestizaje criollo procedente del interior de Nicaragua.

Mary-W. Helms, autora de un completo estudio sobre las condiciones sociales y económicas de los actuales Miskitos, sostiene que existen evidencias lingüísticas que demuestran una expansión relativamente reciente de esta cultura hacia más amplios territorios. Todo parece indicar que antes del siglo XVIII los Miskitos eran una modesta tribu confinada a la franja costera entre el río Tinto (Honduras) y el Coco (Nicaragua), el antiguo territorio del legendario Miskut. Para 1750, posiblemente con el apoyo de las armas suministradas por sus aliados ingleses, lograron extender sus dominios hasta las bocas del Wawa; un siglo después habían alcanzado la laguna de Perlas. Nombres geográficos situados más al sur, como Karaslaya, junto a la desembocadura del río Maíz, han quedado como recuerdo de las pasadas incursiones comerciales de los Miskitos hacia las costas de carey del sureste de Nicaragua. Conzemius también ha dado una lista de

nombres miskitos sobre el litoral caribe de Costa Rica, donde los Miskitos una vez asaltaron los cacaotales del valle del Matina y Roberts refiere la rebelión de los indios Valiente, al oeste de Panamá, que rehusaron pagar tributo al Rey Mosco.

Menos documentada está la expansión miskita hacia el interior de Nicaragua utilizando los ríos caudalosos como medios de penetración. Alrededor de 1750 existían asentamientos miskitos aguas arriba del Coco, según parece hasta Waspán; en 1850 pasaban más allá de la confluencia del Waspuk y en el presente hay nombres miskitos regados a lo largo del río Coco, entre Bocay y Güigüih: Algunos nombres miskitos se encuentran bastante internados en el territorio surnu como Wasaka, Karatera, Walakaira, Silimuka y Timulí, posibles remanentes de las incursiones vandálicas que en el siglo XVIII emprendieron los Miskitos contra las poblaciones españolas de-Matagalpa y Chontales. Otros nombres se encuentran aguas arriba de los ríos Wawa, Kukalaya, Bambana, Prinzapolka, Kurinwás, Grande de Matagalpa y Escondido, impuestos por los Miskitos cuando desalojaron de esos territorios a Twahkas, Kukras y Ulwas. Algunas de estas topónimias, sin embargo, pueden ser más recientes y están relacionadas con la incorporación, en el siglo pasado, de mano de obra miskita a las labores de las compañías mineras y madereras.

Según Helms, existen tres vagas divisiones en la lengua miskita, tal como las reconocen los mismos indígenas: la Mam que hablan en la Miskitia Hondureña, la Wangki en el río Coco y la Costera que predomina desde Cabo Gracias a Dios hasta la Laguna de Perlas. Sin embargo las tres entonaciones son mutuamente inteligibles, no obstante algunas diferencias en el vocabulario y la pronunciación. Vale decir estas diferencias no son tan acentuadas como las que existen, por ejemplo, entre los dialectos sumos. Miskitos y Sumus —afirma Helms— son lenguas distintas, aunque estructuralmente similares y según Lehmann cercanamente relacionadas. Esto viene a apoyar, según la misma investigadora, la idea de un origen reciente para los Miskitos, mientras sugiere que los Sumus comprenden unidades más fragmentadas, aunque todavía relacionadas. El padre Gregorio Smutko, en reciente estudio comparativo entre ambas lenguas se refiere al inventario del lingüista Robert Cormack, quien encontró que una muestra de cien palabras, al menos el 50 % eran comunes o parecidas entre ambas lenguas. Según estimaciones glotocronológicas este porcentaje es el resultado de la separación del grupo maternal de hace aproximadamente dos mil años. Muchos de los nombres vernaculares de la flora y la fauna de la región siguen siendo similares para Sumus y Miskitos.

Desde el punto de vista de la construcción gramatical tanto los unos como los otros añaden el pronombre personal como sufijo a un sustantivo para indicar posesión. Así, por ejemplo en miskito "madre" es yapti y "mi madre" yaptiki; en sumu "lengua" es tu y "mi lengua" tuki, etc. A este respecto muchas toponimias miskitas agregan la terminación kira, para indicar posesión abundancial, tal como en Auaskira (que tiene pinos), Basilikira (que tiene bagres), Ibankira (níspberos) Kiaikira (guatuzas), Kiskira (pedernales), Krukira (coyotes), etc, aunque a veces esta terminación puede revelar situación o condición: Bibiskira (que está seco), Buhunikira (que se puede vadear), etc. y otros tantos ejemplos a los que nos referiremos más adelante.

El vocabulario miskito incluye además un buen número de palabras foráneas africanas, españolas e inglesas, las cuales no son tan numerosas entre los dialectos sumus, lo que revela un más continuo contacto de los Miskitos con grupos tan diversos como bucaneros ingleses, esclavos africanos, comerciantes jamaiquinos y explotadores de recursos naturales procedentes de varias partes del mundo (anris, naranja; aras, caballo; kalila, gallina; bul, toro; kayu, caña de azúcar; kuku, coco; laimus, limón; lakun, laguna; miriki, americano, etc.).

MISKITOS Y NATURALEZA

Pocos ambientes ecológicos habitados por un mismo grupo cultural son tan ricos como los ofrecidos en el territorio miskito: el ambiente riberino, los llanos o sabanas, los pantanos y deltas, las lagunas litorales, las barreras arenosas costeras ("haulovers") e incluso los cayos o islotes mar adentro. Bernard Nietschmann ha descrito muy bien estos "habitats" ecológicos y su significado en la subsistencia y mantenimiento de las comunidades miskitas y en el desarrollo de habilidades y actitudes culturales que en forma elástica permiten a estos indígenas adaptarse y aprovecharse de cada uno de ellos. "Debido a su distribución riberina y costera —afirma Nietschmann— y a la naturaleza del ambiente litoral, bajo y pantanoso, interrumpido por extensas lagunas y disectado por numerosos ríos y arroyos, la movilización de los Miskitos ha sido realizada , y continúa siéndolo, principalmente por agua o a pie. Existe un flujo regular de estos indígenas caminando a lo largo de las playas y a través de las sabanas, en busca de provisiones, de trabajo, o para visitar parientes o amigos distantes. Debido a estos frecuentes viajes a pie, en canoa, o en pequeños botes motorizados, muchos de ellos conocen su ambiente en forma íntima, aun estando lejos de sus hogares. Algunos han alcanzado los umbrales de su mundo y se sienten igualmente, dentro del bosque o mar afuera, como si estuvieran en casa". Hombres de agua, tanto en ríos como en las lagunas costeras, o mar adentro, los Miskitos son maestros en su ambiente y saben de corrientes, vientos y mareas como si su cuerpo fuera a la vez brújula, anemómetro, mareógrafo y sonar.

La gran horizontalidad y vastedad del paisaje donde se mueven, los ha vuelto sensibles a los accidentes geográficos que rompen la monotonía: una isla en la laguna, una laguna al final de la sabana, un collado de árboles en medio de la planicie, etc. y han acuñado colectivamente el término dakura, para tales excepciones visuales.

Las toponimias que se refieren a los ríos (entre los cuales el Coco es su Nilo) abundan en términos como tingni (caño); bila (canal); aubra (corriente); laya (agua); awala (río); karma (fuente); buhni (vado); warban (curva) e incluso dakban, con que se designa a los meandros abandonados por el curso del Coco, dejándolos convertidos en caprichosas lagunitas semilunares. No menos sugestiva es la nomenclatura geográfica relacionada con pantanos, ciénagas y lagunas litorales: basukra (pantano) twimaya (marjal); lakum (laguna litoral); tá (punta, península), donde flotan plantas acuáticas como nenúfares (tumtum), gamalotes, carrizos, juncos y tules (bra, klisang, sahsa, siwa, tuling) y la infaltable anona acuática (punu). Es ahí donde las mareas se hacen sentir con diversos tipos de manglares (laulu, pahtang, sauhsu), pero si la ribera es ligeramente alta, otra vegetación subsiste formando pequeños rodales, matorrales o bosquetes aislados (unta). Entre las lagunas y el mar se han formado alargadas barreras arenosas, a veces de varios kilómetros de largo y unos cuantos metros de anchura, que los miskitos llaman haulover (porque a través de estos cuellos arenosos pueden arrastrar sus botes de las lagunas al mar y viceversa). Sobre estas playas arenosas (ayua) crecen en forma sucesiva las uvas de playa (wahain), los icacos (bihu) y los cocos (kuku).

La gran sabana miskita (auas twi) se extiende desde el río Coco hasta el Wawa y de Puerto Cabezas hasta Laimus. Está formada por una serie de llanos de pinos (auas) de la especie *Pinus caribea*, sobre suelos de grava cuarzosa tan ácida que sólo permite el desarrollo de esa conífera y de algunas especies pirófilas que siempre lo acompañan, como son el nancite (krabo) la hojachigüe (yahal), la palmera papta y un conjunto de zacates ásperos que son en gran parte responsables de los incendios cotidianos que sufre la sabana durante los meses más secos del año. Otros "llanos" se extienden hacia el sur como son los de Lawira, Alamikamba y Makantaka. Estas sabanas de pino suelen ser cruzadas por ríos en cuyas vegas (albangkia) crece un serpentino bosque ripario o de galería (upa twakni), con especies de hojas anchas, que alojan una rica fauna, la cual se refugia en ellas para lograr un encubrimiento imposible de obtener en la sabana abierta, tales como venados (sula); ardillas (butsun); guardatinajas (ibina); guatuzas (kiaki); pilotes (wistitin), incluyendo a veces sahinos (buksa) y tapir

(tilba). Sin embargo la mejor cacería está en la selva tropical, cabeceras de los ríos, en las plantaciones abandonadas y hasta en los pantanos de palmera.

Las aguas dulces, salobres y salinas del ambiente miskito proporcionan también buena pesca: chulines (tungki); barbudos (sunsum); guapotes (sahsing); machacas (tuba); sardinas (blim, skáka), etc. En los deltas y pantanos semisalobres nada el pez lucio (krahu); el robalo (mupi); el bagre (batsi); el lenguado (pitiriri); hacen incursiones los meros (kuha); el sábalo (tapan); las temibles rayas (kiara) y el tiburón (ilili). En las lagunas de Bismuna y Páhara se ha reportado ocasionalmente la presencia del manatí (palpa).

El mar es también una fuente inagotable de proteínas con sus numerosos peces, pero los Miskitos prefieren la carne de la tortuga verde (wli) que existe abundantemente en los bancos submarinos y alrededor de los cayos Perlas y Miskitos. No existe narración de importancia sobre la vida y costumbres de los Miskitos que no haga alusión a la pesca de la tortuga, de cuya actividad han hecho estos indígenas un comportamiento social y una razón de subsistencia de primer orden.

LAS TOPONIMIAS MISKITAS

Al igual que los Sumus, los Miskitos son prolíficos en cuanto a topónimas se refieren y como aquéllos, los especiales elementos de su geografía y naturaleza siempre predominan como sustantivos, a muchos de los cuales se agregan adjetivos que indican situaciones tales como:

tamaño : tara, sirpi, yari, yeti.

edad: lupia, alrnuk, raya, pruan, etc.

sexo: mart, mairin, tyara, waikna, waintka.

color : siksa, pihni, pauni, lalahni, sangni, etc.

posición: pura, tnata, kir, kanni, kulma, muna, nina, lalmak, etc.

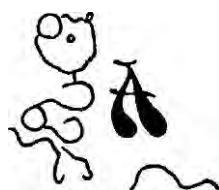
condición: saura, pahani, kura, buhutni, mani, pam, lawan, twaka, etc.

acciónprak, awrika, kambaia, ikaia, lakaia, pali, sakaia, samaia, srimaia, etc.

Además de los nombres de animales y plantas silvestres, algunas entre las topónimas se refieren a plantas cultivadas como hortalizas o frutales, a los implementos de cacería, pesca, utensilios domésticos, materiales de construcción y de artesanía casera, etc. Un cierto número también confirma el carácter supersticioso sobre creencias ancestrales.

El lenguaje miskito usa menos paráfrasis que el Sumu y su entonación suena más musical y armoniosa. Como lenguaje hablado su grafía es un tanto caprichosa de acuerdo al oído del escritor. La influencia inglesa en este sentido es predominante y palabras como Kukalaya, Walpasiksa, Kuanwatla, Tunki, cuya escritura está ya consagrada por el uso, parecería errores ortográficos si tratamos de españolarlos como Cuca-laya, Gualpasixsa, Quanguatla, Tunqui. Además la presencia frecuente de consonantes contiguas tales como Wlangki, Kwalkwal, Tingkrus, Tingni, así como sílabas tales como tma, swa, sri, dru, ung, etc. dificultan su pronunciación a los hispanoparlantes.

En el presente estudio se han incorporado unas 800 toponimias miskitas, la gran mayoría entresacadas de los mapas cartográficos a escala 1: 50,000 del anterior Instituto Geográfico Nacional No dudamos que en su escritura se colaron muchos términos corruptos que dificultan o invalidan algunas de las interpretaciones aquí ofrecidas, para lo cual hicimos uso del Diccionario Trilingüe de Vaughan Warman y del Diccionario Miskito-Español de Heath y Marx. La gran mayoría se localizan en el Departamento de Zelaya (Zy.) excepto aquellas indicadas por las siglas de los Departamentos vecinos (Jtg., Mtg., Bc., Cht., RSJ). En cuanto a la ubicación de estos sitios, lamentamos apuntar aquí que varios de ellos, que corresponden a los asentamientos o villas miskitas a lo largo del río Coco, han sido evacuados o destruidos por las confrontaciones militares recientes en la frontera honduro-nicaragüense. En consecuencia; la sociedad miskita se ha desbandado y es muy difícil predecir en el actual momento si estos indígenas volverán de nuevo a poblar sus territorios, sobre los cuales han ejercido un derecho natural desde mucho antes que el hombre blanco pusiera sus plantas por primera vez en este continente.



AKATULU (Akatulú)

Salto del río Bocay, aguas arriba de su confluencia con el Amaka (Jtg.).

De auka-tulú; "el cortés (árbol) de las oropéndolas". Alfonso. Valle traduce por "guayacán de las oropéndolas".

ALABAR (Alabar)

Llano pantanoso junto al río Tuara, al O. de la Laguna Páhara.

Possiblemente deriva de alabaia, "aflojar".

ALAMIKAMBA (Alamikamba)

Llano, río y pueblo a orillas del río Prinzapolka.

De alami, hollín; kangbaia, contramaleficio; es decir "manchado con hollín para contrarrestar el hechizo". Valle simplemente interpreta: "pintado de hollín de ocote". La toponimia original era Alamikanbang,• pero fue reducida a diez letras por razones telegráficas.

ALAWANLUPI (Alawanlupi, Alawán Lupi)

Lagunita encerrada en un islote dentro de la laguna de Wounta.

De alawan, reducida; lupi, hija; o sea "la hija pequeña de la laguna".

ALBANKIA (Albankia, Albangkia, Albangkyia, Albankilia) Caño afluente del Ulang.

Corto tributario del Prata, de la cuenca del Wawa. De albangkia, "que tiene escollos".

ALBANKIA TA (Albankia Tá)

Punta en la ribera norte de la laguna Páhara. Significa "la punta de los escollos".

ALMUK TINGNI (Almuk Tingni)

Corto afluente del río Wiwinak, de la cuenca del Coco.

De almuk, viejo; tingni, caño, arroyo: "el caño de los viejos".

ALWAS TINGNI (Alwas Tingni)

Uno dedos afluentes cabeceros del río Wawa.

De alwai, tronar; tingni, arroyo: "el caño que truena".

AMLIS TINGNI (Amlis Tingni)

Laguneta en medio de la barrera arenosa que separa la laguna de Perlas del mar daribe.

Significado desconocido.

ANGK (Angk)

Punta en la costa E. de laguna de Perlas, al S. de Tasbapauni.

De angki, "incendiada", "quemada".

ANRIS (Anris, Andres)

Sitio a orillas del río Coco, aguas abajo de Waspán. De anris, "naranjas".

ANRIS TARA

Villa sobre el río Coco, aguas abajo de Raiti.

De anris, naranja; tara, grande: "naranjal grande".

APAWAN (Apawan)

Caño afluente del Kiáhara en la llanura miskita. De apawa, "lapa", "guacamaya" (Ara macao).

APAWONTA (Apawonta)

Cerro y caño junto al curso medio del río Prinzapolka. De apawa-unta, "el monte de las lapas".

ARANDAK (Arandak)

Sitio junto al río Lakus, afluente del Coco. De arins-dakni, grupo de naranjas, "naranjal".

ARANLALA (Aranlala)

Caño y raudal en el curso superior del Waspuk. De arins-lalah, "naranjas amarillas".

ARAS AWIKA (Aras Awika)

Curva del río Coco, aguas abajo de Leimus.

De aras, caballo; awika, flotante: "donde flotó el caballo".

ARAS BILA (Aras Bila, Arasbila)

Caño paralelo a la costa y barra de Auastara.

De aras, caballo; bila, caño: "el caño del caballo".

ARAS LIDIAYA (Aras Lidiaya)

Pantano al sur del río Coco, cerca de Klampa.

De aras, caballo; lilia pulaia, dar cabriolas: "caballo encabritado".

ARISWATLA (Ariswatla)

Villa junto a la desembocadura del Prinzapolka.

De arins, naranja; watla, casa: "lugar de naranjales".

ASA (Asa, Aza)

Afluente del U1í-Prinzapolka, corre al N. de Siuna. De asa, "hacha".

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS 9P F U ND A CION

48Toponimias Indígenas de Nicaragua

ASANG (Asang)

Villa miskita junto al río Coco, en la región de Awasbila. De asang, "monte junto al llano", "monte cubierto de árboles", "pinar"; o asiang, "sembrado de yucas".

ASKILL (Askill)

Caño en el mar Caribe, al SE. de Tasbapauni.

ASKUI (Askui)

Corto afluente del Wawa; corre al O. de Santa Marta. De asika, asa: "hacha".

AUAS KARMA (Auas Karma)

Río que corre entre Tuapi y Krukira, al N. de Puerto Cabezas.

De auas, pino; karma, fuente, origen: "la fuente del pin ar".

AUAS KUMI (Auas Kumi)

Sitio entre las lagunas de Dakura y Li-Dakura. Significa "un solo pino".

AUAS MAYA (Auas Maya)

Río que desemboca en la ribera O. de la laguna de Páhara y llano donde cruza.

De auas-mái, el "fruto" del pino.

AUASTARA (Auastara)

Villa y barra situadas entre la laguna de Páhara y el mar Caribe.

Significa "pinos grandes".

AUAS TINGNI (Auas Tingni)

Río afluente del Wawa y caserío vecino. De auas-tingni, "arroyo del pinar".

ENRIQUE BOLAÑOS

Digitalizado por: F U NO A CION

Los Miskitos49

AUAS YARI (Auas Yári)

Villa al N. de Nina Yari, entre Puerto Cabezas y Cabo Gracias.

Significa "pinos altos".

AUBRA (Aubra)

Caño en el área pantanosa al NO. de laguna Páhara. Significa "la correntada".

AUBRA PRAU (Aubra Prau) Raudal sobre el río Pispís.

Significa "la corriente que arrolla".

AUBRA WISTA (Aubra Wista)

Uno de los caños por donde desagua el río Ulang en la laguna de Li-Dakura.

De aubra-wita, "la corriente principal".

AUBRA YARI (Aubra Yári)

Conjunto de raudales sobre el río Wawa. Significa "correntada larga".

AUNYATA (Aunyatá)

Extremo de la barra de Sandy Bay. De auya-tá, "punta de playa".

AUYA BILA (Auya Bila, Auyabila) Bahía al S. de la laguna de Bismuna.

De auhya-bila; "caño o bocana arenosa".

AUYA PIHNI (Auya Pihni)

Villa junto al río Wawa, vecina a Santa Marta. De auhya-pihni, "arena blanca".

AUYA PURA (Auya Pura, Auyapura)

Sitio junto al río Coco, aguas arriba de Living Creek.

De auhya, arena, playa; pura, encima: "riberas arenosas".

AUYA TARA (Auya Tara)

Corto afluente del Suáhura, de la cuenca del Ulang. Isla sobre el río Wawa, aguas arriba de Santa Marta. Corto afluente del Kukalaya. Significa "arenal grande".

AUYA YARI (Auya Yári)

Sitio junto al río Coco, aguas arriba de Bocay (Jtg.). Significa "arenal largo" o "playa larga".

AWALTARA (Awalt ara)

Nombre que los Miskitos dan al río Grande de Matagalpa.

De awala-tara, "río grande".

AWALA PAHANI (Awala Pahani)

Caño que desagua en el río Grande de Matagalpa, cerca de la boca de éste.

De awala-pahani; "río lento", "río perezoso".

AWALA SIRPI (Awala Sirpi)

Uno de los caños que circula entre pantanos al N. de Páhara.

De awala-sirpi, "río chiquito"

AWANAK (Awanak)

Localidad junto al río Coco, aguas abajo de San Carlos. De awanak, el árbol llamado Quitacalzón.

AWASBILA (Awasbila)

Corto caño afluente del Prinzapolka, Alamikamba.

De auas-bila; "caño del pinar". aguas arriba de

AWASKIRA (Awaskira)

Laguneta junto al río Layasiksa.

De auas, pino; kira, posesión: "que tiene pinos".

AWASTINGNI (Awastingni)

Corto afluente del Okonwás, de la cuenca del Bambana. Significa "arroyo del pinar".

AYABILA (Ayabila)

Corto afluente del Prinzapolka; desemboca cerca de Alamikamba.

De aya-bila, "caño del maíz".



BAILAWALA (Bailawala)

Desembocadura del río Ulang en la laguna de Li-Dakura. De baila, ribera; wala, la otra: "en la otra ribera".

BAKAKAN TINGNI (Bakakan Tingni)

Afluente del Waspuk, cerca de la desembocadura en el río Coco.

Vocablo sumu-miskito; significa "caño del jocote de mico" (Spondias sp).

BALKAN (Balkan)

Loma al O. de Bismuna.

BAMBANA (Bambana)

Principal afluente del río Prinzapolka. Corto caño que desagua en la laguneta de Wankluma.

De bangbang, "conejos".

BANABILA (Banabila, Bana Bila) Sitio a orillas del río Bambana. De bana, techo o palma para techar; bila, caño: "caño techado".

BANASUNA (Banasuna, Bana Suní)

Caño afluente del Banacruz, al S. de Rosita. De bana-suní, "techo levantado".

BANACRUZ (Banacruz)

Cerro y río entre Siuna y Rosita.

De bana, techo; kru, coyol: "techos de palma de coyol".

BARKADIA (Barkadia)

Afluente del río Coco que confluye al Siksikwás junto a Asang.

De warkadia, "el guardia".

BASILIKIRA (Basilikira)

Afluente del Prinzapolka y laguneta vecina junto al delta.

De batsi, bagre; kira, posesión: "que contiene bagres".

BATANLAYA (Batanlaya) Llano y caño al S. del Tuara.

De batan, aceite; laya, agua: "agua aceitosa".

BATCHILAYA (Batchilaya, Batsilaya)

Afluente del Buhunnilaya, de la cuenca del Wawa. De batsi-laya; "agua o río de los bagres".

BATCHI UNTA (Batchi Unta)

Afluente del Suáhura, de la cuenca Ulang. De batsi-unta; "el monte del bagre".

BATITAN (Batitan)

Caño afluente del río Grande de Matagalpa y raudales aguas abajo de San Pedro del Norte.

De batil, batel, bote; tan, red: "las redes del bote".

BATUBILA (Batubila, Batu Bila).

Canal en la desembocadura del Wawa, junto a la laguneta de Kauro Pura.

Significa "el canal de las lanchas".

BETIL (Betil)

Curva del Prinzapolka al inicio del delta. De bath, "bote".

BIAGRA (Biagra)

Afluente del río Susún, de la cuenca del Bambana. De biara, "estómago".

BIARA SUBAN (Biara Subán)

Corto caño afluente del río Bambana.

De biara, "barriga" y subaya, "retortijón": "dolor de estómago".

BIBISKIRA (Bibiskira)

Alargada laguneta al N. de Wounta.

De bibit, seco y kira, posesión, condición: "que está seca".

BIHU SIRPI (Bihu Sirpi)

Lagunitas al W. de Kokerta. Significa "el icaco pequeño".

BIJU (Biju)

Laguna situada al S. de Bismuna y llanos al O. de la misma.

De bihu, "icaco". (*Chrysobalanus icaco*).

BIKAN (Bikan)

Sitio junto al río Bambana. Significa "tumbas".

BIL TINGNI TARA (Bil Tingni Tara)

Sitio al N. de Bonanza y caño afluente del Pispís. Vocablo sumu-miskito que se traduce por "caño grande de la culebra".

BILA LUPIA (Bila Lupia)

Canal que conecta la laguna de Krukira con el desagüe de Páhara.

Significa: "el canalito" o "la pequeña bocana".

BILA POINT (Bila Point)

Punta entre la laguna de Perlas y Pearl Lagoon Bottom.

BILAN CREEK (Bilam Creek)

Corto caño que desemboca en la laguna de Perlas. Significa "boca del caño" en miskito o "caño de la sardina" en sumu.

BILAWALA (Bilawala)

Uno de los ramales en que se bifurca el Prinzapolka antes de desembocar.

Significa "el otro canal".

BILTARA (Biltara)

Una de las tantas lagunetas en el delta del Prinzapolka. De bil-tara, "la culebra grande", en sumu-miskito.

BILWASKARMA (Billwaskarma)

Villa miskita junto al Río Coco, en las vecindades de Waspam.

Término sumu-miskito: bil-was-karma, "cauce del río serpentino".

BIPBILA (Bipbila)

Sitio a orillas del curso medio del Prinzapolka. De bip-bila, "el caño de la res".

BIPKAWAN (Bipkawan, Bip Kawan)

Caño de la sabana miskita que corre al O. de las lagunetas Laimus y Tala.

De bip-kawaia, "donde se atascó la res".

BIPTAMAN (Biptaman) Caño afluente del Tuara. Significa "carne de res".

BISLAYA (Bislaya)

Caño afluente del Kukalaya, cerca de su desembocadura. De bip-laya, "río de la res"; o de bisbaya, "mal oliente".

BISMUNA (Bismuna, Bismona, Bimuna)

Extensa laguna litoral situada al S. del Cabo Gracias a Dios. Villa miskita situada al SO. de la laguna anterior. Según Valle significa "tierra adentro".

BISMUNA TARA (Bismuna Tara) Significa Bismuna Grande.

BIUHKIRA (Biuhkira)

Laguneta redonda en el delta del Prinzapolka y afluente del Walpasiksa.

De bihu, icaco; kira, posesión: "que tiene icacos".

BIULAYA (Biulaya)

Caño afluente del Limlimwatla.

De bihu, icaco; laya, río, corriente: "el caño de los icacos".

BIWATLA (Biwatla)

Caserío junto al río Tuara.

De bin, ruido, bulla; watla, casa: "casa bulliciosa".

BLIM YAPAN (Blim Yapan)

Caño afluente del Sungsung, de la cuenca del Wawa.

De blirn, sardina; yapan, sueño: "donde duermen las sardinas".

BLUMING TARA

Afluente del río Wawa.

De blirnis, una especie de árbol.

BO PRUKAN

Caño afluente del Ulang.

Significa "donde mueren los carrizos".

BOOM (Boom, Bum)

Sitio junto al río Coco, aguas abajo de Klampa.

Es nombre de árbol y también el embalse de troncos que flotan en el río.

BOOM SIRPI (Boom Sirpi)

Localidad al NO. de Puerto Cabezas.

Significa "el pequeño Boom", especie de árbol.

BOOM TARA DAKURA (Boom Tara Dakura) Islote a la salida de la laguna de Bismuna. Significa "islote del árbol grande".

BOSLAYA (Boslaya)

Poza en el río Bambana, aguas arriba de su confluencia en el Prinzapolka.

Significa "agua estancada".

BOSTUWE TINGNI (Bostuwe Tingni) Corto caño afluente del Warkwark.

De butsung tingni, "el caño de la ardilla".

BRAKA DUSA (Braka Dusa)

Sitio y caño junto al Río Grande de Matagalpa, aguas abajo de las lagunas de Wankarlaya.

De braka, peroné y dusá, hueso: "la chimpinilla".

BRAKIRA (Brakira)

Llano y río al O. de Tuapi.

De bra, carrizos, juncos, kira, posesión: "donde hay juncos".

BRATARA (Bratara)

Caño afluente del río Grande de Matagalpa, aguas abajo de las lagunas de Wankarlaya.

Significa "juncos grandes".

BRIMNA (Brimná)

Laguneta junto a la ribera norte de la laguna de Perlas. De brumni, "redonda".

BRISYARE (Brisyare)

Caño afluente del Tuara y llano inmediato. De brids-yári, "puente largo".

BUHBU PRUH (Buhbu Pruh)

Tablazo del Wawa, al S. de Kalila Kangban.

De buhbu, una oruga velluda; praun, muerta: "la oruga muerta".

BUHBU (Buhbu)

Afluente del río Tuma; desemboca aguas abajo del Yaoska.

De buhbu, "oruga venenosa".

BUHUNI KIRA (Buhuni Kira)

Caño afluente del Likus y sitio en las cabeceras del Su áhura.

De buhni, vado; kira, posesión: "donde hay pasada".

BUHUNI LAYA (Buhuni Laya)

Afluente del Wawa que desemboca casi frente al Likus. Caño afluente del Suáhura, cuenca del Ulang.

Significa "río que se vadea".

BUHUTNI LAYA (Buhutni Laya)

Caño que desemboca entre manglares al S. de la laguna de Páhara.

De buhutni, turbio, lodoso; laya, corriente: "corriente lodosa".

BUL WARNATA (Bul Warnata) Sitio a orillas del río Likus. De bul toro; warwayka, combar: "donde se dobló el toro".

BULNATA (Bulnata)

Pantano al O del río Tuara.

De bul-tnata, "las ancas del toro".

BULNI TIBAN (Bulni Tiban)

Llano al S. del Likus y caño afluente de este río. Significa "conejo manchado".

BULO TINGNI (Bulo Tingni)

Caño junto a la barra de Auastara.

De bul-tingni, "el caño del árbol tabacón".

BULTIM (Bultím)

Corto caño afluente del Wawa, junto al Siksikwás. De bul-tim, "toro manso".

BULUN (Bulún)

Afluente del río Mico y comarca al E. de Santo Domingo de Chontales.(Zy.-Cht.).

De bui-un, "la orilla de-los tabacones".

BUMUTRI LAYA (Bumutri Laya) Caño afluente del Tuara.

BUSUKRA (Busukra)

Sitio entre Dakura y la barra del mismo nombre. Tablazo sobre el río Prinzapolka, en el área de su delta. De busukra, "pantano", "marjal".

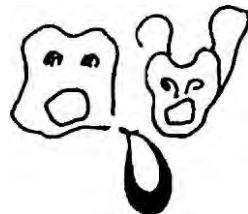
BUT TARA (But Tara)

Caserío junto al Wawa, cerca de Kuakuil.

De butku-tara, "paloma grande".

BUTKO (Butko)

Llano sobre la margen derecha del río Wawa. De butku, "palomas".



DAHPAT (Dahpat)

Cerro al S del Wawa y caño afluente del Lakus. De dapat, "chapodar y quemar el monte".

DAKBAN (Dakban)

Laguna litoral al S. de la desembocadura del río Coco. Villa y lagunita junto al río Wawa, no lejos de su desembocadura. Meandro abandonado por el río Coco, cerca de Kum. Curva del río Grande de Matagalpa, aguas abajo de Makantaka.

De dakban, separado, 'dividido. Generalmente se da este nombre a las lagunetas semilunares, antiguos meandros, que han sido cercenados de la corriente principal.

DAKURA (Dakura)

Laguna litoral situada al S. de Sandy Bay y villa miskita vecina. Caño y barra por donde desagua la laguna anterior en el mar.

El término dakura significa "división" de aguas (isla), o de tierra (laguna) o del llano (monte); o simplemente "grupo", "bandada".

DAKURA TARA (Dakura Tara)

Isla alargada en el río Coco, cerca de su desembocadura. Significa "isla grande".

DAN BILA (Dan Bila)

Lagunita al E. de Pastan Tara.

De dama-bitá, "el canal de la guabina".

DANLI (Danlí)

Afluente del Prinzapolka que desemboca al S. de Waní y comarca de Siuna.

De damni-lí, "río dulce".

DIKWA TARA (Dikwa Tara)

Sitio al S. del río Likus y caño afluente de éste. Significa "el gran caldero".

DIPOWALA (Dipowala, Dipawala)

Curva del río Prinzapolka, aguas arriba de la confluencia del Bambana.

De dip-awala, "río donde se toma agua para beber".

DOOR BILA TA (Door Bila Ta)

Caño entre la laguna de Bismuna y la costa litoral. Significa "la punta a la entrada del caño".

DORIPURA (Doripura) Sitio al S. de Yulú.

Significa "bote volcado".

DORI TALA WATLA (Dori Tala Watla)

Sitio junto a la ribera oriental de la laguna Páhara. Quiere decir: "la casa del bote rajado".

DRA (Dra)

Islote en el pantanoso delta del Ulang. De drap, "granadilla".

DRA BILA (Dra Bila)

Sitio en la costa O. de la laguna Dakura. Significa: "en el canal de las granadillas".

DRUM KAMBAN (Drum Kamban)

Caño afluente del Ulang.

De druma-kangbaia, "donde se espanta al pez roncador".

DURAN KLAKLAN (Duran Klaklan)

Caño afluente del Milkmito, de la cuenca Karatá.

De durang, el palo de Mayo; klakkanka, incisión: "el palo cortado".

DURAN WON (Duran Won) Caño afluente del Likus

De durang-unta, "el monte del palo de Mayo".

DURAS KI (Duras Ki, Durankí)

Canal que conecta Bismuna Tara con Iskrí. Significa "el islote del Palo de Mayo".

DURI TINGNI (Duri Tingni)

Caño cabecero del Sungsung, de la cuenca del Wawa. Significa "el caño del



bote".

EBO (Ebo)

Laguneta cerca de Toplock, al SE. de la barra del Río Grande. Punta que se interna en la parte media de la laguna de Perlas. Cerrito al O. de Maniwatla. Caño entre los ríos Maíz e Indio.

De ibo, árbol parecido al níspero, de madera dura, flores púrpuras y semillas aceitosas (Coumarouna oleifera).

EXISA (Exila)

Laguna junto a la confluencia Bambana-Prinzapolka. De ia, poco; siksa,



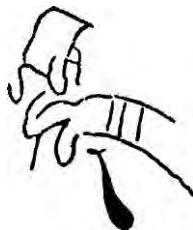
negro: "un poco negra".

HILL TA (Hill Tá)

Bahía en la parte SO. de la laguna de Páhara.

Del inglés-miskito hill-ta, "el extremo de la colina".

HORSE PRUAN DAKURA (Horse Pruan Dakura) Islote cerca de la salida de la laguna de Bismuna. Del inglés-miskito horse-pruan-dakura, "la isla de los caballos muertos".



IBAN KIRA (Iban Kira)

Caño afluente del Suáhura (Ulang) Significa "que tiene nísperos".

IBAN SIRPI (Iban Sirpi)

Lagunita entre Bismuna Tara e Iban Tara. Significa "níspero pequeño".

IBAN TARA (Iban Tara)

Río que drena los llanos al O. de Bismuna. Lagunita al S. de Bismuna Tara.

Significa "níspero grande".

IBANTARA RAYA (Ibantara Raya) Bahía en la laguna de Yulú.

Se traduce por "nisperón nuevo".

IBINALAYA (Ibinalaya)

Caño afluente de la laguna Kára, en el delta del Prinzapolka.

De ibina, guardatinaja; laya, río: "río de las guardatinajas (Cuniculus sp).

IBO DAMNI (Ibo Damni)

Sitio junto al río Grande de Matagalpa, poco antes de su desembocadura.

De iba, ayote; damni, dulce: "ayotes dulces".

IDOLAN (Idolan)

Caño afluente del Aza, de la cuenca U1í-Prinzapolka.

IHAKI LAYA

Laguneta junto al canal de Sandy River, al N. de Dakura.

De yak it, cuajiniquil, laya, río: "en el agua del cuajini-qud"•

IHINGSA KIRA (Ihingsa Kira)

Llano pantanoso al N. de Sandy Bay.

Significa: "que posee ihingsa", un árbol de madera muy dura.

ILINILAYA (Ilinilaya)

Caño afluente del Sanglaya.

De ilili, tiburón; laya, río: "río de los tiburones".

INSISKI TA (Insiski Tá)

Punta en el extremo de la laguna de Walpa, al N. de la Barra de Río Grande.

Significa "punta de la bisagra".

INSLA PRATA TA (Insla Prata Ta)

Punta en la ribera N. de la laguna de Páhara.

Quiere decir "la punta de la plantación abandonada".

IPRI TINGNI (Ipri Tigni)

Localidad al S. de Laimus y río vecino que desagua en el Coco.

De ipri, pepesca, tingni, caño: "caño de las pepescas".

ISIK (Isik)

Bahía en el extremo sur de la laguna de Perlas y caño vecino.

De irsik, especie de pez diminuto.

ISIKA (Isika)

Caño afluente del río Grande de Matagalpa, aguas abajo de San Pedro del Norte.

De iskia, "sabalete".

ISINKI TA (Isinki Tá)

Villa al N. de la laguna Páhara.

De isingni-tá, "la punta de los espíritus".

ISKRI (Iskri)

Laguneta al sur de Bismuna Tara. Caño afluente del Warkwark

De iskri, "el buho".

ISKRI PAN

Laguneta entre Iskri y Laimus.

De iskri pam, "la lagunita angosta del buho".

IWITNI (Iwitni)

Laguneta al SE. de Wounta. Significa "charquito redondo".



JIQUITI (Jiquiti)

Punta en la costa O. de laguna de Perlas. De hikiki, "la tos ferina".

JUJURI (Jujuri)

Llano y caño junto al Likus y Sisin. De uhura, "el curandero".

JUMAYMA (Jumayma)

Cayo o islote alargado en la desembocadura del río Grande de Matagalpa.

Posiblemente unamaya, "bigote".



KABIAN BILA (Kabian Bita)

Canal al O. de la laguna Dakura.

De kahbanka, "puntería", "caño de la puntería".

KAHA WATLA DAKURA (Kaha Watla Dakura) Islote a la salida de la laguna Bismuna.

De kahuk, gavilán pescador; watla, casa y dakura, isla: "la isla donde habita el gavilán pescador".

KAHAMÍ (Kahami)

Caño en el delta pantanoso del río Ulang. De kahmi, "jícaro", "guacal".

KAHUK TARA (Kahuk Tara)

Llano pantanoso, al S. de la laguna Bismuna. De kahuk-tara, "ave pescadora grande".

KAHURA (Káhura)

Caño afluente del Sunsung, de la cuenca del Wawa. De kahuk, "gavilán pescador".

KAIRASA (Kairasa)

Raudales en el río Coco, aguas arriba de Santa Isabel. Corrupción de katwaia, "lugar de los ahogados".

KAKA CREEK (Kaka Creek)

Corto caño afluente del Wawasang.

De skaka, "sardina recién nacida", "alevín".

KAKABILA (Kakabila)

Villa miskita junto a la laguna de Perlas.

De skaka-bila, "caño de las sardinitas". Valle interpreta kakamuka-bila, "caño de las iguanas". También puede ser kaka-bila, "caño de excrementos"; o kahka-bila, "caño de la palmita espinosa".

KAKAMUKA (Kakamuka, Kakamuka)

Corto afluente del Río Grande de Matagalpa y raudales del mismo río, aguas abajo de Kopalar. Afluente del Okonwás, de la cuenca del Bambana. Caño tributario del Prinzapolka; corre al SE de Siuna.

De kakamuk, "iguanas".

KAKAUBILA (Kakaubila) Sitio junto al río Bambana.

De kakau, cacao y bita, caño: "caño del cacao".

KAKAUSA (Kakausa)

Colina junto al río Coco, aguas abajo del Bocay. De kakau, cacao; sai, moreno: "cacao moreno".

KALI LALKAN (Kali Lalkan) Laguneta a orillas del río Ulang.

De kalni-lalkamka; "la calavera del pescado".

KALILA KANGBAN (Kalila Kangban)

Sitio y río al N. del Wawa y salto sobre este río.

De kalila, gallina, y kambaia, arrear: "gallina arreada".

KALING BILA (Kaling Billa)

Uno de los islotes del archipiélago de Perlas; a veces escrito como Columbillia Cay.

De kalina, gallina; bila, caño: "el pasaje de la gallina".

KALMATA (Kalmata)

Sitio y caño afluente del Bambana y cerro al O. de Rosita.

Es una especie de hierba medicinal, también llamada "casco de vaca".

KAMANAN (Kamanan)

Raudal sobre el río Coco, entre Siksayari y Anris Tara. De kamans, "almendro".

KAMBLA (Kambla)

Llanos al NO. de Puerto Cabezas y caserío adjunto. Afluente del caño Colorado, de la cuenca del Escondido; corre al N. de Rama.

De tramp, "campamento".

KANKI YAPAIA (Kanki Yapaia) Lagunita al N. de la laguna de Tala.

De kangli-yapaia, "cangrejo dormido".

KANMI TINGNI (Kanmi Tingni)

Río afluente del Wawa:

De kannr; delantero y tingni, arroyo: "el primer arroyo".

KAN TWI (Kan Twi)

Punta en el extremo sur de Pearl Lagoon Botton.

De kan-twi, "la llanura de enfrente" o "frente a la llanura".

!CARA (Kára)

Gran vuelta del río Grande de Matagalpa antes de su desembocadura y villa situada a sus orillas. Pequeña laguna en el delta del Prinzapolka.

De kara, pita, penca o piñuela.

KARABILA (Karabila)

Sitio junto al río Yulú, al O. de Dakban. Significa "caño de la pita".

KARASLAYA (Karaslaya)

Laguneta litoral, situada al S. de la Barra del Río Grande. Barra arenosa frente a Round Hill, al sur de la boca del río Maíz. Laguneta junto a la ribera sur de la laguna de Dakura y caño inmediato.

De karas, lagarto; laya, río: "agua de los lagartos".

KA RATERA (Karatera, Karatara)

Localidad a orillas del río Tuma, al NE. de Matagalpa (Mtg.). Sitio al E. de Río Blanco (Mtg.-Zy.). Caño en la comarca de Wanawás (Mtg.)

De kara-tara; "el pital grande".

KARA TINGNI (Kara Tingiii)

Río que desagua la laguneta de Panachún hacia el delta del Prinzapolka.

Significa "caño de la pita".

KARAS UNTA (Karas Unta)

Lagunita junto a la ribera de Páhara. De karas-unta, "el monte del lagarto".

KARASIKAN (Karasikan)

Sitio al O. de la laguna de Yulú.

De Karas-ikaia; "donde se matara lagartos".

KARATA (Karatá)

Extensa laguna al S. de Puerto Cabezas y villa situada en su ribera sur.

De kara-tá, "la punta de la pita".

KARAWALA (Karawala)

Afluente del Río Grande de Matagalpa y villa vecina, cerca de La Barra. Corto caño que desemboca en la lagunita de Wankluma.

De kara-awala; "río de las pitas"; o kara-wala, "la otra penca".

KARBAN AUAS (Karban Auas) Llanos al N. de Sandy Bay.

Significa "el cargamento de pinos".

KARMATA (Karmata)

Vuelta del río Coco, aguas arriba de Klampa y río inmediato.

De karma, el cauce del río.

KARSANKAN (Karsankan)

Cerro junto a Ukapina, cerca de la confluencia Coco-Bocay (**Jtg•**)

La karswakan, es una planta que comen los sahinos.

KASA UNTA (Kasa Unta)

Mancha vegetal al O. de Páhara.

De kasau-unta; "el monte de marañones".

KASAU TA (Kasau Tá)

Punta en la costa O. de la laguna de Páhara. De kasau-Tá; "punta de los marañones".

KASAU WITA (Kasau Wita, Kasawista)

Lagunita al O. de Tara. Río que desemboca en la costa occidental de Bismuna.

Significa "cabeza de marañones".

KASKA (Kaska)

Villa miskita junto a Nina Yari. Caño afluente del Ulang. Nombre de una palmera cuyas hojas sirven para techar.

KASKA TARA (Kaska Tara) Villa junto a Li-Dakura. Significa "palmera grande".

KASTINGNI (Kastingni)

Caño afluente del Sanglaya. De kas-tingni: "caño maldito".

KATRAL (Katral)

Bahía en la costa SE. de la laguna de Perlas. De katauri, especie de junco.

KAUKAUYA (Kaukauya)

Caño del río Coco que desagua arriba de Kum. De kaukau-laya; "en el agua del pez roncador".

KAURU DRUSBAN (Kauru Drusban)

Sitio junto al río Umbra.

De kauhru, bambú; drusbanka, sin hojas: "bambú deshojado".

KAURU PURA (Kauru Pura)

Laguna que intercepta las aguas del Wawa antes de salir a Karatá.

Significa "que tiene bambuzales encima".

KAURU TINGNI (Kauru Tingni)

Sitio junto al río Coco, vecino a Tulimbila. Significa "caño del bambú".

KAU SIRPI (Kau Sirpi) Llano al E. de Sisin. De kao, especie de lechuza y sirpi, pequeño: "la lechuza pequeña".

KAWAS (Kawas)

Llano al SO. de Bismuna.

De kawi, el árbol llamado sangredrago.

KAWIBILA (Kawibila)

Canal que comunica el río Warwark con el área pantanosa vecina al Kukalaya.

De kawi-bitá; "el caño del sangredrago".

KAY TINGNI (Kay Tingni)

Llano y caño al SO. de Páhara.

De kayu-tingni; "arroyo de la caña de azúcar".

KAYOBILA (Kayobila)

Caño que desagua en la laguna de Kukalaya. Significa "caño de la caña".

KAYU (Kayu)

Caño afluente del río Coco, aguas arriba de Waspám De kayu, "la caña de azúcar".

KAYU TA (Kayu Tá)

Punta en la costa S. de la laguna de Li—IDakura. De kayu-tá: "la punta de la caña de azúcar".

KIAHARA (Kiáhara)

Río afluente del Ulang.

De kiaira, "que huele agradable".

KIARA (Kiara)

Laguneta al S. de Wounta. De kiara, "pez raya".

KIAIKIRA (Kiaikira)

Raudal en el río Kukalaya.

De kiaki-kira, "donde hay guatuzas".

KIAKI (Kiaki)

Caño afluente del Likus. De kiaki, "guatuzas".

KIAKI LAKAN (Kiaki Lakán) Curva en el río Bambana.

De kiaki-lákaia; "donde dan vueltas las guatuzas".

KIANISTAR (Kianistar)

Llanos en la sabana miskita, al E. de Slilmasía.

Del miskito-inglés kiama-stars: "donde se pueden observar las estrellas".

KIBAN BUHNI (Kiban Buhni)

Caño afluente del Moralock, de la cuenca Lakus-Coco. De kipla-buhni; "raudal seco".

KIBIO (Kibio)

Llano pantanoso al N. del río Tuara. De kibi, "cobija".

KIBRA (Kibra)

Villa sobre el río Ulang, al O. de Nina Yári. De kiabris, "cotorra".

KICHIN (Kichin)

Llano y río al S. de Tingni Tara.

Corrupción de la palabra inglesa kitchen, "la cocina".

KILBARNA (Kilbarna)

Caño cabecera del río Likus.

De kil-basna; "cadera entumecida".

KILWAYA AWALA (Kilwaya Awala)

Canal que desagua en la parte pantanosa de la laguna de Páhara.

De kilwaia-awala; "corriente que se bifurca".

KINGSAK TINGNI (Kingsak Tingni) Caño afluente del Layasiksa.

Significa "caño de la casaca del Rey".

KING IWAN (King Iwan, King Lawan) Sitio junto al río Ulang.

Significa "rey de las calabazas"; o "la poza del Rey".

KINKURA (Kinkura)

Corto afluente del Prinzapolka, aguas arriba de Alamikamb a.

De kingkua, la camisa sin mangas como la usan los miskitos.

KIPIPI (Kipipi)

Caño afluente del río Coco; desemboca en Carrizal. Isla aguas arriba de Santa Isabel, en el río Coco.

De kipliki, "raudal".

KIPLA (Kipla)

Caño que desemboca al N. de la laguna de Páhara. De kipla, "la roca en medio del río".

KIPLA SAURA (Kipla Saura)

Raudal sobre el río Coco, aguas abajo de Bocay. (Jtg.). De kipla-saura, "raudal malo".

KIRIA (Kiria)

Correntada del río Wawa, aguas arriba de Auas Tingni. De kira, "guácimo".

KISA (Kisa)

Laguneta en el delta del Prinzapolka. Corto caño afluente del Kukalaya.

Significa "pedernal".

KISALAYA (Kisalaya)

Sitio y caño afluente del río Coco, al S. de Laimus. De kisa-laya, "en el agua de los pedernales".

KISAPAUNI (Kisapauni)

Sitio junto al río Prinzapolka, aguas abajo del Waylawás. De kisa-pauni, "pedernal rojo".

KISILALA (Kisilala)

Río afluente del Sikia. En un tiempo se explotó oro en su vecindad.

De kisa-lalal, "pedernal resbaladizo".

KISKIRA (Kiskira)

Caño afluente del Waylawás, de la cuenca Prinzapolka. De kisa-kira, "que contiene pedernales".

KISU DAKURA (Kisu Dakura)

Islote en la laguna de Perlas, junto a la bocana del Kurinwás.

De kisu-dakura; "isla del coyolillo" (*Raphia* sp.).

KISU MA (Kisu Má)

Caño afluente del Ulang.

Significa "aceite de coyolillo".

KISU TA (Kisu Ti)

Punta en la costa O. de la laguna de Perlas. Significa: "la punta del coyolillo".

KITBARNA (Kitbarna)

Llanos en la sabana miskita, cerca de Sllimasía y afluente cabecero del río Likus.

Possiblemente kirbaia, "corretear, vagabundear".

KITASKI (Kitaski)

Villa miskita a orillas del río Coco, aguas abajo de Sang-sang.

De kitauhka, "el pájaro güis" (*Pitangus sulphuratus*). Según Valle es kitanki, "raudal pedregoso".

KITRIHNI (Kitrihni)

Caño afluente del río Bambana.

De ki-trin; peña que detiene la basura flotante"; o kitris, "portillo rocoso".

KITRIS (Kitris)

Angostura del río Coco, aguas arriba de Bocay (Jtg.). De ki-triska, "angostura rocosa, cañón".

KIULMISKAIA (Kiulmiskaia)

Estrecha faja arenosa al N. de Tasbapauni.

De kiul, anzuelo; miskaia, tirar del: "donde se pesca con anzuelo".

KIWA RAYA (Kiwa Raya)

Bahía en la costa O. de la laguna de Páhara. Significa "mecates nuevos".

KIWAS (Kiwas)

Caño que desemboca en el río Coco, aguas abajo de Kum. Caño cabecero del Yulu Tingni, de la cuenca del Layasiksa.

De kiwas, "bejuco".

KIWAS SIRPI (Kiwas Sirpi)

Meandros en el río Coco, aguas abajo de Waspám y caño vecino.

Significa "bejucos pequeños".

KIWAS TARA (Kiwas Tara)

Sitio junto al río Coco, aguas abajo de Waspám. Significa "bejucos grandes".

KLAMPA (Klampa)

Sitio a orillas del río Coco, aguas abajo de Waspám. Significa "campamento".

KLAPU BILA (Klapu Bila)

Caño que comunica a los ríos Sabria y Warkwark. De klapuna, especie de árbol y bita, caño.

KLARIN DAM (Marín Dam)

Sitio y caño junto al Prinzapolka, aguas abajo de Alamikamba.

KLAU PAKIA (Klau Pakia)

Ultima de la serie de lagunetas regadas al S. de Bismuna Tara y llano al O. de Papta Wapni Bila.

De kaud, nubes y pakaia, levantarse: "donde se levantan las nubes".

KLINAS (Klinas)

Villa miskita sobre el río Waspuk, próxima a su desembocadura.

De klisnak, especie de palma cuya madera se usa para hacer tunu.

KLINGNA (Klingna)

Villa al O. de la laguna de Karatá. Ver Klinas

KLISANG (Klisang)

Cerro entre el río Wawa y el Lakus. Punta en la ribera norte de Páhara y caño próximo.

Klisang es una planta acuática, de tallo hueco, para fabricar flautas.

KLISANG-TA (Klisang Ti)

Isla en la laguna de Wounta, frente a la boca del Kukalaya.

Significa "punta donde hay klisang", tules o carrizos.

KLISARKI (Klisarki)

Caño afluente del Lawira, de la cuenca Prinzapolka.

De klisang, carrizos; kir, rodeado: "rodeado de carrizos".

KLISNIKA (Klisnika)

Llano pantanoso al E. de Bismuna Tara.

Es el término para designar la segunda cosecha de arroz.

KLUKUM TINGNI (Klukum Tingni) Caño al O. de Bismuna.

Significa "caño del pato real" (*Cairina moschata*).

KLUKUM UNTA (Klukum Unta) Pantanos al O., de Kokerta.

Significa "monte del pato real".

KOHKO (Kohko)

Caño junto a la desembocadura del Ulang en Lf Dakura. De kuku, "el coco".

KOKERTA (Kokerta)

Laguna litoral al E. de Sandy Bay.

De kuku-kir-tá: "punta rodeada de cocos".

KOPERNA (Koperna, Coperna)

Afluente del río Pfa, de la cuenca del Prinzapolka; corre a E. de Siuna.

(Ver. en Toponimias Sumus).

KRABO (Krabo)

Canal que da salida al caño Plata Awala Tara hacia la laguna Páhara.

De Krabo, "nancite".

KRABO KARMA (Krabo Karma)

Llano y caño afluente del Tingni Tara, al O. de Krukira. Significa "el manantial de los nancites".

KRABO TINGNI (Krabo Tingni, Krabu Tingni)

Río afluente de la laguna de Páhara, en cuya ribera O. desemboca. Llanos y río afluente del Wawa, desembocando aguas arriba de Auas Tingni.

Significa "el caño de los nancites".

KRADILAYA (Kradilaya) Afluente del Milkmito.

De krauhi, pez lucio; laya, río: "río del pez lucio".

KRAK PRAKIA (Krak Prakia)

Otro nombre de la villa de Bismuna.

De krau, "coyol"; prak, coger: "donde se cogen coyoles".

KRASA (Krasa)

Localidad junto al río Coco, aguas abajo de San Carlos. Pequeño caño afluente del Wawa, cerca de su desembocadura.

Es el nombre del árbol Santa María (*Callophyllum sp.*).

KRASA DAKURA (Krasa Dakura) Llano al E. del Ulang.

Significa "rodal de árboles Santa María".

KRASA DAKURA UNTA (Krasa Dakura Unta)

Pantano junto a Kraskira Bila.

Significa "la abertura en el rodal de árboles Santa María".

KRASA KAZNA (Krasa Kazna) Loma al E. de Ro sita.

De Krasa-katna, "donde hubo árboles Santa María".

KRASA TA (Krasa Tá)

Punta en la costa de la laguna de Wounta. Significa "la punta de los árboles Santa María".

KRASA TINGNI (Krasa Tingni)

Laguneta junto a la costa SO. de Páhara. Significa "el caño de árboles Santa María".

KRASA YARI TA (Krasa Yári Ti) Punta sobre la costa O. de Páhara.

Quiere decir: "punta de los árboles altos Santa María".

KRASKIRA (Kraskira)

Caño que desemboca en la laguna Bismuna Tara. Laguneta a la salida de la laguna Laimus.

De krasa-Kira, "donde hay árboles Santa María".

KRASKIRA BILA (Kraskira Bila)

Canal que une con Papta Wapni Bila.

Significa "caño donde hay árboles Santa María".

KRASNALAYA (Krasnalaya)

Lagunetas al O. del pueblo de Wawa. De kraska-laya, "aguas mansas".

KRAUKRAU (Kraukrau)

Cerro en la cabecera del río Akawás, cuenca del Kukalaya.

De kraukrau, "muchos coyoles".

KRAU TARA (Krau Tara)

Caño afluente del Coco, aguas arriba de Anris Tara. Isla sobre el río Coco, aguas arriba de Anris Tara.

Significa "coyol grande".

KRAWAN (Krawan)

Llanos entre la laguna Tala y la costa litoral. De krau-unta, "el monte de los coyoles".

KRAWI WARBAN (Krawi Warban)

Vuelta del Bambana, aguas abajo de Rosita.

De krauhi, el pez lucio; warban, la curva: "la vuelta del pez lucio".

KRINKRIN (Krinkrín)

Villa miskita junto al río Coco, aguas arriba de Wiwinak. De krikri, "el tapesco".

KRISIMBILA (Krisimbila)

Sitio a orillas del río Escondido, aguas abajo de la boca del Mahogany.

De krismis-bila, "el caño de la Navidad".

KRUKIRA (Krukira)

Villa, llano y laguna situadas al S. de Páhara. De kru-kira, "donde hay palmeras de coyol".

KRUKE (Kruku)

Caño afluente del río Grande de Matagalpa y raudales sobre el mismo río aguas abajo de San Pedro del Norte. De krukru , "saltamontes".

KUAKUIL (Kuakuil)

Llano, caño y villa junto al río Wawa.

De kua, cesto; kuiwi, sardinas: "cesto para atrapar sardinas".

KUANWATLA (Kuanwatla, Quanwatla)

Río que corre al sur del Prinzapolka, comunicando el delta de éste con la laguna de Wamkluma a través de caños y lagunetas. Laguna y pueblo en el extremo del río. De kwamu, pavas y watla, casa: "nido de las pavas" (*Penelope* sp.).

KUDAKURA (Kudakura)

Corto afluente del Prinzapolka, aguas arriba de Alamikamba.

De kuba, cierta especie de pez y kura, tierno.

KUHU BILA (Kuhu Bila)

Desembocadura del Ibandara en la laguna de Bismuna. Significa la bocana del Kuhu, especie de palma para fabricar sombreros.

KUHWALA (Kuhuwala) Caño afluente del Lisawé.

Significa "corriente de la palma Kuhu".

KUIKUINA (Kuikuina)

Sitio entre Lisawé y Prinzapolka; afluente del anterior. De ki-kuiwi, el islote de la tortuga.

KUJA PUSAWSAIKA (Kuja Pusawaika)

Sitio sobre la costa oriental de la laguna de Krukira.

De kuha, pez mero; puswaia, andar por el agua; ka, posesivo: "por donde vadea el mero".

KUKA IWAN (Kuka Iwan)

Llano al norte de la laguna de Dakura.

De kuka, abuela; iwan,-ayote: "El ayotal de la abuela".

KUKA KLAMP (Kuka Klamp) Sitio a orillas del río Ulang.

Significa "el campamento de la abuela".

KUKA PRAHANI (Kuka Prahani)

Sitio junto al río Likus y loma vecina: antiguo campamento maderero.

De kuka-prahni, "abuela bajita".

KUKALAYA (Kukalaya)

Uno de los principales ríos de la Costa Atlántica; corre entre el Wawa y el Prinzapolka y desemboca en la laguna litoral de Wounta. Laguna y pueblo junto al río.

De kúka, madreculebra; laya, río: "río de las madreculebras" (Mantis religiosa). También Kuka-laya; "río de la abuela" y kuku-laya, "agua de coco".

KUKARAWALA (Kukarawala)

Principal afluente del río Kurinwás, famoso por sus numerosos saltos.

De Kukra-awala, "el río de los Kukras", una de las tribus Sumus.

KUKRA (Kukra, Cukra)

Río que desemboca en la parte sur de la laguna de Blue-fields. Caño que conecta Laguna de Perlas con la de Bluefields. Caño afluente del Ñari.

De kukra, "amontonados", una de las tribus Sumus.

KUKRA HILL (Kukra Hill)

Cerro, pueblo y río entre Pearl Lagoon Botton y la laguna de Bluefields. Vocablo sumu-inglés: "Cerro de los Kukras".

KUKUBILA (Kukubila)

Sitio cerca del delta del Ulang; antiguo campamento maderero.

Significa "caño del coco".

KUKUYARI (Kukuyari)

Lugar costero al sur de TasbapaunL Significa "cocos altos".

KULANA TA (Kulana Tá)

Punta en la ribera norte de la laguna Páhara.

Significa "la punta del Kulang", especie de malva de flores rosadas.

KULMA AYSUBAN (Kulma Aysuban) Sitio al S. de Kisalaya, río Coco. De kulma, al lado de: aya, maíz; subaia, exprimido: "junto a donde se nesquiza el maíz".

KUM (Kum)

Villa miskita y caño vecino junto al río Coco, aguas abajo de Waspám.

El Kúm, es un árbol de madera suave.

KUMA TINGNI (Kuma Tingni, Comatingni)

Afluente del Kurinwás; corre paralelo al Kukarawala. De kuma, chile; tingni, arroyo: "caño de los chiles".

KIJMBA (Kumba)

Llanos entre el Likus y el Wawa.

Correntada sobre el Wawa y río vecino, aguas abajo del

Tu ngla.

De kungbi, "tambor".

KUNGKUNG (Kungkung)

Caño al S. del Prinzapolka; desemboca en la laguna de Panachún.

De kungkung, "mono congo", "mono aullador".

KUNGKUNG WATLA (Kungkung Watla)

Uno de los caños en el delta pantanoso del Ulang. Significa "la manada de monos congos".

KUNKUNA (Kunkuna)

Caño afluente del, Warkwark.

De kunkun, "el carrete del arpón".

KURIBILA (Kuribila)

Caño afluente del Wawa; viene de Boom Sirpi. Significa "el caño del mamey".

KURIDAKURA (Kuridakura) Sitio junto al río Ulang.

Significa "conjunto de mameyes o de zapotes".

KURI TINGNI (Kuri Tingni)

Afluente del Nawawás, en la cuenca del Coco. Afluente del Ulang.

Significa "caño de los mameyes", o "caño de los zapotes".

KURNOG (Kurnog)

Uno de los ríos cabeceros del Ulang; corre por la sabana miskita.

De kuri-nuh; "el pilón (mortero) de mamey".

KURURIA (Kururia)

Llanos y caño entre la Tronquera y Laimus y Villa vecina. Caño afluente del Bambana; corre entre Rosita y Wasakín.

Possiblemente kuri-uria: "donde hay pocos árboles de mamey".

KURUTINGNI (Kurutingni)

Corto caño afluente del Warkwark. Significa "caño del mamey".

KUSAIA (Kusaia)

Caño que comunica la lagunita de Kisa con el río Prinzapolka a.

De kuswaia, "que se seca".

KUSUAKIN (Kusuakín).

Correntada sobre el río Bambana.

Vocablo miskito-ingles: kuswa-king: "el amo de la tortuga jicotes".

KUSULI (Kusulí)

Río, cerro y comarca al E. de Sinika.

De kusu-il, "río del pavón" (*Crax rubra*).

KUSULUPIA (Kusulupia)

Sitio junto al río Grandé de Matagalpa; aguas abajo de Makantaka.

De kusu-lupia; "el polluelo del pavón".

KUSUWALA (Kusuwala)

Caño afluente del Pía; corre al S. del Empalme de Siuna. De kusu-wala; "la compañera del pavón".

KUSWA KAPRAN (Kuswa Kapran)

Caño afluente del Kisalaya, de la cuenca del río Coco. De kuswa, tortuga jicotea; kapran, estuvo o había: "donde estuvo la tortuga".

KUSWALAYA (Kuswalaya)

Lagunita en medio de los llanos de Medusa Daykan. Lagunita en el área pantanosa al O. del Wounta. Pequeño charco junto al río Ulang.

De kuswa-laya, "en el agua de la tortuga jicotea".

KUYUSKI (Kuyuski)

Curva en el río Bambana.

De kúyu, pocoyo; y Id, islote: el islote del pocoyo (*Nyctidromus albicollis*).

KUYU TINGNI (Kuyu Tingni)

Llano, río y villa miskita entre el río Likus y la carretera a Pto. Cabezas.

De kúyu-tingni; "caño del pocoyo; o kuyu-tingni; caño del tigrillo".

KWAH TA (Kwah Tá)

Punta sobre la costa de la laguna de Wounta. Significa "la punta del matapalo" (*Ficus sp.*).

KWAH YARI (Kwah Yári)

Sitio junto al río Grande de Matagalpa; curva de dicho río y lagunita frente a Wankarlaya.

Significa "matapalo alto".

KWALIWA (Kwaliwa)

Tributario del Okonwás, de la cuenca Bambana. De kwah-liwa, "el gusano del matapalo".

KWAMU ALMUK (Kwamu Almuk)

Lomas al SE. de Rosita y río afluente del Bambana. Corto caño afluente del Sansangwás.

De kwamu, pava y almuk, vieja: "la pava vieja" (*Penelope pururascens*). •

ANTROPOLOGÍA

Editor Rigoberto Navarro Genie

Mail: tenamitl@gmail.com

Celular: (505) 8840-6005

La antropología es una ciencia madre inclusiva, con esta visión incluimos en nuestra sección de Antropología: la etnología, la etnografía, la arqueología, la antropología física y la antropología social y la lingüística. Estas diferentes ramas de la ciencia son importantes para el entendimiento y la evolución de los grupos sociales, por esa razón no establecemos limitaciones relativas a épocas o períodos históricos, anteriores ni posteriores a la llegada de los europeos.

Gracias al aporte de los que se atreven, poco a poco queremos ir construyendo una sólida base de información que retroalimente nuestras raíces y que sustente nuestro futuro.

Debemos comprender que somos un pueblo que está asentado sobre una estrecha franja de tierra, que une un continente y separa dos océanos. Nuestros rasgos socioculturales no están, necesariamente influenciados por un solo lado de los puntos cardinales. A través del tiempo cada una de nuestras culturas ha moldeado sus cambios; porque como dice el escritor y filósofo italiano, Umberto Eco: “*Cada cultura absorbe elementos de las culturas cercanas y lejanas, pero luego se caracteriza por la forma en que incorpora esos elementos.* Así Nicaragua, es una república independiente conformada por tres naciones culturales: La fértil región de la costa del Pacífico, Las frescas montañas del Centro Norte y el rico territorio de la Costa Caribe. Cada una con sus propias raíces históricas, sus diferentes tradiciones y sus particulares personajes. ■



Busto antropomorfo con hermoso penacho, colocado sobre una corriente de agua. Procede del sitio Ojochal, Volcán Momotombo. Reproducción en Metal de Aracelly Álvarez

La mujer en la escultura prehispánica, un enfoque interpretativo de las representaciones en piedra de la zona del pacífico de Nicaragua

Dr. Rigoberto Navarro Genie

Este artículo es el resultado de la respuesta a una consulta que me hiciera llegar la escritora Helena Ramos. Como muchas personas inquietas por las relaciones identitarias de las representaciones en piedra que heredamos de nuestras culturas precedentes. Ella solicitó mi opinión sobre ¿Cuál es el legado/mensaje de aquellas estatuas en relación al papel de las mujeres en las sociedades prehispánicas de Nicaragua. Luego de una revisión y de ciertos agregados adicionales, que complementan el texto original, decidí compartir este escrito que sinceramente espero contribuya al conocimiento de nuestra identidad cultural y patrimonial. Sirva también como un tributo al silencioso dolor y al exelso amor con que las madres nicaragüenses han sabido bendecir y salvaguardar a la familia, en todos los tiempos, a través de nuestra historia, antigua y reciente.

El autor es director Científico del Centro de investigación especializado en arqueología: Éveha-Nicaragua. Nació en Matagalpa, Nicaragua, posee un doctorado en Arqueología de la Universidad de Paris I, (Pantheon-Sorbonne). Sus centros de interés son la historia del arte, Arqueología y Antropología de las culturas indígenas de Centroamérica. Ha sido Investigador asociado al Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica de la Universidad Centroamericana (IHNCA-UCA), miembro de número de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua y miembro fundador de la Fundación Científica Cultural Ulúa-Matagalpa. Editor de la sección de Antropología de la *Revista Temas Nicaragüenses (RTN)* y de la sección de Patrimonio Natural y Cultural de la Revista *Siempre Verde*, Managua, Nicaragua.

“...en el milagro de la negruzca roca basáltica están la simetría y la impavidez...”

Jorge E. Arellano
2010: 7

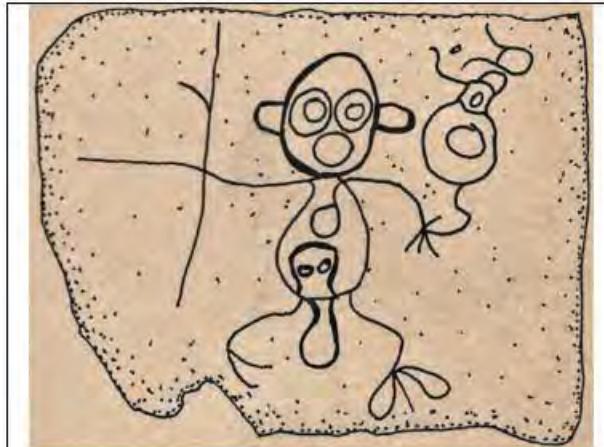


Fig., Nº 1
Petroglifo del Siti El Porvenir, isla de Ometepe.
Imagen prehispánica de una mujer en proceso de parto.

Dibujo de Víctor M. Holguín, a partir de foto de Matilló (1973).

Es innegable que el papel de las mujeres como madres y reproductoras, no puede haber pasado desapercibido por nuestras culturas pretéritas. Un ejemplo son las escenas de parto representadas en el arte rupestre (ver fig. N° 1). Ese primer reconocimiento del rol social de las mujeres, fue cimentando la vinculación de las matronas, en la vida general, en la religión y en la mitología de los grupos ancestrales, a través de las diferentes etapas de evolución de los grupos originarios. Así vemos también en otras regiones, la evidencia de maternidad, como es el caso de una escultura de Chontales, que muestra la imagen de dos embriones en el vientre de la madre, (ver fig. N° 2).

Diferentes autores estamos de acuerdo que entre los años 800 y 1350 después de Cristo, se desarrolló en Nicaragua un auge artístico, generado por la cultura Chorotega. En ese periodo conocido como “período Sapoá” (800-1350 d.C.), típico de la secuencia cultural de la Sub área de la Gran Nicoya, se estableció una sociedad jerarquizada. Esta casta, se destacó por erigir monumentos de piedra con representaciones antropomorfas artísticamente asociadas a características zoomorfas y espacialmente a plazas y amplias estructuras monticulares.

Luego de más de quince años de investigación sobre la temática arqueológica de las esculturas monumentales del Pacífico de Nicaragua, de la elaboración de una tesis de doctorado en la Universidad Sorbonne de París y de

varias publicaciones, en esa línea, puedo compartir algunos elementos relativos a dicho tópico.



Fig. Nº 2
Escultura de la comarca Los Llanos, San Pedro de Lóvago, Chontales.
Presenta en el bajo vientre la imagen de dos criaturas fetales.
Foto de Thieck 1971: 24.

Revisando las fuentes antiguas¹ y ampliando la investigación, hemos encontrado que las características escultóricas de la región no son exclusivas de las islas como lo dice Arellano (2017: 33), desde luego no estamos negando la hegemonía porcentual de Ometepe y Zapatera en este tema. Recientes investigaciones demuestran que los actuales territorios de Granada, Managua y Carazo también poseían este tipo de representaciones prehispánicas (Navarro 2007a y 2018).

La primera información sobre las esculturas monumentales del área de estudio la encontramos en la pluma de Andrés de Cereceda, el tesorero de la expedición de descubrimiento de Nicaragua por Gil González de Ávila, en 1524. Quien a propósito del pueblo del cacique Nicaragua, escribió: «...los grandes ídolos fueron derribados de suntuosos templos, y la Cruz colocada en el sitio que ellos ocupaban». (Colección Somoza I: 75). Por otra parte, refiriéndose a Gil González, López de Gómara dice «... hizo quitar del templo grande todos los ídolos, y poner una cruz.» (López de Gómara 1975: 114). Estas frases que se relacionan con el mismo evento, confirman que grandes imágenes de esculturas se encontraban al interior de los templos. Lo cual nos ayuda a caracterizar, con un apoyo concreto de datos-etnohistóricos, que la función de muchas de esas representaciones estaba orientada a asuntos religiosos y/o rituales.

Con el fin de evaluar la importancia de los aspectos religiosos también abordamos al cronista Gonzalo Fernández de Oviedo, quien relata un interrogatorio de 205 preguntas practicado durante cuatro días, a indígenas originarios de los alrededores de Granada. Dirigido por Francisco de Bobadilla, de la Orden de los Mercedarios, en

¹ Los principales autores al respecto son: Squier (1852), Nutting (1885), Bovallius (1886), Lothrop (1921), Cuadra Cea (1938), Argüello (1949), Schmidt (1963), Baudez (1970), Thieck (1971), Matillo (1972), Haberland (1973), Girard (1976), Furletti y Matilló (1977), Arellano (1980), Guido (2004).

el año de 1528. Esta acción realizada solo siete años después de la llegada de los conquistadores españoles, contó con la intervención de notarios e intérpretes: fue una estrategia para demostrar los vicios de la supuesta cristianización realizada por Gil González.

La revisión detallada de las respuestas registradas, permite el establecimiento de 29 divinidades, 20 de ellas se relacionan con el calendario de la época: *Agat, Ocelot, Oate, Cozgacoate, Ollin, Topecat, Quiauvit, Sochit, Cipat, Izcat, Calli, Quespal, Coat, Migiste, Macat, Toste, At, Izquindi, Ocomate, Malinal*. Elementos que corresponden a *símbolos y días del calendario Azteca*. Cuatro son dioses creadores: *Tamagostad, Cipaltoval, Oxomogo y Chalchitguegue*; así como el dios del comercio: *Mixcoat*, el dios de la lluvia *Quiateot* y sus progenitores: *Omeyateite*, el padre y *Omeyatecigoat* la madre.

Identificamos al dios del viento en el término *Izcat (Hecat)*, también llamado en Nicaragua *Chiquinaui* y el dios del hambre *Bisteot*. Finalmente, se afirma que la sangre de venado seca, envuelta en tela y colgada en una cesta, se consideraba dios de los venados. (Fernández de Oviedo. 1855: Cap. II: 40-56).

Destacamos como ejemplo la pregunta N° 136, del interrogatorio del padre Bobadilla, contestada por caciques y sacerdotes indígenas de la zona de Rivas. *¿Donde esta ese vuestro dios Mixcoa?* A lo cual los interrogados respondieron: - *Esso es unas piedras que tenemos por figuras en reverencia suya.* (Ídem, pregunta 103). Con esta respuesta se evidencia que los indígenas tenían claridad sobre la diferencia entre lo etéreo de las deidades y su representación material, que eran únicamente una representación en piedra, madera o cerámica.

Los datos Etno-históricos precedentes nos ilustran acerca de la existencia de imágenes con dioses de diferentes categorías, entre las cuales destacan:

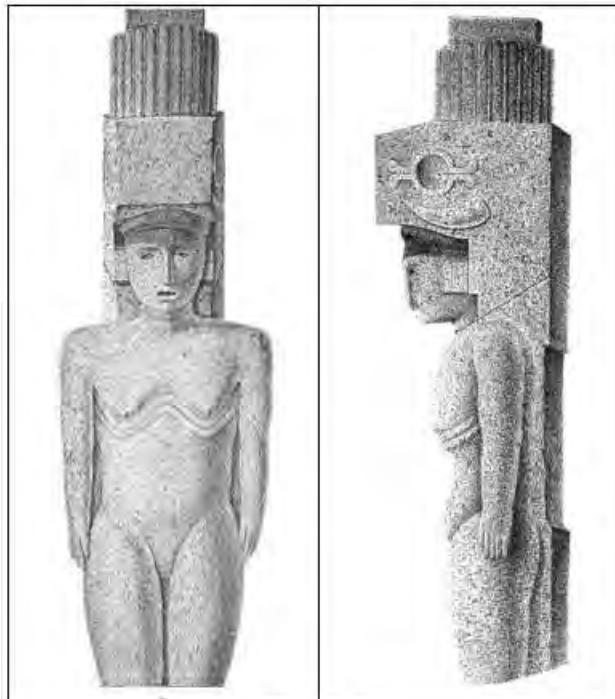


Fig. N° 3

Escultura N° 2 de Sonzapote, isla Zapatera, Granada. Deidad femenina con tocado de serpiente. Se encuentra en el Smithsonian Museum

Dibujo de Carl Bovallius 1886.

cuatro dioses creadores: *Tamagostad*, *Cipaltoval*, *Oxomogo* y *Chalchitgueque*. *Dioses sectoriales* como el del comercio: *Mixcoat*. Deidades relativas a los elementos de la vida: Agua, Viento, Tierra y Fuego, como *Izcat* (Hecat) dios del viento y *Quiateot*, también llamado también *Chiquinau* que es el dios de la lluvia, hijo de *Omeyateite*, (el padre) y *Omeyatecigoat* (la madre). Identificamos igualmente al dios del hambre: *Bisteot*.

Una deidad que no se representaba en forma de ídolo era el dios de los venados, cuya sangre seca, se consideraba la representación ese dios. Al que se le dedicaban ciertas ceremonias con fines propiciatorios en función de asegurar buena cacería de esta especie y de agradecimiento una vez que se conseguía la buena presa.

De esa lista de dioses, la presencia de los responsables de la creación y los padres de algunos dioses, parecen ser cuantitativamente dominantes. Ese porcentaje podría indicar que la creación, la generación y aparición de la vida, así como la unidad y estabilidad de la familia, era importante en la sociedad prehispánica.

La identificación de las deidades de género femenino según los datos etno-históricos son diosas creadoras o madres de dioses: *Cipaltoval*, *Chalchitgueque* y



Fig. N° 4
Escultura N° 34 del Sitio Sonzapote, isla Zapatera, Granada.
Figura femenina sentada, con *yagual* sobre la cabeza y niño en brazos.
Dibujo de Carl Bovallius, 1883.

Fig. N° 5
Escultura N° 214 de El Corozal, Ometepe.
Mujer sentada con tocado de ave rapaz (águila) sobre la cabeza. Colección del Museo Nacional de Nicaragua.
Foto del autor

Omeyatecigoat; así como las deidades femeninas asociadas al calendario: *Coatl*, *Miquiztli*, *Malinalli*, *Quautli* y *Xóchitl*, que respectivamente equivalen a: serpiente, muerte, hierba, águila y flor.

En el estudio de 415 esculturas del Pacífico de Nicaragua y del nor-oeste de Costa Rica, el análisis iconográfico reveló la identificación de quince figuras femeninas, lo cual representa una distribución de 3.61%. Este bajo porcentaje, aparentemente no es muy representativo ya que, 145 de las piezas del corpus estudiado, habían sido mutiladas o fragmentadas. Otras descubiertas con sus cuerpos completos, a inicios del siglo XX, posteriormente fueron presas del vandalismo y la ignorancia. Cuando les alteraron sus partes genitales, para que no estuvieran expuestas a la curiosidad de los espectadores. De tal manera, que hoy en día, no es posible definir su dimorfismo sexual. Por tal razón, establecemos la categoría de género femenino en tres casos: 1- que sus atributos femeninos sean evidentes, 2- posición maternal en asociación a un hijo, 3- que por medio de la documentación etnohistórica se establezca una relación directa con los elementos que la caracterizan como mujer.

De las quince esculturas con imágenes femeninas, diez de ellas pueden interpretadas como deidades, entre las cuales se destacan representaciones asociadas a la maternidad y la fecundidad. Este último concepto es evidente en la ya mencionada escultura de Chontales de la figura N° 2. Entre las otras cinco que consideramos representaciones de connotación familiar, dos de ellas están asociada con hijos.

La escultura N° 2 del sitio Sonzapote la isla de Zapatera, es una escultura femenina en posición de pie, con tocado zoomorfo que en sus laterales muestra ojos serpiente estilizados. Sobre el cual se proyecta un tocado cónico decorado con 20 líneas verticales incisas, coronado por un pequeño tenón. Una banda rodea la parte baja del busto. Ambos brazos cortos y pegados al cuerpo, cuelgan hacia abajo. Las manos descansan a ambos lados de las



Fig. N° 6
Escultura N° 113, de Sonzapote.
Mujer con grabados en su brazo izquierdo, que carga un bulto con posible bebe en la espalda.
Colección del Convento San Francisco, Granada. Foto del autor

caderas. El tocado se proyecta hacia los lados, (fig. N° 3). Ella fue descubierta, en 1883, por el zoólogo sueco, Carl Bovallius. La encontró en el extremo de un montículo, junto con su versión masculina. Según el descubridor, esta escultura custodiaba el acceso a un templo prehispánico, construido en la parte alta del montículo. La figura acompañante del otro lado del acceso, es una escultura similar de sexo masculino. Por sus atributos y la relación con la figura cercana, consideramos que representa a la pareja femenina de los padres creadores: *Cipalnotal*. Esta opinión es consistente con la publicación de Guido (2004), quien propone que se trata de representación de Coatlicue o *Cipaltonal*.

Como parte de la revisión iconográfica, constatamos que la estatua femenina en la escultura N° 34 de Sonzapote, (fig. N° 4). Caracterizada por estar sentada, portando un collar de tres líneas presentando el torso desnudo. Además, sostiene con sus dos manos, un bebe que se apoya sobre las piernas de la madre. Esta figura también parece ser una representación de la diosa madre: *Cipaltoval* o una imagen asociada a la maternidad.

Una importante señora se encuentra representada en la escultura N° 214, que se presenta en posición sentada, con senos descubiertos, (fig. N° 5). Ella porta un tocado, que es una máscara levantada, de ave rapaz y una especie de falda. Es la única en la región del Pacífico, con evidencia de haber portado un brazalete, de cobre o de oro, decoración corporal que se insertaba como elemento independiente en una depresión expresamente realizada en la superficie. Este monumento, probablemente formaba parte de una deidad espiritual y calendárica, **su tocado de ave rapaz “Oate”²** (águila), se asocia al elemento viento, una de las poderosas fuerzas naturales reverenciadas por los grupos autóctonos en la Nicaragua prehispánicas.

Una madre cargando su pequeño hijo, que posiblemente aún se alimentaba del pecho de su progenitora, están representados en la escultura N° 113. Esta estatua no presenta ningún tipo de tocado sobre la cabeza, su decoración principal son las incisiones geométricas sobre el brazo izquierdo. La posición del cuerpo y los brazos sugiere que porta un niño en la espalda, (figura N° 6). Esta pieza, originaria de la isla Zapatera, muestra la forma como las madres indígenas cargaban a los niños de pecho, en una especie de fardo, sujetado con una tela larga, que se amarraba con nudo a nivel del tórax. Mientras las madres hacían sus tareas cotidianas en las casas y sus alrededores.

² Vocablo en lengua *nahuat* que se hablaba en Nicaragua entre el siglo XVI y XVIII, es derivado del término *Quautli* del Náhuatl de México, que significa águila.

Otra pieza donde la asociación con el hijo es innegable es la escultura 524, originaria de Momotombo. Se destaca la imagen antropomorfa en cuclillas, tatuada en el lado derecho de la cara, porta una prenda de borde inciso con líneas zigzagueantes. Recuerda las gorgueras de algodón (especie de pañoleta), que junto con collares cubrían sus pechos, según reza el cronista Fernández de Oviedo. La representación mayor tamaño, carga un niño en su espalda, (figura 7). Se puede apreciar la elegancia de la decoración corporal en la diadema, el tatuaje y las orejeras, así como en la prenda de vestir que se proyecta hacia adelante del pecho. Esta obra de arte prehispánico muestra una persona de alto rango haciendo uso de una las formas de cargar a los niños que aún no caminaban por sus propios medios.



Fig. N° 7
Escultura N° 524,
originaria de la isla
Momotombo.
Colección privada de León.
Foto de Girard 1972: 1220

Fig. N° 8
Escultura N° 322.
Procedencia: Granada
(?).
Altura 61 cm.
Dibujo de Stone (1976:
110, fig. 161).

La escultura femenina N° 322, originaria de Granada (?), ejemplifica la dificultad de identificar la función-interpretación de la escultura prehispánica. Especialmente las que encontramos fuera de su contexto cultural, como la mayoría de los casos. Esta es una pequeña figura con toscos rasgos faciales. El cuello y el cuerpo son de complexión gruesa, muestra pechos pequeños pero prominentes. Ambos brazos, en bandas curvadas, están adheridos a los costados y las manos descansan en la parte lateral superior del abdomen, (Figura N° 8). Los muslos separados e incompletos, se integran a una base reciente. Este acondicionamiento moderno, hace pensar que la ausencia de los miembros inferiores es posterior a su utilización cultural. La zona pélvica tiene restos de desgaste o rotura, lo que deja la duda sobre un posible órgano masculino que pudo haber sido alterado, antes de nuestro tiempo. No obstante, la autora que documentó su presencia en el Museo Peabody (Stone, 1976: 110), afirma que es una figura femenina. Su cabeza posee un significativo giro a la derecha y sus miembros, muestran una actividad congelada, donde las piernas abiertas en sentido divergente parecen evidenciar una escena de movimiento. El estilo, la posición y la actitud del

personaje no permiten, por ahora, asignarle una significación específica. Es un modelo especial, como muchas otras, en la cual, las investigaciones futuras podrán aportar a cerca de su trascendencia. Mientras no tengamos una relación socio-cultural que la distinga directamente, consideramos que, esta como otras cuatro estatuas femeninas de piedra son representaciones de orden familiar.

A pesar de la poca cantidad de mujeres que ha sido posible verificar en la estatuaria. Constatamos la coincidencia con varios señalamientos, documentados en la información etnohistórica, en cuanto a ciertas deidades. Así como la correlación con la vestimenta y la decoración corporal.

A partir de este breve recorrido, sobre el análisis de representaciones de féminas en el arte escultórico nicaragüense, podemos inferir que el género femenino de las estatuas aporta datos sobre la certitud de un rol central y de elemento fundamental en la cohesión familiar que las mujeres detentaban en la sociedad prehispánica de Nicaragua. Donde el papel de seres creadores y protectores de la vida, se relaciona directamente en las representaciones artísticas de las estatuas de sexo femenino.

Esperamos que junto al ejercicio similar de los datos tecnológicos y las interpretaciones de las figuras masculinas y las de sexo no identificados, posteriormente, se contribuya a ampliar el conocimiento, la trascendencia y la importancia de este magnífico patrimonio cultural de Nicaragua.

Agradecimiento

Gracias a Helena Ramos, por motivarme a escribir sobre este tema, a mi estimada colega y amiga Msc. Ligia Madrigal, por sus aportes al borrador y por sus acertadas recomendaciones, a Aracelly mi esposa por alimentar mi cuerpo y mi espíritu cotidianamente y a mi madre Edith Genie (q.e.p.d.), por enseñarme a amar y respetar el sacrificio amoroso de las mujeres.

Referencias Citadas

- ARELLANO, Jorge E. 1980. Colección Squier-Zapatera, estudio de estatua prehispánica. En *BNBD N° 32-33.* y N° 34: 1-25. Managua.
- 2010 La isla-santuario de Zapatera y sus estatuas con alter ego The Zapatera Island-Sanctuary and its statues with alter ego. En www.temasnicas.net/zapaterartn.pdf.
- 2017. Deidades Pétreas de Zapatera. En Acahualinca N° 3: 32-44. AGHN. Managua.
- ARGÜELLO, Federico 1949a. Estudios Arqueológicos I, El Patio de los ídolos y sus tesoros. En *RCA N° 12:28-29.* Granada, Nicaragua.
- 1949b. Estudios Arqueológicos II, Antigüedades de la isla Panzacola. En *RCA N° 12: 30-32.* Granada, Nicaragua
- 1949c. Estudios Arqueológicos III, Ídolos de Zapatera. En *RCA N° 13: 21-24,33.* Granada, Nicaragua.
- 1949d. Estudios Arqueológicos VI, El Patio de los ídolos y sus tesoros. En *RCA N° 14: 22-25.* Granada, Nicaragua.
- BAUDEZ, Claude F. 1970. *Archéologie d'Amérique Centrale.* Naguel, París.
- BOVALLIUS, Carl 1886. *Antiquities de Nicaragua,* Sociedad de Geografía Estocolmo, Suecia.
- COLECCION SOMOZA 1956-1957. Documentos para la Historia de Nicaragua. *Tomos I y XIV,* Madrid, España.
- CUADRA CEA, Luis 1938. Informe sobre la identificación del ídolo de Ehecatl existente en el Museo Nacional. En *Boletín del Ministerio de Fomento y Obras Públicas Vol. 2 N° 2: 15-25.* Managua.
- FERNANDEZ de OVIEDO y VALDEZ, Gonzalo 1855. *Historia General y Natural de las Indias, Isla y Tierra Firme del Mar Océano.* Real Academia de la historia. vol. II. Madrid, España.
- FLINT, Earl 1887-90. Letters to George Putnam. En *Archivos del Peabody Museum.* Harvard University.
- FURLETTI René y Joaquín MATILLO VILA J. 1977. *Piedras Vivas.* CBBC, serie arqueológica N° 1. Managua.
- GIRAD, Rafael 1976. *Historia de las Civilizaciones de la Antigua América, desde sus orígenes Tomo II: 1181-1251.* Madrid, España.

GUIDO MARTÍNEZ, Clemente 2004. *Dioses Vencidos de Zapatera, Mitos Realidades*. Academia de la Lengua. Managua.

HABERLAND, Wolfgang 1973. Stone sculpture from southern Central America. En *The Iconography of Middle American Sculpture*:134-152. Metropolitan Museum of Art, New York.

HOLGUIN TEJEDA, Víctor Manuel. 1986. Notas sobre Etno-historia de Nicaragua. En archivos del autor.

LOPEZ DE GOMARA, Francisco. 1975. Historia General de las Indias. In *Nicaragua en los cronistas de Indias. Serie cronistas N° 1*: 111-125. PCBA. Pinsa. Managua.

LOTHROP, Samuel K. 1921. *Pottery of Costa Rica and Nicaragua*. Museum of the American Indians Heye Foundation. 2 vol. New York.

MATILLÓ VILA, Joaquín (Hildeberto María) 1972. Seis Estatuas Precolombinas de Nicaragua. En *Praxis N° 2*: 28. Managua.

---- 1973 *Ometepe, isla de Círculos y Espirales*. Centro de Investigaciones Rupestres. Publicaciones UCA, Managua.

NAVARRO GENIE, Rigoberto. 2004. Escultura Monumental de la Isla de Ometepe. En *actas del V Congreso de Antropología de América Central*. Managua

----- 2005 **Statuaire préhispanique de l'île d'Ometepe.** En *De l'Altiplano mexicain à la Patagonie: 131-150 British Archaeological Reports, series 139* Oxford, Inglaterra.

----- 2002 Les sculptures monumentales **préhispaniques en pierre de l'île Zapatera**, Nicaragua Approche technique et matérielle: *DEA de Préhistoire, Ethnologie et Archéologie, Université de Paris I*, Panthéon-Sorbonne. 2 vol. (no publicado).

----- 2007a Sculpture préhispanique en Pierre du Pacifique du Nicaragua et du nord ouest du Costa Rica et leur contexte archéologique (650-1830 apr. J.C.). Tesis de Doctorado Universidad de Paris I-Panteón Sorbonne. 2 Vol. Paris, Francia.

----- 2007b. *Estatuaria prehispánica de la isla de Ometepe, Historia, Inventario y Cronología*. Imprenta Digital Hermoso y Vigil. 38pp. Managua, Nicaragua.

---- 2007c. *Dioses perdidos y encontrados, los ídolos que descubrió Squier en 1849.* Imprenta Digital Hermoso y Vigil. Managua, Nicaragua.

----- 2018. Las esculturas de Citalapa descubiertas por el cónsul de Austria, en 1908, actualidad a ciento diez años de su descubrimiento. En RTN N° 122 : 341-361. <http://www.temasnicas.net/split121/antropologia.pdf>

NUTTING, Charles 1885. Antiquites from Ometepe, Nicaragua. En *Annual Report for 1883*: 908-918. Smithsonian Institution. Washington.

SCHMIDT, Peter 1963. Dos Monumentos de Piedra de la isla de Ometepe. En *Ethnos Vol. 28 N° 2-4*: 137-146. Stockholm, Suecia.

SQUIER, Ephraim 1852. *Nicaragua Its people, Scenery, Monuments.* En dos vol. D. Appleton & CO., Publishers. New York.

THIECK, Frederick 1971. *Ídolos de Nicaragua. Álbum N° 1.* Departamento de Antropología y Arqueología, UNAN-León. Editorial Universitaria, León, **Nicaragua.**●

HISTORIA DE VIDA

Editor: Alexander Zosa-Cano

alexzosa@hotmail.com

Vamos a restringir los ensayos publicados en esta sección: (1) La política editorial no permite publicar ensayos biográficos sobre personas vivas; y (2) los personajes biografiados deben trascender el ámbito local y doméstico. Es decir, no se va a permitir publicar ensayos cuya única importancia es ser un antepasado del autor, o los méritos del biografiado se limitan a su ciudad. Los personajes biografiados deben tener importancia nacional o regional; es decir, Costa Caribe, las Segovias y la región del Pacífico.



El cultivo de la biografía y la autobiografía en Nicaragua tiene antecedentes como la autobiografía de Rubén Darío, compuesta en Buenos Aires y fechada entre el 11 de Septiembre y el 5 de Noviembre de 1912. Entre nosotros están las autobiografías de Emilio Chamorro¹, *Cabos sueltos de mi memoria del Dr. Carlos Cuadra Pasos*², y *Memorial de mi vida* de Blas Hurtado y Plaza (1722-1792)³.

La autografía es un género literario que ha recibido muy poca atención en la historia de la literatura española. Es difícil escribir una autobiografía que sea verificable, basada en hechos, y que sea neutral.

Hemos publicado hasta hoy, el No. 78 inclusive, unos 164 ensayos biográficos. Entre los autores más prolíficos en este tema han sido Jorge Eduardo Arellano, Eddy Kühl Arauz, Ramón García Maldonado, Francisco-Ernesto Martínez, José Mejía Lacayo, Flavio Rivera Montealegre, y Carlos Tünnermann Bernheim. ■

¹ Autobiografía Completa del General Emilio Chamorro - Revista Conservadora No. 67. Abril 1966.

² Cuadra Pasos, Carlos: *Cabos sueltos de mi memoria del Dr. Carlos Cuadra Pasos*. Obras. Managua: Fondo de Promoción Cultural, Banco de América, 1976.

³ Hurtado y Plaza, Blas, and Carlos Molina Argüello. *Memorial de mi vida*. Managua: Banco de América, 1977.

Semblanza del historiador Carlos Molina Argüello

Jorge Eduardo Arellano

Originalmente publicado en [El Nuevo Diario](#) del 13 Agosto de 2010. Un escrito de Jorge Eduardo Arellano, pero que no está firmado en El Nuevo Diario.

El aporte editorial más importante del Banco Central de Nicaragua, que este año cumple cincuenta años de funcionamiento institucional, es la colección en once tomos de la Monumenta Centroamericana Historica. Iniciativa del padre Federico Argüello Solórzano (Managua, 9-VII-1914) y del historiador Carlos Molina Argüello (Granada, Nicaragua, 1-VII-1921-Sevilla, España, 22-I-1998), se concretó el primer tomo en 1964, retomándose hasta 1997. La obra expone el control administrativo, ejercido a partir de las leyes de indias, de las provincias españolas a lo largo de tres siglos, compilando con rigor científico todos los documentos indispensables para conocer y comprender la estructura jurídica del antiguo Reino de Guatemala.

Por eso cabe en estas líneas referir brevemente la biografía de su principal ejecutor, Molina Argüello y su mínima bibliografía. Egresado como bachiller del Colegio Salesiano, inició estudios universitarios en su propia ciudad natal, continuándolos en la Universidad de Madrid. Allí obtuvo los grados de Licenciado y Doctor en Derecho en 1946 y 1948, respectivamente. Comenzó a investigar en Madrid bajo la dirección de Alfonso García Gallo, catedrático de las Instituciones políticas y Civiles de América.

Trasladado a Sevilla en 1947, se integró a la Escuela de Estudios Hispanoamericanos, de la que fue miembro colaborador. Esta entidad le publicó su tesis doctoral El gobernador de Nicaragua en el siglo XVI, contribución al Estudio de la Historia del Derecho Nicaragüense (1949). A su regreso, obtuvo la cátedra de Sociología en la Universidad de Oriente y Mediodía, y asesoró la de Historia del Derecho. Asimismo, dictó conferencias y cursos sobre temas jurídico-institucionales y publicó artículos de su especialidad en diarios y revistas.

En 1950 entró a colaborar con el Instituto Panamericano de Geografía e Historia de México, que le patrocinó dos investigaciones: La enseñanza de la historia en Nicaragua (1953) y Misiones Nicaragüenses en Archivos Europeos (1957). En 1951 fue incorporado a la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua y en octubre del mismo año nombrado miembro de la Comisión Nacional

de Codificación del Derecho Internacional, adscrita al Ministerio de Relaciones Exteriores en correspondencia con la Organización de Estados Americanos (OEA). Desde 1957 vivió en Sevilla investigando en el Archivo General de Indias y fungiendo como Cónsul de Nicaragua.

Del 8 de septiembre de 1962 data una carta de Molina Argüello a su amigo granadino Enrique Fernández Morales (1918-1982), conservada entre mis papeles. En ella le confiesa (ja sus 41 años!): Creo que vamos para viejos. Siempre le recuerdo con el mismo cariño y esté usted seguro, poeta, de que le quiero mucho. Y añade:

Mi vida corre muy tranquila en lo que toca al hogar, con cuatro hijos, María de los Ángeles, Carlos, José Antonio y Alberto, los dos últimos sevillanos. En esto se puede decir que soy feliz, gracias a Dios. A veces ocurren enfermedades y pobrezas, pero ahí vamos. Mi trabajo lo llevo con alguna constancia y gran devoción. Me obliga a ello la responsabilidad de mi ya larga ausencia en Nicaragua, y la edad, que me está exigiendo algún fruto positivo. Con la ayuda de Dios espero sacar adelante pronto algunas cosas. Veremos.

Dedicado al campo histórico-jurídico, Carlos Molina Argüello abrió brecha en los estudios del Derecho Indiano, llevando a cabo una intensa labor de investigación en el Archivo General de Indias que concretó en su primera obra, ya citada, *El Gobernador de Nicaragua en el siglo XVI*. Posteriormente, editó con Federico Argüello Solórzano el primer volumen de la *Monumenta Centroamericana Historica*: colección sin precedentes de documentos fundamentales para la historia del Istmo.

Su principal aporte a la literatura colonial es su descubrimiento y edición del Memorial de mi vida —precedido de un exhaustivo estudio— del franciscano rivense fray Blas de Hurtado y Plaza. En realidad, Molina fue un especialista en Derecho Indiano —el vigente en América durante el dominio español— contándose entre los pocos que siguieron en su conocimiento la línea de organización del Estado, la de instituciones de gobierno y justicia y de administración en todos los órdenes, político, eclesiástico, fiscal y militar.

Él mismo, consciente de su valor, afirmó en 1995: ...soy el único que por más tiempo, arriba de los cuarenta años, ha trabajado de manera continuada, diariamente, con la documentación original del Archivo de Indias, lo que me ha valido para situarme como uno de los pocos, poquísimos, renovadores de conceptos histórico-jurídico de América ("Al Excmo. Sr. Dr. José Bernard Pallais", Sevilla, 4 de febrero, 1995).

Menos de tres años más tarde, Molina Argüello fallecía el jueves 22 de enero de 1998, a los 76 años de edad y su familia cumplió su deseo testamentario: que sus cenizas fueran lanzadas al Guadalquivir (Gran Río) en Sevilla.

Una dedicatoria documenta mi relación con el historiador granadino de Nicaragua (y luego sevillano), estampada en un ejemplar de su Bibliografía historiográfica de Nicaragua, separata de la Revista Interamericana de Bibliografía: **"Para Jorge Eduardo Arellano con el / deseo de que le sea útil / y mi sincera / estimación / Affmo. / Carlos Molina / Sevilla, 8-II-1968"**. Franco Cerutti había sido el intermediario de esta relación. Joaquín Zavala Urtecho (1910-1971) sería el otro, al igual que un sobrino de don Carlos A. Bravo. Así lo indica la siguiente carta del 18 de diciembre de 1969. Frisando yo los 23 años, trabajaba como Jefe de Redacción en la Revista Conservadora del Pensamiento Centroamericano; para entonces, y acababa de editar mi monografía sobre la vanguardia granadina a la que se refiere Molina Argüello en su texto epistolar. A continuación, lo transcribo:

Estimado Jorge Eduardo: / Hará unos ocho días le escribí a Joaquín Zavala anunciaba que te escribiría a ti. Tengo que ir poco a poco lo mucho que tengo entre manos. / Recibí los envíos tuyos de que era portador el joven Martínez, quien a su llegada me entregó los números de Revista Conservadora, entre ellos el 106, en el que se contiene tu trabajo "El Movimiento de Vanguardia, de Nicaragua"; la separata sobre el examen de la poesía de Coronel, y el no menos simpático obsequio de Torti-Ya, que poco a poco lo voy saboreando. Todo muy bueno y agradable. Tus trabajos me gustan mucho y ya era tiempo que surgiera esa historia de una época que nos venía pisando los talones. Se necesitaba el cronista y ya te hemos encontrado. Es buena hora cuando aún comemos y bebemos con los personajes. / Ya debes saber que el amigo Cerutti vendió su casa de Pollensa y que se dispone a ir a Nicaragua a pasar las Navidades. Piensa estar allí me ha dicho hasta el mes de mayo, y seguramente se venga a vivir a Sevilla para entonces. / Ahora que te escribo, quiero aprovechar la oportunidad de hacerte unas recomendaciones. Naturalmente siempre que llegue a tiempo. Le acabo de enviar a Joaquín un artículo para la revista, sobre el punto del primer Obispo de Nicaragua. Supongo que saldrá para enero o febrero. Te envío la hoja 10: de ese artículo para reposición: de la que tienen ustedes. Le hice a esa parte un agregado importante que se me había escapado al redactar en limpio. Ya verás que se trata de un final de cita. También en la hoja ocho me gustaría que hicieras una corrección.

Siempre mantenme al tanto de lo que escribas Con cordial saludo, quiero desearte una Feliz Navidad y Año Nuevo. / Con un abrazo / Carlos Molina.

A Carlos lo conocí en Madrid, antes del terremoto de Managua; había llegado a la Villa y Corte para realizar algunas gestiones consulares. En metro, lo

invité a “Los Tres Cerditos”, un restaurante cubano cerca de la plaza del Sol, donde ingerimos como aperitivo varios daiquiríes. Luego, en abril de 1973, permaneciendo una semana en Sevilla, el invitado fui yo. Llegando en plan de investigación relámpago al Archivo General de Indias, y tuve en él a un experimentado guía servicial; y durante la Semana Santa de 1974 —en compañía de mi esposa Consuelo y mi primogénita Emperatriz— lo visité en su casa (Padre Damián, 8). Una foto, tomada por su cónyuge nicaragüense, dejó constancia de ese encuentro. Entonces sólo pude aprovechar una jornada entera revisando documentos del Archivo.

Si mal no recuerdo, fue hasta diciembre de 1990 —en un rápido viaje a Sevilla— que volví a restablecer contacto. La segunda carta suya del 9 de noviembre de 1991, lo demuestra, pero es muy extensa e irreproducible por esta vez.

Cuando me libre y salga de mis escritos mayores en que estoy enfrascado, tengo el deseo de que se vayan publicando algunas cosas menudas ahí. Nunca se ha podido lograr en Nicaragua una revista especializada que perdure. La Revista de [Joaquín] Zavala [Urtecho], que alcanzó buen volumen, era miscelánea, y es regular que esta clase de publicación no se acepte científicamente como fuente. Por ahora no veo otra posibilidad de publicación periódica que pueda satisfacer el intento, que ese Boletín Nicaragüense que vienes publicando. Tiene el respaldo económico del Banco, veo que va ya en el 66 y tiene una bien definida dedicación, de papeles históricos. Seguiremos hablando sobre esto. Ojalá nos veamos pronto otra vez. / Un fuerte abrazo, y de nuevo gracias.

Vi cuatro o cinco veces más a Carlos Molina Argüello en Nicaragua: en Granada, León y Managua. En la Casa de los Leones —emblemático centro cultural de la primera ciudad— **escuchó el 25 de septiembre de 1995, mi conferencia “León y Granada: ciudades rivales y hermanas”**. Su aprobación fue, para mí, gratificante. Y ese es el último recuerdo de **mi amistad con Carlos Molina Argüello.**●

El legado histórico del doctor Alejandro Bolaños Geyer

Francisco-Ernesto Martínez

Miembro de la Asociación Genealógica y Heráldica de Galicia.

www.francisco-ernesto.com

fcoernestom@yahoo.com

fcoernestom@gmail.com



Alejandro Bolaños Geyer nació en la ciudad de Masaya,¹ el domingo 24 de agosto de 1924. Hijo de don Nicolás Bolaños Cortés y de doña Amanda del Rosario Geyer Abaunza.² Como referencia, fue hermano del Presidente de Nicaragua Ing. Enrique Bolaños Geyer.

Se bachilleró, en 1942, en el Colegio **Centroamérica de Granada con el título de "Príncipe Perpetuo"**, que se le otorgaba al mejor alumno. Se graduó de Doctor en Medicina en Saint Louis University, en Missouri, Estados Unidos, en 1948, haciendo una especialidad ahí mismo en Medicina Interna-Diagnóstico.

Regresó a Masaya en donde tomó e interpretó el primer electrocardiograma. En Managua cofundó, en los años cincuenta, la Policlínica Nicaragüense, localizada cerca de la Iglesia de San Antonio. Ahí ejerció su profesión durante veinte años hasta que el terremoto de 1972 destruyó el edificio, emigrando a Estados Unidos nuevamente.

Desde entonces, durante 33 años, se dedicó a investigar exhaustivamente la historia de Nicaragua, especializándose en la década de 1850 a 1860, de la campaña de la Guerra Nacional, logrando reunir la mayor colección hasta hoy existente, constituida por más de un millar de carpetas, 300 rollos de microfilmes

¹ En su acta de bautismo que localicé en la Parroquia Nuestra Señora de la Asunción, se lee que fue bautizado el 18 de septiembre de 1924 y que sus padrinos fueron don José Domingo Bolaños Cortés y doña Mercedes de Solano.

² Doña Amanda del Rosario Geyer Abaunza nació en Masaya el jueves 30 de abril de 1896, casó el 29 de abril de 1923, y falleció en Masaya el sábado 29 de abril de 1944.

y centenares de miles de páginas fotocopiadas en sus fuentes primarias en Europa, Estados Unidos, el Caribe y Centroamérica.

Como empresario, fue socio de sus hermanos Nicolás y Enrique, en la fundación y desarrollo de la empresa algodonera agroindustrial más grande de Nicaragua, Grupo Bolaños-Saimsá, que les fue confiscada injustamente por el gobierno sandinista en 1986.

Fue Asesor del Fondo de Promoción Cultural del Banco de América, contribuyendo a las publicaciones del Diario de John Hill Wheller (1974); Documentos diplomáticos de William Carey Jones (1974); Documentos diplomáticos de don José de Marcoleta (1974); La Guerra de Nicaragua según William Walker, traducida por Fabio Carnevalini (1975); El testimonio de Scott (1975), traducido y anotado; La Guerra en Nicaragua según Frank Leslie's Illustrated Newspaper (1976); y La Guerra en Nicaragua según Harper's Weekly (1976). Todos estos libros contienen sus índices cronológicos y onomásticos así como sus anotaciones.

De publicación propia son los siguientes valiosos títulos: El filibustero Clinton Rollins (1976); James Carson Jamison / Con Walker en Nicaragua (1977); La estafa sandinista (1983); The Voice of Nicaragua (86 números), 1985; 1984 en Managua (1988); William Walker / The Grey-Eyed Man of Destiny; Book I The Crescent City; Book II The Californias; Book III Nicaragua Book IV The War of Liberation; Book V Trujillo (1988-1991); William Walker / El Predestinado (1992); William Walker / El Predestinado de los Ojos Grises; Tomo I Ciudad Media Luna; Tomo II Las Californias; Tomo III Nicaragua; Tomo IV La Guerra Nacional; Tomo V Trujillo (1989-1994); Grandeza y Tragedia de Carlos Martínez Rivas (1998); El Nicaraguense (54 de 55 números del periódico de Walker), 1998; San Juan de Nicaragua (1998); Sepultado en el Olvido (2000); El Iluminado (2001); La Gran Piñata (2001); Favored of the Gods (2002); Sandino (2002); Una Grande Noche Oscura (2003); Nicaragua (2004); Héroes de Sombra (2004); Farsa Titiritera (2005).

Durante su exilio en Estados Unidos, entre los años 1978 y 1995, promovió y divulgó la verdad de los acontecimientos en Nicaragua. Para ello, fundó el *Nicaragua Information Center*, publicó el boletín *Voice of Nicaragua* (Voz de Nicaragua) y dictó numerosas conferencias. Fue Miembro de Número de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua. Por su distinguida, valiosa e incansable labor de investigador histórico, por su contribución a afianzar los valores nacionales y especialmente los derechos soberanos; y por su vasta y sólida cultura y perseverante dedicación a la investigación le fue otorgado el mayor

reconocimiento de la Nación, la Orden Rubén Darío en el Grado de Gran Cruz, el 27 de septiembre del 2002.

Falleció en Managua, a sus 80 años de edad, el miércoles 25 de mayo del 2005.

Valoraciones:

El historiador Jorge Eduardo Arellano escribió:

"Al doctor Alejandro Bolaños Geyer, acucioso investigador, se le debe una nueva perspectiva de la Guerra Nacional Centroamericana y, especialmente, la visión más integral y completa de William Walker. Así lo ratifican sus ediciones de obras fundamentales sobre la materia y una extensa biografía de Walker en varios volúmenes. Sus estudios son modelos de exhaustiva acuciosidad, rescates sorprendentes e investigaciones acabadas – que culminaron con la más completa biografía del filibustero William Walker – (y que) marcaron un hito en la **historiografía nicaragüense.**"

Y el Presidente de Nicaragua, Ing. Enrique Bolaños Geyer, refirió:

"La compasión, principal característica que te definía; investigador perseverante para dar con certeza el diagnóstico de cada caso médico; apóstol misionero de la verdad histórica, aportaste desinteresadamente a la verdad en la **sociedad.**"

Bibliografía

Alvarado Abaunza, Enrique, "Recordando a don Alejandro Bolaños", *La Prensa*.

Arellano, Jorge Eduardo, 1994, *Diccionario de Autores Nicaragüenses*, Managua, Biblioteca Real de Suecia y la Biblioteca Nacional Rubén Darío, octubre.

Bolaños Geyer, Enrique, *Biografía del Dr. Alejandro Bolaños Geyer*, en Biblioteca Enrique Bolaños, consultada en mayo del 2018.

Martínez Francisco-Ernesto, 2004, *La descendencia de don Fernando Cortés*, fascículo de la obra *Genealogía de mis Padres*, Managua, Xerox.●

BIBLIOGRAFÍA

Editor: Alexander Zosa-Cano

alexzosa@hotmail.com



Una bibliografía intenta dar una visión de conjunto completa de la literatura (importante) en su categoría. Es un concepto opuesto al «catálogo de biblioteca», que sólo enumera conceptos que se pueden encontrar en una biblioteca. Sin embargo, los catálogos de algunas bibliotecas nacionales también sirven de bibliografías nacionales, ya que (casi) todas las publicaciones de tal país están contenidas en los catálogos.

La mejor fuente para levantar la bibliografía de un autor es WorldCat en <http://www.worldcat.org/>

Primero hay que registrarse, es gratis. Luego puede hacer una búsqueda, por ejemplo, José Dolores Gámez.

Una vez que se tiene la lista de libros, hay que refinarla escogiendo el formato (todos, libros, música, artículos, etc.), y más importante aún, el autor en la columna de la izquierda: escoger José Dolores Gámez. La lista se reduce a 29 ítems. El siguiente paso es crear una nueva lista: hay que seleccionar los libros que se quieren incluir en la lista: todos o sólo aquellos que seleccionemos a mano. Al hacer clic en la New list, sin ponerle nombre, se abre una nueva ventana donde pide darle nombre a la lista, y si se quiere que sea pública o privada. Al hacer clic sobre “crear” una nueva lista, hay que seleccionar los 29 ítems que ahora están entre páginas, hay que proceder uno por una, guardándola en la lista. Hay que guardar la búsqueda y continuar con las instrucciones. ■

Bibliografía de Carlos Molina Argüello

Molina, A. C., & Congreso de Historia de los Estados Unidos. (1976). *Intervencionismo y política continental: Por Carlos Molina Argüello*. España: s.n..

Molina, A. C. (1954). *Bibliografía historiográfica de Nicaragua*. Washington, D.C: Pan American Union.

Molina, A. C. (1957). *Misiones nicaragüenses en archivos europeos*. México: Instituto Panamericano de Geografía e Historia, Comisión de Historia.

Molina, A. C. (1957). *Carlos Molina Argüello, Misiones nicaragüenses en archivos europeos*. México.

Molina, A. C., & Argüello, S. F. (1997). *Monumenta centroamericanae historica: Colección de documentos y materiales para el estudio de la historia y de la vida de los pueblos de América central*. Managua: Banco Central de Nicaragua.

Molina, A. C. (1950). *El conservativismo y el régimen municipal*. Managua: Fondo del Grupo Conservador Tradicionalista.

Molina, A. C. (1949). *El Gobernador de Nicaragua en el siglo XVI. Contribución al estudio de la historia del derecho nicaragüense*. Sevilla: Escuela de Estudios Hispano-Americanos de Sevilla.

Molina, A. C. (1953). *La enseñanza de la historia en Nicaragua*. México.

Molina, A. C., & Torres, R. B. (2000). *Monumenta Centroamericanae Historica: Colección de documentos y materiales para el estudio de la historia y de la vida de los pueblos de la América Central*. Managua, Nicaragua: Banco Central de Nicaragua.

RESEÑAS

Editor: Alexander Zosa-Cano

alexzosa@hotmail.com



Se reciben reseñas tanto críticas como descriptivas. Enviarlas directamente al editor de la sección. Las descriptivas describen el libro sin juzgarlo. Son importantes porque permiten al lector tener un conocimiento más profundo del libro aún antes de leerlo. Las reseñas críticas, por lo contrario, juzgan el contenido, sus méritos y sus defectos manteniendo un espíritu objetivo y un lenguaje académico.

El criterio del editor es que una reseña es una forma de crítica literaria en la que un libro se analiza en base al contenido, el estilo y el mérito. Debe evaluar los aciertos y desaciertos del autor con un nivel académico. No debe ser un panegírico del autor, sino una guía para el lector. La reseña debería ser una fuente primaria de opinión que oriente al lector antes de comprar o leer el libro. ■

Monumenta Centroamericae Historica

José Joaquín Real

Esta es la reseña del tomo I de "Monumenta Centroamericae Historica". Serie 1. Tomo 1.0 A. Dirigida y compilada por Federico Argüello Solórzano y Carlos Molina Argüello. Managua, 1965. XLI + 981 págs. Anuario de Estudios Americanos XXII: 1064-1065 (1965) , pp. 176-177

INTRODUCCIÓN DEL EDITOR

La obra fue concebida siguiendo la idea de *Monumenta Germaniae Historica*. *Monumenta Germaniae Historica* es una serie recopilativa de fuentes cuidadosamente editadas y publicadas para el estudio de la Historia de Alemania en un sentido extenso, desde el final del Imperio romano hasta 1500.

Carlos Molina Argüello sólo llegó a publicar diez volúmenes de *Leges*. No llegó a publicarse el índice, que hubiera sido el volumen XI, que el Banco Central decidió publicar después. José Mejía Lacayo compró los 10 volúmenes, que son difíciles de leer y consultar. En la opinión de Mejía Lacayo la obra es inservible. La estrategia de publicación debió ser diferente, quizás comenzando con *Epistolae*, así la impresión de la obra de hubiera autofinanciado. El enfoque de Molina Argüello fue de abogado, no de historiador. La leyes de Indias nunca **tuvieron mucho valor, como decía Hernán Cortés "acátese, pero no se cumpla"**.

La sociedad que patrocinó la recopilación de *Monumenta Germaniae Historica* fue fundada por el reformador prusiano Karl Freiherr vom Stein en 1819, apareciendo el primer volumen en 1826 y los años siguientes. El editor desde 1826 hasta 1874 fue Georg Heinrich Pertz, sucedido por Georg Waitz y Ernst Ludwig Dümmler. Muchos eminentes medievalistas alemanes e incluso de otros países se sumaron al proyecto de buscar y comparar manuscritos y producir ediciones académicas. El lema escogido por Klein, *Sanctus amor patriae dat animum* ("El santo amor por la patria nos da ánimo"), puede ejemplificar la coincidencia del nacionalismo romántico y su academicismo altamente profesional.

La colección de *Monumenta Germaniae Historica* consta de cinco áreas principales: *Antiquitates*, *Diplomata*, *Epistolae*, *Leges*, *Scriptores*, así como la *Necrología*. Se han establecido muchas series subsidiarias, incluyendo una serie de volúmenes más compactos para uso docente (*Scriptores in usum scholarum*) y estudios especiales (*MGH Schriften*).

El proyecto, uno de los mayores esfuerzos de la historiografía, sigue en el siglo XXI. En 2004, el MGH, apoyado por Deutsche Forschungsgemeinschaft, dio un paso aún más extraordinario: todas sus publicaciones con fecha mayor de cinco años serán accesibles por internet, en reproducción fotodigital.

En el caso de Monumenta Centroamericanae Historica la labor fue dejada en manos de una sola persona, y al morir Carlos Molina Argüello no hubo relevo ni continuidad.

Al historiador que trabaja sobre fuentes documentales se le plantea frecuentemente el problema de la diversa localización de los documentos. Y aun cuando el material se conserve en el mismo Archivo, generalmente, se reparte por sus diversas Secciones, dependiendo del grado de catalogación de sus fondos --la mayor o menor dificultad de su localización. Por esta razón, toda nueva edición de documentos es acogida con satisfacción e interés por el historiador. Satisfacción e interés que se acentúa en el caso de la obra que comentamos al plantearla sus autores no sólo como colección de documentos, sino que pretenden reproducir fuentes narrativas y que viene llamándose tradición gráfica, es decir cartografía, retratos, etc.

Aspiran los autores, según el plan general de la obra que presentan, poner al alcance del historiador una colección de fuentes, de diverso matiz, que permitirá reconstruir la historia del antiguo reino de Guatemala, que hoy en su mayor parte ocupan las repúblicas o estados centroamericanos, durante el período indiano o Virreinal.

Sin embargo, el criterio con que se mueven los compiladores es según lo confiesan "espíritu universalista" en contraposición con la historia que ellos mismos llaman localista. Y así --ya en este tomo publicado puede observarse-- incluirán textos de legislación general india y documentos que afecten a amplias circunscripciones territoriales, por lo que la obra no solo será de gran utilidad para comprender mejor la historia centroamericana, sino que su importancia trascenderá los límites geográficos de aquellas regiones.

Del vasto plan que se proponen los compiladores nicaragüenses con la Monumenta Centroamericanae Histórica, nos ofrecen ahora el primer volumen de los diez en que condensarán la legislación que rigió para todas la provincias de Guatemala durante todo el siglo XVI. Se titula: "Reales Cédulas, Cartas, Instrucciones, Provisiones y Ordenanzas relativas a la constitución, organización y (funcionamiento del gobierno general y justicia SMperWr" de las mencionadas

provincias. Dicho de otra manera: trata de la legislación que se dio en torno a la Audiencia y Gobernadores generales bajo cuya autoridad estuvieron.

No estamos, en presencia sin embargo de una nueva edición documental, sino de una edición sistemática y crítica. En nota a pie de página se señalan las variantes de diversos ejemplares, por ejemplo, en las Ordenanzas de Audiencia, y Se compulsan con ediciones clásicas como el Cedulario de Encinas.

Por otra parte se abandona por primera vez el método simple de ordenación cronológica pura hasta ahora usado siempre por las varias colecciones de documentos americanos. Tratase, en verdad, de una ordenación original y compleja, en la cual, sin dejar por completo el criterio cronológico, se adopta un sistema que los autores señalan de orientación histórico-jurídica, quedando así el documento por el lugar que ocupa entre los demás valorado en su primitiva función. El complejo documental nos permite de esta manera, dentro de las limitaciones de la documentación, la más completa visión de las estructuras histórico-jurídicas que aborda. La labor de ordenación revela de parte de los autores verdadero dominio de las situaciones y de la documentación. Se deduce que el compilador tuvo claro conocimiento del documento que pasó por sus manos, tanto de los valores externos y formales del mismo como de su contenido y circunstancias.

Si la mentada ordenación por su complejidad y la falta de continuidad cronológica absoluta sacrifica en parte la apreciación del curso histórico de todo el conjunto documental --de lo que sus autores son conscientes-- aumenta, sin embargo, la valoración individual de cada pieza, al ponerla en relación con las que de acuerdo con diverso criterio forman una unidad.

Muy acertado nos parece el criterio seguido de catalogar y no transcribir algunos documentos cuya redacción es substancialmente igual a otros que plasma ésta en fórmulas de estilo. Con esta útil simplificación consiguen, sin mengua de la claridad, evitar al lector el farrago, o trabajo de leer fórmulas sabidas y economizar espacio en la edición.

Caracteriza a la obra la pureza de la presentación de los textos, cuidadosamente cotejados, anotadas las dificultades paleográficas, y en gran parte, señalados también, los errores fundamentales de anteriores ediciones --desgraciadamente abundantes que publicaron documentos que ahora, de nuevo, se ofrecen al lector. En resumen, se trata de una edición que, como crítica, ofrece la garantía deseada en esta clase de obras, tanto por la fidelidad de la transcripción como por la superación de lo que de ella antes está publicado.

Un último punto queremos destacar: la continua preocupación de la obra, con un sentido práctico acertado, de denominar desde un punto de vista jurídico

Diplomático los documentos que integran la colección comentada. Y terminamos con una encarecida recomendación a los autores : que no cejen en su empeño y cumplen el plan previsto **de una obra que ya nos pertenece a todos.**●

CIENCIAS NATURALES

Editor: Guillermo Bendaña García

guibendana@gmail.com

Ing. Agr. M.Sc., Consultor Independiente

Teléfono: 2265 2678 (casa-oficina)

Celulares: (505)8265 2524 (Movistar)

y (505) 8426 9186 (Claro)

Revisores:

Ing. M.Sc. Ramón Guevara Flores.

Tel. (505) 8701-8037

rsgflores@yahoo.com



Vamos a mantener la actual política editorial en la sección de Ciencias Naturales, que consiste en dar a conocer, desde una perspectiva académica, el mundo vegetal y animal de nuestro país (flora, fauna, flora etno-botánica útil), así como la anterior diversidad de temas abordados. El editor tiene algunos artículos escritos sobre esos temas que no he podido publicar en Nicaragua y conoce profesionales muy calificados que, como en el caso del editor, no tienen espacios para sus creaciones técnico-científicas.

Podemos incluir otros temas de mucho interés en el país como: Cambio Climático y sus afectaciones en la caficultura, en la ganadería nicaragüense, etc.; medidas de mitigación y adaptación al cambio climático; efectos de la deforestación en bosques de pinares o de latifoliadas sobre las características físicas y químicas de los suelo; medio ambiente: ej. los humedales de San Miguelito o los manglares del Estero Real y su importancia medio-ambiental; turismo rural: ventajas, desventajas; métodos de medición de la afectación por sequía en el corredor seco; alternativas agrícolas y ganaderas en las zonas secas; seguridad alimentaria; los suelos de Nicaragua: degradación, recuperación.

Los potenciales autores y colaboradores de la sección de Ciencias Naturales pueden enviar artículos inéditos, tesis o resúmenes de tesis; si en los trabajos se utilizan mapas, gráficos, dibujos, etc., estos deben ser claros, citando siempre las fuentes. ■

Feromonas: los Mensajeros Químicos de los Insectos

Guillermo Bendaña García

guibendana@gmail.com

www.guillermobendana.com

INTRODUCCION

Con el nombre de feromonas se designa a una serie de sustancias químicas activas, que median una correlación humoral entre los individuos de la misma especie. Las feromonas son liberadas al medio externo por un individuo y captadas por otro individuo de la misma especie, en el que se producen cambios en su pauta de comportamiento o en su proceso de desarrollo.

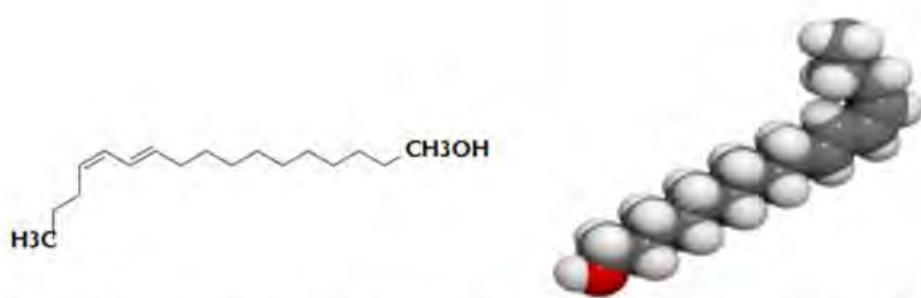
El término feromonas fue definido por primera vez en 1959 por Karlson y Luscher para describir el fenómeno recién descubierto por el químico alemán y Premio Nobel Adolph Butenandt, quién realizó el aislamiento e identificación del *bombykol*, una feromona sexual producida por la hembra de la mariposa del gusano de seda; proviene este término de la asociación de dos raíces griegas “*pherein*” (transportar) y “*hormán*” (excitación).

Estructuralmente las feromonas son moléculas sencillas, de peso molecular relativamente bajo y derivadas fundamentalmente de ácidos grasos o ciertos hidrocarburos como los terpenos. Es necesario hacer una clara distinción entre feromonas y hormonas, ya que las primeras se propagan por un medio externo, mientras que las segundas se transmiten por un medio interno (la sangre); las feromonas requieren de dos individuos para interactuar, mientras que las hormonas actúan a través de uno solo.

Un ejemplo modélico de feromonas lo constituyen las sustancias de atracción sexual entre los insectos, segregadas por la hembra y que atraen a los machos, a menudo desde grandes distancias. En la mariposa del gusano de seda (*Bombyx mori*), la sustancia activa se forma en unas glándulas aromáticas especiales, de las que se ha podido extraer y obtener en estado puro. Químicamente es un alcohol con dos dobles enlaces al que se denominó *bombykol*.

La ordenación estérica en los dobles enlaces del bombykol (abajo) tiene una gran importancia para el efecto biológico. La feromona es percibida por los machos mediante el sentido olfativo. Probablemente bastan tan solo algunas

moléculas por célula sensorial para provocar la reacción biológica. Los insectos usan varios medios para comunicarse, pero cualquiera que sea la modalidad, el insecto anuncia su presencia sólo a congéneres, pero el mensaje químico puede advertir de varias circunstancias. Por ejemplo, las feromonas, cuando son liberadas para atraer al sexo contrario, proclaman territorio y alarman a los de su misma clase.



Bombykol, sustancia de atracción sexual de la mariposa del gusano de seda
(Fuente: Karlson, 1973, Kawuhara, 1984.).

1. EL PROCESO DE PRODUCCIÓN, LIBERACIÓN Y PERCEPCIÓN DE LAS FEROMONAS EN LOS INSECTOS.

La síntesis de una feromona es un proceso regulado de forma muy precisa. El emisor de la feromona debe garantizar que las condiciones ambientales y fisiológicas reinantes sean las óptimas para que su producción y liberación tenga éxito.

Dado que las feromonas son liberadas en cantidades mínimas, los sistemas de detección deben ser capaces de identificar y detectar el mayor número posible de moléculas emitidas y mostrar además un alto nivel de especificidad, para responder únicamente al compuesto en particular independiente de la complejidad de olores presentes en el ambiente.

1.1 La producción feromonal.

Los insectos producen sus feromonas en glándulas exocrinas o de secreción externa. Muchas de estas glándulas son estructuras modificadas a partir de células epidérmicas.

Se ha trabajado mucho sobre la síntesis *in vivo* de las feromonas sexuales. Se cree que los insectos incorporan algún precursor inmediato de la feromona a través de la dieta, aunque también se ha comprobado que puede producirse una

síntesis *de novo* a partir de ciertos compuestos presentes en la glándula feromonal y no a partir de un precursor presente en la dieta. Sin embargo, la feromona puede ser almacenada bajo la forma de un precursor inmediato, el cual es rápidamente transformado en la feromona específica antes de su liberación. Por ejemplo, estudios han demostrado inequívocamente que dos de los componentes feromonales del *Ips para confusus* (Coleóptero de la familia Curculionidae, gorgojo plaga de los pinares jóvenes) son sintetizados a partir del *mirceno*, uno de los terpenos presentes en la planta huésped que en este caso es el *Pinus ponderosa*.

1.2 La liberación de feromonas.

La síntesis feromonal puede ser continua, pero la liberación de la feromona es un proceso controlado de forma muy precisa. Por ejemplo, las feromonas sexuales no están siempre presentes en el ambiente y solo son liberadas en un contexto necesario y específico. En el caso de individuos de la misma especie que liberen la feromona simultáneamente, es la selección natural la encargada de favorecer a los individuos que posean más posibilidades de encontrar pareja para la cónpula.

Las variables ambientales normalmente influyen en la liberación de feromonas. Muchas especies de lepidópteros nocturnos (polillas, esfinges) **muestran un típico comportamiento de “llamada” durante las horas de oscuridad**, mientras que los coleópteros escolítidos (escarabajos, gorgojos) solo liberan, aparentemente, sus feromonas durante las horas diurnas. Variables como temperatura, velocidad del viento son también factores muy importantes. Por ejemplo, las hembras del lepidóptero nocturno, la polilla *Trichoplusia* (polilla del gusano “falso medidor”, plaga de hortalizas), **hace su llamada a medida que baja la luminosidad** (hasta un nivel óptimo de 0.3 lux) y no la realizan por debajo de temperaturas de 12°C y su comportamiento de llamada puede ser más prolongado a una óptima velocidad del viento (para ella) entre 0.3 y 1.0 m/s.

Las variables fisiológicas también influyen profundamente sobre la liberación feromonal. Las hembras de *Trichoplusia ni* llaman hasta que tienen varios días de ser adultas, coincidiendo con la maduración de los oocitos. Las hembras que copulan una vez con un macho, pueden seguir llamando durante largo tiempo, pero algunas especies realizan la cónpula una sola vez, tras la cual cesa la liberación de la feromona.

Como ocurre con otros tipos de comportamiento, la liberación de feromonas puede hallarse restringida a un período determinado de tiempo del ciclo de 24

horas. Ciertamente la intensidad luminosa es un factor de control del fenómeno pero la liberación feromonal y la respuesta provocada puede hallarse restringida a un período de solo una o dos horas. La coordinación de la liberación está a menudo bajo control circadiano. También se da una respuesta estacional coordinada con la circadiana que puede hacer adelantar el tiempo de la cópula a medida que desciende la temperatura y en las glándulas feromonales de la hembra se produce un ritmo circadiano de síntesis de la feromona paralelo al ritmo circadiano de liberación.

En algunas especies, los *corpora allata*¹ son necesarios para la producción feromonal, lo cual implica un control hormonal de la síntesis y/o de la liberación. También puede ocurrir cierta variación en la producción feromonal entre poblaciones de una misma especie. Las presiones selectivas pueden dar como resultado que especies relacionadas usen diferentes mezclas feromonales o bien que limiten la liberación de la feromona a momentos del día separados de forma muy específica.

1.3 La percepción feromonal.

La reproducción y supervivencia de los insectos depende en gran parte de estímulos olfatorios. Para ellos es necesario conocer las señales que son detectadas en condiciones naturales. Esto lo logran a través de ciertos apéndices o antenas que entre más largas son, aumentan el nivel de sensibilidad del receptor, permitiendo al mismo tiempo que el aire circule a través de ellas de modo que puedan analizar un gran volumen de aire que contiene las feromonas. Las antenas son también sensibles a estímulos táctiles, ya sea un contacto directo o el movimiento del aire; también cuentan con otros receptores sensibles al sonido o a la temperatura. La sensibilidad olfativa a las feromonas está determinada por la longitud y forma de las antenas y por el número, tipos y localización de las neuronas receptoras olfativas o sensilas que están constituidas por apófisis cuticulares situadas sobre la antena, las cuales sostienen las dendritas sensoriales, que en última instancia transmiten los impulsos al sistema nervioso central. La sensilas poseen paredes delgadas atravesadas por poros cuyo número puede variar desde unos 150 en la apófisis sensoriales de algunos saltamontes, hasta más de 50,000 en las largas sensilas sensoriales en los machos de la polilla *Antheraea pernyi* (mariposa que produce la llamada seda tussah). El macho de la mariposa del gusano de seda (*Bombyx mori*), posee unas 17,000 sensilas sensibles a la feromona de la hembra (el bombykol) en cada antena y cada sensila tiene más de 3,000 poros. En total cada antena posee unos 45 millones de poros. Cada poro conecta con una cavidad de la pared cuticular o receptáculo del poro,

¹Par de cuerpos ganglionares del insecto, situados debajo del cerebro, que regulan la metamorfosis y el desarrollo de los órganos sexuales.

y a partir de ella diversos túbulos conectan con el interior de lumen de la sensila. Los túbulos parecen terminar sobre la superficie de una o más dendritas que discurren por el centro de cada sensila, los que están rodeados por un fluido llamado líquido sensorial.

Las moléculas de feromonas que llegan a la antena penetran por los poros sensitivos directamente o bien por difusión a través de la superficie sensilar. Una vez en el receptáculo del poro, se difunden a través de los túbulos y establecen contacto con el receptor de membrana de una dendrita sensitiva.

1.4 La transducción.

En todo el proceso de recepción feromonal se conoce como transducción a la transformación de un mensaje molecular (una molécula de feromona) en una respuesta bioeléctrica en la neurona receptora (las dendritas de las sensillas). La molécula de feromona establece contacto con moléculas proteínicas que se hallan en la membrana de la dendrita receptora.

Una vez que las moléculas de feromona han reaccionado con los aceptores, son rápidamente convertidas en compuestos no reactivos por las enzimas de la antena, entonces las neuronas receptoras retornan rápidamente a la situación de poder ser estimuladas de nuevo.

1.5 Respuesta comportamental y fisiológica a las feromonas.

En el proceso que va desde la percepción de la feromona a la respuesta comportamental, el mensaje feromonal debe ser descifrado y traducido en una respuesta motriz. Los parámetros más significativos de este proceso son: la sensibilidad del sistema, los efectos de una estimulación continuada sobre la respuesta, la codificación de la especificidad de respuesta frente a la feromona, y el efecto de las variables fisiológicas y ambientales sobre la respuesta. Se ha calculado que el umbral de cambio de comportamiento en la mariposa del gusano de seda (*Bombyx mori*), se alcanza cuando percibe 200 moléculas de *bombykol*. Ello significa que los receptores de *bombykol* responden con aproximadamente un potencial de acción por cada molécula feromonal. En general, concentraciones crecientes de feromona son codificadas como valores crecientes de potenciales de acción hacia el cerebro. Evidentemente, el límite máximo de respuesta viene condicionado por el número total de áreas acceptoras para una feromona dada.



Mariposa y gusano de seda

2. PROPIEDADES Y TIPOS DE FEROMONAS.

Una vez que se han recepcionado los estímulos feromonales, estos son recibidos por los órganos de los sentidos y su información es procesada por el cerebro insectil, desencadenando la respuesta adecuada. Todo ello está, desde antes, influenciado por las propiedades y el tipo de feromonas.

2.1 Propiedades de las feromonas.

Poseen una serie de características propias, tales como:

- a) Se producen en cantidades ínfimas. Aun siendo producidas en cantidades bajísimas, las células sensoriales en las antenas de los insectos, son capaces de detectar incluso unas pocas moléculas de feromonas.
- b) Son moléculas sencillas, cuando se habla de una feromona en particular, suele estar compuesta por unas pocas sustancias, no más de 2 a 4 productos.
- c) Las feromonas son específicas, sólo las detectan, y responden a ella, individuos de la misma especie.
- d) Pueden producirse por ambos sexos, pero es más frecuente que sean las hembras las sintetizadoras y distribuidoras.
- e) Las feromonas en general actúan olfativamente, aunque algunas lo hacen por contacto, en especial en insectos acuáticos (como el escarabajo acuático, *Gyrinus natator*).
- f) La ubicación de las glándulas que producen las feromonas suelen estar en la epidermis, y pueden estar distribuidas por todo el cuerpo, según el tipo de feromona que produzcan.

g) Su recepción es normalmente por las antenas que disponen de una gran cantidad de sensillas con diferentes formas, dotados de numerosos poros cuticulares-

2.2 Tipos de feromonas.

Existe un tipo específico de feromona para diferentes actividades que realizan los insectos. A propósito, los insectos no producen todos los tipos de feromonas que se citan a continuación, depende del grado de complejidad que alcance en su relación con otros individuos de su especie.

Los tipos más importantes de feromonas son:

a) Marcadores de trayectos. Son sustancias que dejan marcas olorosas para indicar el camino de vuelta a la colonia, cuando los exploradores tienen éxito en su búsqueda de alimento. Son típicas de insectos sociales, como hormigas, zompopos (*Atta cephalotes*) y algunas termitas.

b) De señalización y reconocimiento. Atraen a otros individuos hacia los insectos secretores o a los lugares que ellos frecuentan. Incluyen los olores de reconocimiento de castas de Himenópteros sociales (abejas, avispas) y el marcado de zonas para recoger néctar y polen.

c) De regulación de castas. Se da en insectos sociales, aunque sólo las produce la reina de la colonia. Son típicas de las termitas, donde la reina produce una serie de sustancias que se distribuyen por la colonia, entre los individuos, mediante la saliva. Según la feromona ingerida se produce una serie de cambios (aunque también intervienen otros factores) en los individuos que las ingieren, dando lugar a diferencias en su desarrollo que originan las castas: obreros, soldados, reproductores secundarios.

d) De agregación. Es un tipo de feromonas atractivas para ambos sexos y funcionan a grandes distancias que inducen la formación de grandes agregados, temporales o persistentes; tienen una estructura compleja, por lo que su uso es más limitado que las feromonas sexuales. Se da en las abejas cuando forman los enjambres, en los Coleópteros escolítidos (escarabajos de la corteza) cuando buscan un lugar para aparearse y alimentarse, en algunas especies de Coleópteros **coccinélidos (como la "mariquira" o *Coccinella semtempunctata*)** cuando van a invernar, o en las cucarachas (*periplaneta americana* y otras)

e) De alarma. Ocurre a través de un conjunto de sustancias que producen algunos insectos que viven en comunidades, para avisar a sus congéneres de algún peligro. Estas feromonas hacen que los insectos que las perciban corran o vuelen más activamente, muestren un comportamiento agresivo, o traten de huir. Se ha encontrado en muchas hormigas, pulgones, abejas y algunas termitas.

f) De coordinación. Son las que interfieren en las interacciones de los insectos cuando intercambian información sobre fuentes de alimentos y enemigos naturales.

g) De ovoposición. Utilizadas por hembras de una especie para marcar un territorio apto para ovipositar y que puede ser usado por otras hembras.

h) Morfogénicas. Son feromonas que afectan al desarrollo de los individuos que las ingieren, especialmente en el desarrollo sexual. En la langosta (*Schistocerca gregaria*) los machos maduros producen una sustancia que promueve la maduración sexual de otros machos. En la abeja (*Apis mellifera*) la **reina produce la “sustancia de la reina”, una feromona producida en una glándulas** que posee en las mandíbulas, la cual inhibe el desarrollo de los ovarios de las obreras, y que también tiene efecto sobre su comportamiento, evitando que construyan celdas reales y críen nuevas reinas.

i) Atrayentes sexuales. Son las feromonas más investigadas actualmente y entre ellas las producidas por Lepidópteros, especialmente en aquellas especies que pueden ser plagas agrícolas, aunque se conocen en otros muchos órdenes de insectos (Dípteros como moscas, mosquitos, Homópteros como chinches, cigarras, etc.). Las feromonas de Lepidópteros son más simples en su composición que las de Coleópteros y Dípteros. En los Lepidópteros las feromonas sexuales son producidas fundamentalmente por las hembras en unas glándulas que poseen en el abdomen, con el fin de atraer a los machos hacia ellas, y facilitar así el encuentro y apareamiento. Los machos (de Lepidópteros y de otros muchos insectos) también producen sus feromonas sexuales, que actúan cuando están cerca de la hembra, induciéndola al acoplamiento.

Dentro de los distintos tipos de feromonas, las relacionadas con el apareamiento (sexuales) y las de agregación son de las más estudiadas para distintas especies de los órdenes Lepidóptera y Coleóptera, por su potencial como herramienta en el control de insectos.

3. APLICACIÓN DE LAS FEROMONAS EN EL MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS (MIP).

Lo más llamativo e importante para el ser humano en el proceso feromonal en los insectos, es su aplicación en la agricultura, especialmente en la entomología aplicada a los cultivos o entomología agrícola.

El uso de las feromonas para manipular el comportamiento de los insectos e impedir su reproducción, ha proporcionado una nueva estrategia en el control de plagas, sobre todo en los programas de manejo integrado de plagas (MIP), donde, combinadas con métodos de control biológico, pueden disminuir el uso y

número de aplicaciones de productos químicos. Existen varias estrategias que están siendo aplicadas en esa línea de trabajo:

3.1 Monitoreo de poblaciones.

En esta estrategia las feromonas se usan como atrayentes en una trampa (en esto hay muchas variantes), donde se realiza el monitoreo de insectos para determinar su fenología, distribución, densidad y dispersión. El monitoreo permite hacer una evaluación temprana para decidir la aplicación de otras técnicas de control y para la predicción del ataque de la plaga en el cultivo, conduciendo a la reducción en el consumo de agroquímicos, al aplicarlos en el momento preciso.

3.2 Seguimiento de poblaciones.

El uso de feromonas para detectar la dinámica de las poblaciones de plagas proporciona una información precisa sobre el momento de emergencia y la magnitud de la población de los machos adultos. De este modo la aplicación de insecticidas u otros medios de control puede realizarse de acuerdo con el ciclo biológico del insecto y a la vez estimar la magnitud de las siguientes poblaciones de larvas.

3.3 Trampeo masivo.

El uso de trampas de manera masiva (cebadas con feromonas), conduce a la captura, también masiva, de insectos, convirtiéndose en un medio de control de los mismos. Esta estrategia de trampeo masivo asume que cualquier disminución notoria de la población de adultos, resultará en una reducción de las poblaciones de la próxima generación. Simultáneamente se reduce la posibilidad de encuentros entre machos y hembras.

3.4 Impedimento de la cópula (o confusión del macho).

Técnica que consiste en la distribución en gran cantidad de esparcidores de feromonas en el campo, con el fin de crear una confusión sexual al saturar la atmósfera con la feromona y así los machos no puedan localizar a las hembras. Esto disminuirá el número de encuentros entre machos y hembras y dará como resultado niveles de población más bajos en las generaciones sucesivas. En este caso no hay captura de individuos.

3.5 Captura e infestación.

Es otra estrategia que se basa en la combinación de un patógeno del insecto plaga, con feromonas; de esta manera se atrae a la plaga con la feromona

y se logra, simultáneamente, infestarla con el patógeno. Posteriormente al ser liberados los insectos, se convierten en vectores diseminando la enfermedad.

3.6 Señuelo y muerte.

Consiste en atraer al insecto con la feromona mediante el uso de trampas especiales que contienen insecticidas, causando la muerte de los insectos.

3.7 Identificación y detección de insectos.

Es una metodología empleada en puestos de cuarentena y aduanas para detectar plagas en cargas y equipajes; consiste en un rastreo rápido y eficaz de determinados insectos usando una feromona conjuntamente con una trampa para poder capturar y retener a los insectos en cuestión.

Cabe destacar que las feromonas son de bajo impacto ambiental, y que tienen además la particularidad de no generar resistencia en las poblaciones de insectos plaga.

4. FEROMONAS SINTETICAS.

Al año 1999, se reportó que se habían identificado los componentes feromonales de más de 1500 especies de polillas. No obstante se han sintetizado en el laboratorio muchas feromonas comerciales, que no son más que compuestos químicos iguales o casi idénticos a la estructura de la feromona original producida por el insecto. No hay que confundir a estas feromonas de laboratorio con los **"atrayentes"** que son compuestos químicos que inducen una respuesta parecida, pero que no tiene relación química con la feromona original

BIBLIOGRAFIA.

- Arn, H., M. Töth y E. Priesner. 1999. The Pherolist: list of sex pheromone of Lepidoptera and related attractants. Edición en internet: <http://www.nyasaes.cornell.edu/pheronet>.
- Brahmachary, A. 1986. Ecology and chemistry of mammalian pheromones, en Endeavour p. 10-65.
- iblioteca digital.ilce. edu.mx. Vol. 1, Ciencias. Feromonas de mamíferos.

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE). 2004. Control Biológico de plagas agrícolas. Carballo, M. y F. Guaharay Editores técnicos. Serie Técnica Manual Técnico N°53. p. 124-136.

González, L.; P. López, J. A.; C. Rodríguez. 2004. Control Biológico de Insectos mediante Feromonas y Atrayentes. El Control Biológico de Plagas Agrícolas. CATIE. Nicaragua. pp. 123-136.

Guidobaldi F. y P. Guereintein. 2012. El sistema olfativo de los insectos. [National Scientific and Technical Research Council. CONICET. CICYTTP. Centro de Investigaciones Científicas y Transferencia Tecnológica a la Producción.](#)

Karlson, P. 1973. Manual de bioquímica para médicos, naturistas y farmacéuticos. Editorial Marín, Barcelona. p 397-398.

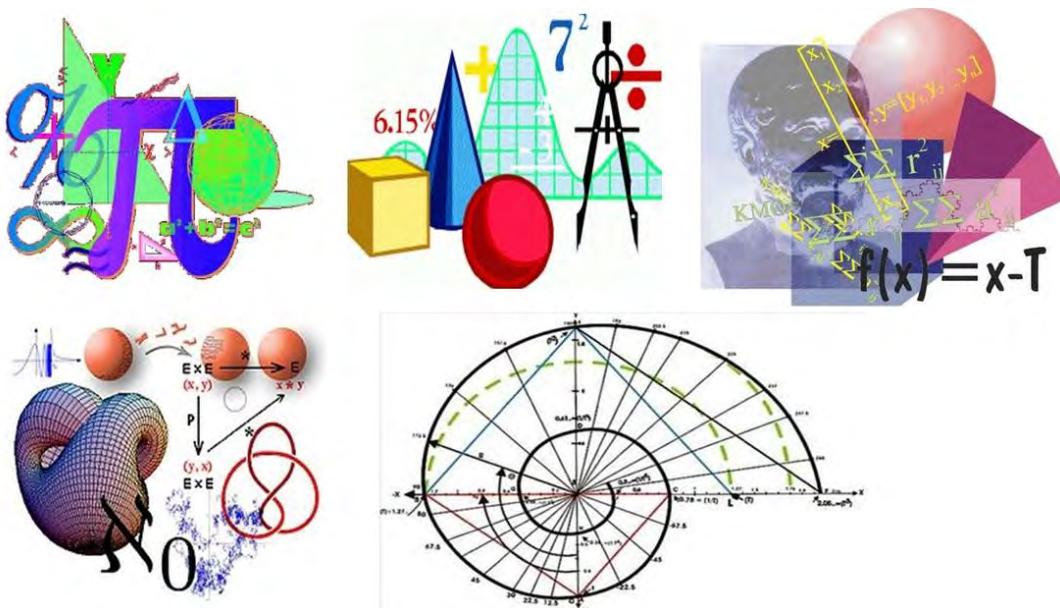
Kuwahara, Y. (1984). Flight Time of Bombyx mandarina Males to a Pheromone Trap Baited with Bombykol. Applied Entomology and Zoology. 19 (3): 400–401.

Universidad de Sevilla. 2007. España. Open Course Ware. Sanidad Vegetal, Tema 5, p.1-4.●

CIENCIAS FORMALES

Presentación de la Sección

Esta es una nueva sección, creada para completar la tríada de ciencias: sociales, naturales y formales. Como es una nueva sección, necesitamos un voluntario que quiera servir de editor. El editor tendrá que tener conocimientos de matemáticas, estadística, lógica y computación.



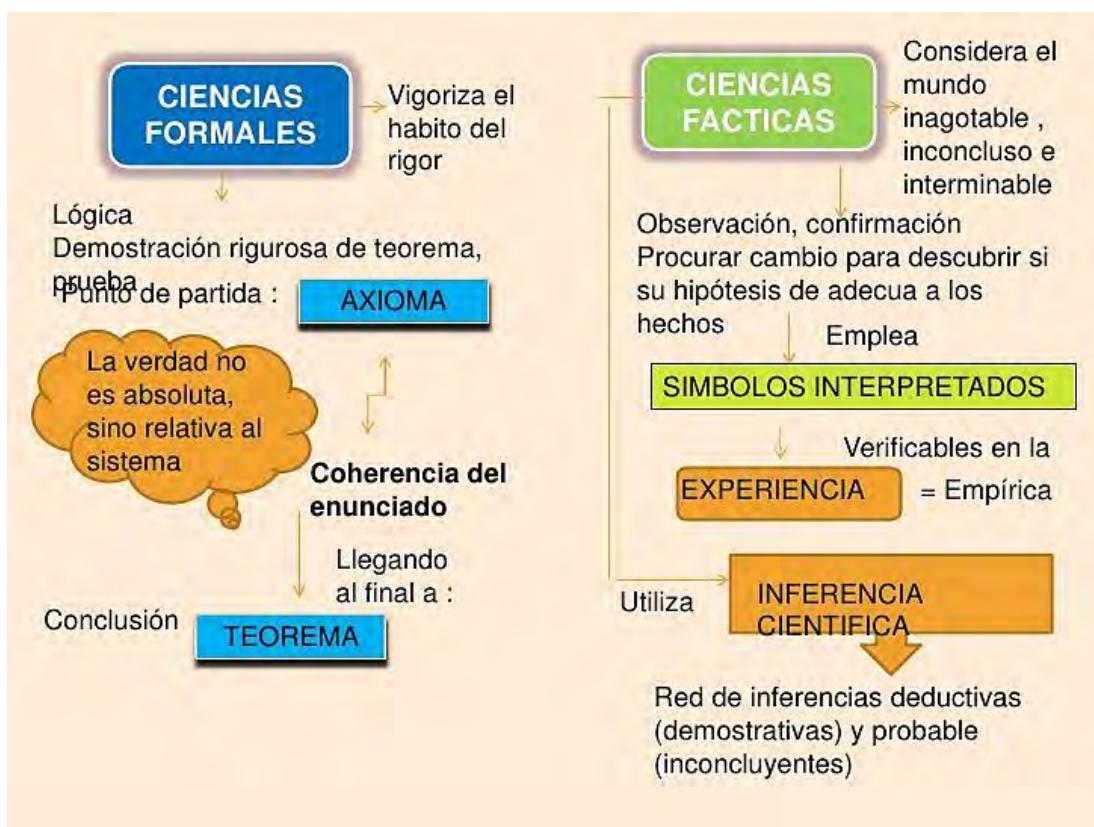
Las ciencias formales son conjuntos sistemáticos de conocimientos racionales y coherentes, cuyos objetos son puramente abstractos, pero cuyos conocimientos pueden ser aplicados a dicha realidad físico-natural. El método propio de las ciencias formales es el método deductivo.

En el método deductivo la investigación científica procede al formular una hipótesis en una forma que puede ser falsable, usando una prueba de datos observables donde el resultado aún no se conoce. Un resultado de la prueba que podría tener y se ejecuta en contra de las predicciones de la hipótesis se toma como una falsificación de la hipótesis. Un resultado de la prueba que podría tener, pero no es contrario a la hipótesis, corrobora la teoría. Luego se propone comparar el valor explicativo de las hipótesis en competencia al probar cuán rigurosamente son corroboradas por sus predicciones.

Las fases del método hipotético-deductivo son: (1) Planteamiento del problema, (2) Creación de hipótesis, (3) Deducciones de consecuencias de la

hipótesis y (4) Contrastación: Refutada o aceptada. Las fases (1) y (4) son empíricas; las fases (2) y (3) son abstracciones racionales.

Las ciencias formales trabajan con objetos ideales, que son creados por el hombre, que existen en su mente y son obtenidos por abstracción. Les interesan las formas y no los contenidos; no les importa lo que se dice, sino cómo se dice. La verdad de las ciencias formales es necesaria y formal. Las ciencias formales validan sus teorías con base en proposiciones, definiciones, axiomas y reglas de inferencia. Todas ellas son analíticas, a diferencia de las ciencias sociales y las ciencias naturales, que las comprueban de manera empírica, es decir, observando el mundo real.



Las ciencias formales son cuatro: Matemática, Ciencias de la computación, Estadística y Lógica. Por su propia naturaleza, las ciencias formales son universales y se escapan a la delimitación de Revista de Temas Nicaragüenses, que promete documentara asuntos referentes a Nicaragua. Sin embargo, debemos admitir que si las ciencias formales son universales, también atan a Nicaragua.

Como primicia de la sección **publicamos** "la Vida Extraterrestre y la Paradoja de Fermi", que usa las probabilidades y la teoría de la percolación para concluir que no existe vida inteligente **extraterrestre.** •

La Vida Extraterrestre y la Paradoja de Fermi

Recopilación de varias fuentes

Texto compuesto de artículos en Wikipedia y otro publicado por Michael J. Coren en el *Journal of the British Interplanetary Society*, Londres, Volumen 51, página 163-166 (1998) y originalmente presentado en el Simposio de la NASA "Vision-21: Ciencia e Ingeniería Interdisciplinaria en la Era del Ciberespacio" (NASA CP-10129), 30-31 de marzo de 1993, Westlake, OH, USA.

Si incluso una muy pequeña fracción de los cien mil millones de estrellas en la Vía Láctea albergan civilizaciones tecnológicas que colonizan distancias interestelares, toda la galaxia podría colonizarse por completo en unos pocos millones de años. La ausencia de tales civilizaciones extraterrestres visitando la Tierra es la paradoja de Fermi.



Si aceptamos un modelo para la colonización interestelar utilizando la suposición de que existe una distancia máxima sobre la cual la colonización interestelar directa es factible. Debido al retraso de tiempo involucrado en las comunicaciones interestelares, se supone que una colonia interestelar

desarrollará rápidamente una cultura independiente de la civilización que originalmente la colonizó.

Cualquier colonia dada tendrá una probabilidad P de desarrollar una civilización colonizadora, y una probabilidad $(1-P)$ de desarrollar una civilización no colonizadora. Estas suposiciones conducen a la colonización de la galaxia que ocurre como un problema de percolación.

La percolación del café molido es uno de los fundamentos de las cafeteras. El agua caliente percola entre los granos de café, buscando los lugares vacíos por donde percolar, porque el café molido es un material poroso. En física, química y ciencia de los materiales, la percolación se refiere al paso lento de fluidos a través de materiales porosos. Ejemplos de este proceso son la filtración y la lixiviación. Así se originan las corrientes subterráneas. Por ejemplo, el movimiento de un solvente a través de papel filtro (cromatografía), el movimiento de petróleo a través de una roca fracturada y el traspaso del agua superficial que se infiltra a las aguas subterráneas. Un análogo eléctrico incluye el flujo de electricidad a través de una red aleatoria de resistencias. En las tres últimas décadas, la teoría de percolación, un amplio modelo de la percolación, ha traído nueva comprensión y técnicas para un amplio rango de materias en física, ciencia de materiales y geografía.

Aplicado a colonización de los planetas. En un problema de percolación, dice que habrá un valor crítico de la probabilidad de percolación, P_c . Para P menor que P_c ($P < P_c$), la colonización siempre terminará después de un número finito de colonias. El crecimiento ocurrirá en "grupos", con el exterior de cada grupo compuesto por civilizaciones no colonizadoras. Para $P > P_c$, existirán pequeños vacíos no colonizados, limitados por civilizaciones no colonizadoras. Cuando P está en el orden de P_c , existen regiones llenas arbitrariamente grandes, y también regiones vacías arbitrariamente grandes. En física estadística y matemáticas, la teoría de la percolación describe el comportamiento de los grupos conectados en un gráfico aleatorio.

Supongamos que se vierte algo de líquido sobre algún material poroso. ¿Podrá el líquido hacer su camino de un agujero (poro) a otro y percolar, llegar al fondo? Esta pregunta física se modela matemáticamente como una red tridimensional de $n \times n \times n$ vértices, generalmente llamados "sitios", en los cuales el borde o "enlaces" entre cada dos vecinos pueden estar abiertos (permitiendo el paso del líquido) con probabilidad p , o cerrado con probabilidad $1 - p$, y se supone que son independientes.

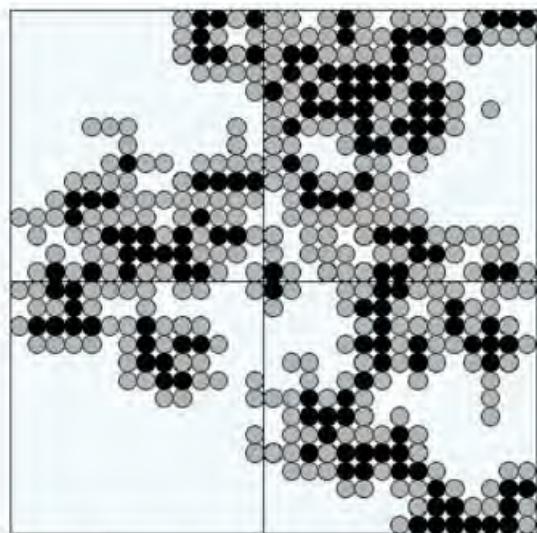
Por lo tanto, para un p dado, ¿cuál es la probabilidad de que un camino abierto (es decir, un camino, cada uno de cuyos enlaces es un vínculo "abierto") exista desde arriba hacia abajo? El comportamiento para n grande es de interés principal.

En un modelo matemático ligeramente diferente para obtener un gráfico aleatorio, un sitio está "ocupado" con probabilidad p o "vacío" (en cuyo caso se eliminan sus bordes) con probabilidad $1 - p$; el problema correspondiente se llama percolación del sitio. La pregunta es la misma: para un " p " dado, ¿cuál es la probabilidad de que exista un camino entre arriba y abajo? De manera similar, uno puede preguntar, dado un gráfico conectado, en qué fracción " $1 - p$ " de fallas, el gráfico se desconectará (no tendrá un componente grande).

Por supuesto, se pueden hacer las mismas preguntas para cualquier dimensión reticular. Como es bastante típico, en realidad es más fácil examinar redes infinitas que solo las grandes. En este caso, la pregunta correspondiente es:

¿existe un grupo abierto infinito? Es decir, ¿hay una ruta de puntos conectados de longitud infinita "a través" de la red?

Según la ley cero-uno de Kolmogorov, para cualquier p dado, la probabilidad de que exista un grupo infinito es cero o uno. Dado que esta probabilidad es una función creciente de p (prueba mediante el argumento de acoplamiento), debe haber una p crítica (indicada por p_c) por debajo de la cual la probabilidad es siempre 0 y por encima de la cual la probabilidad es siempre 1. En la práctica, esta criticidad es muy fácil de observar. Incluso para n tan pequeño como 100, la probabilidad de un camino abierto desde la parte superior hasta la inferior aumenta bruscamente desde muy cerca de cero a muy cerca de uno en un lapso corto de valores de p .



Una porción de una simulación de percolación en una red cúbica simple en tres dimensiones. Aquí $N = 6$ y $P = 1/3$. Los círculos rellenos indican sitios "colonizadores", círculos abiertos, sitios "no colonizadores" y la ausencia de círculos representa sitios no visitados. La forma irregular del límite y los grandes vacíos en la estructura de percolación son claramente visibles.

aproximadamente cien mil millones de estrellas. Si incluso una muy pequeña fracción de estos tienen planetas que desarrollan civilizaciones tecnológicas, debe

La galaxia contiene

haber un gran número de tales civilizaciones. Si alguna de estas civilizaciones produce culturas que colonizan distancias interestelares, incluso a una pequeña fracción de la velocidad de la luz, la galaxia debería haber sido completamente colonizada en no más de unos pocos millones de años. Dado que la galaxia tiene miles de millones de años, la Tierra debería haber sido visitada y colonizada hace mucho tiempo. M.J. Fogg, por ejemplo, sugiere que ya deberían haber completado la expansión para llenar la galaxia antes de la aparición de la vida desde el océano. La ausencia de evidencia para tales visitas es la paradoja de Fermi.

Existen muchas propuestas de soluciones a la paradoja de Fermi, todas las cuales son insatisfactorias de una forma u otra. Las soluciones propuestas a la paradoja de Fermi niegan la posibilidad de civilizaciones extraterrestres, una suposición aún injustificada, o aceptan la posibilidad de civilizaciones tecnológicas extraterrestres y proponen explicaciones de por qué tales civilizaciones, sin embargo, no pudieron haber colonizado la galaxia. Las explicaciones incluyen sugerencias de que tales civilizaciones colapsan o explotan, se quedan sin recursos, eligen no colonizar, o eligen colonizar, pero nos dejan en paz. La dificultad de todas estas explicaciones es que todos deben asumir una injustificada uniformidad de motivos para las civilizaciones extraterrestres durante períodos de tiempo extremadamente largos. Si incluso una sola civilización elige colonizar la galaxia, las explicaciones fallan. Es útil, por lo tanto, tratar de buscar explicaciones de la paradoja de Fermi que no se basan en la uniformidad del motivo.

Existe un modelo para el problema basado en la suposición de que la colonización a largo plazo de la galaxia procede a través de un proceso de "percolación" similar al problema de la percolación que está bien estudiado en la física de la materia condensada. En lugar de suponer una uniformidad de motivos para las civilizaciones extraterrestres, el modelo asume una amplia variedad de motivos, con una mezcla de civilizaciones interesadas en la colonización y de civilizaciones que deciden "quedarse en casa".

El análisis se basa en dos supuestos clave. Primero, se supone que el viaje interestelar es posible, pero difícil, y por lo tanto que existe una distancia máxima sobre la cual las colonias se pueden establecer directamente. Por lo tanto, solo hay un pequeño número N de estrellas que son adecuadas para la colonización y dentro de una distancia de viaje razonable de cualquier sistema solar dado. Las colonias más lejanas se establecen como colonias secundarias de otras colonias.

En segundo lugar, cualquier control de una colonia por parte de la civilización principal será como mucho, muy débil, y la escala de tiempo para el desarrollo de la capacidad de colonización de una colonia es larga.

Cada colonia desarrolla su propia cultura que es independiente de la cultura de la civilización que originalmente la colonizó. Estas suposiciones son razonables a la luz de lo que sabemos actualmente sobre las posibles tecnologías para el viaje interestelar a velocidades mucho menores que la velocidad de la luz. Recorrer distancias interestelares no está prohibido por las leyes de la física, y se han propuesto varios métodos por lo que se puede lograr. Dado que es posible, dada una cantidad suficiente de civilizaciones extraterrestres, uno o más se habrían comprometido a hacerlo, posiblemente por motivos desconocidos para nosotros.

La colonización tomará un tiempo extremadamente largo y será muy costosa. Se estima, por ejemplo, que el costo de un tipo de una nave interestelar es del orden del Producto Nacional Bruto, y el tiempo de viaje es del orden de 200 años para un viaje de 4 años luz. Es bastante razonable suponer que no todas las civilizaciones estarán interesadas en hacer un gasto tan grande para una recompensa en el futuro.

La sociedad humana consiste en una mezcla de culturas que exploran y colonizan, a veces a distancias extremadamente grandes, y culturas que no tienen interés en hacerlo. La distancia de muchos años luz entre un sistema de "hogar" y sus colonias hace que sea casi seguro de que la colonia desarrollará una cultura y civilización propias.

Durante los muchos cientos de años necesarios para que la cultura de la colonia se desarrolle al nivel tecnológico necesario para poder construir sus propios transportes interestelares, la civilización de la colonia probablemente será completamente independiente de la madre. Una suposición adicional necesaria es que una colonia no se puede establecer en un mundo ya colonizado. Dada la enorme improbabilidad de poder llevar a cabo una invasión sobre las distancias interestelares, esta parece ser una buena suposición.

La regla de percolación es la siguiente: una cultura puede tener un impulso de colonización, o no. Una civilización que tiene un impulso a la colonización establecerá colonias en cualquier estrella al alcance. Sin embargo, si no tiene estrellas inestables dentro de su radio de colonización, necesariamente se convertirá en una sin una unidad de colonización. Por lo tanto, cualquier colonia dada tendrá una probabilidad P de desarrollar una civilización colonizadora y una probabilidad $(1-P)$ de desarrollar una civilización no colonizadora.

El problema de la percolación está bien estudiado en física. En un problema de percolación, habrá un valor crítico de la probabilidad de percolación, P_c , que

dependerá de la dimensionalidad del espacio (en este caso, 3) y la conectividad N. Para $P < P_c$, la colonización siempre terminará después de un número finito de colonias. El crecimiento ocurrirá en "grupos", con el exterior de cada grupo compuesto por civilizaciones no colonizadoras.

Para $P > P_c$, por otro lado, los "clusters" crecerán indefinidamente para ocupar todo el espacio. Sin embargo, existirán pequeños vacíos, limitados en el interior por civilizaciones no colonizadoras. La probabilidad de que cualquier punto dado sea un punto aislado desocupado es P_N ; las probabilidades de agrupaciones más grandes de puntos aislados existentes son proporcionales a las potencias superiores de P. Finalmente, para la percolación crítica, P cercana al valor de P_c , los grupos crecen en estructuras fractales de forma irregular. Existen regiones llenas arbitrariamente grandes, y también regiones grandes arbitrariamente vacías. La Figura muestra un resultado de filtración típico, en este caso para una matriz cúbica en tres dimensiones con $N = 6$. Para esta matriz $P_c = 0.311$; la simulación es para $P = 0.333$, muy ligeramente sobre crítico.

Una porción de una simulación de percolación en una red cúbica simple en tres dimensiones. Aquí $N = 6$ y $P = 1/3$. Los círculos rellenos indican sitios "colonizadores", círculos abiertos, sitios "no colonizadores" y la ausencia de círculos representa sitios no visitados. La forma irregular del límite y los grandes vacíos en la estructura de percolación son claramente visibles. La explicación de percolación de la paradoja de Fermi sugiere que uno de los tres casos explica por qué los extraterrestres colonizadores no han visitado la Tierra: $P < P_c$, y la colonización se detiene rápidamente. P cerca de P_c , y existen áreas no colonizadas de extensión arbitrariamente grande, en una de las cuales está ubicada la Tierra; o $P > P_c$, y la Tierra está ubicada en uno de los muchos vacíos pequeños desocupados.

Antes de hacer estimaciones para los valores de los parámetros críticos N y P, primero se debe enfatizar que las principales características del modelo como un problema de percolación no dependen sobre los valores de los parámetros o los detalles de las suposiciones. Una suposición base para la colonización sería que las estrellas son adecuadas para una colonia solo si son de un tipo espectral no muy diferente del sol, digamos F8 a G9 secuencia principal, y no binarios Del catálogo de Gliese de 1969, el conjunto consta de cinco posibles estrellas a una distancia de 30 años luz del sol. Una conjectura razonable para N, entonces, podría ser 5. No hay manera de hacer un confiable estimación del valor de P. Para nuestra propia civilización, parece igualmente probable que podamos destruirnos, no destruirnos a nosotros mismos pero no expandirnos al espacio, o continuar expandiéndonos hasta que la colonización interestelar sea posible. Una conjectura de $P = 1/3$ es una estimación tan razonable como cualquiera.

Curiosamente, estos valores para N y P dan como resultado un modelo de la galaxia como muy cercano a la crítica y, por lo tanto, con regiones "colonizadas" extremadamente grandes y regiones "vacías" igualmente grandes. Pueden realizarse modelos más complejos de colonización interestelar en los mismos principios, incorporando elementos tales como las posiciones aleatorias de las estrellas, los límites de la galaxia, la posibilidad de que múltiples civilizaciones colonicen la misma estrella, etc. En general, no se espera que tales modelos más detallados cambien las características generales de la galaxia. resultado, aunque los detalles, como las probabilidades críticas, sin duda serán dependientes del modelo. Discusión al igual que todas las discusiones sobre la paradoja de Fermi, las soluciones basadas en un enfoque de filtración dependen de la validez de sus suposiciones. Hasta que no hayamos explorado la galaxia o contactado con civilizaciones extraterrestres, todas estas suposiciones pueden ser desafiadas, sin embargo, sostengo que las suposiciones utilizadas son razonables, y que en cualquier caso las suposiciones hechas aquí son menos universales y restrictivas que las requeridas por otros análisis de la paradoja. Las suposiciones críticas son: (1) existencia de un horizonte de distancia, (2) ninguna recolonización de estrellas ya colonizadas por nuevas civilizaciones, (3) ninguna relación entre civilizaciones progenitoras e hijas, (4) la colonización solo es posible con un conjunto limitado de posibles estrellas, con un pequeño número de estrellas candidatas dentro del horizonte.

Además de estas suposiciones, el modelo ignora la deriva estelar. La escala de tiempo para cambiar las posiciones de las estrellas es del orden de un millón de años. Es imposible proyectar la sociología de civilizaciones extraterrestres para escalas de tiempo en este orden. Es razonable sugerir que una civilización que ha existido durante millones de años sin colonizar podría haber evolucionado hacia una civilización estable que no tiene el imperativo de hacerlo. Finalmente, ¿por qué no los hemos escuchado (por ejemplo, a través de la radio)?, o se encontraron con sus sondas de autorreproducción?

Una posible razón por la que todavía no hemos detectado civilizaciones extraterrestres por radio es que las búsquedas SETI probablemente solo estén escuchando en el rango de frecuencias incorrecto. Los argumentos que se han avanzado que SETI debería escuchar a varias frecuencias fijas (por ejemplo, el "pozo de agua" o múltiplos o submúltiplos de esta frecuencia) dependen de demasiadas suposiciones sobre la psicología de las civilizaciones transmisoras como para ser consideradas realistas.

También es posible que una civilización interesada en comunicarse a través de distancias interestelares no use técnicas de amplio espectro como la radio en absoluto, sino que utilice una longitud de onda mucho más corta y, por lo tanto, medios más dirigidos: el láser. A menos que el tamaño de la antena sea irrealmente grande (miles de kilómetros), a través de las distancias interestelares, la abrumadora mayoría de las señales enviadas por radio se transmitirán al espacio vacío entre las estrellas. La dispersión del haz en el objetivo es proporcional a la longitud de onda y, por lo tanto, la densidad de potencia en el objetivo es proporcional a la longitud de onda al cuadrado. Como ejemplo, compare una transmisión láser a 500 nanómetros con una transmisión de microondas a 5 mm. El láser tiene una longitud de onda diez veces más corta, y por lo tanto da como resultado una densidad de potencia 10 a 8 veces mayor en la estrella objetivo asumiendo la misma potencia transmitida. Incluso si la velocidad de bits está limitada por la energía del fotón y la velocidad de transferencia de información es proporcional a la longitud de onda, la comunicación por láser es aún preferible por un factor de diez a la cuarta. Tipler argumenta que una civilización técnica extraterrestre llenará la galaxia con uno mismo -reproducir sondas, que no estarán sujetas a un horizonte de distancia.

Como aún no hemos aprendido a diseñar tales máquinas, es difícil criticar este razonamiento en profundidad. Sin embargo, sugiero que una sonda de autorreproducción sería probablemente más complicada que una sonda dedicada, por ejemplo, en la medida en que una fábrica de automóviles es más complicada que un automóvil. Si esto es así, entonces producir la máxima información de retorno en cualquier tiempo finito (sin importar cuán grande sea) hacer sondas de autorreproducción que produzcan sondas autorreproducidas no es la estrategia óptima.

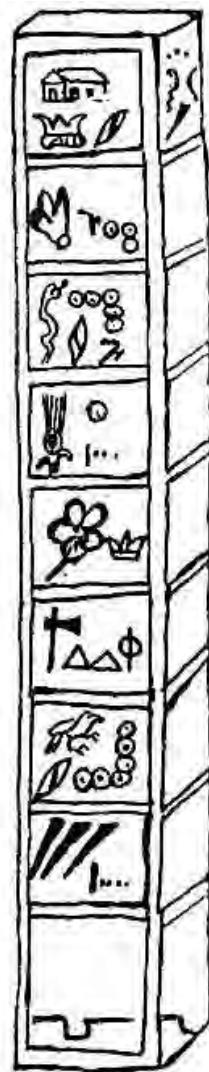
La estrategia óptima es que después de un número de generaciones G , las sondas de fábrica producirán sondas dedicadas en lugar de sondas de autorreproducción. El número G dependerá del tiempo de reproducción, tiempo de viaje, proporción de complejidad y tiempo de retorno de la información, pero en general es bastante pequeño a menos que el tiempo de retorno de información requerido sea mucho mayor que el tiempo de viaje, lo que es poco probable que sea el caso. ●

MADERO CALENDÁRICO NICARAO

«...y los indios de este reino, fuera de escribir, con figuras y caracteres, las cuentas y tributos e historias de sus señores en pergaminos y mantas; también tallaban y esculpían en piedras y maderos con gran curiosidad y primor; y semejante a estos maderos historiados era el que refirió, el presentado Fray Luís Xirón, religioso mercedario, y antiguo y gran ministro de los indios de la parte de Nicaragua...

«Fray Luís Xirón decía haber tenido en su poder, y según su inteligencia, y modo de inscripciones, era terminación de siglo, en principio de otro, en los tiempos de algún señor de los Pipiles, de aquella parte de Nicaragua... Y en esta demostración parece, que en la cuarta casilla, cerrar el computo de un siglo [52 años], por la gavilla, o junta de varas, que allí se estampa, y empezar a correr otro, que aparece en la quinta tanda una flor, y una corona; mas parece ser el nombre del Señor en cuyo tiempo se cerró el siglo, el de Jutecucali, el Señor Casa; porque parece lo da a entender así aquella casa, que se ve pintada en la primer orden superior de esta planta; y el segundo cacique, demuestra haber sido el señor Sochil, de espíritu belicoso, y dado al ejercicio militar, porque los caracteres de la penúltima casilla representan haber vencido tres batallas...»¹

«Un madero calendárico tallado, fue traído o enviado a Fuentes y Guzmán por un fraile Mercedario, Francisco Xirón, de Nicaragua. Aunque Fuentes atribuyó el artefacto a los Pipiles, el origen nicaragüense del artefacto lo asignaría a los Nicarao. Interesante, el mismo glifo de gobernante que Fuentes ilustró en una de las listas de tributo Pipil también aparece en el madero. Según Xirón, el madero marcaba el paso del tiempo y la terminación de un ciclo calendárico de cincuenta y dos años. La ilustración de Fuentes claramente demuestra varios glifos calendáricos mexicanos, incluyendo el glifo para la terminación de un ciclo, una gavilla de varillas finas atadas juntas. Es sorprendente que el madero supuestamente también tuviera glifos para los nombres de los gobernantes, las especies de



¹ Imagen del madero y texto reproducido de la obra del Capitán D. Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, Recordación Florida: Discurso historial y demostración natural, material, militar y política del reyno de Guatemala. Prólogo del Licenciado J. Antonio Villacorta C., 3 vols. Ciudad Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia, 1932-33.

tributo, y las conquistas aborígenes. Suponiendo que la descripción de Fuentes del madero fuera exacta y que llevara registros de las conquistas aborígenes, entonces es indicado asignarle a su ejecución una fecha anterior a la Conquista.»²■

² Traducido de Fowler Jr., William R., *The Cultural Evolution of Ancient Nahua Civilizations: The Pipil-Nicarao of Central America*, pages 15-16, 1st edition, Norman, OK: University of Oklahoma Press, 1989.